中華民國六十二年公曆一九七三年五月廿六日 星期六 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆癸丑年四月廿四日 第一張第一頁 電報掛號一

26 MAY 1973 HALL

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第三〇六六號 每份零售港幣弍毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總樓H二二九〇八一 中區分處H一三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 台北分社：台北中山北路三段卅四號三樓

## 國際應召女郎集團
# 負有特殊任務 散佈西歐政要
## 西德法國日內瓦當局積極調查
## 英醜聞案女主角是個黑髮美人

（路透社西德波恩廿五日電）波恩、巴黎、及日內瓦當局，今日展開積極調查是否有一國際應召女郎集團在蒐集西歐的政界人士。該與路透廣之報章報導：此案涉及來自東德之應召女郎。該報以第一版編幅作上述報導。同時它的社評又稱：「很難說倫敦醜聞不會牽涉超過現時的兩位知名人士與及就此結束」，「我們將要靜觀希斯政府將會遭受的破壞程度如何」。

（美聯社英國倫敦廿五日電）觸發桃色醜聞而搖撼英國政府之婦人，是一名廿六歲愛爾蘭家畜商之女兒，她嗜好香檳酒，開快車和貂皮大衣。每日郵報提其姓名爲娜瑪萊維乃一名黑色秀髮美人，經常穿時髦衣服。其相片刊在頁員，並稱：「她是結束林比頓勳爵政治生涯之婦人。」

（美聯社英國倫敦二十五日電）慘受策兩名部長引咎辭職性醜聞案揭發後，首相希斯今天開始重整其國人對政府及保守黨之信心，政府雖無危險並家倒台，亦無壓力要求希斯及其內閣辭職，惟大部份評論家相信此近十年打擊英政府最劣的醜劇，已經在政治方面損害到希斯，其政府及保守黨。

## 擄人勒贖昨晚警匪大戰

載在第二張第一頁

## 工黨要求希斯肅清可疑人員

（合衆國際社英國倫敦廿五日電）一位國會議員今天謁見希斯首相，請他立刻對付在其兩位部長林比頓爵士和燕里高辭職後，所產生的令人注意的揣測。工黨議員占士衛蘇比路伏告訴記者說這種揣測於應召女郎的揣測，仍然充斥整個政府機構。他說：這是極其嚴重的，希斯必須立刻加以對付。他有一無所動，甚至通發表一項聯罪的聲明也沒有的話，我必將在國會重提此事。他說他所注意的是：希斯雖然已於星期四在國會指出再也沒有其他部長涉嫌這次風流醜聞，目前仍然存有種種性質嚴重的推測。警方今天審手致入調查倫敦一個邪惡集團。

## 倫敦警探搜查色情犯罪集團
### 發現不少富豪混跡其間

（合衆國際社倫敦廿五日電）警方今天加緊調查倫敦一個犯罪集團的內幕，該集團的色情活動，導致英國兩高級官員辭職。倫敦蘇格蘭場警察總部說：調查現正繼續，事實上，正在加緊中。」英國報紙報導一位著名公爵的名字在警方調查倫敦夜總會區黃色事件中，榜上有名，據說他在國中擁有很大的地產，但非現政府官員，儘管希斯首相發表聲明，政府以外其他顯要人士的名字紛紛成爲議論的對象，倫敦地方警署專員馬探說：除非罪名成立，不然不透露名字。黃色醜聞案的應召女郎名娜拉，一年前結婚。警方說：她與丈夫本週突然離家，料必前往大陸去。警方說：他們現正訪尋兩名男子；據稱這兩名男子試圖將林比頓與應召女郎談話的錄音帶，他們又訪與應召女郎的照片售與倫敦報紙，但未成功。

## 尼克遜對返國戰俘說
# 爲了國家安全必須保持機密
### 暗示擴大水門事件爲不智行爲

（美聯社美國華盛頓廿五日電）尼克遜總統星期四，替他的保持「國家安全事務秘密政策」辯護與辯，「現在已是放棄把偷竊機密及把它在報章公開發表的人捧爲英雄的時候了」。在向四百五十名前印支戰俘發表演說時，尼克遜稱：他將國護以國家安全爲藉磯不予透露他認爲機密的事情。他稱：「就我們的機密來說，我將保護美國的國家安全」。雖然，尼克遜沒有直接提及水門案及其他醜聞，但當他抨擊盜竊與發表國家機密時，指的顯然是艾斯堡，他曾被控公開發表國防部機密文件而被控危害國家安全罪。在艾斯堡於本月初旬被撤消一切控罪之前，主審法官指控政府發竊艾斯堡文件及偷聽被告的電話等手段下流。

（路透社美國華盛頓廿四日電）美國一位領導級參議員今天說「聯邦調查局」署任臨時局長巴特力格雷曾於去年七月份報告尼克遜總統說：白宮助手們試圖把「中央情報局」和「聯邦調查局」捲入包庇「水門醜聞」的漩渦。參議院情報工作援欵小組委員會主席麥格里爾說，格雷今天秘密聆訊會上說：當尼克遜打電話與賀聯邦調查局粉碎一個封機陰謀時，他曾就其助手們這一企圖，在電話裏提醒總統。

**尼克遜接見打越戰美戰俘**

尼克遜在國務院內接見歸國南越美軍戰俘，並於晚上在白宮設宴款待情形。（合衆國際社無線電傳眞）

## 英首相希斯準備短期內訪問北京
### 北京駐美聯絡處主任黃鎮飛華府

（路透社英國倫敦廿五日電）英國官員今日稱：英首相希斯欲於未來任何時間訪問中國大陸。但至今未作任何安排。外交部昨天盛宣佈：北京外長姬鵬飛將從六月六至十日作他的首次英國訪問。他將會晤荷姆外相討論廣泛問題。消息靈通人士稱：姬氏亦將拜會希斯，而英首相可能訪問北京在他們會談中提及。姬氏之倫敦訪問係回敬英外相去年十月及十一月從北京作首次訪問。中英關係於最近數月間進展良好，若干中英部長在此段期間曾互相訪問別國首都舉行會談。

（法新社北京廿五日電）北京駐美聯絡處主任黃鎮大使今日偕夫人及十一名隨員離北京前往履新。他除了說，他感到此行「愉快」之外，拒絕西方記者發表任何聲明。該前任駐法大使跟美國駐北京聯絡處主任布魯斯一樣，雖然沒有外交銜頭，但卻享有一切外交特權。布魯斯夫婦及美聯絡處官員均至機場送行。北京官方前往送行的有外長姬鵬飛，副外長喬冠華和毛澤東侄女助理外長王海容等等。黃鎮一行將取道上海，[illegible]前往華盛頓。

博雅藝術公司·第八回舉行
名家書畫扇面展覽

展覽期內書法扇面照特價七折優待。

歡迎參觀

日期：五月廿六日至六月一日。地址：尖沙咀加連威老道十八號

囍

謹訂於公曆一九七三年五月廿六日（星期六）農曆癸丑年四月廿四日爲長男長琏 六女錦悅在加拿大愛門頓市聖約瑟天主教大堂舉行結婚典禮歸省之日另行柬約謹此敬告

諸親友

王鍾才 王鄭雪燕

承慈命 李立基 王林玉卿 李仇蕙芬

敬啓

囍

謹詹於公曆一九七三年五月廿六日（星期六）農曆癸丑年四月廿四日下午弍時爲弍女穎儀與張志遠先生在美國維爾康辛州喇哥市聖雲士羅教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

何卓文 何邱少惠 敬啓

囍

謹詹公曆一九七三年五月廿五日（星期五）農曆癸丑年四月廿三日爲次男榮瑜 三女淑根假九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮隨即赴歐洲蜜月旅行特此敬告

諸親友

葉顏執 温達明 敬啓

囍

謹訂於公曆一九七三年五月廿六日爲三男志遠與何穎儀小姐在美國維爾康辛州喇哥市聖雲士羅教堂舉行婚禮謹此敬告

諸親友

張盛（耕生） 毛璧如 謹啓

囍

謹定於西曆一九七三年五月廿五日 農曆癸丑年四月廿三日爲長男大志與羅德艮小姐在香港婚姻註冊處舉行婚禮隨即蜜月旅行特此敬告

各親友

林廣漢 梁無色 敬啓

1973 香港年鑑

全書分十四篇 內容包羅萬有

請購備 作爲你的案頭顧問

每冊港幣拾伍元

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五 二二九〇八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五 二三一六三七

旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三 八四〇七四九

已訂閱者請來取書

大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住須知 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

下列各處皆有代售

香港區：
世界書局 德付道中二四號
香港圖書公司 德付道中安樂園大廈
中國書局 荷李活道七十七號
廣興書局 荷李活道七十五號
天星小輪碼頭書報攤
大方書局 莊士敦道五十六號
好景書樓 莊士敦道四十二號
南天書業公司 軒尼詩道107—115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街二十四號
崇文書局 波斯富街七十六號
齡記書局 波斯富街一百號
蘇英圖書公司 英皇道三六六號
東雅書局 書局街卅九號
北角書局 書局街廿六號A
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
林記書局 大道西三二號
廣文公司 大道西三〇六號
大生書局 大道西四二七號
錦華書局 [illegible]大廈
利興書局 [illegible]三六六號

九龍區：
民衆圖書公司 尖沙咀[illegible]十三號
世界書局 旺角老街一〇五號
天利行 彌敦道六〇七號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號A
三育圖書公司 彌敦道五〇〇號C
新亞記書局 青山道一四號
永光書局 青山道三五二號
環球書局 上海街三四二號
英華書局 上海街七三〇號
大聯書局 上海街一五三號
天成書局 洗衣街九十號
文風書局 洗衣街九十一號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
遠東書局 花園街七十六號
文華書局 奶路臣街十六號A、C
萬邦書局 亞皆老街五十四號
浩瀚書局 亞皆老街七十四號
青文書局 亞皆老街二十六號
智源書局 金巴利道廿七號
光明書局 城南道廿八號
成昌書局 侯王道廿二號
翔力書局 譚公道三十號
偉發文具公司 福佬村道廿七號
東益號 佐敦道碼頭

荃灣樂信海景工廠大廈
第三期廉價分層租售

本月份入伙，每單位由二千餘呎至二萬八千餘呎，自置私家碼頭，貨運上落方便，每呎祇售九十餘元，並有九五折。

洽購處：樂成企業有限公司 T 四〇三八一〇 N 一二一四〇三八二四

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費

九龍建業有限公司

囍

詹於公曆一九七三年五月廿六日 夏曆癸丑年四月廿四日爲次男湛江 長女礎玲在加拿大多倫多OUR LADY OF MOUNT CARMEL CHURCH教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

承慈命 馮多 司徒洲 謹啟

遷移啓事

本所由一九七三年五月廿五日（星期五）遷往九龍彌敦道五〇五號八樓B座繼續應診特此敬告

各界友好 同業先進

中國新針療法診所謹啓

徵求舖位

尖沙咀彌敦道或中區皇后大道中面積四百至七百方呎同郵請寄香港郵箱一五三九六號

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

囍

我倆情投意合謹訂於一九七三年五月廿六日在加拿大渥太華浸信會教堂舉行結婚典禮特此敬告

各親友

江世麟 葉懷恩 謹啓

囍

謹詹於公曆一九七三年五月廿六日（星期六）夏曆癸丑年四月廿四日爲長男漢基與寇雅筠小姐於台北信友禮拜堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

潘繼強 潘陳惠群 謹啓

荃灣大坡坊 德寶大廈 面積 350－582 呎 售$55,100 起

荃灣海壩街 荃景大廈 面積 352－669 呎 售$56,100 起

荃灣大坡坊 泰華大廈 面積 350－570 呎 售$50,000 餘起

葵涌石蔭道 葵發大廈 面積 310－617 呎 售$52,600 起

荃灣享成街 香城大廈 面積 394－755 呎 售$70,000 起

大小面積均備梗房間格
一二樓商業住宅皆宜。租售均可
可分12年（或代辦15年）低息分期付欵
首期二成即可入伙
接洽處
華懋置業有限公司
德付道中廣東銀行大廈1001－3室
5－258251

葵涌和塘咀道 葵和大廈 面積 301－586 呎 售$49,800 起

荃灣芙蓉街 芙蓉大廈 面積 315－720 呎 售$57,300 起

葵涌石蔭道 葵麗大廈 面積 372－452 呎 售$76,000 起

## 美國貿易情況署爲好轉
# 紐約股市上揚 西歐美元穩定
### 黃金市價每安士下跌五點二五

（路透社英國倫敦廿五日電）美國在十九個月內首次有貿易盈餘宣佈，今日成爲美元在歐洲外匯市場中堅挺的重要支撑。這使反映美元是否健康的黃金價格急激下降。美元英鎊價格在倫敦外匯市場中，上漲了一又四份之一仙，於整個上午交易中站穩每一英鎊對二點五三五〇美元。在世界其他主要外匯市場，包括阿姆斯特丹，布魯塞爾，法蘭克福及東京在內，美元價格亦略爲上揚。在法蘭克福方面，美元的開市價是二點七六一五西德馬克，較昨日的牌價的二點七四八三提高了零點一三二馬克。至於黃金方面，倫敦市場今晨的牌價是每安士一百零四點七五美元，下跌了五點二五美元。

（合衆國際社紐約廿四日電）一踏入今年即呈乏不能興狀態之紐約股市今天因有美國對外貿易出現十八個月來第一次之順差之消息而大爲振作。道瓊斯工業股平均指數今日漲至九二四點四四，一日之間躍升二九點四二，其漲幅之巨僅次於一九七一年八月十六日創下之三二點九三之紀錄。成交額高達一千七百三十一萬股，較星期三多二百萬股。

## 防熱罩改善完成
# 三位太空人升空 修理太空實驗室
### 發射太空實驗室經費廿億元

（美聯社美國佛羅里達州甘迺迪角廿五日電）此爲太空實驗室二一號任務之實情與數字。

太空人：孔勒德海軍上尉四十二歲，魏茲海軍少校，四十歲，高文海軍少校，醫生，四十一歲。

目的：企圖挽救於五月十四日發射而發生毛病之太空站，要豎起一塊遮陽板來冷卻之，該太空站在放射期間不幸失落其防熱盾，致內部溫度超逾一百二十度，可能試行放出太陽能伸翼來供應更多電力。

飛行期間：如果陽板豎起，則太空人將能留在太空站上廿八日。

太空運行路徑：在距地面二百七十五哩高。

實驗：醫療、地球資源、天文學、太陽物理、物質過程。

太空實驗室尺碼：與太陽神接駁機聯在一起，其長度爲一百一十八呎。主要起居工作間是一個直徑廿一點六尺之圓筒，三個艙室之尺碼爲一萬三千三百九十八立方呎空間，總重量爲十九萬九千七百五十磅。

任務費用：五億五千四百萬美元，此項計劃總費廿六億美元。

隨後的飛行：如果問題獲得糾正，則太空實驗室之二三名太空人在同一太空站內居住，於八月和十一月開始每次五十六日。

# 美蘇兩艘太空船 七五年太空會合
### 八名太空人現正接受嚴格訓練

（路透社蘇聯莫斯科廿五日電）蘇聯報章今日刊登爲美蘇聯合太空任務而在受訓之太空人名字，一艘蘇聯「聯合號」太空船將於一九七五年與一艘美國「太陽神」太空船會合。報章稱八名太空人已選妥，包括以前曾飛入太空之四名太空人在內。「聯合號」太空船只載兩名船員，但另三名船員留作準備而已。主要船員會於一九六五年作首次太空漫步之李奧諾夫上校，與及於一九六九年以飛行工程師身份隨「聯合六號」太空船飛行之古柏索夫。後備隊伍包括於一九六九年參加三艘太空船任務之菲立普欽高上校，與及以檢驗工程師身份隨「聯合十號」太空船升空而於一九七一年四月與太空軌迹中太空實驗室會合之魯卡維尼斯尼哥夫。其他太空人之名字爲：斯尼比哥夫少校，安德理耶夫，羅曼年科上尉，和伊瓦鎮哥夫。

# 大馬航空公司 明年開台北綫
### 日不准飛大陸加航機降落

（中央社台北廿五日電）馬來西亞航空公司發言人哈吉希德今天表示，馬來西亞航空公司將於明年初開闢飛航台灣的航綫，的加強雙方的航空運輸。

哈吉希德說，這條航綫的航權，目前正獲中華民國政府批准，開航後將由吉隆坡經由曼谷、香港至台北。

哈吉希德今天在台北希爾頓飯店舉行的酒會中，作上述表示。

（中央社東京廿五日電）據悉，日本政府打算不允許加拿大商用班機在飛往中國大陸途中，在日本機場加油保養。

加拿大政府最近向日本運輸省提出這項要求。

加拿大于去年與中共就開闢雙方之間的定期航綫締結一項民航協定」。

消息人士說：日本政府打算不允許加拿大的這項請求，是由于下列理由：一、日本尚未開闢對中國大陸的航綫，二、日本政府不能保證加拿大班機的安全，因日本尚未與中共建立交換氣候狀況的通訊網。

美國三太空人升空，在與太空實驗室會合後，從事廿八日太空任務。太空人孔勒德、克文和魏茲由土星一B火箭從甘迺迪角發射升空。（合衆國際社專電圖片）

# 三太空人 居實驗室 二十八日

（美聯社美國華州甘迺迪角廿五日電）三名美國太空人已於星期五由地球乘駕火箭直升太虛執行一項史無前例的任務，他們將修理損壞的太空實驗室，並在他們這座在地球軌道上的家裏居留廿八天。

孔勒德，克文博士和魏茲這三位太空人能夠修理美國這第一座繞行地球軌道的實驗室，使這一項價值廿六億美元的太空計劃不致於胎死腹中。

把太空人從甘迺迪角發往追上那重達八十五噸的太空站的是一枚有廿二層樓高的「土星一B」火箭，其時速爲一萬七千一百哩，飛行七點半後才能達上目標。

太空人一到達就審察這座曾於十一天前被發射升空時脫落的一片隔熱板所造成的損壞情況，由於這片隔熱脫落使到太空實驗室在太陽光猛照下，出現極高的熱度。

他們將設法把受熱的那一面轉向背光的位置，以冷卻這個溫度太高的實驗室，並且決定是否能修打開一太陽能吸熱板，使太空室能夠有更多的電能。

如果他們能夠完成這項重大任務，那麼美國將由探索太空時代跨入太空作業時代，他們將作出更偉大的貢獻。

孔勒德四十二歲，克文四十歲和魏茲四十一歲，在這個重要的日子裏，一早就在凌晨三時四十五分起身，共進太空人男孩日的一頓傳統早餐，其中包括有牛柳和雞蛋。

# 對抗蘇日與強權 改善與美國關係
### 北京今後外交政策

（合衆國際社美國紐約二十四日電）中共外交政策，在今後的七年內，將以對抗日本與蘇聯的勢力與強權爲主要目的，此乃獲得新聞從美援及研究中共的羅斯，托利爾所說的。他曾旅行中共大陸各地並會與周恩來對談在「大西洋什誌」（六月份）登載他的一篇文章內稱：「中共不再如以往的要擱美國」。托利爾稱：「如果美國結束越戰，即從此擺脫印度支那，則中共對美國更鬆弛，兩國之間將合作甚至發展友好關係」。托利爾又謂：「美國若被東南亞纏到下去將陳結此友好關係之希望而的聯絡官員，北京與華府處理衝突之事，而不能擴大進行合作計劃」。

（合衆國際社美國華盛頓二十四日電）據國務院辦事處今日透露：「雖然目前仍未作出最後決定，蘇共領袖布里茲湼夫下月訪美時，將會到紐約、底特律、侯斯頓及加州作遊覽。一組共有卅五人的蘇聯先遣團，在蘇記長全力高夫率領下，曾到上述城市考察，將于六月十八日抵達美作八天訪問的布里茲湼夫，作好有關初步詳情的準備工作。

尼克遜總統于去年訪問蘇聯時邀請這位蘇聯領袖訪問美國的，他們會與尼克遜總統在華盛頓及大衛營消磨大部份時間。爲了安全理由，美國官員已拒絕地將布里茲湼夫，不要求到紐約訪問，因爲那裏的烏克蘭人，蘇聯人，猶太人及其他種族將可能製造一些尷尬的示威事件。

## 美國食物價格漲勢已減
# 當局期望達成合理穩定

經過兩個月食物價格高漲後，長久受困擾的美國主婦們在五月三日聽到了一些好消息。美政府宣佈，食物批發價格在四月份幾乎毫未上升。但工業貨品價格仍在上升。

大體而言，批發價格在四月份上升百分之一點零（經季節性調整），較上月之上升減一半。農產品及食物價格在四月份僅上升百分之零點一（業經調整），這較三月份的驚人上升百分之五點零及二月份的百分之三點零爲低。

### 農產品價格變動

美總統高級經濟顧問史坦因說，他相信農產品價格的膨脹率可能已渡過其高峰，雖則他又警告說，今後數月仍將有若干波動。

相反，工業品價格在四月份上升百分之一點三，其中以煤氣及木材上升最鉅。史坦因認爲這應歸因於「世界性的旺盛」及美元貶值。他又說，若干商人可能是爲了應付預期中的政府物價凍結措施而提高價格。

尼克遜總統已決定不採取凍結物價的措施，從而與國會中的民主黨領導人——他們會力謀設強制物價凍結進行立法，以擴大他的物價及工資管制權，但未得逞——及高級勞工領袖的意願背道而馳。

尼克遜總統稱，凍結或壓低物價所造成的問題，將較其解決的問題爲多。他說，如果他將肉類價格壓低至一月份的水平，而非將以百肉商，主婦目前會在超級市場搶購稀少的供應。

美總統稱，目前並無快捷的補救辦法，同時，通貨膨脹是一個世界性問題，對這個問題，美國已作出大多數工業國所作者更有效的應付。

但他宣佈了數項步驟，以加強過去十七個月所實行的物價管制。首要步驟是規定全國各大公司廠家在提高其價格到百分之一點五以上時要預先三十天通知生活費用委員會。這將使政府有時間研究此種加價，並斷定此種增加是否合理。如果認定不合理，這種增加就要被否定。

尼克遜總統自一九七一年八月宣佈凍結工資及物價的新經濟政策以來，即有兩項明確的目標，其一是和緩通貨膨脹，其二是使經濟恢復一個儘可能自由的市場。

### 凍結措施第二階段

凍結措施亦即第一階段開始後三個月，即實行工資物價管制制度，亦即第二階段。一九七三年一月，美政府決定進入第三階段，即自行管制階段。這種管制類似於入息稅或公路速度管制法律，由公民本身負擔遵守法律的主要責任，雖則警察會隨時拘捕任何違法者。

美總統堅持第三階段仍保持嚴格管制的辦法——即所謂「把握子放在雪櫃中」——在必要時予以使用，雖則批評者曾嘲笑說，這種辦法有如「在枕頭下放一枝吹豆槍來防賊」，很難抓到盜犯者。

但管制並不是在第一階段應付通貨膨脹的主要武器，更基本的將是一項使聯邦預算可促成充分就業平衡的財政政策，以及一種抑制貨幣供應增長過份迅速的貨幣政策。

經濟顧問研究後，第三階段已於一月間開始實行。史坦因氏當時曾樂觀說：「一切已頓好轉了。」

食物價格開始飛漲。天氣寒冷和洪水，使農民的生產減少；蘇聯，印度和日本的大量購買，造成供應減少。木材與獸皮均告缺乏，迫使價格上揚。由於美元第二次貶值，入口價格突然上升了。

最基本的也許是美國正在經濟上出現好象：就業人數較過去一年增加了二百六十萬名，達到空前高峰，雖則失業率在四月份仍爲百分之五。工作的美國人增加了，實際收入也增加了，能使用的收入亦較前增多。結果是對貨物需求迅速增加，這種增加通常會使價格上升。

今年最初三個月，鼓舞勢潮使商業利潤增加百分之二十七。結果之一是越來越多的公司入息——以及個人入息——繳納稅項。

### 壓制各種物價上升

美政府正致力於使各種物價的上升在一九七三年不超過百分之三。它希望到年底時消費品物價上升率將爲百分之二點五。

史坦因氏現已承認今年的消費品物價可能超過百分之三的目標。關於使消費品物價在年底時達至百分之二點五的目標，他堅稱這並非不可能，雖則看來顯然較在明年一月間達成困難。

雖然關於物價的消息可能已經過去了，但真正的好消息卻仍須在數月後出現。不過，他仍然深信，在克服當前困難後，美國會達成使物價合理的穩定與建立中的經濟的雙重目標。

五月一日，美政府大大修改其關於今年及明年的預算預測，預料收入將大增，從而大大減低預料中的赤字。這將發生緩和通貨的作用。

## 社論
# 蘇聯加強經濟援助阿富汗的透視

塔斯社二十四日在莫斯科發表消息稱：「最高蘇維埃主席波哥尼應阿富汗國王查希爾．沙德．扎希爾之邀，到該國作官式訪問四天後，已於今天回國」，聯合公報，極描淡寫的說：「但是從波哥尼此行有國防部長隨同一點看來，也就使人不能沒有驚異之感。

波哥尼在阿富汗國王查希爾之聯合公報，並謂阿蘇兩國的友好關係，是不同社會制度國家和平共處的最好例子。但當蘇聯領導人舉杯祝飲時，波氏就把話題一轉，促請南亞國家努力建立一個「亞洲安全制度」。據波氏解釋，這是基於互相尊重他國領土，不干涉他國內政原則的，此項原由蘇聯倡議的亞洲安全制度，將對南亞洲國家和平共存，擴大貿易，大有貢獻。他並表示蘇聯願意援助建立此一制度云。

波哥尼所說的亞洲安全制度，或稱亞洲集體安全保障體系，是蘇共總書記布里茲湼夫一九六九年三月在世界共黨會議提出的。當時亞洲許多國家正在面臨強鄰侵略的威脅，克里姆林宮頭子們以爲，此一建議必可獲得廣泛支持。詎料三年多以來，儘管蘇聯到處宣傳，但卻一直未有任何國家接受。現在又向阿富汗兜售。

扎希爾國王在波哥尼演說接致詞時，雖然感謝蘇聯之援助，但卻避免提及亞洲安全制度。這大概是鑒於此一問題牽涉太大，加以阿富汗位於幾個大國之間，倘一不慎，引起國際戰爭，就不堪設想。

阿富汗面積二十五萬七千平方公里，國土有百分之七十五是高山地帶，雖然可耕地佔全國土地面積百分之二十，出產小麥，玉米以自給。工業則有棉紡、紡織、製糖等工廠。惟在全國一千七百餘萬的人口中，從事遊牧者竟逾二百五十萬之多。約有一千五百萬綿羊，八百萬隻山羊，以及大量的馬、駱駝、鷄等。國家收入的百分之七十，來自畜牧。所以根本上，是一個經濟落後的國家。

另一方面，阿富汗有「世界屋脊」之稱，戰略地位非常重要。早在上個世紀和本世紀的上半期，即已成爲英俄兩國角逐的一個重要目標。自從蘇聯升級超大國，同時中共抬頭並與蘇聯對立之後，阿國的環境更趨複雜。因此，它過得以採取不結盟政策爲標榜，但是儘管如此，幾個大國卻競相爭取，不遺餘力。

先以中共來說，在一九六〇年與阿富汗簽署爲期十年的互不侵犯條約及一九六三年簽訂邊界條約之後，一九六三年三月，派遣陳毅率領代表團訪問阿國首都喀布爾，並簽署一項協定，給予一千萬英鎊的免息貸欵。一九七〇年十一月，再給一百萬英鎊，並協助興辦灌溉系統，指導發展養蠶，並輸入水魚等技術，以及設立紡織工廠等。

至於蘇聯，一九六三年與阿富汗簽訂協定，給予建設原子能發電廠的技術援助。一九六七年二月，給予五百萬英元的貸欵。一九七〇年一月，簽署一項輸入二十五億立方公尺煤氣的協定書。阿王一九六五年、一九七〇年兩次訪問蘇聯，蘇聯首腦亦赴阿報聘。兩國還簽訂了一項爲期五年的中立互不侵犯條約。總至波哥尼訪問的前夕爲止，據說蘇聯對阿富汗的貸欵總額，共達七億六千五百萬美元，此數等於阿國每年國家總預算的八倍。不過，上述七億六千五百萬美元援助非全屬經濟方面的。阿國的陸軍兵力八萬人，編爲一個機械化師，兩個步兵師，另有十七個步兵旅，十個步兵營。空軍有米格十七、米格二十一及伊留申二十八型轟炸機、直升機等，共約二百五十架。此等裝備，幾乎全由蘇聯、捷克供應。蘇聯並援助阿國建立沙里夫大飛機場，派遣軍事顧問訓練阿軍。可能像蘇聯對印尼的援助那樣，大部份是軍事方面的。

阿富汗已經完成了三個五年經濟建設計劃，目前正在進行第四個（本屆計劃係由一九七二年四月開始），預定投資三百三十億阿富汗尼（阿幣名稱，阿富汗尼和美元的匯價爲四十五比一，自由市場價格則爲七十二比一），要發展工農業。關於工業部門，包括有機械製造、發電、毛織、棉紡、水泥等工廠。外國方面，迎日本也給予七億二千萬日元（等於二百萬美元）的貸欵，協助進行水道設施。至於蘇聯方面，力爭取的大國，自非「慷慨解囊」不可。

據喀布爾廣播二十二日的消息說：「蘇聯爲了在亞洲找尋新朋友，他們突然對阿富汗的要求援助，採取一個友好的態度。莫斯科打算提供進一步的援助。波哥尼訪問時所達成的一億二千萬美元的貸欵協議，是協助阿富汗的第四個五年計劃」。僅僅援助阿國經濟建設嗎？抑或企圖把這個山國綁到蘇聯的戰車的後面呢？

# 美國外貿情勢好 轉美元滙率上升

據美聯社二十四日自倫敦報導說，因爲美國宣佈四月份貿易有盈餘的緣故，美元是日下午兌各主要歐洲貨幣價格都猛升，並分別衆出兌英鎊、馬克的報價爲例，藉資說明歐洲美元匯率上升，對於國際金融的影響甚大，非常值得重視。詳細情形，究竟如何呢？

美國商務部部長丹特二十四日在一個記者招待會上宣稱，美國今年四月份的對外貿易，有了一億九千六百三十萬美元的盈餘。美國當局對於貿易數字，通常是在商業部的新聞稿中發佈的，此次則比通常早一天，特別招待記者發表。用此種方式來宣佈貿易數字，就不尋常了。

美國四月份的出口，據丹特說，依照季節性調整，總數爲五十四億八千七百萬美元，比較三月份增加百分之二，進口爲五十二億九千一百萬美元，比較三月份減少百分之二點六。又說，四月份是出口連續第三個月達到新紀錄水平的月份，而進口則連續第三個月下降。過去兩年美元的兩次貶值，對美國貨品的銷售已經發生了刺激作用。其他的因素是國外的經濟繁榮和美國對外國產品購買的減緩。

美國的對外貿易，在本世紀的開頭七十年中，經常處於有利地位，其中最好的時期，每年順差會達數十億美元之多。惟自一九七一年十月起，卻一直轉爲逆差。一九七一年全年的赤字爲二十億美元，一九七二年並且增至六十三億美元。四月份的盈餘，是十八個月以來的第一次。無怪美元在歐洲外國市場的兌價，立即受到了良好的影響。

丹特說，四月份出口的改進，主要是工業物資外銷增加，就中尤其是化學品、農產品的出口，則維持三月份的高水平。至於進口，一般都下降，就中特別是來自加拿大、西歐和日本的貨物，汽車和工業物資的進口都減少。

美國四月份的對外貿易已經好轉了，今後是否就可樂觀呢？丹特說，從國際市場的觀點看來，這是一項有建設性的發展。不過，他也警告說，「某個月份的數字，未必就是長期趨勢的表徵。」「美國目前還不能預測美國已經進入長期貿易盈餘的地位」。如此看法，可以說是冷靜客觀。我們認爲，美國除與各主要貿易對手國談判以便增加出口之外，倘須在國內加強反通貨膨脹之戰，同時提高勞動生產效率，否則很難取得優勢地位。

三太空人升空火箭發射時情形

## 李光耀總理伉儷訪問印尼
# 解決兩國懸案加強合作

（法新社印尼耶加達廿五日電）新加坡與印尼今日簽署了一項劃分兩國間海疆的邊境協定。該協定由新加坡外長拉惹勒南與印尼外長馬力克共同簽署的，這協定的簽署是新加坡總理李光耀訪問此間的最高潮。在簽署這協定之後，兩位外長均致詞表示希望，這協定將會中止對於兩國領海的任何不明確之處。

（美聯社印尼耶加達廿五日電）新加坡總理李光耀，星期五抵此間結束了自一九六三年印尼的對抗，所造成兩國宿怨，同時開展了兩國合作新紀元。當李光耀伉儷及愛女抵步之時，印尼總統蘇哈圖親至機場歡迎，行列直達機場貴賓室。十九響禮炮鳴後，在兩國國歌高奏聲中，李光耀步上檢閱台接受敬禮，然後步下台檢閱四百名儀仗隊，及被介紹與歡迎者見面。接着驅車前往位於耶加達市中心區的賓館休息。

# 「眞理報」指責北京 企圖破壞歐洲安全合作會議

（法新社蘇聯莫斯科廿五日電）蘇共「眞理報」，今日指控中共企圖破壞建議中的關於歐洲安全及合作的會議。

該報提及中共總理周恩來在最近的一次記者招待會中稱：他「對歐洲團結會議召開的時機表示懷疑」。

該報稱：「據周恩來謂，這會議並不符合歐洲國家的利益」，「這是北京企圖煽動西方國家對抗發起組織歐洲集體安全體系的社會主義國家集團的明證」。

該報又指控中共散播對改善歐洲政治氣候表懷疑，來中傷歐洲共黨集團，中共甚至企圖挑撥歐洲國家之間的對壘。

# 阿根廷總統 就職典禮 情況熱烈

（合衆國際社阿根廷廿五日電）美國務卿羅傑斯今日和其他六十三個外交使節團的首長包括蘇聯及中共在內，一起參加阿根廷七年來第一位文人總統的就職大典。羅傑斯星期三抵此間代表尼克遜總統參加阿根廷總統甘普勒的就職典禮，羅氏稱：他希望華盛頓能與甘普勒享有「良好」的關係，後者曾批評美國的拉丁美洲政策。

參加這盛典的外國貴賓包括三位總統，十一位副總統及一位總理，最惹人注意及吸朵外賓是智利的共黨總統阿倫迪。另一位是古巴總統杜狄科斯，當他抵步之時，甘普勒總統親至機場迎迓。

（美聯社阿根廷布宜諾斯艾利斯廿五日電）當金寶拉向國會宣誓就任阿根廷第卅任總統時，近六萬人，大部份爲卅歲以下，週五雲集布宜諾斯艾利斯市中心，向他歡呼。在參議院及衆議院聯合國會觀播的宣誓儀式中，七年來的軍事統治告結束，貝隆一九五五年倒台後，金寶拉亦爲第一個民選的貝隆主義總統。在國會致辭中，金寶拉將會被立刻恢復其軍人地位，武裝部隊將宣佈其權及宣佈他爲國家領袖稱：七十七歲的著名領袖下月初將永遠結束其流亡生涯。身穿藍色西裝的金寶拉宣誓後，標準時間十時卅分開始演講。

# 今日本報新聞精華

**警探起參大門擒三男女**

昨晚羅便臣道一住宅單位，發生激烈打鬥，原來警探攻入屋內，三男女以空手道拒捕，大戰一場，結果警隊大勝，將三男女生擒，起出一個被匪綁架勒贖萬金之男子。（第一張第一頁）

**破賭引致官員涉嫌貪污**

上週旺角破獲一處大賭檔，從搜獲賭檔的三個保險箱中，除卅餘萬現款外，並有一紙什款名單及大批文件，涉及若干警員及官員，警務處長對此表示，已將有關文件遞交反貪污部，其他不予致評。（第一張第四頁）

**官地拍賣底價三倍成交**

三幅官地昨日拍賣，均以高價成交，平均每幅爲底價三倍，普慶道一幅官地每呎價值超過一千元。（第二張第三頁）

**善長捐欵助蓋保良局童**

保良局總理發起助建局童遊助，多年來得善長大力支持，紛紛捐欵助建，與局童會晤，結成誼親，本年度參加助建善長甚多。（第三張第二頁）

**中大教育學院文憑考試**

成績經告部定放榜，計獲教育文憑者，日班三十八名，夜班三十五名。（第四張第二頁）

**黑社會惡勢力威脅學童**

荃灣區撲滅罪行會議，昨提出警告，指陳黑社會惡勢力正向學校滲團活動，威脅到掠學童，將在報告呈提請警務處長注意。（第五張第一頁）

# 巴拉圭駐台北大使 安思壽呈到任國書
### 嚴副總統代蔣總統接受

（中央社台北廿五日電）巴拉圭共和國新任駐華特命全權大使安思壽博士，今天向嚴副總統呈遞到任國書，嚴副總統係代表蔣總統接受。

安思壽大使于上午十時到總統府，向嚴副總統呈遞到任國書，由嚴副總統代表收受到任國書，我方在場參加者，有總統府秘書長鄭彥棻，外交部長沈昌煥，總統府第三局局長□元，總統府及外交部禮賓司長吳祖禹。

安思壽大使在致頌詞時指出：中巴兩國在地理上雖然遠隔千里，但同具崇高理想。中華民國政府與人民堅決抵抗極權暴政，不屈不撓，奮發圖強，譽聲卓著。

安思壽大使表示，此次膺命駐我國，深感榮幸。今後決竭盡所能，促進中巴兩國之聯繫及合作，進而加強兩國既存之友好關係。

總統在答詞中指出：中華民國具有獨特傳統之歷史文化，一向崇尚自由與正義，目前雖遭遇國際邪惡勢力之衝擊，但全國上下對國家奮鬥之目標極具信心，至盼中巴兩國加強合作，爲維護正義，確保和平而共同努力。

總統並稱讚安思壽大使才識卓越，經驗豐富，此次使華，必能使中巴兩國間固有睦誼，益臻密切。

# 日美共市人士 財經會議閉幕
### 公報強調應確定彈性外匯率

（時事社東京二十五日電）日本首相田中角榮二十五日在日本、美國、歐洲共同市場財經界人士會議上強調安定物價爲當前重要政策，因此緊縮金融指施也更加強化的必要，特別是過剩游資應加強吸收，並指示有關各省廳迅速擬訂具體方案。由於田中首相的上項指示，包括在內的加強緊縮金融措施，即將進入實施階段。

（時事社東京二十五日電）二十二日起在此間舉行的日本、美國、歐洲共同市場財經界人士會議，於二十四日下午五時通過聯合公報，結束三天的會期宣告閉幕。公報強調指出：具有彈性的外匯制度實有所必要，同時依據國際貨幣基金組織的特別提欵權，公報也是不可或缺的。公報又說，在關稅及貿易總協定的範圍內，有設置監視緊急限制進口機構的必要，對於貿易交涉的政府官員應授予廣泛的權限。公報還指出，投資自由與貿易自由是不可分別的，因此如果撤除投資自由，則將是沒有意義的。又下屆會議預定開時再決定，將視國際一般開始的新國際貨幣商談情形，再作決定。

低迷狀態的紐約股票市場，二十四日發生行市暴漲狀況，道瓊斯平均指數，較之上日提高二九．四四美元而達九二四．四四美元。這是一九七一年八月十六日尼克遜總統發表新金融、物價凍結時，道瓊斯平均指數提高三二．九三美元以來的首次大幅度上漲。美國商務部發表四月份的貿易收支爲一九七一年九月以來首次盈餘，同時市面盛傳企業分紅限制將加緩和等，因此，各股價均普遍呈現上漲。不過，據股票市場有關人士透露，紐約股市暴漲的主要原因是在修正過份低廉的價格而已，對整個美國今後的景氣，仍然抱着相當大不安。

# 美洲銀行宣佈 提高貼現率

（合衆國際社美國三藩市廿五日電）美洲銀行仿照東部各銀行所採措施，今日宣佈，將貼現率由七厘提升至七厘二五。

# 公民大會 將再舉行 全菲各地

（中央社馬尼拉廿五日電）菲律賓總統馬可仕今晚宣佈，在今年底之前，他將召開全國各地公民大會，詢問全菲國人民「是否繼續實施有政府，推行社會革新」一問題發表意見。在馬拉南關舉行的菲律賓大學法律系校友會每年一度聚會上致詞之時，馬可仕否認可批評者所作。

# 女打字員肩痛 雇主要賠百萬

（法新社東京廿五日電）一名女打字員以長期勞動，致令香肩玉臂痛楚，要求雇主「日本廣播公司」賠償，結果在東京地方法院裁定勝訴，獲一百萬日元之賠人「安慰金」。此案原告爲五十五歲之伊藤松子小姐，一九四一年入日本廣播公司任職打字員，至一九五六年升任節目監製人，一九六九年肩背作痛，伊認爲係起於長期打字，乃向法院告狀，要求賠償五百萬日元。

伊稱：一九四七年起即感痛楚，一九五六年後雖已不再打字，惟病根已種，繼續作痛，至一九五九年更見加劇，致耗鉅資作特別治療。主審法官於判案時指出：原告既有證據說明痛楚之來源爲長期打字工作所致，而雇主無法反證此說，則雇主須負法律責任，惟確實原告只能提供五分之一證據，故亦僅判被告給予五分之一（一百萬日元）之安慰金。

# 瀛海一勺

## 冷鋒襲日 內湖結冰

（法新社東京廿五日電）櫪木縣日光內湖昨晚結一層薄冰。據氣象台報告：西伯利亞一股強力冷鋒吹襲日本羣島，各地氣溫普遍驟降三至七度（攝氏），值茲初夏時節，此一現象委實反常。日光內湖之溫度今日已降自攝氏零下二點五度，預測明日更寒，蓋另一股低氣壓冷空氣屆時將自中國大陸吹抵日境。

## 老翁訴說 河水增慾

（路透社英國哈非羅．彼群斯爾二十四日電）一位六十四歲的長俸者，今天在法院對市議會訴苦說「一條河的食水供應使他覺得有性的需求」。他斷言各穀草藥的滲溢流入河水裏。

那些拿些河水樣本回去化驗的水務局官員們說，它只有一種微臭味而已，另一位衛生部發言人說，流下河裏的穀草物的份量，那是很少很少的分量，那是不會增加人的生殖力的。

## 泰國中部豪雨 雷電殛斃七人

（法新社泰國曼谷二十五日）據此間得接由泰國中部兩個省區來的報告：「昨日大雨傾盆，被雷電擊斃的有七人。」

26 MAY 1973
CITY HALL



# 手持「上帝救鰵魚」標語冰島羣衆 衝破警察封鎖 搗毀英大使館

## 倫敦英外相荷姆召見冰島代辦 要求賠償損失並保護使館官員

（路透社冰島雷克雅未克廿五日電）數以千計冰島人今日包圍此間之英國大使館，他們向建築物抛擲石塊，把全部玻璃窗打破。抗議英海軍艦艇及拖船出現於冰島宣佈之五十哩捕魚範圍內的示威者，在舉行羣衆集會後，即向英大使館進發。顯然他們原定採往附近之英大使寓所，但當他們看見寓所警衛森嚴，他們即轉移目標往大使館。他們衝破使館外的警察封鎖綫，然後從各方向建築物抛擲石塊，但他們沒有進入建築物。在倫敦方面，今晚英外相荷姆召見冰島代辦，表示對此事極爲關注。荷姆外相謂：英政府希望冰島賠償使館的損毀，及對大使館官員給與嚴密保護。

（美聯社英國倫敦廿五日電）英國在冰島發生反對英海軍介入「鰵戰」示威後向冰島提出抗議。外相荷姆週四晚召見冰島代辦尼狄斯並要求他的政府保護大使館，他亦要求冰島賠償建築物之損毀。示威者將窗戶玻璃打破，又在牆上貼反英標語。此是「鰵戰」自九月前開始以來的首次大規模反英示威。

（合衆國際社雷克雅未克廿四日電）星期四晚示威者擊碎此間英大使館的玻璃窗。先是，示威者舉行羣衆大會，抗議英漁船在冰島週圍五十哩水域之內捕漁。警方發言人稱，約二萬五千人，手持「上帝救鰵魚」的標語，猛集開會。有些示威者在英大使寓邸外巡行之後，即至鄰近的大使館，打爛其玻璃窗，以石頭投入大使館中。警方發言人稱，我們召取增援，約五十名警察終將示威者驅離英大使館。去年九月冰島將捕魚水域由十二海哩擴伸至五十哩，從而引起與英國的鰵魚戰。

# 日將派友好訪問團至平壤 採漸進步驟達成 兩國關係正常化

## 北韓記者代表稱兩國關係可改善

（泛亞社東京廿五日電）日本前勞働大臣田村透譽，政界消息靈通人士今日稱：日本前勞働大臣田村透譽，執政之自由民主黨，將領導派一友好訪問團前往北韓，而田村本人則可能出任代表團團長。田村之現職爲自民黨內「亞非問題研究所」之朝鮮事務委員會主席。該訪問團到達平壤後，將爲日本與北韓關係之「正常化」鋪下坦途，亦即從雙方現有之經濟與文化關係進一步發展爲政治之關係。政界消息靈通人士謂：日本顯然使用去年與中共建交之同一手法同北韓修好，日方之步驟爲漸進的，以爭消勃發生強力之反應。欲日本本身安全之觀點上，南韓對日之關係比北韓對日之關係重要，但從未來日與蘇聯「合作」之觀點上論，日與北韓建交，乃不可少之步驟。

（時事社東京二十五日電）現在日本訪問的朝鮮記者同盟代表團團長鄭濬基，二十四日下午出席自民黨「亞非研究會」朝鮮問題小組委員會，關於南北朝鮮統一問題，日本與北朝鮮之間的關係爲中心，表明朝鮮勞働黨與朝鮮民主主義人民共和國的立場。鄭團長表示稱：「共和國政府並不急於與日本改善關係。不過日本如以平等互惠的立場與北朝鮮接觸，則兩國的關係，其有發展的可能。」接着，鄭團長強調稱：聯合國朝鮮統一復興委員會，妨礙了南北朝鮮的統一，因此，該委員會應加以撤消。又自民黨「亞非研究會」朝鮮問題小組委員會委員長田村等，擬於六月中組織自民黨訪問北朝鮮代表團，前往平壤訪問。

**嚴副總統接見外賓**

嚴副總統（左二）廿一日上午在總統府，接見美國海外作戰退伍軍人協會總會長依斯特郎（LOWEU. J. EASTLUND）。左爲行政院退除役官兵輔導委員會主任委員趙聚鈺。（中央社記者陳永魁攝）

# 西德高價聘請 泰女表演脫衣

（泛亞社曼谷廿五日電）泰國女郎前往西德「淘金」者日衆，據目前等待出國之一名酒吧女郎稱：西德各夜總會均歡迎泰國女郎，且願出高價。以其個人爲例，乃近透過一名經紀與西德一家夜總會簽訂兩個月合同，底薪二萬四千銖（折合一千二百美元），另包一切旅費，所負職責係每晚表演七次長僅三分鐘之脫衣舞。此項優厚待遇，在泰國實不可求，故與另一同業姊妹欣然簽約。此外已有若干人飛抵西德工作，或正在謀介中，曼谷警方以伊等均按照正常程序辦理出國手續，很難干預。據謂西德男人對泰國女郎興趣勃勃，西德若干酒吧與按摩院亦聘泰女，使泰女敢於一試之因素，係不必諳德語，只要會說幾句英語可應裕餘。

# 台灣六種蔬菜 宣佈暫停出口

（泛亞社台北廿五日電）國貿局公告，番茄、白菜、甘藍菜、包心菜、其他類似品項下之豆芽菜、捲心芥菜等六種蔬菜，自即日起至本年十月卅一日止，暫停受理出口簽證，其於公告日前，已接受買方開來信用狀者，仍准繼續簽證出口。

# 樹膠鞋銷美最多

（台北廿五日電）台灣樹膠鞋輸出業同業公會廿四日發表統計，今年一至四月份樹膠鞋出口值，已達美金四千一百三十九萬五千元。樹膠鞋輸出，仍以美國最多，爲美元三千二百五十萬元，其次是歐洲，再次是加拿大和日本。

# 緬邊一游擊隊領袖 被政府軍誘殺 戰事可能再起

（泛亞社曼谷廿五日電）英文「曼谷郵報」今日根據來自北清萊府方面之報告，謂撣邦游擊隊之一名領袖李永鑑（譯音），於廿三日被緬軍設計誘殺，故游擊隊爲復仇起見，緬邊戰事可能再起。據稱，李永鑑原替緬政府工作，負責與各游擊隊聯絡，廿三日緬軍請李氏至緬境之某山頭開會，李騎電單車沿山道而上，中途突有一輛緬軍卡車從山上衝來直衝而下，當場將其壓斃，事後緬軍稱爲意外事件，但游擊隊則認爲是有計劃之行動，邊區之三大游擊隊集團，當天即開會討論報復問題。

# 印叛警終於投降 最少四十人被殺 被扣作人質軍官均安全

## 經陸軍增防鎮壓後

（路透社印度勒克腦廿五日電）印度陸軍經過一夜行動，已差不多完全粉碎了在烏達普拉迪殊省的數以千計的武裝警察叛變。據此間的官員們說，由省區武裝警察盤據頑抗的兩個中心，已被陸軍攻破。在這三天的叛變中，最少有四十人被殺死。在距離勒克腦以東一五○哩的哥勒波城有三百餘叛警，由他們的營舍開火，射擊一小隊經常巡邏印度邊界的邊防保安隊後，昨日已派遣七百餘陸軍飛抵這城市鎮壓。經過延綿差不多六小時，叛警於昨判後終於投降。勒克腦官員昨晚深夜接到報告稱，在距此間二十哩的澤爾芝拉巴德城的叛警，今日凌晨已同意繳械投降。據報導稱在該城被拘押作人質的，高級警官人員均安全。

# 加拿大已提抗議 未獲桑比亞道歉

## 兩少女在維多利亞瀑布被殺

（法新社渥太華廿四日電）加拿大外長夏普週四對下議院稱：加拿大政府對本月較早時，兩名加拿大少女在羅德西亞與桑比亞邊境維多利亞瀑布區中槍事件的解釋，「仍未感滿意」。他表示已促桑比亞駐加拿大高級專員，清楚表明「我們十分重視此事」。保守黨議員哈里斯詢問關於桑比亞曾否就該宗「冷血謀殺」而向加拿大政府正式道歉，夏普回答時作上述表示。此外，夏普答覆關于加拿大是否會要求聯合國干涉之時稱，他希望等候目前抗議的結果，才決定是否採取進一步行動。

# 大馬霹靂州發現 巨大共黨藏糧處

（泛亞社吉隆坡廿五日電）大馬霹靂州州務大臣甘馬魯丁宣佈，大馬保安部隊於四月廿八日至本月十二日之期間，在金寶地區之七個森林內，發現馬共之七個藏糧處，六個大汽油桶均裝滿白米（每桶之容量爲四十四加侖），另有七袋半米、三百磅糖，以及菜油、椰子油、罐頭食品、鮑來品、飲料、洋油等。甘馬魯丁稱，馬共叢林處之破獲，殊屬可喜，但亦反映生活必需品仍源源流入馬共之手，此乃極嚴重之事。當局正考慮採取有效防止措施，今後須施行配糧政策，所有週圍地區之居民，使其無餘糧資共。


**最可靠的哮喘藥 得此藥旁身 畢生安樂哂**

唐拾義哮喘丸，歷史最久，銷數最多，最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之處，在臨床上已證明，絕不誇張：下列三大功效：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，均可預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常。內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

根除：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證消除各種原因引起之過敏性反應，正本清源，永根永不復發。

港九藥店，均有代售，每瓶六十粒裝，售價三元。

**蔡德芬 耳鼻喉科 頸瘰核痰**

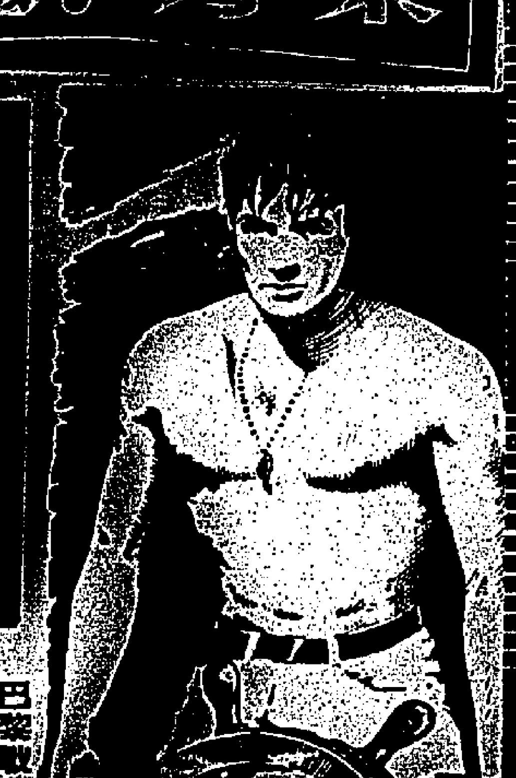
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頸瘰核頭部痛症（灣仔軒尼詩道三一三號地下）診症時間每日由上午九時至下午二時由二時至五時 星期例假照常 電話七二一○二一

**原廣州許仁醫院院長日製 許仁補腎丸**

專醫男子虧弱，先天不足，腰痠背痛，工作過度，子嗣艱難，耳鳴眼花，夜多幻夢，諸虛百損，神經衰弱，四肢無力，善忘，體弱無能，水火不濟，發育不全，小便太多，尿後反滴，血氣兩虧，補腎聖藥王。中外馳名。腎部疾病，不論如何嚴重，一經服用，保證藥到回春，轉弱爲強，奏效如神。

每盒五十丸庄只售八元。每盒一百二十丸庄廉售十六元。

各區藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話851495（總代理）大埔道中正藥房電話802902



東方·凱聲

連日狂滿！第二週

每天五場 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

ALAIN DELON MARIE LAFORET MAURICE RONET

怒海沉屍

轟動世界影壇緊張刺激兇殺懸疑巨片

巴黎一金像獎 大導演：克里曼 主平最精心巨構 兒童不宜觀看

RENE CLEMENT PURPLE NOON EASTMANCOLOR

天皇巨星：阿倫狄龍 美艷女星：瑪莉拉菲烈 天俊小生：梅禮士朗納 三大巨星合演

世界權威刊物一致好評

天衣無縫的毒計！口蜜腹劍的兇犯！

貌若潘安，心如蛇蠍，謀財騙色，罪惡滔天，殺人滅口，連二接三，仿冒簽名，神乎其技！

全部特藝七彩



今天週末 全綫五場 請早光臨 遲來向隅 幸勿錯過

本片曾參加八個國際性電影展覽榮獲五十七項獎譽

月明加入 翡翠 娛樂 國賓 荷李活 黃金 樂都 英京 亞洲 好景

昨日全綫爆棚！

THE KINGDOM AND THE BEAUTY

享譽中外不朽鉅片

李翰祥 林黛 趙雷

江山美人



海運 京華

兩院今晚十二點半

讀者文摘推介名著特藝七彩

孤雛血淚

榮獲學院最佳配角獎

京華十二點半 三美挑情 丁秀蘭

今晚午夜場 十一點正 海運 實價一員 京華 特約 祝發



樂氏公司本年度出品恐怖奇情巨片

「壯士雄風」主角天皇巨星 李察波頓 領銜主演

羅歌娜·蕙珠 雲妮·莉絲 妮坦·狄龍 瑪莉·杜奴 嘉蓮露·貝特 祖意·希花頓 雅慕·士汀娜 茜寶·丹寧

八大艷星傾力合演

鋼鐵陣容 精湛演技

BLUE BEARD

藍鬍大色魔

恐怖處使你喘氣 不驚險處使你膽破心驚

爲人敬仰的空戰英雄！千夫切齒的摧花「色魔」

密切注意映期地點

兒童不宜觀看

# 本港新聞

## 旺角破獲大賭檔引致 官員涉嫌貪污
### 賭檔搜獲保險箱有若干人員派款名單
### 副警務處長謂有關文件已送反貪污部

（特訊）由高級警官組成的調查團對一宗可能是近年來本港最大的貪污案件已進行調查了一星期。

從上週四晚警方一組人員突擊搜查旺角賭檔，當場搜獲一大疊文件，這些文件是保管在三個夾萬內。

在這些文件中刊登有警員及其他公務員之姓名，姓名之後列有金錢數值，從搜獲這些文件開始警方就成立一個高級調查組。

據昨晚獲自可靠消息，文件中名單有些是歐籍警官。

又據悉當時由夾萬中搜出二十萬現款，警方調查團是在絕密方式之下調查這貪污案件。

警方反貪污組助理警務處長克偉昨晚表示：「我對此事一無所知」。

儘管克偉有此聲明，但據副警務處長杜溢昨晚稱：「由於這些文件，令人有足夠理由深信可能保有貪污及警員收錢之事」。

那次解散警方調查貪污事件的突擊搜查行動，開始就由警方秘密進行。

當時一些高級警官認為賭徒可能事先獲通風報訊，因此特別從別的區域調來警官從事這次突擊行動。這次行動是本月十七號星期四晚所進行的。

當日午間一名交通處的幫辦及兩名警官與當的見習幫辦奉命前往深水埗警署報到。

彼等報到之前完全不知是做甚麼，也不知為何要彼等報到。

彼等奉命前往旺角通菜街一處地方，這處地方平日是旺角區警探常到之地。當他們到達時，他們上了二樓某座，當時門是開啓了的，但鐵欄却下了鎖。這些警官道出身份之後，裏面的人就砰然的把門一關，警員隨便破門而入並搜出三個夾萬。

副警務處處長杜溢於稍後數小時往通菜街親自指揮這次行動。

杜溢謂有關文件已送往反貪污組，此外對此案不加評論。

當晚執行這宗行動的都是特別行動組的年輕警員。

警方高級警官認為這宗行動應由「局外人」來担任，因此就召來特別行動組的警員集中在搜索地點附近的警署待命。

據悉，這種突擊行動，過去數月來，已有規則的在執行，這種行動的目的是以免一些不誠實的警員在警方與突擊搜查不法地點時先行通風報訊。

至於派遣實習幫辦之理由，是這些人來港不久，沒有機會使他們接受賄賂。

據報不少警長，幫辦在未來數日中將接受問話，一切與這次調查貪污案有關。（合）

（由右至左：上，一至三，下，四至六）

## 斬傷荃灣警署署長 果販罪成囚廿一月
### 其妻入獄十四天兩女分判罰款

（新亞社）荃灣警署署長劉仁湯被斬傷案，昨在荃灣裁判署，由鄭維廉法官審訊，法官裁定果檔小販夫婦父女四人罪名成立，判首被告入獄廿一個月，次被告入獄十四天，第三被告罰款四百元，或囚一個月，第四被告罰款二百元。

當果販夫婦父女被判時，旁聽席上聽審之二十餘人，隨即譁然大叫，謾罵口號，法庭秩序紊亂，當時法庭外守候的警察見情形嚴重，偕同四一〇〇號警長，及警員八九一三，一〇三七號出庭制止，急召兩輛警車載十多名警員增援，展開戒備，幸未有不愉快事件發生。

被告四人：（一）蘇均誼，六十歲，小販，住荃灣德龍街，（二）葉婦，四十九歲，主婦，蘇妻。（三）蘇嘉儀，十八歲，廠工。（四）蘇惠容，十七歲，廠工，第三，四被告乃蘇之女兒，首被告被控：（甲）於本月十九日，在荃灣地區，非法及惡意傷害劉仁湯身體。（乙）全體被告，同被控於同日在上述地點，阻碍某仔部助理官黎國英執行職務。

綜合案情如下：傷者高級警察劉仁湯，任職荃灣警署署長，本月十五日中午十二時，接獲某仔部助理官黎國英求援消息，急趕往現場，當時許多警員在場，忽聞木屋人聲鼎沸，被告夫婦父女及二三千六人，均在屋內，傷者當時與警長一八九三號，行入屋裏，表露身份，吩附彼等離開木屋，首被告站在屋門右邊，第二，三及第四被告，則站在屋門左邊，向女警示身同時，第三及第四被告，以木頭車堵門口，阻擋女警入內，劉睹狀通知警員，將木頭車搬去。

劉因見木頭車上，擺着兩個玻璃瓶，及一柄菓刀，他恐玻璃瓶被擲破，遂忙將瓶拿走，此時，他站立之處，距離首被告僅二，三尺，被告順手執起菓刀，向劉之臉部一揮，刀光一掠，劉向左邊閃避，但覺右臉劇痛，伸出右手捕臉，發覺鮮血淋漓而下。

同時警長一八九三號，見險象環生，上前將首被告之刀奪去，並將劉送往該區屬下東華醫院救治，劉傷處臉部份傷痕達三寸，需縫十針，經數案後，劉請病假在家調理十日，被告等當場被捕。

布維爾法官聆畢，裁定全體被告罪名成立，並痛斥被告等，行為粗暴，與警方不合作，動輒揮刀斬人，官嚴，乃判決如上。

## 六名男女失踪

（港訊）警方現正急欲尋找下列失踪者，如有任何人士能提供其消息，請向就近警署聯絡。

失踪者名單如下：

（一）劉美嬌，十五歲（女），住香港仔。自五月十二日失踪。

（二）吳少珠，十四歲（女），住香港仔。自五月十二日失踪。

（三）梁玉英，三十三歲（女），住九龍城。自五月十七日失踪。

（四）李明仔，十八歲（男）住官塘。自五月十七日失踪。

（五）何少珍，十五歲（女），住官塘。自五月十九日失踪。

（六）余碧玉，三十歲（女），住官塘。自五月二十日失踪。

## 九龍清晨發生兩宗火警
### 柯士甸道梯口鞋店火警 火封門口居民走火狼狽

（特訊）昨日凌晨四時廿分，九龍尖沙咀柯士甸道卅九號地下梯口一間小型東星鞋店發生火警。一時火光熊熊，將該座四層高的住宅樓宇之梯口封閉。樓上居民發現火警，驚慌失措之下發覺地下出口被火烟所封，於是奪向天台逃命。

天台出路大門被木板全部釘封，居民無法走出，而火烟一直湧冒上來，當時情勢十分混亂，各層住宅居民只有重返回屋內，打開窗口，大叫救命。

尚幸消防當局的救火車很快就趕到，立即架起雲梯，將樓上居民十餘人全部由雲梯救下，並開動水喉將地下之梯口鞋店之火迅速撲滅。

這一場驚險的火警，在卅餘分鐘之下撲滅，消防員於四時四十二分收隊而去。

至昨晨七時許，該被焚之梯口下店又告死灰復燃，附近居民立即報警，消防員再臨場用滅火筒將復燃之火撲熄。

該鞋店晚上收市後，無人看守，鎖上摺鐵門之後，交由護衛員看守，此次火警，可能與電引致。（合）

### 九龍灣臨時木屋安置區大火燬屋八十間

（特訊）九龍牛頭角九龍灣空曠地段的臨時木屋安置區，昨晨七時許發生二級火警，由於當時正吹着頗烈之東南風，火警發生後，火勢很快就蔓延，加上木屋為易燃之物，火場擴大得很快。居民忙收拾細軟，攜幼扶老逃生，情形十分混亂。

發生火警地點為該安置區的大街七十四號一間暫停營業之雜頭雜貨店，據說可能廚房內的火水爐打翻而引起。起火時，該木屋內之二名早出晚歸單身男子彭姓，以捨車為業，昨晨他離家後，屋內遂發生火警，鄰居民一家六口驚覺之下，大叫火燭，搶着數名小孩逃命。

由於該處大街有很多雜貨店，茶店，紙料店，士多店，甚至家庭式的小型加工廠，火起後，風勢大而吹不定風向，火頭很快就在該木屋區的中心四周發展，木屋居民中，較年青強壯者多外出謀生，留下婦孺及兒童居多，火起時只十餘男子協助撲救，火勢很快就擴大起來。

滅火車十多部及時趕到，可惜水源距離地段較遠，待至水源到達時，已有百餘間木屋商店被焚毀。

該安置區多爲各地之天台木屋居民，被臨時安置在該處者，均在該處居住有數年時間。

火勢直至九時十七分，全部被撲滅，被焚去木屋商店達七、八十間之多。有關徙置當局已派出人員在災場作善後之登記工作。目前登記之災民人數約達四百人。（合）

## 港澳輪上作水上人球 兩名東莆寨青年歸僑

（澳門特訊）有兩名東埔寨青年歸僑，一叫林錦明（十六歲）、一名林明章（廿餘歲）二人被港方遣還本澳來，但二人均無澳門身份證，到澳門均不能登岸，原船遣返香港。

這兩名青年，林錦明是以一千二百元代價往港，在港因給兩飛仔追打喚警協助，乃被搜發出來，林明章則因向港方申領身份證而被搜發出來，二人由港遣返又登不得岸，但為再返澳時，據欲具保，或可上岸。

## 男子藏毒 入獄三年

（新亞社）男子被控藏毒圖販，昨在荃灣裁判署審訊，被判入獄三年。

布維爾法官判案時稱：最近荃灣地區盛行販毒活動，爲除毒務盡，非將被告嚴懲不可，言畢，重判如上。

被告：黃祥，卅八歲，海員。被控五月十二日，在荃灣石崗村一五一七號，藏有嗎啡，鹽酸混合物，份量爲一八〇二公分，企圖販賣。

控方述案稱：當日荃灣偵探幫辦溫嘉彬，率領探員鄒談華，赴現場埋伏，破門入屋，在被告衣袋中搜出一個銀包，幫辦問：「乜嘢嚟架？」被告說：「心照不宣啦，呢的係白粉」。警員乃將八包疑是毒品之物連被告帶返警署落案。

## 清水灣道井欄樹交通失事
## 巴士與私家車迎面相撞 私家車墮崖兩車傷七人

（特訊）一輛載有乘客巴士，昨晚在清水灣道井欄樹附近，與一輛迎面而來之私家車相撞，私家當場失去控制，衝離路面，墮下山坡，結果七名男女，分別浴血巴士及私家車內，後由人報警，七名傷者由十字車送往醫院治傷。

肇事之巴士編號AD七〇七×號，廿二號綫。據說：該車昨晚九時十五分在清水灣道向西貢方面駛，至井欄樹附近，不知因何與一輛迎面而來之BB九×一一號私家車相撞，雖然互響後，私家車失去控制，衝落山坡，兩男子被困車內，而巴士亦告受毀，五男女浴血車廂，兩車肇事後，有人報警，大隊警員到場調查，七傷者分別由十字車送院治傷，至於兩車肇事原因，有關方面仍在調查中。

私家車兩傷者司機梁家樂，二十歲，（譯音），重傷，可能有性命之虞；盧永浩，（譯音），廿四歲，重傷留醫。另巴士內之五乘客，只受輕傷，入院敷藥後無碍。（合）

## 電車站上打荷包 文雀落網囚一年

（新亞社）一名專在電車站做世界之文雀，本月二十四日，為灣仔探長鍾明光，幹探鍾楷榮、羅煌登、張偉民、馬官宋等，在灣仔一電車站拘獲，該文雀昨被解上銅鑼灣裁判署由金馬倫法官審訊，被告認罪，法官判其兩罪共入獄一年。

被告男子陳民，三十六歲。被控：（一）本月二十四日，在軒尼詩道附近之電車站，向男子王茅，換竊高仕筆一枝，（二）本月二十三日，在修頓球場附近電車站，偷去一不知名之男子一對派克四十五型筆。

案情透露：本月二十四日下午四時，灣仔探長鍾明光，帶領一隊幹探，在軒尼詩道附近巡邏，於行近一電車站時，見被告在人羣中徘徊，形跡可疑，乃嚴加監視，不久，一輛電車到達，人羣紛紛爭趕上車，被告手持一張報紙作掩蔽，向首罪原告衫袋中，取去一枝筆，探隊遂立即上前包圍，從被告手上，搜回贓物，並帶被告回署，在警署內，被告又承認次罪，探乃將被告落案檢控。

## 欲作海員向官行賄 工人候判

（新亞社）一青年工廠工人，換轉業海員，向海員招募處登記申請時，竟向處中經辦之助理官行賄六百元，爲助理官拒絕，並報警予以拘控，昨晨解上中央裁判署審訊，被告認罪，劉榮光法官諭將案押候七日，俟感化官調查被告之身世後，始行宣判。

被告男子劉志光，卅歲，工廠工人。被控罪名：五月十八日，在中區干諾道中新填地海員招募處，向助理官張超齡行賄六百元。

案情透露：五月十八日下午三時，被告到中區新填地海員招募處，登記申請做海員，在申請書中，夾附一張字條，內容大致謂在港甚少親友，難找工作，希望協助，俾得登記執業海員，并在行走歐美之船上工作，願爲奉酬六百元，決不食言等語，經辦助理官張超齡見字，立即報告上級，交由警方處理，五月廿四日，警方反貪污部人員，經嚴密調查後，乃檢控落案。

## 新星企業有限公司通告

本公司董事會宣佈，至一九七三年三月卅一日止之會計年度，本公司除稅及除開辦費後之盈利爲港幣陸拾玖萬叁千零伍拾陸元。較本公司一九七二年九月一日招股說明書內之預測盈利增加百分之五四·〇六。

董事會已決議向將於一九七三年六月廿五日舉行之股東年會建議，派發一九七二—七三年度末期息每股港幣伍仙，將於本年六月廿五日派發，而一九七二年九月一日招股說明書所預測者爲每股肆仙。

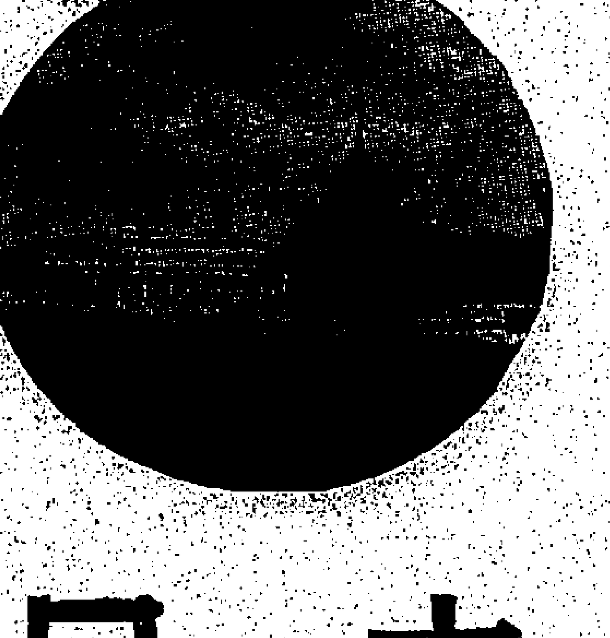
本公司股票將於一九七三年六月十一日至廿五日包括首尾兩日在內之期間停止過戶。

奉董事會命
秘書合衆會計文書服務有限公司啓

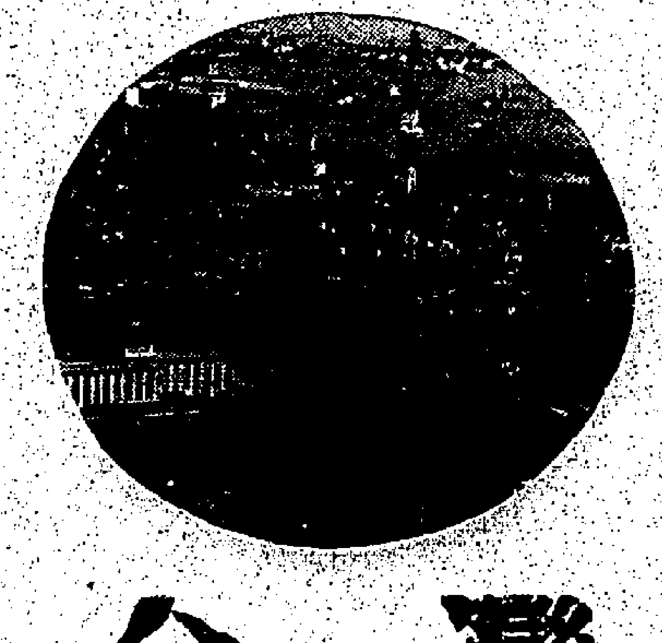
一九七三年五月廿五日


租平位舖
北角英皇道
益發大廈地下
每呎只租
三元餘
電話 H625937 H53003

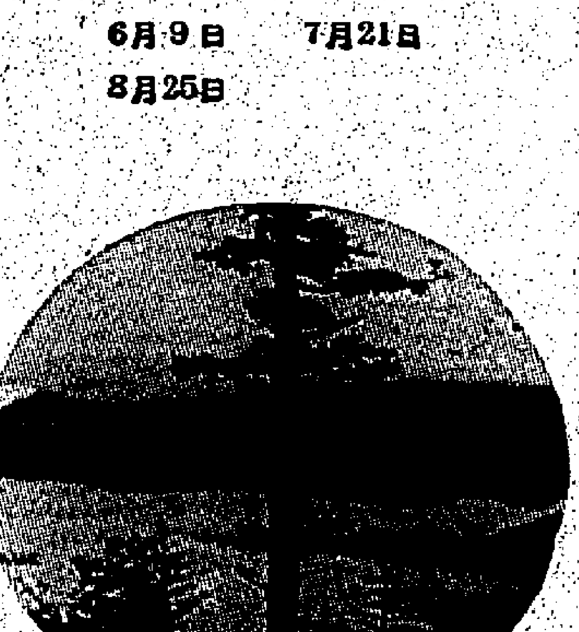
華僑日報讀者
東南亞觀光團
七海旅運公司週年榮譽貢獻
華僑日報 泰國航空公司
聯合主辦
·一流酒店膳宿 ·超級豪華享受
·粵語專人領隊 ·全部簇新節目



泰馬星
九天豪華組：$2,750—
12天豪華組：$2,900—
6月25日 7月27日
8月17日



日本
九天豪華組：$2,900—
6月9日 7月21日
8月25日



台灣
十天豪華組：$1,490—
6月20日 7月21日
7月25日 8月5日
九天豪華組：$1,390—
（逢星期六出發）

詳情請詢：
七海旅運有限公司 華僑日報中區辦事處

跑馬地黃泥涌道
1—3號
怡豐大廈
現已入伙
上層 3,6 呎
下層 5,5 呎
洽租處：
嘉年企業有限公司
香港中環大廈十七樓 電話：H二二五〇七六

蘇格蘭裙
與妳合襯

專爲時代女性縫製的夏季蘇格蘭密實裙，色調和諧悅目，質料清爽舒適，如果加配一件新欵襯衫，穿在嬌玲的妳身上，眞是美不勝收。三種尺碼，五欵顏色。

模範有限公司
價錢大衆化
九龍漢口道14—16號模範大廈 九龍香港酒店商場122號
香港怡東酒店商場三樓325號 香港灣仔軒尼詩道38號

挪威名廠樂素1001
独家首創 多用角度燈

LUXO 1001
The Equipoised Lamp
Originated & Designed By
LUXO 1001 an Norwegian
Quality Products.

多用角度電燈

總代理：
永勝商行有限公司
香港北角英皇道14號J地下
電話：H707903-5

本港新聞 ①

# 羅便臣道九十九號三樓住宅內 昨晚警匪大鬥 起回被擄男子

## 溫姓三兄妹大門之後全遭捕獲

（特訊）警方於昨晚十時，經過二十四小時馬拉松式之鬥智鬥力，勇破一宗發生於新界荃灣駭人聽聞之擄人勒贖巨案，在港島半山區高貴住宅區之羅便臣道一幢既住宅內，起出被擄去之肉參，而三名份屬兄妹武功精湛之男女，在現場被警方帶走。

這宗驚人擄勒案，警方破獲經過曲折、離奇、緊張、刺激、追踪、鬥智。尤其是被警方帶走之一門三兄妹，均是武功精湛之空手道高手。在警匪發生遭遇戰時，各施武技，拳拳到肉，懸門之聲音，响澈戶外，十足一套武俠打鬥巨片。

被警方帶走之三男女，乃兄妹關係，姓溫，上海人，大哥三十二歲，二妹二十八歲，幼弟二十四歲。

### 失踪經過

被綁匪擄去肉參，是新界荃灣一間油站之少東謝淞和，廿一歲，於五日前被綁匪擄去。謝有一兄長，昨晚協同警方到現場破案，救回弟弟後，兩兄弟劫後重逢，不禁喜極相擁而泣。

據悉：謝淞和是荃灣禾俾一間油站之少東，於本月廿一日星期一，不知如何，竟失踪，家人最初以為他約人外出遊玩，不以為意，但一直等到廿四日星期四（前天），謝之家人以其失踪四天，仍未見露面，正心急如焚之間，發覺信箱有一包裹，拆開來看，內有一函，謂謝已被他們擄去，如欲把他救回，須交一萬三千元，否則撕票等語外，包內尚有一卷錄音帶，家人放出來聽，發覺是謝之聲音，謂已遭匪徒擄參，希望家人付款救他等語。

### 安排香餌

謝之家人接獲參勒索信後，不知如何是好，商量過後，卒以報警為上策，警方乃安排香餌釣金鰲，依照綁匪所囑交款之地點，將一萬三千元有暗碼之現鈔，放在綁匪指定非常偏僻無人到之處，然後展開十面埋伏，暗中予以監視。

果於前晚深夜近零時左右，有一私家車駛至交款地點附近停下，良久亦未下車，後有一男子下車走到放款之地點，徘徊窺伺良久，而去，卒不敢動參款，似乎留待翌日始再來取去，或因發覺有警方人馬伺伏亦未可定。

### 長途追踪

另方面，監視綁匪之警方人員，則緊躡該車，尾追不捨而匪徒相當狡猾，有時又將車掉頭行駛，忽東忽西，行踪遍及新界，但不竟棋高一着，警方私家車隊，輪流排換，卒追踪到匪車最終目的駛出九龍，經海底隧道駛往港島半山高貴住宅區之羅便臣道，九十九號三樓，警方恐妨上址不是藏參之所，再將該單位嚴密監視，至昨晚見綁匪仍未有出街，懷疑肉參可能是上址。

### 探得真情

及至昨晚十時，警方經過縝密之分析及明查暗訪之下，與及與住在上址大厦一單位之警探，小心研究該單位之住客出入情況之後，肯定肉參可能藏在上址之後，遂由荃灣警署偵緝幫辦殷桂昌，率探長郭錦榮率領八名精幹探員帶同肉參之廿八歲兄長前往現場。

### 破門衝入

當警方一鐘拍門的時，上址有人開大門（當時鐵閘已被警方暗中弄開）時，一見警方表露身份，開門之男子便隨即猛力關上大門，但屋內隨即有男子大叫救命聲，警方人馬，知是肉參發出呼救之聲音，事不宜遲，連忙用帶來之鐵筆來撬大門入屋，大門被撬開之後，詎屋內撲出兩名驃悍大漢，施展空手道招式，襲突迎面衝入之警探，雙方發生遭遇戰，打得乒乒澎澎，聲震戶外之際，屋內又有一名女子竟狂叫「打劫」，嚇得樓上樓下住客不敢出來查看究竟，紛紛關緊大門。

一場混戰結果，屋內之三名男女卒被擊敗，屋內不少家具已被打毀，當時有人報警，在場附近巡邏之各衝鋒及軍裝警員，接獲一架私家車之男子報告後謂有人打劫，曾拔槍趕至現場，時屋內三名男女已被擒獲。

### 起出肉參

肉參謝淞和被救出時，頭部受傷，雙手仍然被反綁，用綁帶紮住。原來綁匪開着錄音機，要脅他對錄音機講下，請家人付款之言，當時謝不允，綁匪遂用硬物猛擊他頭部，結果謝卒就範。而他被救出時，身上只穿背心，爛長褲，形容憔悴，據消息指出：他是被縛在上址已有多天的。

### 晝伏夜出

至於被劫匪利用藏參之羅便臣道九十九號三樓，據鄰居透露，該單位住客遷入上址居住有大半年，平時出入，對人均不予理睬，但不時有陌生人到上址到訪，而且屋內男女是晚間外出居多。

根據大廈之看更透露，該戶住客非常兇惡，一週管理費用也不交有半年多，但亦莫奈之何，因問取管理費時對方「大聲來惡」。

該地為高尚住宅區，每層樓宇月租起碼要三千多元，他們有能力納如此昂貴的屋租，擁有「雅士」名貴房車，竟為一萬三千元幹出這法綁票的勾當，真是匪夷所思，耐人尋味的。

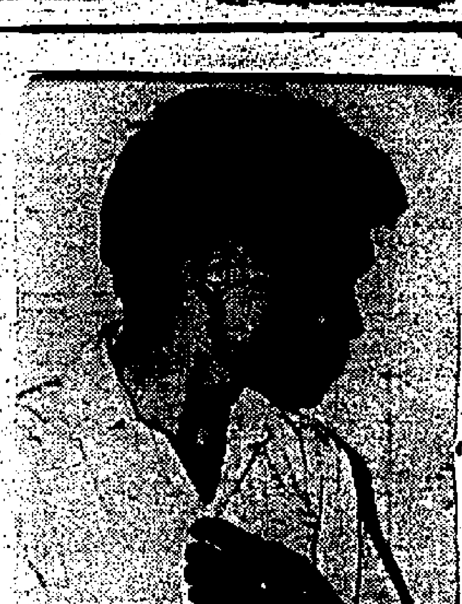
警方今晨仍留在現場調查及搜集有關此宗綁票案之證據，現場有一架錄音機被帶走。（合）

大門之後被警擒獲之溫姓廿八歲女子（雲潤攝）

遭三匪綁架毆傷頭部之謝淞和為警隊救出情形（雲潤攝）

大閘之後被警擒獲之溫姓年長男子（雲潤攝）

大門之後被警擒獲排行最幼之溫姓男子（雲潤攝）



謝淞和之大哥隨同警隊到場協助認人（雲潤攝）

## 今晨聯合道大火救出多人

（特訊）今（二十六）晨零時三十分，聯合道三十八號發生大火，瞬間由一級火警升至四級大火。現場是一座四層高的建築物，地下是商店，樓上各層是住宅。消防員利用旋轉雲梯將樓上四名被困的住客救出，一名八十五歲老婦陳麗霞，被濃烟窒息，稍後該樓宇中其他二十名住客，亦由消防員引領到安全地點，配備氣筒的消防員在現場進行搜索工作，該場四級大火在今晨一時二十分已被控制。（合）

## 今年入住公共樓宇 將有六萬人獲分配

（本報專訊）在今年內，將有六萬名居民，可以獲得分配新落成的公共樓宇，及早經完成的新區剩餘單位。

這些新落成的公共樓宇，包括藍田新區及秀茂坪新區末期發展工程，何文田愛民邨第一期工程。

藍田新區末期發展工程，包括興建七座第六型大廈，分別由七層至十六層高，其中三座已於今年較早時落成，另外四座亦將於去月內完成。七座大廈共有大小居住單位三千二百五十四個，可容納居民約一萬八千人。

秀茂坪新區末期發展工程，包括興建四座第六型大廈，樓高由七層至十六層，共有居住單位二千九百九十個，可容納居民約一萬六千五百人。

至於早今經完成的新區剩餘單位，其中青山新區最大收容額為一萬一千五百人，現仍有可容約六千人的居住單位，元朗新區最大收容額為二萬一千人，現仍有可容約九千人的居住單位。

何文田愛民村第一期工程，預料可於今年底前完成，大約可容納居民一萬人。

房屋司署發言人說：目前尚在興建中的公共樓宇如下：

興華新區第二期發展工程，共興建八座第七型大廈，可容納居民約二萬二千二百人，預料可在一九七五年中完成。

梨木樹邨末期發展工程，共興建二十二層的大廈兩座，十五層高大廈一座，七層高大廈三座，可容納居民約一萬八千八百人，將於一九七五年全部完成。

葵盛邨首期工程，共興建廿層高大廈五座，其中兩座已落成，另外三座預料可於一年後完成。

深水埗白田邨，已完成的第六型大廈共有六座，兩座則在一九七四年底完成，其餘六層亦快進行興建。

上述四處公共樓宇，已經局部完成及入伙。

至於仍在興建階段中的公共樓宇，包括何文田邨，沙田的瀝源邨。

經擬定計劃興建的公共樓宇，則有鴨脷洲新邨，順利邨及青山屯門新邨，而兩者地盤工程，則早經開始。（郡傑）

## 淡水湖堤壩加高 開始增儲食水

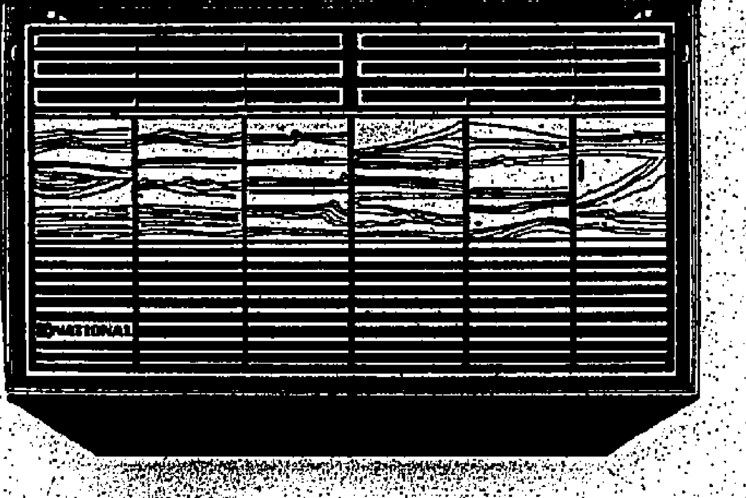
### 比往日儲量已增三十億加侖 兩週後全竣工總儲五百億加侖

（本報專訊）透過本港新聞處關係，昨日獲悉：船灣淡水湖，因擴大儲水量，將於年前將主壩副壩及溢洪口加高十二呎，工程進行順利，將告完成，但已開始儲水，現共容量比堤壩未加高時，多儲三十億加侖。

發言人答覆記者之探詢時指出：船灣淡水湖，在未加高堤壩前之儲水總量為三百七十億加侖，現因堤壩加高，已儲入四百億加侖食水（即超出舊壩設高儲量三十億加侖），兩星期後，整個建設工程完成之後，共可儲水五百億加侖。

此外，在面對大埔海之淡水湖主要建設之抽水站，最高之抽水量每日可達十三億加侖云。（文）


# 懸賞



# $15,000.

## 徵求幸運用户30名

一九七三年樂聲牌噴射冷氣機幸運用戶抽獎

辦法：由本年四月一日起至七月三十一日止，凡購樂聲牌任何型號全新冷氣機一部，本公司即按址掛號寄上"幸運用戶"抽獎劵一張。

抽獎：每張寄出獎劵之存根，由本公司負責保存，以便當齊於八月十日（星期五）下午四時，在灣仔軒尼詩道口先施保險大廈地下，本公司香港區陳列室內舉行公開抽獎。（敦請星島日報總編輯施祖賢先生主持）。獎額共三十名，第一張被抽出者為頭獎，第二張為式獎，餘類推。

公佈：抽獎結果定本年八月十五日在星島日、晚報，英文虎報及英文星報中公佈。

名貴獎品如下：

頭獎：樂聲牌TC-85型19吋斑麗彩色電視，價值HK$2,800.00

式獎：樂聲牌TC-42型14吋斑麗彩色電視，價值HK$2,400.00

叁獎：樂聲牌NR-9200AW型8.5立方呎雙門雪柜，價值HK$1,600.00

肆獎：樂聲牌SG-1050A型身歷聲卡式錄音，收音電唱機，價值HK$1,375.00

伍獎：樂聲牌NA-7050型11磅全自動洗衣机，價值HK$1,180.00

陸獎：樂聲牌SG-155型手提卡式收音電唱机，價值HK$756.00

柒獎：樂聲牌TR-25型2.5立方呎電雪柜，價值HK$670.00

捌獎：樂聲牌MC-3000型電動吸塵机，價值HK$394.00

玖獎：樂聲牌NB-6500型電焗爐，價值HK$219.00

拾至叁拾獎：樂聲牌PJ-1RF型濾水器，價值HK$160.00

| 型號 | 馬力 | B.T.U | 定價 | 分期付款 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 首期 | 12個月 | 18個月 |
| CW-70 | ¾ | 7,000 | $1,200 | $310 | $ 83 | $ 58 |
| CW-9 | 1 | 9,000 | $1,540 | $370 | $108 | $ 76 |
| CW-12 | 1½ | 13,000 | $1,780 | $420 | $126 | $ 88 |
| CW-17 | 2 | 17,000 | $2,140 | $495 | $152 | $106 |
| CW-22 | 2½ | 22,000 | $2,500 | $560 | $179 | $125 |

注意：分期購戶如獲抽中獎須於餘款全部付清後方可領獎

National 樂聲牌 家家户户都信賴

信興電器貿易有限公司
香港中環歷山大廈1401室
電話：5-256161-8
修理部電話：3-430161

NA009

# 暴力傷亡賠償委會成員 委派社會人士担任

## 委會成員四十五人包括律師街坊首長 賠償計劃完善具廣泛保障性

（特訊）九龍北區扶輪社，昨日下午假香港酒店舉行午餐例會，邀請立法局議員張奧偉演講，講題為「暴力傷亡賠償計劃」。例會由代社長鄭師絹主持。

張奧偉議員是目前立法局宣佈的刑事及執行法律傷亡賠償兩委員會主席。他指出：暴力傷亡賠償計劃，已於前日在立法局會議上宣佈後即時生效，凡申請賠償者，經委員會批准後，獲賠償額，將會根據傷亡的情度，由最低一百元至最高一萬二千元，事實上，在若干極嚴重的情況下賠償額可達上述的一倍，即最高額為二萬四千元。

申請暴力傷亡賠償之資格，是如在暴力罪行事件發生，而引致身體受傷或死亡之被害者；或在緝捕或試圖捕罪犯時，遭受傷害或引致死亡者；或在進行防止或試圖防止暴力罪案發生時，所受傷害或死亡者，或在協助警務人員或任何人士，進行逮捕或設法逮捕罪犯或疑犯，或防止罪行之發生而導致傷亡者，或在罪行發生中，不幸為警務人員之合法武器所傷害或引致死亡者等，其傷勢失去工作能力或損失入息七天以上者，都可向警務處或民政司署申請，或付郵寄付上委員會申請，委員會如研究屬實，將會盡快賠償受傷者。

張氏解釋說：香港自一九六六年以來，罪惡暴力案件不斷的增加，而去年及今年更變本加厲，政府有見及此，宣佈此賠償計劃，以配合撲滅暴力罪行。委員會是由港督委派四五十人專門負責，其中包括有律師，大律師，街坊首長，新界領袖，大學人員及其他各界人士，而每一申請案件，將會最少由兩人組成委員會審核及研究，以決定是否批准賠償或賠償多少。

張議員又說，在目前的新賠償計劃下，再加上現有的社會救濟金的扶翼下，賠償額比前大大增加，而使社會更有保障。（謂）

立法局議員張奧偉於北九龍扶輪社演講暴力傷亡賠償（本報記者攝）

# 八區扶輪社捐贈 警長謝淵章遺屬

### 三萬五千元由薛議輔代收

（特訊）八區扶輪社總代表史興奇牧師昨日下午五時在軍器廠街香港警察總部，致送一張三萬五千元的支票予殉職警長謝淵章的遺屬，由警務處長薛議輔代收。

八區扶輪社總代表史興奇牧師將支票交予香港警務處長薛議輔代收。

謝淵章警長於本年三月二十八日當值時，發覺幾名歹徒械劫新華銀行，但正欲採取行動，誰料匪徒兇性大發，竟開槍擊斃。

此前，警察福利基金會已將一萬元存入謝氏家屬的銀行戶口。

薛議輔處長即將支票轉交高級福利官并錄全，再由他將支票存入謝氏家屬的戶口。自該不幸事件發生後，警察收到社會各界人士的熱心捐助，連同扶輪社的善款，總共二十萬元。（羔，光）

# 張奧偉主持 百零七名輔警結業

（特訊）一百零七名輔警，昨日下午六時在金鐘道輔警總部舉行週年訓練畢業禮，由立法局議員張奧偉主持結業儀式。

該批輔警隸屬於港島特別調遣隊第一大隊，駐守灣仔區，負責緊急應變救火車，救護車等等。結業的隊員包括有總督察一名，高級督察六名，其餘皆為警員。

立法局議員張奧偉於六時抵達輔警總部，隨即檢閱該批輔警，接着致詞，贊揚彼等的勇敢，同時勉勵他們繼續努力，保持輔警之優良傳統。（羔，光）

立法局議員張奧偉檢閱輔警（本報記者攝）

# 香港聯合船塢 員工集體捐血

（特訊）香港聯合船塢有限公司四十七名職工於昨（廿四）日集體捐血予紅十字會。

當紅十字會流動血隊到達該公司時，報名捐血員工非常踴躍，首先接受捐血之職員為電腦部資料管理員黃嘉蒂，據她表示：有部份同事均為第一次捐血者，心情頗為緊張，但本着捐血救人之旨，臨時參加者亦大不乏人。

# 配合宣傳撲滅罪案運動 「香江鱗爪」片集播映 論述暴力罪案問題

（港訊）正當「撲滅暴力罪案運動」積極展開宣傳之際，香港電台電視部製作之「香江鱗爪」片集，為配合此大運動，今期（第九輯）播映的片集內容，着重於論及香港的暴力罪案問題，包括市民對惡劣治安的反應，專家對罪案特色的分析，罪案形成的社會因素，尚武風氣對暴力罪案的增加有沒有影响？警力與治安，司法與治安與及將要推行的反罪行運動等等，上述片集，將於今（廿六）日下午六時三刻在無綫電視翡翠台及廿八日下午六時半在明珠中文台播出。

# 石硤尾區安居計劃 二期工作進展順利

（港訊）深水埗白田新村現時已成為一個繁盛地方，擁有居民近一萬一千人。

新村的居民原屬石硤尾新區的住戶，他們是因政府推行龐大的改建新區計劃而受益的第一批人士。

政府推行改建新區計劃的目的，旨在改善早日設立的新區的五十餘萬居民的居住情況。

現時已在白田新邨開設的商店，或商店攤位已有卅餘個，生意據說頗佳。

在上月底開始推行的石硤尾安居計劃的第二期工作，正順利展開中，受影响的八百戶人家已向安居組申請，遷居白田新村。

至目前為止，約有五十家已獲配予新居，另有二百家則已由白田新村辦事處人員接見下，預料在第二期工作中受影的住戶，可於下一月中開始遷往新屋居住。

本港新聞 今日刊登 合共八版


## 聲明啟事

本人經於一九七三年三月卅一日頂將大南街三七八號地下美麗綫廠所佔股份退出讓與股內人承受有關該廠之業務及一切蒂洋轇轕概與本人無涉特此聲明

陳德信啟

## 聲明啟事

張志新君（FRANCIS CHI-SUN CHEUNG）又名張梓燊已於一九七三年一月脫離本公司以後張君在外之一切行動及蒂洋轇轕等概與本公司無涉

美科有限公司啟 MICRO ELECTRONICS LTD.

## 九龍鮮魚商會通告

本會定於一九七三年五月廿八日下午八時在會所內舉行本年度會員大會并選舉第五屆理監事除由郵寄選票及通告外（下午三時開票）特公告會員週知

理事長溫水生 副理事長陶全 鄺揚興

## 拍賣競賽快艇"NOSTROMO"號及汽船"MARGOT"號廣告

啟者：茲定於一九七三年五月三十日星期三下午三時開始在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣下開船隻：

（A）海洋競賽快艇"NOSTROMO"號，該船長五十一尺半，於一九七〇年為DAVID CHENG建造，在南華船賽中曾兩次獲獎，機件良好屬於萊特100AI級，一〇八匹馬力，備有MERCEDES油渣機，配備良好，並有全套桅帆，無線電話及羅盤KOHLER 7½ KW發電機，雪櫃，四頭爐，冷氣機，測深器，速度器及控製舵等，現可看貨請於每日下午五時向HONG KONG MARINA HEBE HAVEN（西貢白沙灣）約時參觀，電話K二九四三六號

（B）汽船"MARGOT"號，該船時速約十一海里，耗油每小時約五加侖，詳情如下：

船長O.A 五十八尺九寸
長度B.P. 五十六尺六寸
闊度O.P 十五尺
最高喫水深度 五尺

該船配備勞斯萊斯油渣機，四油箱，容量四四三加侖，兩水箱，容量二五七加侖，發電機。並有頭房及尾房，廚房，安樂椅，寬敞機輪房，房後有闊大露天甲板。

現在可到香港仔深水灣看貨。

有關該兩艘精美設備船隻之圖片及詳情請向下列地址接洽。

香港攬勿兄弟拍賣行啟 香港畢打街畢打行土庫 電話H二二〇二二四

## 承業主命貴重物業出投

啟者拍賣人攬勿拍賣行定期於一九七三年六月十二日（即星期二）下午三時十五分起在香港畢打行土庫其拍賣房內將下列物業當眾出投

開計

該物業坐落九龍紅磡在香港田土廳登記為九龍海地段四十號之B段之不可分割之五千份之一百零二權益即大環道及馬頭圍道交界之義達工業大廈並連同獨自享受該義達工業大廈地下之廠房A座

此物業之管業權係憑一官批為九龍海地段四十號（有異於交換章程四五四四號）為期七十五年（現已過期）期滿可以重估地稅續期七十五年由一九七二年九月十五日起計減最後三日，續約規條係根據一件於一九七二年由差餉物業估價處處長致胡百全律師行之內詳及於十一月八日胡百全律師行之信件接納上信致興差餉物業估價處處長及根據修正信件八六九七六三內所載之各項管業條例

地下廠房A之全面積約一零一零一點零九方尺地稅十二萬八千九十五元之五千份之一百零二份，於第二至第五年內之租金收支有差別時政府可減收百份之四十遞減至百份之十

欲知詳細及投買章程請向業主代表律師胡百全律師行或拍賣行便知。

胡百全律師行 攬勿拍賣行 同啟

## 貴重物業招標出售

地點：香港德輔道西52至58號（永勝大廈）及高陞街五至七號地下單位B，C—1及C—2舖位及式樓單位B，三樓單位A及B寫字樓。九樓住宅單位A至G十樓住宅單位C至G，十一樓住宅單位A至G及外牆天台。

土地面積：約臺萬柒千肆百五拾方尺。

年期：九百九十九年由一九〇〇年九月二十日起。

樓宇狀況：戰後新建之樓宇

租約及租項：出售章程內詳細註明

截標日期：一九七三年六月二十五日正午十二時

其他詳細情形請向香港皇后大道中三十二號十一樓韓潤燊律師樓詢問及索取章程及投標表格。

一九七三年五月廿五日

## 表代銷推區地

某大美國公司欲徵求地區推銷代表，負責推銷該公司出品之工業樹膠產品，必須具有推銷工業或工藝技術性出品最少五年經驗，年齡由卅至四十歲，能說流利英語，國語或日語者優先考慮，地區以亞洲為主，必須在亞洲作各地旅行，並須接受美國工廠訓練，將於數月內在本港面見各應徵者，請將履歷詳情包括學歷及商業經驗函下列地址：

A.T. PONDS, BOX 5887 T.A., DENVER, COLORADO 80217, U.S.A.

## 攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 469 OF 1973 准於一九七三年五月二十八日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍尖沙咀重慶大廈商場舖位門牌三十一號 TONG WING SUN & CHAN HON WAH BOTH TRADING AS EAGLE COMPANY 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀交易並限於指定期內將貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啟 電話H二二〇二二四

## 梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.1466 OF 1973 定於一九七三年五月廿六日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：26TH MAY 1973, SATURDAY, AT 10.00 A.M.）在香港衛李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍觀塘第十一區第一四三號 HON FUI YUEN 各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得下槌後須立即將全部貨銀以現款交消並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啟 電話：四三三一六四

一九七三年五月廿五日

## 拍賣百慕達式遊艇廣告

啟者：茲定於一九七三年五月三十日（即星期三）下午三時三十分在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣百慕達式裝置之遊艇一艘，身長二十四尺，有全套桅帆及船尾機，並有寬敞之船艙及尾艙，該艇現泊在HEBE HAVEN（即西貢白沙灣）有關參觀該艇及其詳情請電話三一八七四〇八六便可

攬勿兄弟拍賣行啟 香港畢打行土庫內 電話二二零二二四

## 招請工程部訓練主任

本公司擬招請工程部訓練主任一名條件如下：

（一）學歷：香港工業專門學院高級文憑或同等學歷完成學徒訓練及有五年管理汽車經驗

（二）年齡：45歲以下

（三）薪酬：月薪$1600起試用一年

（四）職責：負責訓練工程部之機械及電器學徒編製課程及訓練程序。申請者親筆函詳履歷附文憑副本寄九龍荔枝角保倫街一號本公司人事科

九龍汽車（一九三三）有限公司啟

## 旅港新會潮連同鄉會催交會費通告

本會現屆理監事任期，行將屆滿，業經照章成立註册第七屆選舉委員會辦理改選事宜，茲經決議：凡會員如未交一九七二年及以前各年份會費者，務希在五月卅一日前，將未繳各費，來會清交，倘有逾期，則現籍會員資格，自行停止，喪失選舉權益，除分函外，特登報通告，祈為查照，又會員如有遷移請即將現址報會，以便更正，是荷

右通告

各位會員台照

理事長 陳焯均

一九七三年五月六日

## 九龍觀塘協和街475，476地段 仁富大樓業主立案法團籌備會通報

茲根據香港政府一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例定於一九七三年六月十七日星期日下午三時正假座觀塘翠屏道十七號觀塘社區服務中心召開業主大會議程如后

甲：成立本大樓業主立案法團

乙：依照上述條例第三項之規定組織本大樓管理委員會

丙：選舉管理委員會之主席及其他委員除登報外並分函通知敬希各業主依時出席倘因事未暇蒞會則請書面委託代表出席為荷相應報達查照

此致

仁富大樓各分層業主知照

業主組織法團召集人

馬錦材 李永鴻 張錦明 毛耕裕 吳悅賢

朱仁 李根 鄧武 黎景安 馮佩瑞

林應倫 陳漢輝 吳煥文 黎莉桐 吳錦榮

## 招植字學習員

某報社招植字學習員二名，初中程度，男性，學習期間約三星期（日間訓練）有津貼，期滿任報社植字員，上班時間為下午六時至二時，有意函華僑日報信箱73號合約洽。

## 拍賣珍藏明朝及清初古玩及名貴酸枝及桃木傢俬廣告

啟者茲定於一九七三年五月三十日星期三，五月三十一日星期四及一九七三年六月一日星期五，每日上午十時起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣明朝及清初之古玩，瓷器，名畫，古老漆屏，古玉，北京璃器，地毡，古舊酸枝及桃木傢俬等連同罕有之古物，參觀時間由今天起直至六月一日每日由上午九時起至五時三十分止（連星期日在內），目錄表於星期一備，請移玉到取及參觀

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四 攬勿兄弟拍賣行啟


# 聞

姻世鄉戚友族

## 顯祖妣林母郭老太夫人

承重孫傑豪等罪孽深重不自殞滅禍延

顯祖妣林母郭老太夫人閨號錦梅痛於一九七三年（農曆癸丑年四月廿一日）五月廿三日丑時享壽終港寓內寢溯生於前清光緒二十七年正月初十日戌時享壽積閏七十有九歲承重孫傑豪居原籍揭陽未及奔喪不孝男友松友光友亮隨侍在側親視含殮奉移九龍殯儀館治喪遵禮成服謹涓（農曆四月廿四五日）月廿九廿七日由上午十時至下午二時在該館大禮堂舉行家奠誦經禮懺卜吉安葬泰屬

## 誼哀此訃

承重孫 林傑豪 孫媳 許娟娟 泣血稽顙

孤哀子 友光 友波 友松 友亮 媳 袁麗 黃容 黃靜卿 吳秀珠 泣血稽顙

降服女 勉貞 漢貞 巧貞 適 鄭錦榮 陳河南 魏順水 泣血襝衽

齊衰期服孫 傑源 傑秋 傑輝 傑文 傑龍 傑英 傑虎 傑彪 傑豹 傑成 傑榮 傑欽 傑南 傑明 傑春 傑強 泣涙稽首

孫女 傑芳 鳳芳 鳳芸 鑑芬 佩銀 佩輝

降服孫女 瑤珍 珮珍 適 黃清中 伍炎勝 泣涙襝衽

齊衰五月曾孫 士英 士東 士荃 士長 士州 抆涙稽首

誼子 鄭勤良 黃懷城 頓首

姻 孫 陳啓德 頓首

司書夫族叔 林思顯 頓首

# 聞

## 林友光先生之令萱堂 林母郭諱錦梅太夫人

林母郭諱錦梅太夫人痛於一九七三年五月廿三日壽終內寢享年七十有九歲遺體奉移九龍殯儀館治喪定期本（五）月廿九日上午十時至下午二時在該館禮堂舉行家祭公祭同人等緬念太夫人生平樂善好施，人傑同欽，與其哲嗣林友光君交誼深篤，爰發起組織治喪委員會共襄喪禮事宜敬希林君戚友屆時蒞臨致祭藉表哀思謹此報知

## 林母郭太夫人治喪委員會委員（排名不分先後）

[illegible]

啟敬

喪居：荃灣葵涌新區第32座榕園飯店
治喪處：九龍殯儀館 電話：K九三一八二五一六
發帖處：九龍美孚新邨吉利徑15號D1 20樓林宅 電話：K一七一八一四二 12一二〇〇八三五
林母郭太夫人治喪委員會 臨時地址：九龍彌敦道23號新樂酒店601室 電話：K一六六二二七一

# 聞

先慈蔡母陳太夫人烏緞痛於主曆一九七三年五月廿二日下午四時三十五分蒙主寵召榮歸天家享壽九十有四歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹訂五月廿七日（星期日）下午二時半在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林基督教墳場謹此計

孤哀子 建文 媳 吳淑貞

孫 志雲 志偉 志華 孫媳 馬幼賢 卓明哲 柯玉樹

孫女 悅箴 悅平 悅詩 悅禮 悅純 悅琪 悅全 孫婿 王裕謀 丁政曾 程炳耀 杜景成 黃永標

曾孫 元勳 牧原 偉雄 元中 元文 曾孫女 偉儀 偉哲 牧欣

外曾孫 杜堅能 丁哲曦 程擷辰 王文正 外曾孫女 杜苑貞 丁黛曦 程邁然 杜苑妮

侄孫 志明 孫媳 梅煥新

侄曾孫 伯賢 叔仁 侄曾孫女 大妹 二妹

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話三一九三一八二三 三一九三一八二六

# 本港新聞③

## 五國駐港總領事拜會市局新主席
# 中國茶欵待嘉賓
### 烏拉圭總領事以海心廟油畫贈市局留念

（特訊）五國駐港總領事於昨（二十五）日上午十一時卅分聯袂前赴大會堂市政局主席辦公室，拜會首任非官守市政局新任主席沙利士。

該五位爲烏拉圭總領事李路阿蘇沙，墨西哥總領事品信，委內瑞拉總領事里納，哥斯達黎加總領事李露絲及哥倫比亞總領事沙度亞加路，市政局主席沙利士出席迎迓，陪同者有市政局秘書田信及市政事務署助理署長（文化事業）陳達文等。

烏拉圭總領事李路阿蘇沙，昨讚揚市政局對本港市政前途之其成就，及現任主席沙利士的領導才幹等等，期望今後市政局的發展途程將予向前邁進，烏拉圭總領事李路阿蘇沙行將離港另任新職，特將一幅以描繪「海心廟」的油畫留贈予市政局主席沙利士，以誌紀念。

市政局主席沙利士致詞時稱：「海心廟」位於土瓜灣對開之小島上，現因填海關係該島已與九龍半島接連一起，且已改建爲公園休憩之地。

市政局主席沙利士，昨並首次以中國傳統儀式來欵待到會嘉賓，包括設在主席辦公室內的中國形式傢俬及欵待嘉賓的「中國茶」等，場面融洽，氣氛愉快。

（圖）下圖：五國駐港總領事昨往拜會市政局主席沙利士並贈予油畫誌念，（圖左起里納、李路阿蘇沙、沙利士、品信、李露施、沙度亞加路）（本報記者攝）

## 市民捉賊獲頒獎狀
### 紀里士主持儀式

（特訊）三名捉賊有功市民，昨日在九龍警察總部獲九龍區指揮官紀里士頒獎狀，讚揚彼等協助警方捕捉三名劫匪。

昨日之頒贈儀式假紀氏辦公室內舉行，獲頒獎狀者爲黃志明，李海雄，岑其樂及鄧振華等四人，但岑其樂君因事未能出席，故昨日只得三位捉賊英雄到場領獎。

本年三月二日，兩名男子於深水埗荔枝角道一幢樓宇之梯間內企圖行劫黃君，彼奮力與匪徒糾纏，其後並將該大廈鐵閘關鎖，卒將其中一名匪徒拘捕，該匪並已提控於法庭及判罪成立。

去年十二月二十日，兩名持械男子企圖行劫油蔴地彌敦道一住戶，事主揚聲呼救，李君聞聲，立即奮身追捕，將其中一名劫匪擒獲。

本年一月三日，一名持械男子於深水埗汝州街一幢樓宇之梯間內行劫另一名男子，事主揚聲呼救，岑君聞聲，立即奮身追捕，協助將匪徒擒獲。

本年三月二十一日，又一名持械男子於觀塘道附近一巷行劫另一男子，事主高聲呼救，鄧君聞聲，即追捕，遇上路經現場之警務人員，協助將匪徒擒獲。（呂高）

（圖）三位捉賊有功市民昨日在九龍警察總部獲九龍區指揮官紀里士頒贈獎狀。（本報記者攝）

## 三幅官地昨日拍賣
# 平均底價三倍成交
### 互相出價競投情況熱烈 筲箕灣每呎超過一千元

（特訊）三幅政府官地昨（二十五）日下午二時卅分在大會堂競投，在頗爲熱鬧之氣氛下成交，最高價一幅爲位於深水埗瓊林街，以七百五十萬元投得。昨日競投頗爲激烈之三幅官地是：

第一幅位於九龍深水埗瓊林街，此地段第五四六二號，面積三萬零七百五十呎，乃工業和貨倉用途。府價二百萬，終以七百五十萬元被備光有限公司投得。該塊土地平均每方呎二百四十三元九毫。

第二幅位於筲箕灣，地段七六九號。其面積一千零五十呎，底價三十五萬元。福泉投資公司以一百零八萬元投得。平均每呎價錢一千零二十八元五毫七。據該公司人員透露，此地將興建住宅樓宇。

最后一幅位於香港仔崇文街，地段三七八號，佔地二千五百四十二呎，不能作工業用途，底價爲五十萬元。德高達公司以一百四十萬元成交。平均每呎五百五十元七角四。

這次拍賣，最高者每呎一千零二十八元，其價錢是正常的，以筲箕灣地價計，乃旺盛之區，用作住宅用途，是比較合適，此次競投頗爲熱鬧刺激，是有其原因也。（爾烈）

## 碼頭賣獎券 路人哄動效果奇佳
沈殿霞 譚炳文 王愛明 俞明

（港訊）本年度第一期政府獎券甚爲暢銷，直至昨日下午四時爲止，一共銷售三十一萬張。

昨日中午香港電視廣播公司藝員沈殿霞、譚炳文、王愛明及俞明四人曾在天星小輪碼頭協助推銷政府獎券半小時之久，一時購買者甚衆。

本期獎券將於六月一日在香港電視廣播公司錄影室由上述四位藝員主持攪珠開彩。

## 學術演講
### 中國文化協會

（港訊）中國文化協會爲推廣學術文化，每月均有舉辦學術講演，茲悉該會五月份學術講演已定于五月廿七日上午十時在九龍尖沙咀海防道海防大廈八樓文化協會禮堂舉行，由香港中文大學新亞書院文學院院長潘重規教授主講，講題爲「從中國文字看中國民族性」。潘氏一生從事教育工作，歷任國內外名大學教授，著作極爲豐富，尤其對紅樓夢之研究最有心得，潘氏任教于星加坡南洋大學之時，在當地講演「紅學」，曾轟動一時，座無虛席，又悉中國文化協會于廿七日所舉行之學術講演不收門券，歡迎各界人士前往聽講。

## 毛澤東老師章仕釗
# 昨乘專機來港
### 輪椅接送可能因病休養

（特訊）中共民航專機昨日下午一時由廣州飛抵啓德機場，至下午四時十分又由港回飛中國大陸。事後查悉該機來港係載一位九十餘高齡之中共人代會的常委章仕釗，據目擊者稱：章氏下機時，機場接待處西籍婦人登機扶他落梯級，並用輪椅推往汽車旁，離開機場，此間中共人員，亦在機場迎迓。

據有關方面透露：章仕釗此次來港，可能因健康問題，來港休養，惟據另方面消息：章仕釗與張治中，賀紹雄，邵力子等和談代表，被中共留下，章氏則被利用與國府人員談熟，出作統戰，爲中共向不穩份子游說。現時仍否負有此項任務，殊爲值得重視。（慎）


**PLAZA 停車場**

地點在銅鑼灣中心

- 廿四小時服務
- 車位四百個
- 更有普通及特種月票
- 晚上停車特價月票
- 優待停車券

詳情請電：5-792244，或駕臨銅鑼灣紀利佐治街本停車場面洽。

**樓下倉庫招租**

面積：約五千方呎
起租：六月一日
地址：香港鰂魚涌太古糖房內
詳情請函郵政總局信箱壹號太古糖有限公司或電五－六二二四七四一

**博愛醫院招考學生化驗員**

凡具合適資格者，不拘性別，皆可應徵本院上開之空缺，被取錄者，將被派往政府化驗部門接受為期三年之訓練。

（甲）年齡須在十八至二十六歲之間，性別不拘，女性必須未婚。
（乙）須具香港中學會考英文及數學合格，及其他理科學科目五科C級或以上成績，或具同等學歷。
（丙）能操流利英語。
（丁）受訓期間月薪五二〇元，期滿考試及格者，升為化驗員，屆時每月薪金將由六七五元起。
（戊）學員受訓期間須與本院訂立合約。
（己）女性學員在訓練期內結婚者，將被取消資格。

附註：學員如在訓練期間或畢業後不履行合約，須由其家長負責補償該生受訓期間所需之一切費用。

如有意應徵者，請即詳列姓名，性別，年齡，籍貫等之申請書，連同出生證書、會考證書副本，一併寄元朗博愛醫院秘書收，如果於六月二十五日以前仍未約見者，其申請則當落選論。

主席 古道誠

**聘女文員**

中區大機構請女文員式名須中文中學畢業或同等程度抄寫快字體端正識簿記更佳有假期供午膳朝十晚六薪優請函電話號碼寄華僑日報信箱79號洽

ESTABLISHED REGIONAL COMPANY SEEKS A PUBLICITY AGENT

Male or Female, previous journalistic or business experience required. Please reply to 1301 Everest Bldg., 241 Nathan Road, kowloon.

WANTED

Public Relations Executive (or trainee) by a well established international company. Applicants should be over 25 with previous journalistic/reporter or advertising experience. Good managerial career opportunity for the right applicant. Send replies to Wah Kiu Yat po Box No. 1336

WANTED

PERSON WITH SALES AND MANAGERIAL SKILLS by a small well established international trading company. Good management opportunities for the right person with the right skills and experience. Send reply to Wah Kiu Yat po Box No. 1337


# 香港政府公佈

## 香港政府公告
### 爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）高級機航事務主任（民航署）
（二）律師（註冊總署）
（三）林務專員（男性）（漁農處）
（四）節目主任（男性或女性）（香港電台）
（五）見習工程師（土木）（工務司署）
（六）式級工場導師（男性）（教育司署）
（七）三級工目（男性）（新界民政署）
（八）助理（女性）（社會福利署）
（九）見習裝補員（男性及女性）（醫務衞生處）
（十）三級建築助理員（男性或女性）（工務司署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

## 市政局酒牌局佈告

本局茲接獲下開申請：
（一）CLUB "NEW GINZA" TOMIKO WATANABE 女士申請將其酒牌內所載地址，由九龍漢口道四十二至四十四號地庫，改爲九龍漢口道三十六號B地下及三十四至三十六號B地庫。
（二）陳寶垣先生申請將有關香港波斯富街二十八至三十號地下及二十至三十號地庫，碧雅餐廳之持牌人姓名並將該酒牌所指之商號由碧雅餐廳改爲新世界夜總會，及在其酒牌上加批准予經營酒吧及跳舞等事項。

該等申請經在一九七三年五月十八日出版之憲報刊出，香港金鐘道普樂大廈地下市政事務署存有該期憲報以供查閱，任何人士如反對發給此等牌照者，須簽署明書乙紙，於一九七三年六月一日之前送達本局，特此公告。

酒牌局秘書 余守強

## 工務司署佈告
### 填海工程條例（香港法例第一二三章）根據第二條規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（香港法例第一二三章）第二條之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起計兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並聲明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在一段面積約二點九英畝之政府海灘及海床範圍內將現有而前曾爲人以許可證佔用之爲樂沙臨時碼頭，從結構上加以改變，使成爲一永久性公衆碼頭，該範圍之西南面以一直綫爲界，由上述爲樂沙碼頭西南面梯級之底級之東北約二十六呎處之高水位一點起，向西北方伸展，長約五百零三呎。西北面以一直綫爲界，由上述西南面邊界綫之西北末端起，向東北方伸展，長約七十五呎。東北面以一直綫爲界，由上述西北面邊界綫之東北末端起，向東南方伸展，長約五百零三呎。東南面以一直綫爲界，將上述西南及東北兩面邊界綫之各該東南末端連接。該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P五五一四號圖則內用紅色填明，由工務司署存檔備查。

一九七三年五月十八日 工務司 盧秉信

## 城市設計條例（香港法例第一叁一章）
### 橫頭磡、東頭分區制大綱圖則（九龍城市設計區第八區）圖則第LK8/9號

根據城市設計條例（香港法例第一叁一章）第五款，任何人士如欲閱悉上開區域之草擬圖則，可於一九七三年六月二十六日之前，在通常辦公時間內前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處諮詢分處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓之地政測量分處，九龍城民政司署及九龍新蒲崗景福街賢官邸大廈黃大仙民政司署索閱。

依城市設計條例第六款之規定，任何人凡因該圖則之計劃而受到影響者，得於上述日期前之任何時間，用書面向本委員會提出其對草擬圖則所載任何事項欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後便無異議者則對更改該圖則有何提議。此文件應交香港工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

該圖則之副本及說明書可向香港美利大廈二十樓地政測量處購取。每份（不設色者）港幣三元（設色者）二十五元。特此佈告週知。

一九七三年四月十二日 城市設計委員會主席 盧秉信

## 城市設計條例（香港法例第一三一章）
### 山頂區分區制大綱草擬圖則第LH14/20號（香港設計區第十四區）

根據城市設計條例（香港法例第一三一章）第五款，任何人士如欲閱悉上開區域之草擬圖則，可於一九七三年六月十二日星期二之前，在通常辦公時間內前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處諮詢處，或香港威靈頓街六十二號至六十四號之中區民政司署索閱。

本區之範圍廣達二千〇五十二英畝，由西面之西高山（即瑪麗醫院對上之山丘）向東伸展至寶雲道峽，其範圍包括山頂道及司徒拔道上部兩段之住宅用地，山頂北部商地之住宅用地，以及馬己仙峽道之其中一段。本區之東部份係包括寶雲道之一小段及黃泥涌峽道之上部。

無論何人凡因該圖則之計劃而受到影響者，得於上述日期前之任何時間，依城市設計條例第六款之規定，用書面向本委員會提出其對草擬圖則所載任何事項欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後便無異議者則對更改該圖則有何提議。此文件應交香港工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

該圖則之副本及說明書可向香港美利大廈二十樓地政測量處購取。每份（不設色者）港幣三元（設色者）二十五元。特此佈告週知。

一九七三年三月二十八日 城市設計委員會主席 盧秉信

## 收回土地補償委員會通告

謹訂於一九七三年五月二十九日上午十時在香港西區裁判司署大廈六樓租務法庭舉行首次會議，聆聽對於該地補償之要求。

有關人士倘欲獲悉此事之詳細情形，請參閱一九七三年五月十八日香港政府憲報所刊出之第一二四九號通告可也。茲特將該通告所刊出地段號數如下：

查坐落測量約份第二約內之各地段：
第一三〇〇號A段及餘段
第一二九〇號

## 交通處報告
### 官塘工業區之交通措施

茲通知駕車人士，自一九七三年五月二十六日上午十時起，將採取下列各項交通措施：
（甲）由海濱道至巧明街之未命名路將改爲單程東行。
（乙）由巧明街至駿業街之一段未命名路（與偉業街及鴻圖道並列及介於該兩道路之間）將改爲單程東行。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

## 交通處佈告
### 一九七三年五月二十六日（星期六）跑馬地之特別交通措施

爲舉行徐誠斌主教之葬禮儀式，跑馬地將採取特別交通措施。一九七三年五月廿六日（星期六）由正午十二時至下午六時將仍採取單程行車措施。黃泥涌道之車位將暫時停用。預料此段期間跑馬地之交通將非常擠迫，故非前往羅馬天主教墳場之駕車人士宜避免駛經該區。

交通處處長 惠柳新

## 告示
### 更改街道條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，擬發命令將下開之道路進行重建及擴闊：
（甲）界于沙田大圍與火炭村之一段大埔道
（乙）界于沙田大埔道與城門河之一段獅子山隧道公路，及
（丙）連接獅子山隧道公路之一段沙田繞道與及該路口，

其詳情業經在圖則第DES三二七三A號內填明，存香港政府合署西座地下中區民政處諮詢分處，與九龍大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署及新界大埔理民府備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七三年六月廿五日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者必須在其申請書中敘明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士必須於一九七三年七月廿五日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

一九七三年五月二十五日 工務司 盧秉信

## 香港醫務衞生處通告

在原假利國大廈本處總部辦公之本處屬下一些部門業已遷往或將於日內遷往銅鑼灣禮頓道費築大廈繼續辦公。

各該有關部門及辦事人之新電話號碼及搬遷日期如下：

| 辦事處 | 辦事人姓名 | 電話號碼 | 搬遷日期 |
|---|---|---|---|
| 醫療輔助隊 | | | |
| 醫療事務主任 | 杜吉 | 5—793730 | 一九七三年五月十三日 |
| 醫療事務副主任 | 湯啓堃 | 5—769087A | |
| 導師 | 謝朗超 | 5—793745 | |
| 總務部 | | 5—769087 | |
| 管理局及委員會事務組 秘書（管理局及委員會）總務部 | 潘立夫 | 5—793757 | 一九七三年五月二十日 |
| 首席新聞主任 | 古榮士 | 5—793766 | 一九七三年五月廿日 |
| 圖書室 | | 5—793761 | 一九七三年五月廿七日 |
| 瑪嘉烈醫院醫務行政主任 | 邴磊健醫生 | 5—793239 | 一九七三年五月廿七日 |
| 瑪嘉烈醫院醫院事務高級秘書 | 高力知 | 5—793771 | 一九七三年五月廿七日 |

醫務衞生處處長 蔡永業


**部門主任**

某大規模針織廠誠聘技術人材任漂染及整理部主管。年三十以上，具染色及整理方面之學歷或資格，需對人造纖維，混紡與棉紗及針織布匹之染色及整理工作，有五年以上之實際工作經驗並曾任主管職者，能講寫流利中文與書寫應用英語，待遇優厚。應徵者請詳列履歷及要求薪酬致函華僑日報七八信箱。

**船隻出售**

茲有木製船隻數艘出售儎重量由五十噸至一百噸，有關詳情及如欲看貨者請電三—六七五一五一·內綫二三〇或二三四號洽

# 大東電報局啓事

截至五月廿五日，星期五中午爲止，本公司各類電報收發及遞派服務，已連續第六天回復正常。

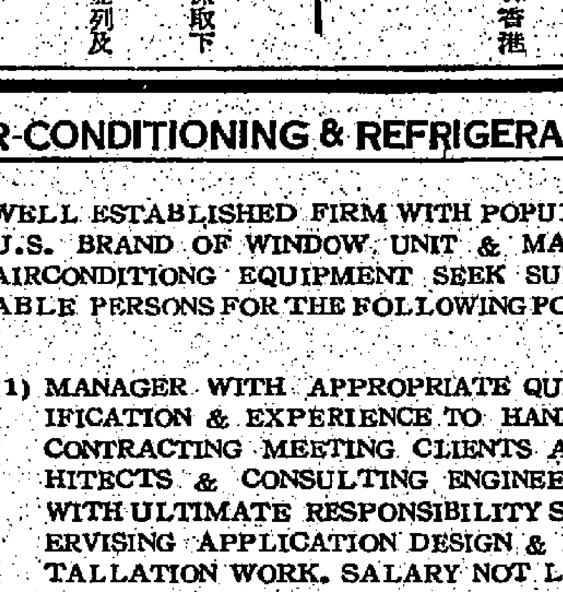
如果本公司職員會仍然繼續採取工業行動，包括拒絕執行超時工作，則各收發電報站及電話傳遞電報等服務可能略爲緩慢，而各類電報服務亦可能隨時因而惡化。

本公司謹因上述工業行動而對市民引起不便之處，深致歉意。

一九七三年五月廿五日

**香港文志（天民）唱片公司 新加坡摯星唱片行 聯合啓事**

新加坡摯星唱片行基本紅歌星麗莎小姐所灌錄唱片多款，計有粵語流行曲，國語時代曲，歐西流行曲等。特委託香港文志（天民）唱片公司爲香港區總發行及全權處理港澳區一切商業版權事務。貴客定購，請認明文志商標。



（天民）唱片公司 特此敬告 同業及顧客

文志（天民）唱片公司
九龍彌敦道新興大廈四樓三〇二室
TEL 3—887245·3—888619·3—416523·3—825665

**AIR-CONDITIONING & REFRIGERATION**

WELL ESTABLISHED FIRM WITH POPULAR U.S. BRAND OF WINDOW UNIT & MAJOR AIRCONDITIONG EQUIPMENT SEEK SUITABLE PERSONS FOR THE FOLLOWING POSTS.

(1) MANAGER WITH APPROPRIATE QUALIFICATION & EXPERIENCE TO HANDLE CONTRACTING MEETING CLIENTS ARCHITECTS & CONSULTING ENGINEERS WITH ULTIMATE RESPONSIBILITY SUPERVISING APPLICATION DESIGN & INSTALLATION WORK. SALARY NOT LESS THAN $4,500 PLUS INCENTIVE.

(2) SERVICE MANAGERS. EXPERIENCE & ABILITY TO HANDLE PEOPLE & SUPERVISE MECHANICS GOOD ENGLISH & INDEPENDENT CORRESPONDENCE ESSENTIAL. SALARY DEPENDING ON QUALIFICATION & EXPERIENCE. BUT NOT LESS THAN $2,200 PER MONTH.

(3) APPLICATION DESIGN & PROJECT ENGINEERS. SALARY ACCORDING TO QUALIFICATION AND EXPERIENCE BUT STARTS FROM $1,800.00

APPLICATION TO WAH KIU YAT PO BOX NO.647.

# 體育

## 甲組足球聯賽獨幕劇 電話力撼加山 下午五時半在花墟球場開波

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場獨幕劇加山對電話，在九龍花墟警察球場上演，定下午五時卅分開波。頭場序幕戰預備組聯賽電話對加山，於三時四十五分交鋒，先打頭陣。門票一律收兩元五角。

加山對電話甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組足球聯賽第一循環，加山以三比二僅勝電話。今午狹路重逢，電話為報復聯賽首循環敗辱勢必放盡來搏命，與加山再拼個你死我活。兩隊實力非常接近，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下。是一場五五波硬仗，非經奮至終場，誠難預料鹿死誰手。

加山在甲組聯賽已出戰廿三場，九勝，七和，七負，得廿五分，排在第六席。電話在甲組聯賽已出戰廿四場，八勝，六和，十負，得廿二分，排在第九席，護級已宣告大功告成。加山自從主帥麥樂運離港赴澳洲後，戰績一落千丈，電話近況不俗，上仗聯賽以一比〇打垮星島，今戰實有機可乘。電話青年軍死纏爛打戰鬥精神非常可畏，加山現正在低潮中，稍一不慎，便會被電話突擊敗。兩隊勢均力敵，定有白熱化惡鬥，雙方俱為守強攻弱，均無必勝把握，打和較為合理。茲將兩隊大軍可能出賽陣容錄後：（七匹）

（加山）
潘長旺　孟甘魯利
古廣權　馮中元　J麥英利高
黃金霖　安德遜　夏菲　沙維治　盧國雄
李桂雄　陳斌

（電話）
江達祥
趙雨亮　胡秀文　許樹雲
劉同興　李崇剛　李開
黃志雄　歐陽振華　黎耀林

## 競步會選出 本年最佳運動員

香港競步會，七二—七三年度最佳運動員，經過悠長的一年時間中，舉辦多項長短途競步比賽，如十公里，廿公里，五十公里等項目，各比賽運動員表現出無比的能耐，奮勇奪錦標，大會發表，在過去的一年中，各運動員平均水準均大有進步，體力和體育精神可嘉，最後大會經過詳密的審查後，終於選出七二年一一七三年度最佳運動員名單如下：

冠軍：蘇繼叙，雙季軍：蔣錦榮，亞軍：薛錦標，庾消榮。

上屆冠軍盧志強因公事未能參加比賽，故痛失七二—七三度寶座，頒獎日期及地點，日後公佈。

## 賓非加隊及借將 今下午大軍抵港 下午六時舉行記者招待會

精工化巨資，邀請的賓非加足球隊及英倫蘇格蘭五名洋將將于今日下午三時乘機抵港，留宿于全麗庭利死酒店，賓非加隊已是熟客，今次重來仍然有嘈蘇的成績，同好擊得葡聯賽錦標，據其寄來資料已是二十次獲得葡國聯賽冠軍，在世界足球壇上是一個新紀錄，他們在聯賽二十八賽中，未嘗敗北，和一次保持了長勝的紀錄，其全部正選球員只都是入選為葡國家代表隊，可見該隊居於很出色的地位且狀態也是最好。

同機而來的五名英蘇國腳，是城馬殊，曼聯丹尼士羅，永晶宮維拉士，鴨巴甸奇勒，流浪漢堅倫，都是英國及蘇格蘭的國腳，名氣甚大，此次來港，是增強精工的實力，與客軍作賽，精工本身亦有美多名洋將，既然再增多了這五名明星，相信有足夠的作戰能力與客軍一戰了，將來加山亦公布借三員明星助陣，足總亦已同意精工隊派出借將上陣迎場友誼賽。

客軍及借將會同機前來，下午六時，在利苑舉行一個記者招待會報告有關於此次舉辦邀請賽的主旨，精工耗資相當巨額的金錢來請外隊及明星助陣。在門劵方面很確夠本，但若然幸運有盈餘的話，則會將盈利分給各效力之球員以資獎勵。

預售劵今日仍分別由上午十時至下午發售，門劵收四十元，三十元，廿五元。球迷可到體育路，及九龍花墟發售。

圖為：陰陽瑜伽學院首長與羅秋師傅合照，右至左：黃維、伍炳垣、龍胤泉、倫天樂、羅秋師傅、陳灼華、梁伴仍、何劍耕。（本報記者攝）

## 港籃球裁判隊 今日赴澳作賽

（特訊）香港籃球裁判會裁判隊，定今日下午乘輪赴澳，到步後隨即在當地作賽一場，港裁判隊擁有籃球名宿多員，雖然氣力稍差，但技術仍屬上乘，搞之彼等此役採用新例角逐，更會吸引球迷興趣云。（正）

兩軍名單如下：

名譽領隊李漢良，領隊陳耀武，尤廉邦，幹事溫良，公共關係蔡展生，財務陳鴻亮，技術梅勵官，裁判員李華如，孜棟林梅聰，隊長黃國揚，隊員：方仲英，李潤雅，郭文光，陳鴻亮，梁鍵榮，謝榮堅。（正）

## 泰警水球隊長勝 昨大挫中青

泰警水球隊昨日在摩士泳池，以十三比一大勝中青，完成了在港三戰三捷的成績，橫掃離去，今日客軍有整天的酬酢秩序，警勁國招待午餐，後由王蕃生，陳月法招待客軍遊船河和晚膳，客軍在港之賽程完畢，定明星期日上午十一時半離港返泰，此行對增進港泰兩地友誼，獲致成功。

## 港體育協進會 今歡宴金波露 加插精采餘慶節目

（特訊）香港體育協進會，定今日下午七時半，假大坑道真光中學歡宴香港教育司署體育總監金波露榮休，由汎兆棠太平紳士及林樹錚會長主持盛典，屆時將加插精采餘慶節目，其間必有一番熱鬧場面出現。（正）

## 各足總屬會留意 六月前重新登記

足球總會秘書處昨天再度通告各屬會，須在六月一日之前，重新辦理會員登記手續，並交年費五十元，否則是很喜喪失了會員資格。

## 今赴澳作賽 香港元老乒乓隊

香港元老乒乓隊定於今日乘泰山輪赴澳門，與澳門元老隊作一年一度的乒乓元老埠際賽，香港元老隊擁有許多宿將，包括朱鐵枝，劉國柱，紹球，周振球，李洪，蔡延齡，楊興齡，薛緒初，洪子邦，新，祥等，將在澳門作一場賽，星期一晚返港云。

美國拉絲維加絲五月十五日南非網球好手雷舉頑（右）於五月十五日在拉絲維加絲以七比六，六比三，擊敗大熱門美國加州籍第一號種子球員史丹史密夫（左）爆出冷門來。（合眾國際社無線電傳真）

## 排聯接受商台訪問 詳述青訓班之重要

港九排球聯會主席石振達，昨日接受商業電台的訪問，評論近年來排球運動在香港的發展概況，石氏論及近年排球由九人式而轉變為六人式，其間經過很長時間的改進，因為以前對球例的翻譯錯誤，及球員轉變期間的銜接原故，一段時間差不多完陷于停頓狀態，還幾年，才從新訓練青年球員，以資充實香港六人排球運動的發展，使排聯會設立青訓班，曾經三年，培養了不少的青年排球員，使香港排球的發展和得以提高水準，顯然已收到效果，就近示範賽的表現，和籌辦青年訓班參加賽，一個歷的情形，可以見到，該訪問於昨晚在商台播出，使一般人對香港排球運動的發展，有較深的認識。

蔡成功體育會成立昨日舉行首屆職員就職禮。圖為：香港中國國術總會會長鄧生主持為醒獅點睛儀式。（國際社）

## 蘇源體育會 訪問沙田的 先天安老院

蘇源體育會同人定六月三日集體旅遊新界，訪問沙田先天道安樂院，派贈禮物包給予該院老人，提倡敬老，并定是日上午九時半在橫樹街球場集合，乘搭特備旅遊車出發，在泰國漁村舉行午餐，下午二時許啟程，盼參加者依時到達集合地點。

蔡成功體育會成立昨日舉行首屆職員就職禮，圖為：市政局民選議員蔡國楨主持頒發證書，由主席蔡成功接領情形。（國際社）

## 花墟足球護級生死戰 星島狂勝東方

### 戰績四比二星島士氣如虹勢似破竹 東方玩火自焚已成降班最佳運贏位

昨日花墟足球護級大戰，星島憑凌厲之士氣與鬥志以四比二狂勝東方，奪救命兩分對護級又露出生機，頭場預備組聯賽東昇勝星島四比〇。觀眾四千三百四十七人，收入一萬零八百廿五元七角。

由於勝負關係星島生死存亡，昨戰星島變成敢死隊，開賽後即死拼，上半場星島即控制整個局面，東方表現則散漫異常，大失常態，恢復老爺車本來面目，演出有如一盤散沙，更反影出星島有如生龍活虎一般，星島勢如破竹以四比〇絕對優勢遙遙領先，臨終場前兩分鐘，東方追回兩球，卒以二比四慘敗於星島。整個護級形勢變成天下大亂。星島左翼曾聰管近況順半，東方右後衛黃振烈大失水準，釘不住曾聰管，東方第一球及第四球之失，均為黃振烈釘不住曾聰管失球。東方門將昨改用羅灶石，羅灶石身材短小，東方第二球，第三球之失，羅灶石均有責任，球之失為羅灶石倒地撲球，迅捷數次，均未將球捉住，何耀強第二截得及球，執死雞射空門，東方後衛犯手球，星島射入十二碼。第三球星島得一間接罰球，區彭年撥交何耀強，左輔位十七碼笠射入右上角，雖然射得靚，但守門應有時間機會托出。東方大敗於星島後，已成為今屆降班最佳運贏位，東方已出戰廿四場，七勝，四和，十三負，得十八分，東方尚餘對九巴，東昇兩場比賽，最多僅能添上兩分，東方僅望力挫九巴，而絕對不會是東昇對手。今屆東方僅望得廿分。如東方被九巴追和，東方降班便定局。星島昨護級東方後，在甲組聯賽已出戰廿三場，六勝三和，十四負，得十五分，星島與元朗均為出賽廿三場，各得十五分，追成平頭，星島尚餘對畝行、東昇、消防，三場比賽，可望拼命搶到廿分。由於東方得失球比率，除九巴一隊外，東方為甲組十三隊失球率最高之隊伍。如東方與警察、星島、元朗各隊同分，東方得失球率最差，便成為東方降班，故東方前途殊難樂觀，東方玩火自焚，已成大熱門最佳降班贏位。

### 兩陣對圓

十一分，區彭年邊線傳中，曾聰管左輔位十四碼第一時間抽射入右上角，一比〇，星島首開紀錄。十五分黃振烈大失常態，將球交後，誤交敵人張家平中央突破射門，羅灶石單手撲膺皮球，再中左下柱出界，廿分東方得一間接罰球，盧松江一腳直射入網，被判吃炸糊，卅二分張家平近射不勁，羅灶石拍出，慶次捉不着皮球，張家年將球撥橫何耀強抽射左角空門，周興熾前犯手球，被罰十二碼禍刑，區彭年操刀，射入右下角二比〇星島超前兩球。四十分黃振烈在禁區內阻何耀強前進被罰兩腳波，區彭年撥交何耀強左輔位十七碼笠射過頭波入右上角，上半場星島以三比〇遙遙領先。

### 易地再戰

東方陳融嵩入替上半場形同虛設之鄺演英。八分馮紹光入場接替周興熾。廿一分何耀強直線傳交曾聰管左輔位單刀斜射入左下角，四比〇星島勢如破竹。卅分陳融嵩橫傳，布肯南近門失機。四十三分溪尼根吊上，饑奇頭槌頂入左角，一比四，東方打破光蛋。四十四分布肯南頂交饑奇，中央突破，近射入中下路，東方卒以二比四慘敗於星島，護級形勢變成天下大亂。兩陣如下：

（東方）周興熾　鄺演英　饑奇　馮成明　科士打　饑堅　盧松江　溪尼根　羅灶石　黃振烈　布肯南

（星島）曾聰管　陳少雄　李國榮　張家平　謝國強　羅文強　何耀強　雷焯雄　曾劍球　蒲達棠　區彭年

## 蔡成功體育會成立 首屆職員昨行就職

### 鄒偉雄蔡國楨兩議員主持監誓頒證 鄧生強調國術界支持撲滅罪案運動

蔡成功體育會，註冊有限公司第一屆職員就職典禮，昨（廿四）日下午八時半，假座國際酒樓舉行，請市政局民選議員鄒偉雄及蔡國楨分別主持監誓，頒發選任證書，香港中國國術總會會長鄧生，主席陳演宗，先後主持南北醒獅點睛儀式，會後聯歡宴會，有歌樂遊藝醒獅表演節目助興，情況熱烈。

行禮如儀，會長蔡成功致詞，闡述該會創立目的為發揚國術及體育精神，增進習者，康強體魄，培養青少年良好品德，實行正當康樂體育活動為宗旨。

鄒偉雄主持監誓，該會第一屆職員宣誓就職。蔡國楨議員主持頒發選任證書。會長蔡成功代表全體職員接領。

鄒蔡兩位議員先後致詞，指出鍛鍊康強體魄，與[illegible]養青少年良好品德，對社會之重要性。

香港中國國術總會會長鄧生，及主席陳演宗，先後主持為南、北醒獅點睛儀式。鄧生會長復致詞，強調國術界人士決大力支持港府推行之撲滅罪案運動，籲請武林老少精誠武術，努力協助當局維護社會安寧，對社會作出良好貢獻。會長吳子明，陳榮喜，陳德，霍志偉，分別代表同人向鄒偉雄，陳演宗，蔡國楨，鄧生四位主禮人敬献銀盾紀念品留念，以示敬意。副主席黃應標致詞畢，隨告禮成，歡唱遊藝餘興。

該會註冊有限公司首屆職員：名譽會長：鄒偉雄，蔡國楨，冼祖昭，王宇利，鄧生，陳演宗，姜子恩，龍啓明，梁仙，胡盛孫，劉杞孫，衛彬，彭錫臣，葉陸祺。名譽顧問：李牛，莫公逐，關浩，梁平，吳金福，陳英祥，李玉廣，陳靖生，蔡志昭。醫事顧問：陳自強，鍾紹南，梁國權，黃振中。永達監督：蔡成功。會長：盧華。副會長：吳子明，陳榮喜，陳德霖，志偉。主席：蔡成功，副主席：黃應標，尹偉，……華，方明照，黃容生，婦女：唐禮雲，廖瑞珊，導：黎金好，梁金金，彭瀚遊，蔡成彩，鄧賽華，黃瑞驥，何榮，福利：梁榮，梁志雄，羅健成，李樹貴，調查：梁德，陳嘉強，譚核，鄧慶洪。

東方體育會歡宴泰國水球隊於泰山酒樓

## 長好彩保齡賽頒獎

美國長好彩香煙贊助，南華會主辦的長好彩保齡球聯賽，第三十二週賽事結果，由葉國禎（左）以三局六二六分獲每週冠軍獎。

梁啓明，郭炳釗，黃偉明，執行委員：梁煜符，依恩，楊林，劉賓姿，阮錦明，蔡水木，鄧湖，袁康森，林映松，姚泰源，余錦生，何鍵良，伍德，游志光，姚泰來，張植球，唐慶鑾，威伯興，邱任君，蔡雨川，楊國雄。

## 第四屆校運會 聖雅各小學

### 高級教育官李子俊致訓詞

（港訊）聖公會聖雅各小學第四屆田徑運動大會，於五月廿五日（星期五），假南華會球場舉行，上午九時，由該校校長張浩然主持開幕，校監何汝偉致詞後，全體運動員宣誓，隨即開始各項田徑比賽，健兒們在啦啦隊助陣之下，展開各項激烈之競賽，全部項目凡四十項，計有聖明才小學，彼得小學，呂明才小學，迦諾撒小學，啟思小學，聖馬太小學等友校組隊，派出男女選手各一組，參加四百公尺接力賽，演出甚為精彩，各項賽事完畢，在下午三時，由高級教育官李子俊致詞，該校校監潘國輝主持頒獎，閉幕禮成。李子俊教育官在致詞宣稱：體育活動為學校生活的主要一環，因此項運動除鍛鍊體魄可增進身體健康外，更能訓練同學的守紀律及合作精神，明瞭體育活動的重要性。本人素知貴校平時對德，智，體，群，美五育均甚為重視，今日本人親自體驗，目睹各位同學精神飽滿，對各項活動均悉力以赴，望勝者百尺竿頭更進一步，敗者亦毋氣餒，再由潘校監致謝詞：對教育官李子俊蒞臨指導，各校長、各位來賓、家長及各同學致謝，並至於各同學在此過程中均非常合作，在此並致謝忱，至下午四時，宣佈完滿閉幕。

該校男女子甲、乙、丙組田徑賽中，有多項破前三屆紀錄。四百公尺接力邀請賽中，男子組冠軍由聖雅各獲得，女子組冠軍由聖馬太獲得，八百公尺公開賽，則由聖彼得陳世安獲冠軍，校友蘇國輝獲亞軍。體育遊戲，體操表演均甚出色，博得全場掌聲不少云。

（紐約電）四名空手道高手，於五月三日在紐約阿勝山大百貨公司舉行的一次表演中，赤手拆毀一輛堅固的日本吉巴路牌跑車時的情形。（合眾國際社無線電傳真）

## 小棒隊跨海出征 赴漢城參加大賽

本港愛好小棒球賽者，日漸增多，而香港小棒隊的球技，亦大為精進，預料在今屆遠東大賽中，將有好的表現。

本來遠東大賽原定在馬尼拉舉行，但由於政治風雲，而使菲律賓失去此榮譽，欲改在香港舉行，但未有充足時間籌備，才由韓國主辦。該次大賽由七月廿八日至八月一日在漢城舉行。

香港小棒隊十四名球員，將由五名負責人帶領下，於七月廿六日抵達漢城，參加此項比賽，屆時將有一番劇鬥。

曼谷五月十七日——五月十七日在泰國曼谷世界拳擊會蠅量級榮衡賽中，泰國選手查猜之耐以右拳擊於瑞士選手卓雁特身上。查猜於第五回合勝了這場賽事。（合眾國際社無線電傳真）

## 陰陽瑜伽學院 同學會素筵聯歡 由羅秋示範瑜伽

錦綸譽伊榮街廿九號，陰陽瑜伽學院，於公曆五月（廿二）日星期二，在北角美輪大廈二樓瑜伽禮堂素筵聯歡，時間七時至八時，由瑜伽大師羅秋表演示範內功，氣功，分清界限，詳細解釋，同時解釋靜坐與坐功，盤功形式的需要，及瑜伽由佛道移生的理由，並闡述（何謂瑜伽）佛瑜道宗同謂瑜伽，瑜伽乃梵語，解釋佛語印度瑜伽，係梵語，瑜伽無論識而知，實證為原則之習而識瑜伽，應認識哲學之理論科學，但理論祇是習命自然科學而已，學瑜伽同時亦應明白自己係一個人身，有其次更要知道有平衡之保護老性之門，參加男女學員有：倫天樂，梁伴仍，陳卓維，伍炳垣，龍胤泉，劉部統，何昌，林培珍，馬燕，陳子杰，李兆坤，甘澳，梁振賢，卓如，會廣，甄權，寶倫南，何家，王美知，區潘炳，麗利燊，李慶，司徒，傑，許燦，鄭谷，維，慶，甄愛嫻，李湘，梁月明，劉碧光，巫潤，清，許麗，伍卓，鄧惠卿，黃桂英，等數十人。

## 華僑文化 披荊文會詩詞（二）

卯飲為隨詩興助，詩成未忍飛餘杯。風來吹散南窗夢，恰好芙蕖冒暑開。　包天白

（又）誰家池閣對晴光。紅上闌干綠映廊。三十六陂吹碧雨，藕花深處夢方長。　劉允中

（又）麥荷搖亂雨前風。無限明珠一瀉空。聚散浮萍依荷下，蓮花半偈悟圓通。　崔雲巖

（又）田田吹綠傍橫塘。翠謀文波逸晚香。此日冷然人若醉，得無風露轉生涼。　李文格

（又）瀹茶半盡漫聊天。水榭一杯意適然。何處幽香頻襲我？憑闌但見葉田田。　劉秉衡

（又）翻綠葉成梅，搖珠疑濺香。冰姿稱俯仰；瑤影泛滄浪。色美人間世；清虛君子堂。迴風如可接，直是對閒塘。　文叠山

（又）宿昔隨風放，芬香緩緩來。閒鷗翻落日；野藻泛輕埃。旨酒招人醉；新詩向客催。碧波清影外；榴火照顏開。　張履園

（又）薰風吹盪萬荷搖。夏雨同來暑頓消。塵世幸存解困力；樹間猶有唱涼蜩。　張樹青

（又）露飛雨霽風仍拂；菜謀珠圓瀉作湖。水榭納涼聯愛侶，濃香清話似笙簫。　梁朗秋

（又）長天如火傘高張。淤灑波光晚逸涼。裙展聯翩參廣座；禽魚相樂愛斜陽。且看通直稱君子；漫笑嬌妖似六郎。知我清風催酒醒，隔山星月落橫塘。　陳琳

（又）攜艷搖青蓋，涼生半畝塘。午窗閒倚檻，入夢也聞香。　葉玉超

（又）雨過晴空颱碧霄。若耶谿畔影交加。紅粧白日肩初展；翠蓋迎人面半遮。倚夢闌晴情旖旎；明台香蕩醉欲斜。鄉公且昏南和北，為愛清芬歲月遐。　葉玉超

（又）香消水閣聽蟬鳴。玉立亭亭帶笑迎。灩滴池心攀翠蓋；日移花影透疎欞。三分柔色凌波舞；一幅丹青織錦成。淡蕩輕搖風過後，明珠萬顆墮無聲。　衛燕山

（又）時入清和換景光。亭亭吐爽出橫塘。翩盈十里飄香子；迴遶三湘醉六郎。欲定翠珠枝試勁；未停遊舟月流黃。花開借得南薰便，吹遍瀟湘水亦香。　何穎孫

（又）十里荷池裏，紅花映水邊。圓珠宵結露；碧扇曉開烟。怕碰驚春夢；欲分翠萼。清香存檻外，漫溢綺筵前。　邵鐵鴻

（又）迴闌九曲繞荷塘。晚照臨流激灧光。幾陣香飄渾欲醉，教人兩腋也生涼。　劉棪宇

（又）芙蕖夏日水中開。成陣清香次第來。解惱無君子氣，此花惟願四時栽！

詞

南歌子（荷風）　黎心響

柳葉梳新月，荷腮醉晚涼。自搖團扇立橫塘。隱約綠雲翻處，露花香。池水誰吹皺，珠盤逸遠香。伊人宛在水中央。自歎柔情多勝藕絲長。

黃花聲（荷風）　區季子

春吹暖倒拂，漣漪波光。黃毛粘嫰蕊，翻轉眼田田迎夏至，露粉霞裝。花葉兩殊香。熱與情長。翻翩鄉後未品藏。風韻平生無老少，詩雨吟狂。

小重山（荷風）　李長風

陣陣荷風帶夕陽。亭亭翠雨蓋，點珠璫。銀塘水溢綠與肥。清暉吐，渴暑散炎威。翠扇舞參差。清波搖盪漾，門芳菲。浮香十里暗盈衣。胸襟爽，沐坐已忘機。

如夢令（荷風）　衛燕山

平樹薰蒸時候。倚醉夢回午晝。颯颯過塘香，吹到七情涼透。消受。消受。何處六么重奏？

新荷葉（荷風）　劉雲閒

雨霽晴光，參差綠滿池塘。水面風來，攏人衣袂都香。飄飄曼舞，小腰纖，巧弄霓裳。凌波步碎，微聞環珮鏗鏘。羅襪低垂，重重密護眠鴦。姤殺由人，單衾抱怨牙床。翠雲千疊，怕一夜，平外飾霜。牢騷江國，憑看烟水蒼茫。

26 MAY 1973

本港新聞

# 港府加强保障勞工 注意工廠安全標準
## 賈達在廠商會主講
### 促廠商注意減少人力及財物損失

（特訊）勞工處工業安全訓練主任賈達昨下午五時半在中華廠商聯合會會董月會席上，主講「防止工業及職業意外」，提供有效步驟，促請廠商注意工業安全，減少人力及財物之損失。

茲將賈達演詞如下：香港之工廠條例與世界各地之勞工安全，衛生及福利標準各有不同，但現行之標準都是經過不斷改良後之成果。早在二千年前巴比倫時代已有工業安全法例，所以今日討論之安全法例及預防意外並不是一項革命性之問題。在人類開始製造石器時，即有職業性之危險存在，此問題在工業革命後已演變成一項嚴重之社會問題。吾人必須重新研究整個問題，並尋求預防方法，才可徹底解決是項問題。每年之工業及職業意外數字十分龐大，但其嚴重性未能引起市民之注意及關懷。

在一九三七年，香港成立本港有史以來之第一條工廠法例，訂定本港工廠之安全標準，此後，又製定，修改多項工廠及勞工法例：一九五三年實施工廠賠償法例，一九五五年訂定工廠及工業經營法例，以代替一九三七年之工廠法例，訂立較高之安全衛生及福利標準。隨着工業及社會環境之發展，此項法例亦曾經過多次修定，以確保工人之安全及健康。一九五七年實施工廠及工業經營（輻射）特別規例，以保護有關工人免受輻射之危害。一九六〇年訂定潛涵空氣條例，並修訂礦務法例。一九六二年訂定鍋爐及壓力容器法例。一九六四年勞工處成立工廠督察組，負責執行有關之工廠安全，衛生等條例。一九六五年訂定兩項有關管制放射性原料及儀器之規例。一九七一年訂定工廠及工業經營（木工機械）規例。一九七二年訂立工廠及工業經營（電解製鍍法）規例。

上述各項法例只製定工廠最低之安全衛生標準，僱主是有責任預防意外，保障其僱員之安全及健康。

### 意外形成原因

意外通常是由不安全之環境或不安全之行爲所造成。不安全之環境包括不完善之機器安全設備，破損之機板，不完善之工廠設計，不足夠之光線及空氣流通等。不安全之行爲包括使用危險之機器，破壞機器之安全設備，未有專心工作，不使用安全設備，未有許可或未有訓練即進行操作機器等，要使工人絕對不採用危險之操作辦法是很困難，故此，預防意外之最有效之辦法是消除不安全之工作環境。

### 問題的嚴重性

本港之工業意外問題甚爲嚴重，其嚴重性可以傷亡統計顯示出來，在勞工處記錄中有工人超過六十萬名，分別在兩萬多家工廠工作，以上數字，尚未包括建築與土木工程工人在內，一九七二期間，向勞工處報告之工傷事故達一萬八千九百九十二宗以上，其中有一百二十一名工人喪生，倘將工業及職業意外合算，死亡總數則達二百九十六人，受傷者在二萬九千三百四十三人以上，根據工廠與工業法例，不論有無死亡亦必須報告的危險性事故，一九七二年共有一百零八宗，如包括未有報告之危險事故，估計會達十萬宗。

意外引致之損失，一九七一年香港賠償工人因工喪生或受傷之總數達一千五百八十七萬五千〇三十二元，這並不是「真正」或「全部」「經濟損失」。全部之損失是包括廠房設備，原料，製成品及半製成品，人員補聘，生產潛力等等「無形損失」在內。在一九七一年內因意外損失之工作日達四十四萬四千九百〇六天。此外當有事故發生時，其他工人們停止工作，協助傷者，醫護人員之調理，事故調查等等時間損失。由此看來，真正之損失遠超上述一千五百八十七萬五千零卅二元之勞工賠償總額，真正的損失當在一億五千萬元之譜，可惜工廠管理當局未能清楚明瞭是項問題，認爲在有工人保險後，便可避免一切由意外引致之損失。

一九七二年因火災而造成之直接損失包括「海上學府」之七千八百萬美元損失在內總數達一億一千五百萬元，此外，再加上間接之經濟損失，意外事故之損失總數，可達二億五千萬元，這是工業界一項重大而又不必要的負担。

### 如何防止意外

防止意外發生之辦法甚多，但是要由有關當局，廠商及工人等衷誠合作，才能防止意外，減少損失，確保工人之安全。

預防之辦法如下：（一）訂立規例：製訂工作場所之安全標準。（二）製定安全之工作及規則。（三）建立檢查制度，實施各有關條例。（四）技術研究：進行各種有關機器、設備、生產過程等之技術研究，以求安全之生產辦法。（五）醫學研究：調查環境對生理之影響，及環境與意外之關係。（六）心理研究：調查工人心理與意外之關係。（七）統計研究：以統計分析辦法，研究意外之成因。（八）教育：在工業學院，職業學校，學徒訓練等各級教育中，設立工業安全課程。（九）訓練：對工人，尤其是新工人進行實際之操作訓練。（十）宣傳：利用一切宣傳方法培養工人之「安全觀念」。（十一）投購保險：爲促進防止意外工作，可以優惠保率，獎勵廠商採取安全措施。（十二）個別工廠採取有效之防止意外措施，可見預防工業意外是需要各方面有關之人士合作，才可有良好之效果。

### 防止意外事故

隨着技術之發展，工業危險有所改變，然而技術改進並不一定增加危險之程度。近年來，人們認識到技術改進並不是工業意外增加之唯一原因。即使機器及廠房安全設備完善，仍有意外發生。工人拆除機器遮欄，修理在開動中之機器，或未能集中精神工作等，都會導致意外，因此，管理員應注意工人之操作辦法。

### 管理人員之角色

吾人無法訂定防止工業意外之確定目標，但安全專家們均一致認爲，大部份意外是可以避免的。只要每家廠號都採取有效之安全措施，即可減少意外，避免不必要之金錢損失及傷亡之痛苦。

防止意外與其他工作方面同樣要由管理人員負起領導作用。運用計劃，組織，指導和管理等基本行政工作辦法，才能減少因工業意外造成之人力及財物之浪費，管理人員對僱員有法律和道義上之責任，保障其安全。

許多有識見工廠管理人員均訂立較法例規定更高之安全標準，竭力預防意外發生，本人建議工廠之管理部門應訂立一個安全政策聲明：「本廠之政策在於保障其僱員及財物免受損害，並有效地運用各種資源及人力，促進本廠之工作業務。」

這樣簡短而內容廣泛之聲明，應該由最高行政人員簽署，並廣作宣傳，使工人明瞭安全之重要性。

### 行政人員態度

董事和高級人員之態度極爲重要，它不但表現工廠之工作方針，並可作工人之楷模。有些公司選指定一名董事，向董事局專責處理該公司安全事宜。

### 工目之作用

從董事局至工場，工目可算最重要之環節。每一管理人員均應明白一個良好工目之價值，了解他所負責任之重大。了解他須受管理當局與工人之信賴。他一方面認識其本身之工作，另一方面要確保屬下每一工人工作效率及操作安全，在防止意外方面，他須向工人解釋，傳達，和強調最高行政當局之指示。

工目與工人最爲接近，對生產工作影響，其影響和權力，在防止工業意外中，作用甚大。

### 人事主任的作用

人事主任與人事部門對工業意外有直接之關係，特別在意外發生後，可能要補聘僱員，安排受傷工人接受治療及賠償等事宜。

### 結論

我希望這次簡短之談話，可向各位提供防止意外之要點及應採取之步驟，促進工業安全，減少人力及財物之損失，使本港工業可順利發展。（宇）

# 昨日官紳商各界教友數以萬計瞻仰遺容
# 徐主教遺體今下葬
## 港督今蒞天主教總堂參加追思大禮彌撒
## 跑馬地今採用每禮拜六之單程行車辦法

（港訊）天主教香港教區二十五萬信徒的首牧徐誠斌主教，因心臟病突發於星期三逝世，遺體自昨日星期五上午十一時起至今日星期六下午二時三十分，安放在港島堅道明愛大厦禮堂，供各界人士瞻仰。

徐主教追思大禮彌撒於星期六下午二時三十分在堅道天主教總堂舉行，遺體隨於下午四時三十分下葬跑馬地天主教墳場。

據天主教新聞處稱：各界花圈敬辭，如蒙賜贈，請折現金，以便集中轉送公益金或其他慈善機構。

（港訊）由於已故徐誠斌主教於今日下午舉殯，預料屆時跑馬地之交通將十分擠迫，因此當局將實施一項特別交通措施。今日正午十二時至下午六時之間，跑馬地區將採用每星期六所實施之單程行車辦法。警方勸諭駕車人士，如非前往跑馬地天主教墳場者，務請不要駛入跑馬地區。

（特訊）天主教港區徐誠斌主教，不幸於兩天前病逝，全港人士，同深哀悼，徐主教遺體定今日在天主教明愛總堂哀思彌撒，同日出殯下葬天主教跑馬地墳場。台北區天主教羅光總主教定今日上午十時由台北趕來香港，參加彌撒。羅光總主教原定昨日下午來港，後因事改延至今早飛來。（楓）

（特訊）於本月二十三日因心臟病不幸逝世之徐誠斌主教，其遺體由昨日上午十一時起被安放在堅道明愛大厦禮堂，供本港各界人士瞻仰。在瞻仰儀式開始之前，首先由署理主教李宏基主持入殮禮儀，在宣讀經文及禱告後，便讓各界市民瞻仰主教遺容。

昨天，數以萬計瞻仰主教遺容之市民，包括教徒及社會紳商，不分老幼男女，絡繹不絕的哀悼這一位以身獻給宗教與社會之宗教領袖，其中輔政司羅樂民爵士，警務處長薛畿輔及港督副官等港府高級官員先後抵達，以瞻仰徐主教之最後遺容，而代表文憑教師爭取新酬之教師團體代表司徒華及林鉅煦亦有參加。

徐主教遺體之靈柩安放於明愛大厦禮堂之中央，靈前有耶穌基督的十字架及鮮花，而主教遺體穿起了白色的主教袍服，面容安詳，雙手合什放於胸前，表現出主教之慈愛，而靈堂前懸有兩幅橫額，一爲「誠恍事主」，一爲「哀悼徐主教息勞主懷」，兩旁擺滿了花圈，另外還擺放有由各界送來之花圈及輓聯。

在參加瞻仰遺容行列中，有很多學生手提書包，誠意的前去看主教之最後容顏。其中最感動人之一個鏡頭，就是一位年紀老邁的女教徒，扶杖來看主教安然之遺容，這位老婆婆，行步緩慢，走到靈前，看了好一會，不禁流下淚來，後由旁人扶她退下，場面令人更加傷感，同時亦有很多女教徒蒙上黑紗，因悲痛而飲泣。

徐主教之追思大禮彌撒定於今天下午二時卅分，在堅道天主教總堂舉行，港督麥理浩爵士屆時亦前往參加。在彌撒後，徐主教之遺體隨於下午四時卅分安葬於跑馬地天主教墳場。

至於徐主教之遺缺，則由香港教區輔理主教李宏基蒙特時暑理天主教香港區之教務，直至教宗保祿六世重行委任新的香港區主教爲止。（銳）

各界瞻仰徐誠斌主教遺容（本報記者攝）

# 港九兩宗交通失事 警方欲晤目擊人士

（特訊）警方徵求下列兩宗交通意外的目擊證人，任何人士如能協助警方調查工作者，請致電港九交通部查詢，電話三－二○三一一內線三五五，三－二五二一一內線十六號，或與就近警署聯絡。

（一）本年五月十三日上午十時許，一名男子在九龍馬頭涌道近百好酒樓對面被一輛私家車撞倒殞命。

（二）本年五月十五日中午十二時五十分許，一名男子在灣仔軒尼詩道近堅拿道西處，被一輛小巴撞倒殞命。（合）

# 積竊當賍物被拘控 承認三項罪名判囚九月

（新亞社）一名積犯，攜贓物付當時，被中區探長游德賢，高級探目姚漢標等，發現其行動可疑，截查，揭發其與中區消防總局職員宿舍所發生之爆竊案有關，結果三罪俱發，昨解西區裁判署審訊時認罪，裁判官以被告怙惡不悛，乃判其三罪共入獄九月。

被告原泉，廿二歲，住華富邨，無職業。被控：（一）本月廿三日，爆門進入中區雪廠街銀行大廈天祥洋行內盜竊一支原子筆值三十元，屬余文富所有；（二）四月十六日爆門進入消防總局職員宿舍內盜竊一具攝影機，值三百九十元，屬陳順卓所有；（三）本月十一日爆門進入薄扶林道七十九號C四樓一間寫字樓內盜竊一具打字機，值二百八十元，屬孫孟遠所有。

主控幫辦李明達稱：本月廿三日下午三時四十五分，中區探長游德賢，偕高級探目姚漢標等巡經多利臣街近德輔道中交界處，發現被告形跡可疑，乃暗中監視，後見被告進入一當舖求當一支原子筆，警探乃上前查問該原子筆來源，被告承認乃於同日三時，在天祥洋行內盜竊者，當時行內無人，被告在一件上衣袋中，取筆而去。警探乃帶被告返警署調查，揭發其曾爆竊相機及打字機，先後將往起贓，共得贓三百七十元。

# 潮州陳氏四大夫堂 會所落成拜祖叙餐

（港訊）潮州陳氏四大夫堂宗親會，去年訂購西環新海傍道五號大厦B八二樓連平台爲會所，內部裝修一俟竣事，擇吉日舉行揭幕典禮，昨天二太世祖陳寔公誕辰，會員在新會址，舉行拜祭，到會人數甚衆。聯歡叙餐，歡叙一堂。

# 正按察李比卸任 官紳商各界送別

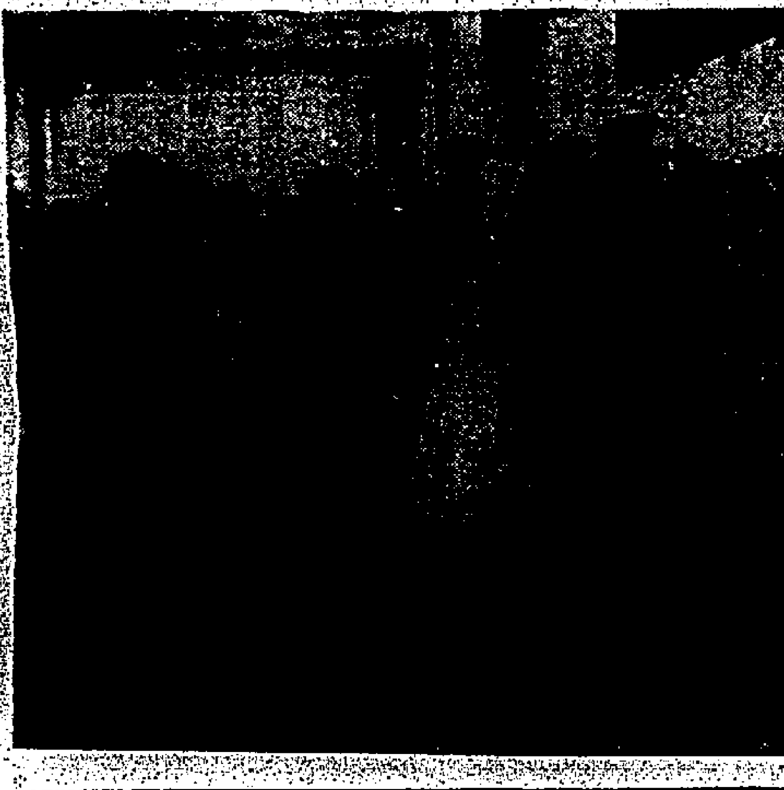
（特訊）昨日下午三時半，政府各機關首要，社會名流及知名人士三百多人聚集港島愛丁堡廣場，歡送卸任離港的正按察李比爵士及其夫人。一時，衣香鬢影，但離情依依惜別緒，使人神傷。當李比爵士在皇后碼頭與歡送者一一握手分別時，雖然臉上保持笑容，卻掩飾不住自然流露出來的黯然神情。

昨下午三時開始，各界人士魚貫到達愛丁堡廣場，列坐於大會堂低座外。三時十五分，一隊警察樂隊由銀樂隊奏樂帶領下從添馬艦海軍總部，列隊整齊地操進廣場，向李比爵士致敬及接受檢閱。

檢閱儀式完畢後，穿着白色盛裝的李比爵士及穿黑色西裝的李比夫人，即穿梭於惜別會賓客中，與各人握手道別。四時十分左右，李比爵士伉儷進入泊於碼頭的遊艇離去。由水警輪護送下至九龍公衆碼頭，然後轉乘車前往啓德機場。

李比爵士自一九六一年開始在本港服務，而任職正按察司已達兩年。其遺缺由副按察司具理士暫任。

昨日到場參加惜別儀式的政府要員及社會名流包括，輔政司羅樂民，警務處長薛畿輔，三軍代表，監獄署長簡能，工務局長盧衛信，立法局議員鍾士元，司徒惠，市政局主席沙利士，副按察司具理士，白居樂，李琪蓮，羅克靈，李福善律師，丁趾琛，康士。社會名流郭贊，鄧偉坤律師，陳普芬，具納祺，及各國駐港外交代表。（葉）



按察司李比爵士伉儷離港前在皇后碼頭與歡送者握別。（本報記者攝）

# 西區暑期青年活動 舉辦港海暢遊

（國際社）西區青少年暑期活動聯會，決由鍾聲慈善社及西區街坊，西環，慶星街坊會等聯會及西區四團體聯合舉辦「青少年港海暢遊」，招待青少年一千二百人暢遊港海，每人約需費用八元，大會祇收三元，不敷之數，向政府申請撥款補助。

「港海暢遊」七月廿八日下午二時半，在中環港外線碼頭出發，旅遊西貢，西灣，有歌唱，舞蹈，幻術，幸運抽獎及沙灘遊藝節目，每人收費三元。購票地點：（甲）西區民政司署，（乙）鍾聲慈善社，（丙）西區街坊會，（丁）西環街坊會，（戊）慶星街坊會。七月二十日截止發售。

# 港九新界小販會 籌備改選下屆委員

（新聯社）港九新界各區小販會研究委員會，昨（廿五）日下午二時，假座會館舉行會議，出席者有：惠文（西區），林昭機（五行），高卓桂（黃大仙），詹洪（大坑），黃定邦（油麻地），凌德明（荃灣），阮生，譚成祖（九龍互助社），鄭兆祺（中區），麥中文（粉嶺）。由主席報告會務，職員任期將滿，籌備改選；財務主任洪報告財政收支後，隨即討論事項：（一）委員任期將滿，須決定立即籌備改選委員會進行工作，推出高卓桂爲主委；（二）各會首長任委員。（三）當局展開「撲滅罪行運動」，本會決定響應，並請各會首長呼籲，協力推行，使罪案減少發生，確保居民安居樂業。

# 坪洲拘獲七道友 被控認罪判罰款

（新亞社）警方在離島坪洲上，破獲一間烟格，檢獲烟槍煙具及毒品一批，在場可疑男子七人，涉嫌有關，帶返警署分別被以兩項罪名檢控落案，昨解上中央裁判署審訊，被告七人，全部認罪，劉榮光法官，判爲首被告男子一人，罰欵七百元，其餘被告六人，每人罰欵一百元。

被告男子七人：（一）朱明，五十一歲；（二）周成耀，四十六歲；（三）陸景，六十九歲；（四）麥森，五十九歲；（五）范來仔，四十三；（六）郭牛錦、四十三歲；（七）馮金，七十三歲。分別被控：

（甲）單控首被告一人，五月十九日，在坪洲永光街七號二樓，主持一間鴉片烟格；（乙）控第二至第七被告等六人，同時同地，非法吸食鴉片烟。

案情透露：五月十九日晚上七時許，警方突擊搜查坪洲永光街七號二樓，見被告等正在檳床直竹，吞雲吐霧，一見警員出現，其中首被告，即從窗口跳下街中逃走，跌傷左腳，當場捕回。警方在現場中檢獲鴉片烟膏卅四公分，另兩枝烟槍，六盞烟燈，及現欵十五，一併帶返警署分別檢控落案。

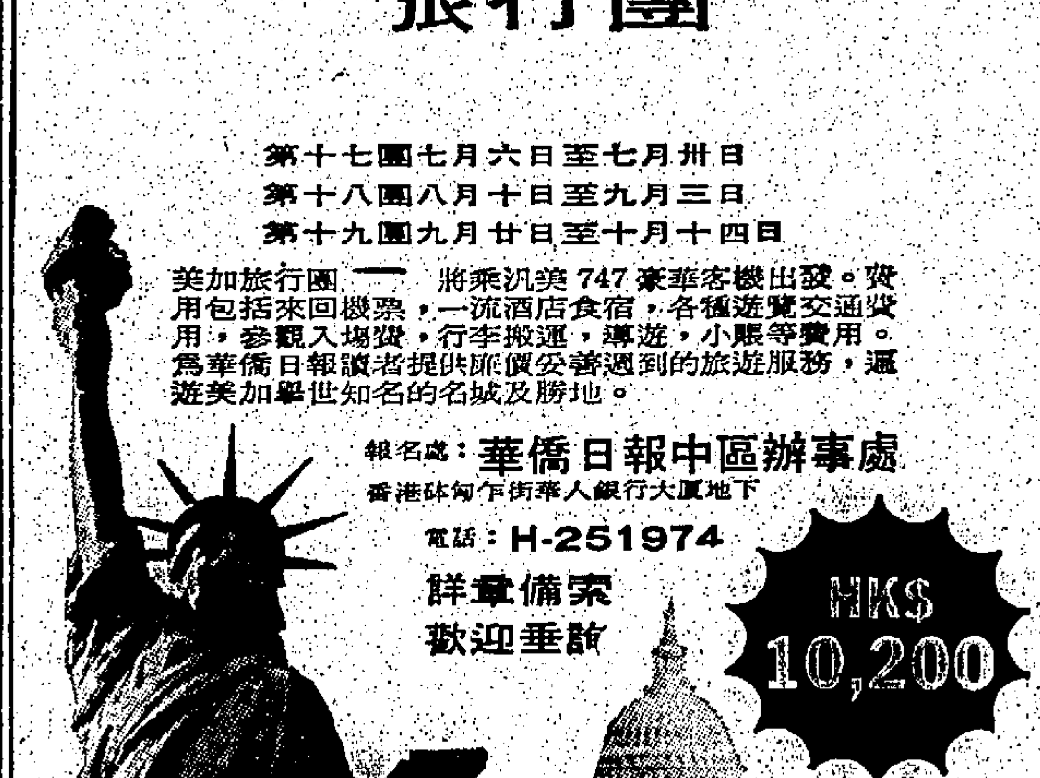

華僑日報 汎美航空公司 聯合舉辦

美國加拿大旅行團

第十七團七月六日至七月卅日
第十八團八月十日至九月三日
第十九團九月廿日至十月十四日

美加旅行團——將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下
電話：H-251974
詳章備索 歡迎垂詢





# 刦羅便臣道住宅傷警 三匪徒重判囚
## 一囚一十一年兩判九年及四年半

（特訊）今年二月十二日，三名刦匪搶門入半山區羅便臣道一住宅行刦，得手後，便刦傷一名警員，事後警方根據線索拘捕四名男子，涉嫌與其中紅磡區一宗刦案有關，帶返警署調查，三名男子承認刦罪，另外一名男子則被控，昨解高等法院審訊，首被告被判入獄十一年，第二，三被告分別判入獄九年及四年半。

被告康士發，卅一歲，被控一項行刦罪。[illegible]

# 西德銀行董事抵港 機場候機被賊刦 掠去公事包一個

（特訊）昨日啓德機場發生一宗搶刦案，一名到港的西德銀行董事在機場候機時，其公事包被賊掠去。[illegible]

# 本港新聞

## 各區居民紛紛組織起來 予暴徒以迎頭痛擊 過止罪行安居樂業

### 楊永泰在民政署月會講撲滅罪行

（港訊）油蔴地民政署昨日假尖沙咀街坊會舉行座談會，討論區內興革事宜，邀請助理民政司楊永泰講述「撲滅暴力罪行運動」分區委員會的一般工作。

助理民政司楊永泰感謝出席各位人士，在清潔香港運動期間，作出巨大貢獻，使清潔運動能達到預期效果。

楊氏說：回憶一九七二年清潔運動開始推行時，許多社會人士懷疑清潔運動，在這根深蒂固亂拋垃圾的環境下，會否生效，但經官民數月努力的結果，事實證明，清潔運動是成功的。撲滅暴力罪行運動現今之推行，相信亦有人士作如是之懷疑，但經驗告訴我們，懷疑只會阻礙工作推行，不會有結果的。

楊氏表示：任何一個與民衆有關的運動，只要政府與民衆合作，必可獲得美滿的成果。由政府來做倡導工作和訂出辦法，而社會人士羣起響應，必可達到成功。

在談及市民協助警方捕捉匪徒時，楊氏認為由警察對付持有武器之匪徒是較為適合，因彼等曾受訓練，市民在協助警方捕捉匪徒時，切勿衝動行事，應在安全的情況下才可採取行動。

楊氏最後說：各區的民政委員會與各分區委員會紛紛成立，響應此項運動，而各參與委員會工作的人士對此項運動亦充滿信心，實令人感到興奮，撲滅暴力罪行運動，只要羣策羣力，萬衆一心，定必成功。

### 油蔴地東區成立委會 支持撲滅罪行運動

（特訊）為配合撲滅暴力罪行運動，油蔴地東區分區委員會昨在油蔴地民政司署組成委員會，策動工作。該會主席梁時焌，副主席徐蔡彝慈，義務司庫何壽康、周君令，秘書陶祥齊，尚有其他熱心人士將被邀請參加對社會大衆富有貢獻之工作。主席梁時焌以撲滅暴力重建安全為題發表意見稱：

香港可愛的居住環境，正受到前所未有的暴力罪行破壞。不少居民由於長期受暴力威脅，時刻恐懼暴力的步步驚魂，在家裏亦提心吊胆，在街上則惶惶恐懼。這些不法之徒的兇暴行為，已激起全港居民的公憤，因此對港督麥理浩爵士提出撲滅暴力罪行運動的號召，表示全力的支持。我們深知沒有社會的安全，就沒有個人的安全，因此為人為己，我們都必須毫不猶疑，毫不懼怕，盡一切力量起來支持這一項運動。撲滅暴力罪行運動委員會主席姬達爵士指出：只要居民都決心參加此項行動，則我們定會贏得勝利，我們如果要重過美好的日子，像不久之前一樣，無論日夜都可漫步街上，任意往來，而無須害怕暴力。那麼我們就必須瞭解這一運動的重要性，挺身而起，參加撲滅暴力罪行運動，港督麥理浩爵士呼籲我們應以同舟共濟的精神，為本身安全及盡公民天職，踴躍參加此項工作。港督又說：市民不要為暴力所嚇怕，應站起來給它一個迎頭痛擊，亦惟有這樣始能遏止該項罪行。香港居民向有對付困難的勇氣，有克服困難的決心，讓我們一致起來，發揮衆力，把令我們不安的局面從速扭轉過來。

### 港東九分區會成立

（中國社）撲滅暴力罪行運動，東區第九分區委員會，昨（廿五）日假東區民政署，柴灣分署舉行成立儀式。柴灣居民協會理事長成定邦任主席，副主席王志，委員：馮明、蔡格耀、陳球、周十一、黎牛、成海、黃來、麥允、張七、黎九、陸佑、鄺炎、蔡文林、鍾水、陳柏江、羅惠、呂泳棠、鄒進華、徐溫寶、郭益漢。

柴灣警署署長陳鉅光，闡述反罪惡運動問題指出：劫案或偷竊案發生時除撥電話報警外，最簡單方法，為親自到就近警署報告，警方為利便市民，將報案手續盡量簡化，倘市民能同心協力從事撲滅罪行，則匪徒當有所畏忌。

柴灣民政主任辛偉業致詞稱：過去市民因怕於報案手續麻煩，不願舉報罪案，致警方無法破案，匪徒得以逍遙法外，如果市民能同心合力協助撲滅罪行，相信匪徒不之消聲匿跡。

九分區主委成定邦指出：該會所屬範圍，係柴灣第一、二、三、四、五段。柴灣道、工廠大廈、木屋區、建華樓、滿謙樓、仁德樓、仁樂樓、藍屋村、成屋村、白沙灣等一帶，過去多年來在柴灣警署官員努力下，治安寧謐，商民安居樂業，此種情況，實係有賴於居民與警方密切合作所獲成果。今次展開反罪行運動，希望居民守望相助，與警方合作，澈底肅清匪類，杜絕罪行發生，使居民共享昇平康樂。

### 民安東芝董事長 黃頌民伉儷赴美

（港訊）新會商會主席，民安東芝之有限公司董事長黃頌民，偕同夫人於廿四日上午乘日航機經東京往美國，參加六月十日在芝加哥舉行國際家庭電器展覽會開幕典禮。東芝廠在該展覽會中展出，拓展美州市場適應需求。黃氏伉儷於六月十四日前往波士頓參加其女公子碧如小姐在哈佛大學工商管理碩士畢業禮，順道拜訪美洲各地僑領鄉親。

## 差餉租金應分付 混清不清實難明

### 北角新邨居協要求解釋

（國際社）北角新邨居民，於三月十日，接獲屋宇建設委員會關於調整差餉事。略謂：差餉物業估價署署長，最近對所有權宇，進行重新估價，使該邨居民之差餉負担，增加百份之八十，此數業經由五月一日起照付。

香港房屋委員會成立後，繼發出調整租值公函，加額為百份之十，據某住戶稱：五月份起，由廿七元差餉加至四十八元，（增加廿一元），連同租金一百五十七元，共交二百零五元。但由十一月份起加租值百份之十，其數目為二百廿六元，豈不是等如差餉一加再加，該戶對此加數，深表不明，詢問北角新村居民協會，亦感難以解答。

該會為釋邨衆疑竇，日昨召開常務理事會，出席有：江裕昌，李永賢，張天福，劉鳳昌，陳焯炘，何元秋，郭月韶，羅仲釗，陳幼嫻，鄧緒焜，雲金成，劉愚山，李緯鏵。

會議由理事長江裕昌主持，就加租問題，提出討論，僉謂初期入居，係差餉租值分交者，繼後差餉租值連同齊交，雖云簡化方便，但過去接連之，三度調整租值，向不從租值獨加（均以連同差餉金額齊加），換言之租值加三次，差餉一樣加三次。若果以十一月份總付出（租值與差餉合計），和入居時比對，等於加達百份之九十五以上，實難怪邨衆存疑。

討論結果：交由理事會呈函香港房屋委員會，北角新邨辦事處，請轉呈主管當局作明確之闡釋，該函昨經發出。

## 助養保良局兒童 意義深入人心

### 熱心善長紛紛響應

（特訊）保良局推展的助養運動，得到各方熱烈響應，除過去參加助養善長紛紛繼續實助外，日來接到熱心人士來信詢問詳情，踴躍參加的很多，親到局捐款的也不少，可見助養的愛義，已深入人心，熱心公益，蔚成風氣。

據初步統計，到目前為止，參加助養善長除目前公佈者外，尚有：李王世緹女士助養二十名；助養四名者有陳長福先生、黃宏光先生；助養二名者有：吳伯鏘先生，王中秋先生，吳鋒超先生，李葉耀玲女士，林木先生，吳桂芳細理；助養一名有：姚寧夫人，李乃昶先生，陸志文先生，黃有名氏先生，李幼成先生，陳瑞麟林長蕙兩位小姐及余大鵬夫人。（澄）

## 商台派員往漢城 今日直播世界足球賽

目前南韓漢城舉行之世界杯足球錦標賽亞洲區外圍賽現已進入準決賽階段，由於香港隊成績優異，三戰三勝且未失一球，已獲得準決賽權，將於今日（星期六）下午三時（香港時間亦是三時）在南韓國家運動場與南韓足球隊爭奪決賽權，此一場萬人矚目之足球賽已備受本港球迷注意，商業電台為提供最佳服務起見已於昨日下午派出外勤廣播隊前往南韓漢城籌劃直播該場賽事，如一切進行順利，該電台將於今日下午三時開始，利用長途電話直接實地播出此一場精彩球賽，請各位球迷留意收聽，隨時留意收聽電台播出有關在南韓漢城舉行世界杯足球準決賽實地直播「港韓大戰」進行之特別報告，並請屆時扭開商業第一台便可以聽全場比賽過程。

## 援助我們下一代，等於答謝上一代

（助養保良局兒童，請電五・七六九二五八）

## 九龍城街坊會 舉行遊藝會宣傳

（特訊）九龍城街坊會，為響應推行宣揚「撲滅罪行運動」，明（廿七）日下午八時，假亞皆老街球場戲棚舉行遊藝大會，高級助理警務處長紀利士主持開幕，九龍城民政主任梁定邦，九龍城警司高峻蒞臨主禮。

該會聘香港電影演員影業公司紅星藝員担任演出節目，九龍城警署加插警犬表演，演出節目：（一）撲滅罪行名劇「發不孜」，（二）諧劇「包擂板」，（三）高雲泉、王克、路恭、周吉、容玉意、陶三姑、丁羽、金雷、朱由高、西瓜刨、林原、林蘊、蘇峰、黃公武、李香琴、黃新演出；（三）「幸福之花」歌唱音樂團；（四）周氏歌舞隊，周小君、周小蕾歌舞表演；（五）歌星秦敏、清蓮、吳爾心、尹光、李家鳳、芬妮、唐詩、方小萍演唱。（宇）

## 九龍東區扶輪社例會

（特訊）九龍東區扶輪社，昨午假半島酒店舉行例會，署理社長鄒亞濟主持李錦標入社儀式。

鄒氏勉以服膺扶輪四大信條，並以社友賀素為重，李錦標現任中國鋼鐵廠總經理，本身業務有優異表現，將來對扶輪精神定可發揚光大，末放映旅遊電影。（宇）

## 黃族宗親會 今銀禧會慶

（中國社）黃族宗親會，今（廿六）日下午七時，假彌敦道國際酒樓慶祝銀禧紀念暨宗親聯歡大會，會長黃肇焯、久傳、拔凡、理事長黃煊、黃華、肇強、監事長志強、黃策、適道，柬邀社團首長觀禮。

## 港九仁愛堂 鍾培德講道

基督教港九仁愛堂本主日崇拜，港英昌道六號百利大廈，三樓B座會堂，請鍾培德牧師講道，題為「永生之道」，一九龍旺角通菜街六十九號二樓聚會，請賴醫師講「你一該」，又西營盤第一街知仁街平一白」道；九龍官塘輔仁街仁大廈五樓H座及八十五號地下後座，本主日晚八時聚會，歡迎首次蒞臨赴會。

## 道教聯會道德講座 羅業燊講心性情意

香港道教聯合會宣道委員會主辦之道德講座第九十六次於本（五）月廿七日（星期日）下午二時十五分仍假香港大會堂高座九樓南演講廳舉行，由該會義務秘書羅業燊先生主講「心性情意」，性者心之體，心者性之用，情者心之動，意者心之發，此四者均屬靈覺之範疇，然於心性體用之間，情意發動之機，有無，動靜，善惡存焉，故三教修煉之學，均於此存心養性，為道之修心煉性，儲之於心而用於外見，則無所存性於無所則養，失正心而蔽於物則不明而悟性，性源常無為而無不為，或省察存心，是故直而成其大，或觀空諸妄，去其蔽而見本來，養其大而有漸之工夫，而修持，首當明其本來，其中雖心性之本，情意之機，庶幾下手有憑，變化於日用之間，知所用力矣。歡迎各界人士參聽云。

## 九龍燒臘商會 選出新員

（國際社）九龍燒臘同業商會，昨日上午五時，假三喜酒樓，復選第二屆職員，選出：理事長梁煜培，副理事長：梁鎏蘇，孫球，區昌。會務：何沛公。財務：陳求，何沛。公關：梁國祥，孫桂山。福利：鄺福，梁鎏棠。審查：李維浩，廖祖生。理事：陳賢，黃流，何地，韓康，廖昌。監事長：何漢，副：梁渠。稽核：陳成，林鴻。監事：何榴銘，梁昌，梁林。義務秘書：梁響，鋼。

## 青年會裁剪班 六月六日開課

（港訊）基督教青年會招收裁剪車縫全科新學員，六月六日開課，科目有：各種服裝設計法，布料計算法，若本身裁法，並教授中西新型男女服裝數十款，由裁剪專門教師盧鑑堀指導，課程極適合一般家庭主婦，及職業女士，注重個別教習，務使學員即學即用，報名可到上環必列者士街青年會。

## 大會堂節目

五月廿六日　星期六

| 地點 | 時間 | 節目 |
|---|---|---|
| 音樂廳 | 下午八時 | 女高音潘志清獨唱會，鋼琴伴奏：羅玉琪，市政局主辦 |
| 劇院 | 下午三時及八時半 | 歌劇：香港歌詠團主辦 |
| 正座展覽廳（東） | 上午九時至七時 | 插花藝術展覽：國際插花會，香港分會主辦 |
| 正座展覽廳（西） | 上午九時至八時 | 國畫展覽：恆發文藝館主辦 |
| 高座展覽館 | 下午一時至六時 | 書畫展覽：香港徐氏宗親會主辦 |
| 北演奏室 | 上午十一時至一時 | 國學講座：孔聖堂主辦 |
| 北演講室 | 下午二時半至四時半 | 潘小磐主講「唐詩淺說」—學海書樓主辦 |
| 北演講室 | 下午五時至七時 | 佛學講座：慧明精舍主辦 |
| 南演講室 | 上午九時至十一時 | 芭蕾舞班：毛妹芭蕾學校主辦 |
| 南演講室 | 上午十一時至一時 | 中國舞蹈班：陳孕美伶主辦 |
| 南演講室 | 下午二時至五時 | 芭蕾舞班：趙蘭心主辦 |
| 南演講室 | 下午五時至七時 | 芭蕾舞班：劉兆銘主辦 |

## 安樂旅運社主辦 暑假團開始報名

安樂旅運社主辦之五月遊覽團，參加團員一百三十人，分批遊覽日本、台灣及泰國等地。該社專辦高級遊覽團，編排與衆不同，享受超級豪華，作風穩健，服務妥善，稱譽港九，其續辦之暑假各地遊覽團，開始接受報名，「合家九天團」，定六月二日，十六日，三十日，七月十四日，廿八日，八月十一日，廿五日出發；「日本九州本州團」，定六月廿三日，七月廿一日，八月四日，十八日出發；「環日本北海道團」定七月廿八日，三十日，八月二日，四日，十六日，十八日，廿六日出發；「曼谷清邁四天團」定六月廿九日出發。該社地址，香港中環德輔道中五一號其昌人壽大廈二〇三室。電話：H二四二九二五，二四六八一五，二二七五〇三。

圖示：安樂旅運社五月各地遊覽團出發盛況。

## 東區防風庇護站 足供七千人安居

### 防風小組隨時準備應變

（中國社）東區民政司署，以颱風季節期間（六月一日至十月十五日）將來臨，稱宜早作防範準備，與轄區街坊團體防風小組委員會，協商安排防風庇護站，俾颱風來時，可迅速收容受威脅之木屋危樓市民，分佈地點如下：（一）北角街坊會庇護站：陳維周夫人紀念學校，（二）筲箕灣街坊會庇護站：（甲）筲箕灣道會所，（乙）亞公岩漁民子弟學校，（丙）太祥街太古福利會，（丁）筲箕灣康樂中心，（戊）聖十字徑村福利會，（己）成安村康樂中心，（庚）東華三院第二小學。（三）柴灣街坊會庇護站：（甲）新區第二十座會所，（乙）柴灣青星堂，（丙）興華柴灣臨時安置區，（丁）柴灣新區第二座柴灣漁民娛樂會，（戊）滿謙樓柴灣居民協會，（己）新區十三座柴灣天主教堂，（庚）東頭灣道聖保祿學校，（四）赤柱街坊會庇護站：（甲）赤柱大街會所，（乙）馬坑天后廟，（五）石澳庇護站：（甲）石澳居民會，（乙）石澳女童學校，（六）鶴咀村居民福利會公立小學，（七）彌堅居民福利會公立小學。

## 京堡旅運開幕 酒會招待嘉賓

會計師陳瑞槐太平紳士，益勝貿易有限公司經理鮑伯壽經營之京堡旅運有限公司，昨日（廿五日）下午四時舉行開幕儀式，假座九龍太子道一八五號二樓該公司辦事處設酒會招待嘉賓，由陳瑞槐夫婦、鮑伯壽夫婦、馮兆麗、周磐石等親自款待。致送賀禮及到賀嘉賓數百人，情況異常熱鬧。該公司經常舉辦各地觀光團，俱由經驗豐富職員策劃。七月中旬舉辦「暑期青年學生旅行團」，「教師暑期進修旅行團」，全部以低廉代價，安排豐富節目，俾青年學生及教師們得遊覽各地，增廣見聞。此外將籌辦各地專題旅遊攝影團，由攝影名家周磐石君馮兆麗君負責策劃各地旅遊攝影路綫，如「印尼巴里島攝影團」「尼泊爾攝影團」等正在籌劃中。

查七月中旬舉辦之一「台灣沙龍攝影團」由周磐石領隊，全程十一天，除著名之阿里山，日月潭，陽明山，溪頭及橫貫公路等風景名勝外，有特別安排節目，如桃源影白鶴，月球世界死火山特殊景色。（月球世界為近年攝影界發現特殊風景區）北港販牛場人物特寫及藝術人像甫士攝影。所有行程節目，精心選擇，住食一流，適合拍友拍攝沙龍佳作。與普通旅行團有別，誠拍友之佳音。

（圖為：京堡旅運有限公司揭幕由右至左鮑伯壽，鮑伯壽夫人，陳瑞槐，馮兆麗，周磐石在酒會合影。）

## 持CI欲參加本報歐遊團讀者 請於下月四日之前辦妥報名登記手續

### 否則將無法替閣下完成各項出入境簽證

有意趁此旅遊最佳季節，以低廉公允的代價，暢遊歐陸十多個世界名都，觀賞數十處世界奇景的讀者，務請於下（六）月四日（星期一）之前，辦妥報名登記手續。這是由於各界人士熱烈響應，旅行團友大力推薦關係，所餘名額無多，各位有意參加的讀者，還須留意一點，此即當各位取去行程表，經過研究調查比較之後，認為符合閣下要求而決意參加的話，請勿再事猶疑，原因為由於世界各地遊客絡驛，加上現時又為旅行歐洲大陸的最佳節令，還有就是各地酒店大多客滿，各國班機位十分難求，而本報一貫政策乃為還在宣佈舉辦之前，已將全程旅位，全程酒店客房，預先全部訂妥，是以一旦滿額，亦將無法加以擴充，並將提前結束辦理報名登記工作，至希留意。

由於歐洲國家簽證相當費時，尤以持「C・I」之香港居民為然，根據上屆經驗，倘若係持「C・I」之香港居民要到歐洲約十個國家旅行，則簽證所需時間起碼要一個月之久，是故有意參加的讀者和旅遊團友們，必須比較參加美加或澳紐提前蒞臨本報中區辦事處報名登記手續，否則將無法替閣下完成繁瑣而複雜的十多個國家的出入境簽證手續。

由於參加者衆，餘額無多，加上行期在即，若欲趁此最佳旅遊季節，前往風光秀麗，奇景處處的歐洲大陸一遊的話，萬勿觀望，以免向隅。

歐洲旅行團，係本報成功舉辦了十六屆美加、六屆澳紐、和兩屆歐洲旅行團之後，為了繼續推廣超值妥善旅遊服務，響應讀者要求而與四瑞SITA旅行社合作續辦的，定由本年七月三日及八月七日啓程，全部廿九天，費用港幣一萬〇二百元，包括全程預先訂妥附設私人浴室之一流酒店，（名單載行程表）旅館小賬等，亦均包括在內。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第三，四團」簡則列下：

㈠旅程日期：第三團，由一九七三年七月三日至七月卅一日。第四團，由一九七三年八月七日至九月四日全程二十九天。

㈡旅遊地區：德黑蘭，羅馬，維也納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，燕得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，鹿特丹，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝魯特等。

㈢旅遊費用：港幣一萬〇二百元——上列費用包括乘搭汎美航空公司最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，包括私家浴室之一流酒店，早，午，晚三餐（美國式早餐），參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小賬等。

㈣登記辦法：報名時先交全費百分廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行證件（C・I）及照片。

㈤登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㈥登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二五一九七四。

## 坊會首長林友光丁憂 郭太夫人仙逝

（港訊）港九街坊會首長林友光昆仲友松之慈母林郭太夫人，昨日仙逝，享年七十有九歲，內外孫曾數十人，福壽全歸。郭太夫人生平為人慈祥，樂善好施，恤貧教子有方，其哲嗣林友光，歷任港九各區街坊會研究委員會副主席，荃灣潮州公學校董會長，主席，荃灣新區街坊會會長，大窩坪區街坊會永遠名譽會長，石排灣區街坊會永遠名譽會長，清潔運動委員會副主席，念敬念佛社監事長，新界國術聯誼會名譽會長，榕園飯店兄弟有限公司，及美順商業有限公司總經理，熱心公益，致力街坊福利事務，港九各街坊會首長，社會名流組織林母郭太夫人治喪委員會，以彰母德，林君交遊素廣，出殯時定當白馬素車，備極哀榮。

大開眼界　畢生難忘

華僑日報　汎美航空公司　聯合主辦

歐洲旅行團第三、四團

全程廿九天　第三團　七月三日至七月卅一日　第四團　八月七日至九月四日

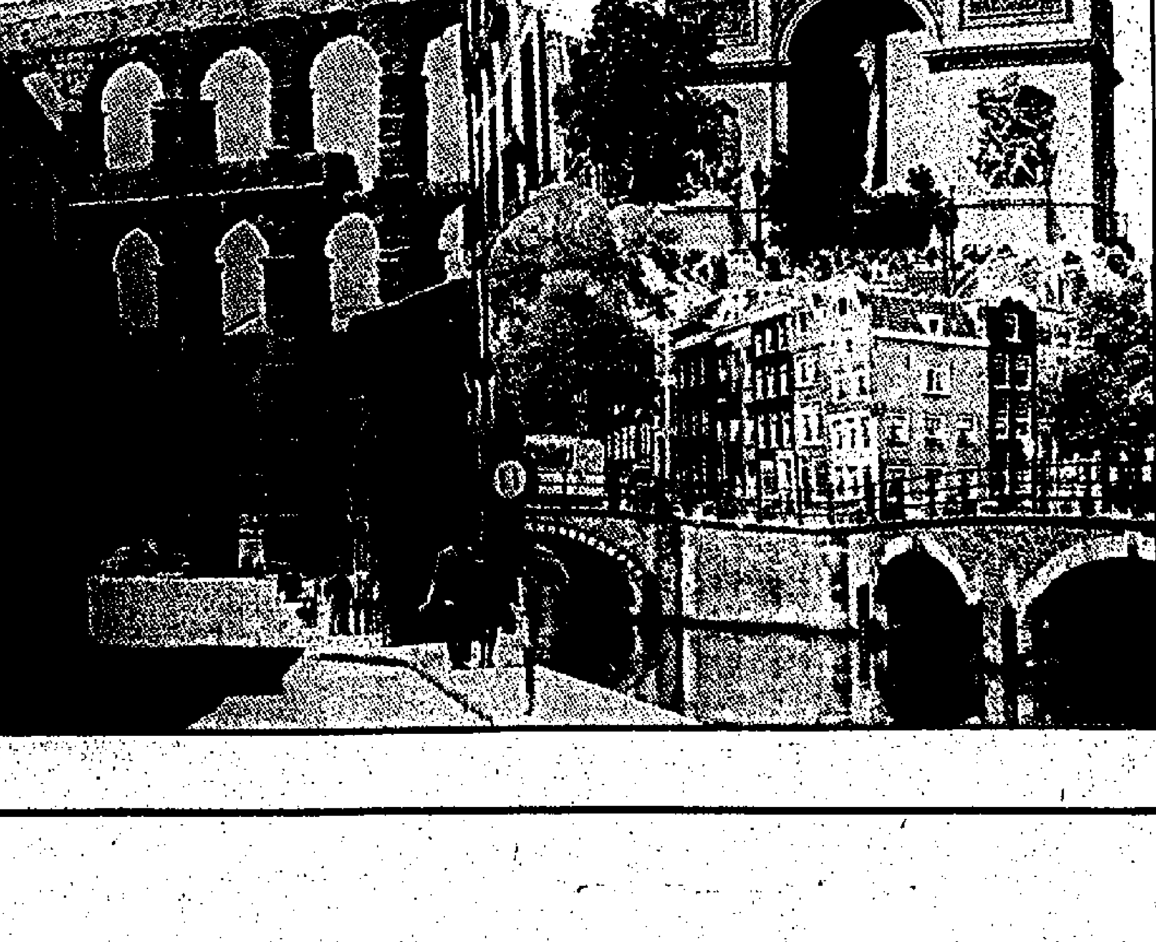
歐洲旅行團第二團，旅程節目豐富，歐洲十個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次旅行中盡覽無遺。本團將乘汎美七四七豪華客機出發，遊覽名城包括：德黑蘭、羅馬、維也納、慕尼黑、蘇黎世、洛桑、燕得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等。

費用包括來回機票，一流酒店，早、午、晚三餐以及各種遊覽交通費。

HK$10,200

報名處：香港華人銀行大廈地下　電話251974

華僑日報中區辦事處



## 華僑日報主辦、醫務衛生處贊助 第三屆兒童健康比賽

### 瑞興百貨有限公司捐贈全部獎品 並贈禮物與參加初賽及複賽的兒童

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，凡年齡由三個月至六歲之兒童而在香港、九龍及新界居住者，不分男女國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相片三張，寄香港荷里活道一一〇號華僑日報，信封寫明「兒童健康比賽」，當即依照寄上初賽參加時間，便由指定地點參加。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

| 比賽站 | 初賽日期 | 複賽日期 |
|---|---|---|
| **香港區** | | |
| 大道東・東華醫院 | 六月十日 | 六月廿四日 |
| **九龍區** | | |
| ㈠窩打老道九龍醫院 | 六月十日 | 六月廿四日 |
| ㈡油蔴地炮台街賽馬會診所 | 六月十日 | 六月廿四日 |
| **新界區** | | |
| 葵涌：北葵涌診所 | 完畢 | 五月廿八日 |
| 屯門：屯門醫局 | 完畢 | 五月廿九日 |
| 長洲：陳國美國際托兒所 | 完畢 | 五月三十日 |
| 荃灣：雅麗珊社區中心 | 完畢 | 五月卅一日 |
| 元朗：博愛醫院 | 完畢 | 六月一日 |
| 上水—粉嶺：粉嶺鄉事委員會 | 完畢 | 六月六日 |
| 大埔—沙田：大埔醫局 | 完畢 | 六月七日 |

新界區決賽：六月廿一日假荃灣雅麗珊社區中心舉行

（四）上述三區，每區複賽選出冠，亞，季軍各一名，及優勝者九名。各區冠，亞，季軍，將可參加於香港希爾頓酒店舉行之全港總決賽。

（五）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員，新界各區初賽及複賽評判員，即由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（六）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一座，禮券五百元　亞軍：銀杯一座，禮券四百元　季軍：銀杯一座，禮券三百元

各區冠軍：

冠軍：銀杯一座，禮券三百元　亞軍：銀杯一座，禮券二百元　季軍：銀杯一座，禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（七）報名參加比賽資格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相三張，寄交香港荷里活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

華僑日報主辦醫務衛生處贊助

### 第三屆兒童健康比賽

### 報名表

參加者姓名：

性別：

年歲：

出生日期：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一吋半之半身相片三張）

26 MAY 1973 … Y HALL

# 粵劇天地

琵琶記江雪鷺為文伯演吃糠賣髮又一鏡頭。

## 讀者來書勉雛鳳

羅輯先生：

你好嗎？近日來，在貴欄見你時常報導有關「雛鳳鳴」落鄉演劇的演出情形，我對此項報導，既關心，又留意，看貴報時，就首先看貴欄報導的消息，無它，只希望知道先生你，對該羣後起之秀之後的意見與批評。因為我是一位「大戲迷」的戲迷，尤其是「雛鳳鳴」劇團，我更喜愛，對有關他們的消息，自然特別留心。

對於此劇團，本年已認識，但直至最近，才有機會欣賞他們的演出。記得天中，我曾看過「英烈劍中劍」、「紫釵記」、「帝女花」、「琵琶記」，五套名劇。此五套中，我尤偏愛「帝女花」、「紫釵記及「琵琶記」三套。總而言之，該劇團的演出，都異常落力。

至於該劇團的團員，該羣後起之秀中，我個人認為最佳，他的造型瀟洒，如描臨風，潘安再世，不知傾倒了多少迷哥迷姐呢。她不愧是任姐的關山徒弟」，無論形神唱做，俱酷肖任姐「新戲迷情人」的美譽，劍笙當受之無愧。她是粵劇界中不可多得的人材，我深切的期望她能力求上進，不要因現在成就而自滿，還要力求深造。相信，假若以時日，一定能如她師傅任姐一樣紅透劇壇。

除了龍劍笙是該團最出色的文武生外，且解首推江雪鷺，我覺得她很入戲，能夠投入角色，「辭郎洲」與「琵琶記」，可說是她的代表作，唯一美中不足的，是聲線比較沙啞，先生你認為如何？

梅雪詩，她的聲線較像仙姐，「帝女花中」她利笙演出的庵堂相遇一段，與大唱主題曲那場，使人覺得有如任白在台上演出一樣，龍梅兩人的唱做，俱酷似師傅，真叫人拍案叫絕。

以上說話，都是我自己憑直覺而寫出，我雖然是粵劇迷，但我對粵劇可說是門外漢，可能有說錯之處，所有的意見，都是個人感受而已。

至於至大為信來的目的，除了要談一下我自己的心聲之外，還有幾個問題，請能為我解答好嗎？

我希望羅輯先生能誠懇的為我解答在「娛樂圈」中：

（一）龍劍笙是我最敬仰的紅伶，我對她的喜愛出自內心，非筆墨所能形容，我深切的期望你能在貴欄多報導她的生活近況（甚可能辦）更希望能談一談她的過去與及未來（起碼辦）。

（二）她的原名是什麼，還有其他興趣嗎？（李善生，有職業。）

（三）她的家在何處呢？香港抑或九龍呢？（香港）

（四）最近她會在什麼地方演戲呢？（最近期何能再在港九演出三場）

（五）可否代我向她索取一張時裝近照呢（請示地址）

信太長是嗎？希望早於在貴欄見你的答覆。謝謝。夢湘七三、五、廿四

## 西貢賞琵琶（二）

了了演

昨日廢話說上一大堆，現在且談琵琶記。且說，雛鳳鳴在西貢最後演出琵琶記，筆者有事，十時才趕到戲台，那時大伯追子上京，肥波定計奪婚，劍笙琴挑都已演過，還好，第三場才是吃糠賣髮戲肉，沒有錯過，這一場文伯鐵善兩師伯，襯托得江雪鷺有聲有色，有此好演出，江鷺的趙五娘過不下十多廿場，誰料到她演這悄戲更有一手，琵琶記是旦角懶衫戲，沒有辦法使水袖，而且哭哭啼啼，對台下官眞是吃力不討好，但江鷺演來學足師傅，居大分明，感情流露，確能吸引觀衆，台下只見羣張摒息，充滿同情，倆，而不覺其悶，難怪「瑟僑一讀者」鄉重推許了。此處有兩點可討論，吃什麼，五娘被追總於擁手露出是糠之時，追，如能慢慢張手表示被和朱毅剛宋鉻南兒點要盤，要用慢鑼鼓來配合方可。從前仙鳳演琵琶不發覺，現在才發現，歸見以為慢慢張開手，則更有力。第二點，江鷺當家翁又嚇死了，江鷺明是眞，倒退兩步，然後一個烏龍絞柱，跪行再哭相思，我認為好做法，應是單腳倒跳兩步，同時洒手，再臥身使烏龍絞柱，如此更妙，使這是粵劇一向做法如此，并非筆者獨創，江鷺不妨在恰岡練戲時，自家試試，便知其中道理。

有些戲迷，批評江鷺聲線略帶沙啞，其實沙啞不足病，毛病在不會「駛聲」。江鷺如果唱得太「放」，便會犯此毛病，如果不太「放」，便不會如此。雖知少年人，是不會聲綫沙啞的，如果是倒嗓，則唱不出者居多，不會界江鷺時而沙啞，時而又好了的。我看毛病在運用聲綫而已。即使眞是沙啞，也不用怕，記得大約五十年前，粵劇第一把交椅，其表情做手與戲德，所演苦情戲，如「可憐女」「捨子奔姑」「齊等，至今就令戲行傳誦不衰的千里駒（區仲吾）就是沙啞，且王，所謂唱片，無不沙聲，筆者現今還記得他唱「文姬歸漢」，一段慢中板：「我戰十年，長埋地獄，受盡了一變多，屈氣，今日歸一且，問，國，眞是韻味十足，何如，情味俱濃，令人聽來如品醇醪。故唱曲首重韻味，次重行腔，至於沙啞與否，不足為病。

話又得說回來，千里駒的唱法，無論過去，以至現在，仍是無人能及，江鷺不妨，模仿一下，有沒有他的唱片流傳下來，借來學習，即知筆者所言非謬。

## 各國女星赴台美容 求教郭建章

亞展會的潮網消息

據說，這次亞展會在星加坡舉行時，各國影星，在互相爭妍之中，發現來自台灣的女明星比任何人都漂亮，因此有些演藝者就私下打聽，是何種駐顏之術，後來才明白，天生是其原因之一，最大的秘密還是經過少部份的人工美容手術，原來她們都是在台北成都路五十四號之二的一位叫做郭建章的美容醫師處動過手術，因此打動了各國女明星的心，亞展會結束後，紛紛趕辦去台灣的手續，向郭建章求致美容術。

## 獻身戲劇藝術五十周年 羅蘭士奧利化退休盡父職

今年，羅蘭士奧利化從事戲劇藝術五十周年。一切始於一九二二年四月，羅蘭士十五歲那年，在莎劇「馴悍記」中，反串嘉芙蓮。

由於羅蘭士致力舞台藝術，因此近年來，他拍電影的次數稍少，偶然客串一下。至於主演電影，那更要看新他興。安東尼薛化得東尼獎的懸疑故事，「雙雄鬥智」，便是他新興演的一部片。

近年很少主演電影的羅蘭士奧利化，在「雙雄鬥智」中，演個用智計致奸夫於死地的綠頭巾丈夫。

平時，叫羅蘭士演一部片，豈不多要說到居然舌敝，但找他演「雙雄鬥智」中，設計殺奸夫的偵探小說家，安德烈沙蓓，一拍即合。因為，他在四年前，在倫敦看過試演，已極欣賞的。

羅蘭士透露，他在明年開始，會度假一年時間，逐步減少工作，多些和他的太太，三個兒女一道寶貴時間，他說他已可立刻遨遊山林之間，他還要特別觀片集「大戰爭」配旁白，拍「三姊妹」「威尼斯商」，對他的成功，他說不是靠才能，而是苦工及意志。

在拍「雙雄鬥智」時，新聞界人士說他難纏，不願接近記者，確實，他一見有記者到來，便拒絕拍攝，直至劇務人員，請他離場為止。

羅蘭士分析他的角色，說：「這個人的心思一如迷陣，充滿謎和遊戲。他是自供自足的，因為他的遊戲，皆可自玩，不過，用來對付別人，那會更興奮，更其逢敵手，特別是當他想玩謀殺遊戲的時候，簡直想不出，他會有些什麼古怪的主意。」

## 愛的天地晚秋即將上映 劉家昌昨來港協助宣傳

顧影心聲

劉家昌昨來港，並先相偕視台。劉家昌此來，主要是為了他有兩部新片要在香港上映，一為「愛的天地」，另一為「晚秋」。「愛的天地」與「晚秋」都曾在台灣上映，並且相當賣座。因此，對在香港上映新寄很大，劉家昌是這兩部片的導演，他此來就是為了協助該兩部片的宣傳。

「愛的天地」在本屆亞展中獲得兩項獎，一是該片女主角翁倩玉獲得最動人表演的演員獎，另一是該片的作家劉家昌獲得音樂歌曲最動人獨片獎。

翁倩玉日前已先到港，返日本去了，現在，劉家昌又來，可見對「愛的天地」何等重視。但在劉家昌來說，他對「晚秋」的重視，不遜於「愛的天地」。因為他在「晚秋」是自編自導自演再加上自己作曲，所差者祇是不是投資而已。

楚原執導的「煙雨斜陽」文藝片，女主角之一的湯蘭花也到了香港，湯比過去略為瘦一點，看起來更見秀氣。

## 古靈精怪女煞星 格調新富娛樂性

翠谷司儀歌星梁晶晶

楊羣近來在邵氏影城趕拍李翰祥的戲，卻是「身在邵氏兄弟公司，心在邵氏父子公司」，緊張地關懷當他鳳鳴公司一部武打新片「古靈精怪女煞星」公映在即的各項事務，鳳鳴公司推出了嘉凌，「仇」與「忍」兩片劍造了佳績，這一次他為嘉凌改變戲路，狠打劇門中而沒有殘忍血腥味，反而穿插笑料，極盡「打得過癮」能事，楊羣為嘉凌此一轉變，特表緊張，要做一點宣傳功夫，知又身不由業主，天天趕戲，內心急躁，可想而知。

俞鳳子是「古」片監製，但她近來身體欠佳，卻仍是在一邊看醫生吃藥之後，一邊全心全力去籌備新片「早落再見」工作，女主角王釧如本月底或下月初就由台來港，俞鳳子要親執導演筒，做好籌備工夫要緊，也因為這樣，揮宣傳重責全落在楊羣身上，也怪不得楊羣那麼緊張。

不過許多看過試映的人，感到「古靈精怪女煞星」不是緊張，而是全新格調，好打好笑的「古靈精怪女煞星」，廿六日（星期六）在雙庭線推出午夜場，端午佳節全線正場公映，找刺激尋開心者，千萬不能錯過。

「女煞星」娛樂性豐富，喜愛，劇楊羣不必太過緊張，上映叫座是可預期之事，楊羣趕了，總算安心不少。

嘉凌揮掌痛打付田豐，「古靈精怪女煞星」一個精彩鏡頭。

## 電視短訊

### 執法如山 捨生取義

愛恨是自私的，生命是寶貴的，但有正義感的人，往往會因維護正義，捨棄一切。「捨生取義」故事中之安娜，乃一例證。

…故事發生於星期六（廿六日）晚上七時三十分，在翡翠的電視中文台「執法如山」片集播映。「捨生取義」之劇情是說馬特追捕劫匪故無意中打傷匪徒之婦，原來該婦人是安娜，乃馬特警長之舊戀人。為照顧她，馬特將她交與文醫生照顧，怎料匪徒謝斯在獄中逃獄追捕，人結果匪徒謝斯終被馬特拘捕歸案，當馬特押解犯人往監獄時，謝斯之手下突然出現，安娜惟有忍痛槍殺情夫，而安娜自己亦因救馬特而犧牲。

曾譚馬士米爾一身神探「魚鼠」中他使的是智計和怪招，不用槍彈不用利刃，誰想得到他竟是個西部英雄，原來在「…」片集中他扮牛仔智多星。

### 廣角鏡下

無綫電視的外勤攝影隊，首次前往中國大陸拍攝的彩色紀錄片「廣角鏡下」將由今（廿六）日開始，一連四個星期，每逢星期六晚八時在無綫電視翡翠台播映。

「廣角鏡下」一共有四輯，今晚除了報導今年的廣州春季交易會實況之外，還在發光藝上介紹若名的廣州名勝風光。

以後在「廣角鏡下」一播映的內容將包括：中國的教育現況，公社情形，雜技和舞蹈藝術等等。

如果想瞭解中國的現況，想欣賞秀麗怡人的中國景色，就請記得無綫電視特別攝製的「廣角鏡下」紀錄片。

## 李翰祥對金瓶雙艷重視 江山美人重映依然旺場

銀海微波

李翰祥目前因眼疾而休息了數天，現在，眼疾已除，精神如常，昨又恢復拍攝「金瓶雙艷」了。

李翰祥對這部片似乎甚為重視，拍攝進行得倍加賣力，他曾說：人的情緒是不會長久如一的，有時情緒高漲，有時低落，過去他大約是在情緒高漲中了。

邵氏這攝排出李翰祥執導的「江山美人」重映。「江山美人」的女主角是已故影后林黛，當時該片上映，曾轟動一時，且極受歡迎，片中的插曲常在電台中播放，直至最近，仍常在電台中播放，就是比過去次數較少而已。「江」片昨起重映，賣座仍然甚盛，可見大家對該片仍有好感，對林黛仍然念念不忘，對李翰祥當時的執導手法，還是十分讚賞。

李翰祥昨因拍片過勞病倒，經過休息後，已無碍，天氣熱，拍片忙，尤其加上又飛大馬，來去匆匆，未能好好歇息，還有此次意外，做明星，尤其是做紅星，常受時間及各方面影響，未能自由處理，個中苦處，外人實不易瞭解。

## 雷瑪麗一脫成名 多家公司重金爭聘 李時蓉替她選劇本

由女製片家李時蓉發掘出來在「進攻美人關」一脫成名的艷星雷瑪麗，現已成為製片人爭奪的對象，紛紛出甘厚酬，邀聘她任新片主角，本港名作家莊靜在他籌拍的新片中，當重就担任了一個相當之重的角色，利和公司亦成了「英雄榜」之女主角，準備開拍另一部動作片「生龍活虎」，片中唯一女主角，亦內定由雷瑪麗主演，雷瑪麗之所以成為搶手貨，除了美好身段在「進攻美人關」一片暴露無遺之外，最主要還是由於立基新片「飛虎小霸王」一片中，她與川原演出一幕床上戲，大胆程度令人咋舌，這場戲毛片具沖出試映，圈中人一致譽為當前國片圈中脫派明星後起之秀，李時蓉為了珍惜這一株苦心栽培出來的奇葩，對於各方聘請雷瑪麗，是劇本重於酬勞，李時蓉說：「只要劇本有利於雷瑪麗，片酬方面很易商量」，原來雷瑪麗是立基公司的基本演員，而李時蓉是立基的製片經理，一切劇本片酬，都可由李時蓉決定的。

附圖是帝春艷星雷瑪麗與邵氏紅星川原在「飛虎小霸王」片中一幕演出。

## 華美歌劇團演出鑽石 徐小鳳劉鳳屏今加盟

華美歌劇團在啓德遊樂場鑽石戲院演出以來，極獲觀衆聽衆歡迎，該團領導徐良，麥樂，團長蕭華小姐為增強號召，由本月廿六日起，延聘名歌星劉鳳屏，徐小鳳登台演唱，麥龍大樂隊伴奏，明（廿七）日場，照常由下午四時開始，但增設名貴禮品抽獎，節目益更豐富。

原有歌星陳和美，孟婷婷，李儀，林靜儀，黃玉芬，尹光，樂家姐妹，黛麗，羅娜，白蘭等照常演唱，樂隊領班麥龍與歌星孟婷婷合演趣劇「歌星夢」，香艷絕倫。

華美歌劇團在啓德遊樂場鑽石戲院演出，節目精彩，但票價大衆化，由二元五角至七元，每晚演出兩場，時間為七時四十五分，九時四十五分，週日增演日場下午四時。

## 劉家昌抵港初夜 鼠隊請他遊艇河 唐寶雲與夫相偕行

「歌影帝才」劉家昌，前（廿四）日晚上八時十五分抵港後，除即被邀在無綫電視接受訪問表演，及表演了兩闋歌曲—一為英文歌，一為「愛慾奇譚」主題曲。離開無綫電視後，銀色鼠隊即接他宵夜。他們宵夜的地方，不是普通的飯店、茶館，而是銅鑼灣避風塘。

是劉家昌在銅鑼灣避風塘上遊艇河，這是第一次，他覺得那種風味別具一格，所以吃的都覺得極為有興趣。

前晚，與劉家昌及鼠隊同遊艇河的，還有靜悄悄來了香港的唐寶雲與唐寶雲夫婿。唐寶雲這次回港，原定只留香港四天，不想張揚，但行踪一被發現，朋友找上門來，昨日上午，劉家昌接到無綫電視的邀請函件，便到移民局申請延期留港四天。昨日午間，由文藝公司何建業，何裕業兄弟招待，晚上，銀色鼠隊則請他吃晚飯。

劉家昌導演的賣座影片「愛的天地」下週公映了。邵氏父子公司可能為他搞一個記者招待會，但得要看他申請延期留港的情況而定。

## 當麥蓮下榻利園

美國最受歡迎流行歌星當麥蓮，於日昨抵港並下榻於希爾頓利園酒店。當麥蓮除於歌唱外並精於詞曲。留港期間寶聲錄製有限公司特於利園酒店貴賓廳設記者招待會使其與報界會面，並定今晚於利舞台上演一場。

圖為當麥蓮（左）在利園酒店留影。

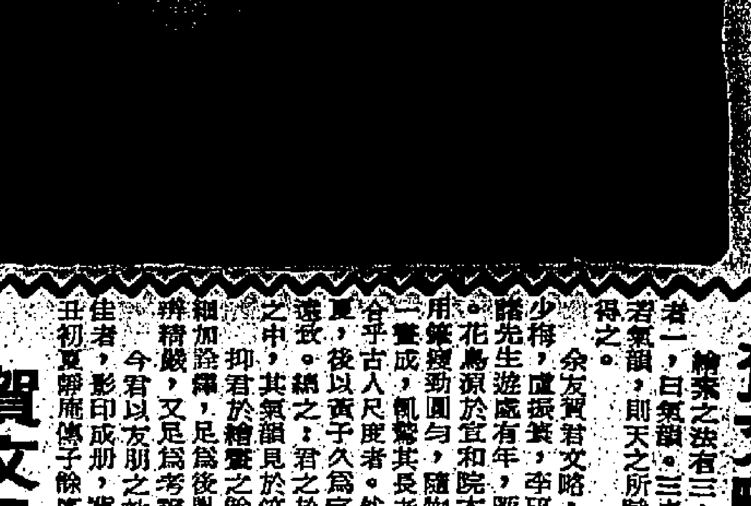
## 唐人鏢客震歐洲 添印拷貝六百個

一部震驚全球的中國電影「唐人鏢客」，即將在港九推出與觀衆見面。

最近以來，不斷從歐洲發來消息，說「唐人鏢客」在歐洲七個國家一百多個大城市中的首輪戲院上映，創下了史無前例的票房紀錄，同時歐洲各國的人民譽「唐人鏢客」是眞正的「黃老虎」。

這部驚世的巨影，是由王羽與武打影后張清清等大明星聯合主演，本片不但故事動人，而且情節曲折，堪稱為中國拳鬥片的代表作品。

據來自歐洲的消息說，在九十分鐘的時間裡，看得大家幾乎無喘息的時間，尤其片中的三場打鬥如火車上之飛車決鬥，相撲厮殺，以及瀑布肉搏，可以說已達…同時，目前該片仍在瘋狂的上映中，而且不斷的在添印拷貝，據宇宙沖印公司說，「唐人鏢客」所添印的拷貝已超過了六百個之多。



圖為王羽在「唐人鏢客」一幕鬥門。

攝影師為了拍取一個鏡頭，往往使模特兒大吃苦頭，附圖就是「玩家」一片中一個逗人想入非非的鏡頭。

## 紅星戰士 練習反擊

「紅星戰士」一片重一再出現「提高警惕，準備隨時殲滅入侵之敵」的口號，這支防禦性的軍隊，證明中國人民解放軍一九六○年是一支防禦。但假想中的入侵之敵是否指蘇聯？因為外電要有報道，蘇軍沿中蘇邊境駐紮重兵。萬一他們冒險入侵中國，中國軍隊能否予以迎頭痛擊？「紅星戰士」一片正可給觀衆們一個答案。

據說本片在日上映後，世界各地片商紛紛爭購映權，預料不久可在歐美各地盛大獻映。這片還引起各國軍事專家注目，特別是蘇聯，千方百計要出高價購買本片菲林。

圖為本片戰士們在灘頭練習反擊。

# 華僑文化

## 賀文略畫展序

傅子餘

繪素之法有三：曰用筆，曰賦色，曰構圖，而能神明變化於繪素之中者，一曰氣韻。三者以功力致，不臻不懈，日積其功，雖弱者亦必至焉，若氣韻，則天之所賦，非可強學而能，然而非恃才不學，一暴十寒者所能得之。

余友賀君文略，少耽繪事，所從遊者，如趙浩公，鄧芬，羅艮齋，黃少梅，盧振寰，李研山，盧子樞諸公，皆畫壇耆宿，冠冕一時者也。君從諸先生遊處有年，匯其所詣，故能兼各體，備衆長，而師古之功益專以篤。花鳥源於宣和院本，人物宗法李龍眠，文藝畫佛像，賦色工麗秀潤，用筆遒勁圓勻，隨物賦形，無不畢肖，君天資聰敏，自少已有聲於時，每一畫成，輒驚其長老。今積以四十年之功力，所詣益宏，一筆一畫，無不合乎古人尺度者。然君於花鳥人物外，亦以山水見長：初法劉，李，馬，夏，後以黃子久為宗，更參以惲南田風格，故能秀能逸，用筆簡淡中而有遠致。總之：君之於畫，既多臻古之功，又能時出新意，其骨法存於筆墨之中，其氣韻見於筆墨之外，天賦與人力相參，能事畢矣。

抑君於繪畫之餘，又習寫畫法以示後進其花鳥畫法正銓，搜羅搜集，細加詮釋，足為後學準繩。至於朱儁宗畫法銓眞一文，推翻前人定論，靈辨精嚴，又足為考證古畫者之所取資也。

今君以友朋之敦促，將其四十年來之作品展布香港大會堂，並選其尤佳者，影印成冊，冀傳之久遠，以余相交久於相知深，故屬為之序云。癸丑初夏撰序於香江。

## 賀文略書畫冊序

劉銘皇

夫書之與畫，猶花之與葉，互為輝映，方能相得益彰。如工於畫，而拙於書，則雖有好畫，亦屬徒然。世人以為能畫者即善書，其實不盡然者。須知作畫行筆，乃憑意境揮毫，筆劃之長短，形狀又方向均無法限制，況後用筆有輕重之分，用墨有濃淡之別。此全由作畫者心手相應，行隨意發，揮洒自如，一筆之成，鮮有一筆雷同者。而書法即不同：每字均有一定之結構，一定之筆數，雖一撇一捺，亦必有其方，有其止，恒有一定之法度，不能隨意所之。故書法與畫法，殊不相同。如以畫法作書，則必狂放而失規矩；如以書法作畫，則拘而不放，難成為畫。畫法乃放而不拘；書法則拘而不放，故難兼兩藝精湛之人，亦須經長時間鑽研學習，方能並佳皆妙。

賀文略君，能書善畫。其少時從趙浩公習畫，浩公以精研宋，元畫苑，派花鳥人物名於時，賀君為其入室弟子，盡得其法。余與浩公有爽戚之誼，同屬廣州國畫研究會會員，因而與賀君相善。賀君饒畫藝外，尤好學書法。初習鍾繇，隨學文徵明書。暇即揮毫臨池，數十年如一日，以故工書畫，其後彼此客次香江，故常重逢，嘗以近作示余，不但見其書藝日精，而尤使余驚喜者：其所題花鳥之款，竟然瘦金書也，消秀脫俗，何其苦練有年矣！詢之，果然。習徽宗書，殊為不易，難得賀君能傳其神，而不流於枯槁，非天賦聰穎及久經鑽研，曷克臻此？世人之學瘦金書，每犯乾枯做作，遑論傳神！賀君對其秀逸，不畏艱難，力學不懈。其居港廿餘年中，每閒有徽宗之書畫，雖屬斷簡殘篇，無不悉力以求得觀摩而後快，於斯可見賀君愛好習藝之誠。賀君書畫有今日之成就，非偶然也。今藉其印製四十週年書畫冊，爰為之序。

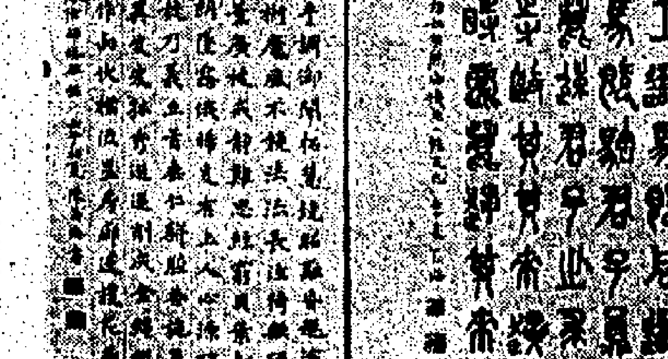
## 紫靖閣報本堂 現仍接受申請 道濟師示揭幕儀式

德教紫靖閣設立之報本堂，各界寄信及閣友，為先人申請祿位者甚衆。現仍接受申請，請函德輔道西一六四號西都大厦該閣報本堂委員會接洽。揭幕儀式，由祖師乩示。又由乩宣手與蔡旅，陳秋浦，錄出乩詩兩首云：德教光輝此日中。乩沙飛舞傳眞賦，一現乾花放光彩。亂蝶翩翩飛過。狂風驟雨摧花去，百葉波瀾凝遠。

道濟祖師之乩靈驗異常，適初一十五下午八時開乩，對扶乩有興趣而欲問休咎者，請屆時前往可也云。

## 明珠社本週日 續講十八界

九龍窩打老道十一號十六樓明珠佛學社，本週日上午十時，仍請黃家樹居士續講十八界（上週日黃氏因事停講一次）。歡迎各界士女參聽。



（左）楷書（右）石鼓文 陳若海筆（五月廿六至卅一日展出大會堂八樓）

「池蓮自在香」徐達之筆（五月廿六至卅一日，展出大會堂八樓）

‧童話‧

# 魔術師的鈕子（下）

‧美琪‧

皮太太趕忙跑到毛太太門前，用力拍着門，高聲喊着：「你有沒有把那紅鈕給隣家孩子？我現在要回啦！」

「已經給了，爲什麼呢？」毛太太好奇地追問。

但皮太太趕忙跑到隣家去，不再理會。

「我可以要回毛太太給你的那枚紅鈕嗎？」皮太太懇求隣家婦人。

「我給了小金拿去玩啦。」婦人回答。

「我送了給表姊愛麗。」小金回答。

皮太太只好冒着雨，跑到老遠地方去找愛麗。但愛麗却說送給高先生，高先生住在樹林裏，可憐的皮太太一身被雨水淋濕，但高先生却說他將鈕子送給娜蒂，她只好趕路跑到娜蒂那裏去，果然她得回那枚紅鈕子。不過，她却全身被雨水淋透，心裏仍然很害怕，慌忙走回魔術師家裏去。

魔術師已經做完他的魔術了，他的肚子很餓，正按鈴叫皮太太爲他做晚飯，他很不耐煩，皮太太跑進魔術師的房間，並說：「先生，我已經找到這鈕子了！」然後取出那枚紅鈕子，但魔術師並不索取，他淡淡的說：「這不是我要的鈕子，這是沒用的。」

皮太太氣得哭起來，她告訴魔術師找回這紅鈕子的經過，魔術師說：「你已經自己懲罰了自己，我無須罰你，好了，你去換過一些乾衣服，然後拿晚餐來給我吃。」

皮太太受過這次教訓，以後也不再犯貪心和說謊了。她連拿一根針也不敢。（完）

## 兒童天地（第二〇一〇期）

# 高傲態度要不得

‧唐姨姨‧

小朋友：

一天，小李對我說，他有一次跟隨媽媽上市場去。抵達街市時，看見一排排的瓜菜擺在兩旁，那些賣瓜菜的小販在大聲叫喊着，盡量吸引顧客，人們却擠迫在其中，爭購瓜菜。

小李混在嘈吵的街市中，覺得非常討厭，他一不小心，踏着一塊冬瓜皮，險些兒跌交，使他吃了一驚。

「媽媽我要回家了，這骯髒的地方，我從現在開始不再來了！」小李很不高興地嚷着。媽媽安慰他說：「你怎的爲着那塊瓜皮就發起脾氣來呢？是你自己不小心，不要氣，等一會，我買些糕給你吃。」

小李不再吵鬧了，跟着去買菜，來到賣鷄旦檔子前，媽媽問鷄旦的價錢怎樣，只看見一個小孩子，年齡和小李差不多，在檔口旁邊，立刻放下書本說：「一元四毫。」

媽媽便買了三塊錢，小李覺得他對待顧客十分靈活。心裏想：這麼年紀少的孩子，坐在炎熱的檔口旁。他好像完全沒有半點埋怨，不怕辛苦地一面做生意，一面讀書，多麼勤奮努力，小李慚愧起來。

小朋友，街市又濕又滑，本來你們不去也好，不過像小李，他看不起工作的人，表現高傲態度是不對的，還好他也因爲鷄旦的孩子而慚愧起來！

## 小常識

△蟲的身體有骨頭沒有？

蟲的身體不像人或其他動物有骨骼，連一根也沒有。

蟲的身體，跟我們的身體不同，牠只有一層像人造的硬皮包住而已。

因爲蟲的外皮硬，所以，身體不會軟巴巴的。而且，蟲的身體有很多的節，可以彎，也可以直，行動很方便。

△爲甚麼蟲的脚都不相同呢？

蟲的脚，是跟牠們居住的地方的不同，和生活方式的不一而各有差別的。

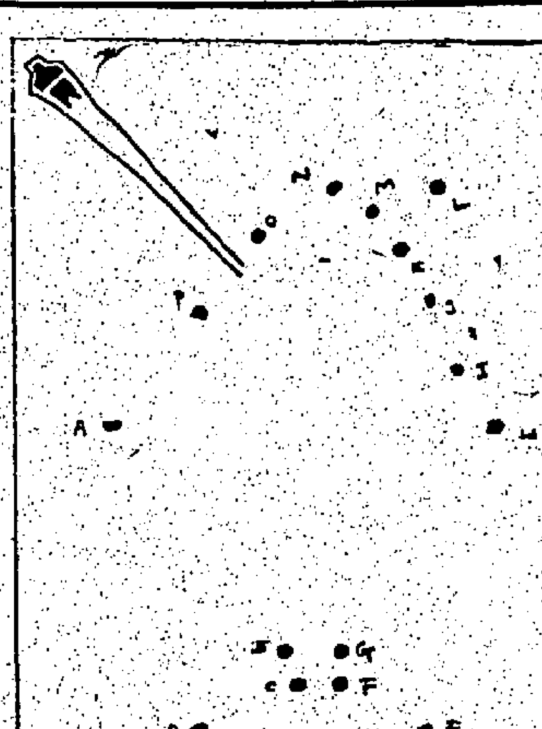
住在水裏的龍虱、牙蟲、金錢甚就是從水裏出來，也不會爬上樹去。

爬樹的鋸手鐵甲蟲（獨角仙）、天牛蜉，一掉進水裏就沒有辦法了。

在地面上很能走的蝴蟻，掉進水裏，也無可奈何的。

△到了冬天，蟲會怎麼樣呢？

聲音叫得很好聽的蟬、油葫蘆或是蟋蟀，等到了冬天的時候，生了卵就死掉。其他的蟲，也不少也如此。可是，有些強壯的蟲，却能耐過寒冷的冬天而不死掉。譬如草蜢或跟蛙蟲一類的土蟲蟻，也能過冬。可是這些蟲一到了寒冷的冬天，就不能飛了。（力仁）



‧畫畫看‧

小朋友們，圖中所畫的是什麼呢？你們一定很快便猜出來的了。不過！究竟猜得對不對呢？請你們把那些英文字母連起來吧，就知道對不對了！（江河）

‧寓言‧

# 掘井的人

‧仁力‧

大清早，老三便在屋後掘井。掘呀，掘呀，不覺已經掘了好幾呎深，水也隨着湧了出來了，水越積越多，以致妨礙了他的工作。老三本想就此收工，但回頭一想，井還不够深，在旱季，井水必定枯竭無疑。因此他得繼續把井掘得深一點兒。積水妨礙了工作，怎麼辦呢？還是先把水汲乾再說。於是他便爬上井面去，開始用手一桶一桶的汲水，滿以爲把水汲乾，但不幸得很，他汲得筋疲力盡，水還是不乾，汲個不停。鄰人看見老三汲水，都帶着好奇心來觀看，並詢問他到底是什麼一回事？老三便把從當天大清早起掘井，又爲什麼再掘井的事情說了出來。鄰人聽了都哈哈大笑起來。老三土頭土腦的問他們笑些什麼？鄰人中的一個老人於是說：「要是你汲乾了水之後再掘井，那你又如何掘得成井呢？只有憑蠻勁，絲毫不動用腦筋，那麼，儘管你多費氣力去做事，也只是徒費氣力的。」

‧成語故事‧

# 木人石心

‧地球‧

晉朝江南有一個雄辯著稱的人，名叫夏統。一次，他偶然去到京都洛陽，有一個身爲太尉官職，姓賈名充的想要籠絡這個有學問的人，便親自去訪問夏統。

夏統一向知道官場黑暗，早已決定不做官，因此賈充請他做官，他便一口拒絕，賈充很狡猾，認爲勸說不來，不如用權柄引誘方法，去使他就範。於是，吩咐隨從士兵立刻在夏統面前，列成隊伍，大吹大擂，並且說：「你如果答應我，肯做官，這些軍隊，都是聽你指揮，是多麼的威風啊！」夏統裝着沒聽見。賈充又召來一班花枝招展的歌姬，歌舞起來，賈充又勸道：「你看，多麼可愛的美人兒啊，你假如做了官，這些美人兒，都歸你享用！」夏統一樣端端正正地坐着好像沒有看見，一樣不理不睬。賈充失望地對人說：「夏統這小子，真是木做的人，石做的心呢！」

「木人石心」這句話，便是這樣來的。

## 康樂家庭

國際花會美舉

# 無聲交響樂 插花作主題

## 爲香港青年交響樂隊籌欵

一項別開生面，中西合璧的樂器藝術插花展覽，昨（二十五）日下午在大會堂低座展覽廳由市政局主席沙利士之夫人主持剪綵開幕。此一展覽是由國際插花會香港分會爲香港青年交響樂隊籌欵，所得收入將用來資助他們參加本年八月在英國舉行的國際青年交響樂節，由於此乃慈善盛會，所以參與作品種類凡多，琳瑯滿目，全部均出自本港插花好手的精心傑作，昨出席開幕酒會嘉賓對此一花展，莫不感興趣，衣香鬢影，極一時之盛。

這次展覽是採用一種新風格擺插，每項作品均選用一件不同的樂器爲題材，襯上七彩繽紛的花材，構成數十款別緻的樂器藝術插花，洋洋大觀，令人目不暇給。由於此乃樂器及花卉的混合創作，所以各式中西樂器成爲插花主題，如中國式的二胡、洋琴、古箏、琵琶、簫笛、大鑼、小鼓等，西洋的喇叭、結他、牙鈴、竹製樂器、風笛，成爲今次花展的主角，至於西式的交響樂器亦大派用場，有如一交大樂隊，演奏無聲的交響曲，頗爲別緻。會場一致令人注目的作品，是一座富有濃厚西洋色彩的藝術創作，這是利用一個歐西的結他爲主題，旁邊襯以墨西哥草帽，用仙人掌及紅玫瑰點綴，構圖及色彩配合到好處，有如一個歐洲浪者在樹下彈結他唱情歌。另外一欵是蘇格蘭情調的作品，利用風笛子爲題目，富有民族色彩。

中國樂器的古箏，琵琶在會場中亦搶去不少鏡頭，由於現在流行中國熱，故此中國樂器的藝術展品往往成爲參觀者的獵影對象。如其中一盆用蓮蓬，荷葉襯托中國古箏的展品，是頗有東方韻味，而且以現在炎夏季節，看見這些荷葉蓮蓬，不期然產生一種涼快清爽之感。

昨出席開幕酒會的有：市政局主席沙利士夫人，日本總領事須磨未知秋夫人，陳有慶夫人，朱裕民夫人，關樹雄夫人，李希傑夫人，鄧桂昌夫人，關崇山夫人，李福樹夫人，柯俊雄夫人，黃徽貞，洛赫洛夫人，韋元龍夫人，韋文南夫人，伊吳士夫人，彭文達及中外嘉賓百餘人。

又此一樂器插花展覽將於今明兩天，每日上午十時至下午六時繼續公開展覽，並有抽獎儀式，由日本總領事須磨未知秋夫人主持，獎券在會場發售，歡迎有興趣研究插花的人士前往參觀。（武）

下圖爲香港青年交響樂隊籌欵之插花藝術展昨開幕，上圖爲沙利士主持剪綵，旁爲會長文南夫人。

‧樂器插花展覽‧（右）是一欵墨西哥色彩的作品，（左）是用小型喇叭爲主題的藝術作品。國際插花會香港分會舉辦樂器插花展覽

**中國婦女 七四六期**

中國婦女週刊第七四六期已出版，要點有「發展交通配合工業更進步的需要」，「頂個是廣告世界」，「和氣生財的禮貌運動」，「母親節另一要義」，「兒童發怒的對策」，「貧睏與貧窮」，「留學的斷片」，「誰說進訓導處就是禍」等佳作多篇。

# 時裝設計講座

蔡俊才主持

續「答讀者問」：

△模特兒的臉部表情應如何表現。

在服裝設計繪圖中，臉和手脚並不很重要，通常可用省略的方法來畫。臉上的表情：最好是能引起好感的笑臉。同時五官的位置一定要準確，面型輪廓線條要圓滑流暢，凹凸的部份不能畫得太遠。

△繪圖時，應從那一部份開始。

在繪圖時，最好是從頭部開始，沿着脖子、肩膀，再而手臂部份，先以淡淡的線條描出大概的輪廓，然後再決定性的線條，其先後次序是先左後右。假如對畫面有一個完整的了解之後，則無論從那一個部份開始都可以。

△正中線，中心線，基準線和重心線有什麼不同。

正中線是由頭部到脖子，身體前面的中央，也是表達的基準線，中心線，和基準線的一樣，是人體中央的線條，決定輪廓時，在姿態中央部是引縱直線，比較左右的分量而描繪。重心線是自臉部中央向上下引垂直線，使身體獲得平衡。

△如何才能把線條表現得活潑？

一個人畫出來的線條，往往能表現出那個人的個性。初學者繪畫的線條，還常顯得很生硬，那麼可以先臨摹範本的線條勤加練習。在畫線條時，應該大胆地畫，不要怕畫錯，同時不必太緊張，筆不要握得太緊，盡量把手腕放鬆，手與筆要一起移動，才能畫出流暢的，活的線條。

△如何繪肩部和身體才對？

肩部和身體的寬度，常常表現得不合比例。正面的肩寬是一又五分之一頭長，身體的寬度也以頭的長度來作比例，頸三分之一頭長，小腰五分四頭長，肩部的線條不可斜，也不可太平，稍爲傾斜就可以了。

△作爲一個服裝設計師，是否祇學習服裝設計繪畫就可以？

作爲一個服裝設計師，除了服裝設計繪圖是一個必須具備的知識外，對於裁剪及縫製技術，創作設計所需的形態學，色彩學，材料學，服裝史等廣泛的知識，也要涉獵。（五十五）

（附圖由香港時裝設計學院馬敏萃供稿）

基督教女青年會

# 舉辦各類興趣活動

在職青年男女均可參加

基督教女青年會職業青年部爲配合青年人之需要，特舉辦下列各類活動，歡迎在職青年男女參加：

（一）康樂活動：

（A）土風舞晚會：訂於六月廿三日（星期六）晚上八時至十時在九龍窩打老道山文福道女青年會禮堂舉行。內容以歐西各國土風舞爲主。歡迎對土風舞有興趣之在職青年參加，費用每位一元，截止報名日期爲六月十五日。

（B）渡假營：日期爲六月三十日至七月二日，地點大嶼山散石灣女青年會青年營，費用會員每位二十八元，非會員每位三十元，截止報名日期爲六月二十二日。

（C）結他之夜：訂於七月二十八日（星期六）晚上八時至十時在栢所禮堂舉行。該晚除邀請著名人士演出，並歡迎對結他民歌有興趣之青年朋友參加。

（二）學術班：

（A）法文初級班：六月四日開始，逢一、三晚上六時至七時上課，內容包括基本字母發音、生字，日常會話及文法等原理，費用全期兩個月共五十元。

（B）國語班：七月開始逢二、五晚上六時至七時上課，費用全期兩個月共五十元。

（C）全日商科班：第一期六月四日開始；第二期七月三日開始。星期一至五上午九時十五分至下午四時上課（星期三下午休息）。科目包括必文速記，英文簿記，會計，英文打字及商業信札，費用全期兩個月共二百元。

（D）西洋素描暨班：逢星期五晚上七時半至九時半上課，內容包括速寫，人體素描及石膏像素描等，費用每月廿五元。

（E）書法國畫班：七月九日開始逢星期一晚上七時半至九時半，費用全期兩個月共二十元。

（三）興趣組：

（A）結他民歌初級組：六月七日開始逢星期四晚上八時至十時集會，內容包括木結他基本彈奏法，樂理及民歌等，費用全期三個月共三十元。

（B）手工組：逢星期三晚上七時半至九時半集會，內容包括編織、鈎、小飾物製作等，費用每月十元。

（C）西方土風舞組：逢星期二晚上八時至九時半集會，內容包括西方各國土風舞，費用每月十元。

（D）戲劇組：逢星期一晚上八時至九時半集會，內容有劇本之排練，舞台燈光之認識，古今劇本介紹等，費用半年廿元。

有興趣各項活動之在職青年男女均歡迎參加，詳情請到窩打老道山文福道五號女青年會五樓職業青年部查詢或致電三——三〇七三一一內線一二。

## 龍鳳配

△黃木英　陳麗瓊　△區天泉　侯淑儀　△吳清輝　郭蜀華　△黃彥楷　陳詠娟

△羅永源　黃佩瑛　△李偉和　陳秀玲　△王　毅　許東卿　△杭裕緯　高煥炎　△潘國雄　劉知璐　△邱仲元　王玉珍　△劉振昭　鄭詠貽　△梁炳華　林女女　△關定輝　伍銀好

△朱啓光　張愛蓮　△梁　焯　譚淑儀　△張智森　劉煥謙　△祖　創　廖秋販　△何維娛　楊笑儀　△黃中堅　廖美倫　△劉世英　顧卓立　△黃佐治　鄭燕水　△胡伯林　梁彭珠

△姚　輝　施烏波　△張國楊　李薇貞　△鍾華治　馮惠蓮　△李柏棠　何樹珊　△史濟力　梁致聯　△李建宏　譚杏芬　△羅　堅　李碧珊　△甘德華　唐佩珍　△譚振強　裘麗麒

# 鼓勵兒童行善

人之初，性本善。善乃天賦與生俱來，孩子的變壞，不外環境的惡劣，社會的引誘，以及教育的脫節。再由環境變好，教育的得法，也必然會有好的變化。這種社會教育，必須家教與學校教育的雙管齊下，方能收預期的功效。

我們可以肯定的說：孩子是無辜的，孩子的變壞，是父母、家庭、學校、社會多方面的責任，他們教育得法，就像磁鐵相吸，在這樣的教育，就要有一塊好的磁石，所以，也就不了他的吸引力嗎？也抗拒他的吸引力。

以鼓勵孩子向善行善，其理亦復相同。

有一位哲人說過：「做好事是人類最光榮的工作」。這種觀念必須在孩子小的時候，就灌輸到他們的腦海裏去，並且要在日常的生活中，使孩子有實行善的機會，並且要提示孩子去做，使他了解行善雖然是一舉手一投足之勞，但是使別人感激所受的帮助，其大無限。於整個社會風氣的影響，更有其不可磨滅的貢獻。

在火車站，公共汽車站，我們常可以看到蓬髮垢面的婦人，抱着面黃肌瘦的小孩衣薄且襤，或者是殘廢的老人，坐在候車旅客的椅子旁邊，遇到這些人，就是父母如帶孩子在一起，是應該對孩子給予機會，先說那些人在以前也有健康的身體，溫暖的家庭，可能是遭到了這地步，戰亂的遭遇，甚至不幸的人，別人的幫助，那怕是一點兒，將會在他們眼中和心坎裏，以激發孩子互大的同情心。

因爲孩子們的身上可能有一塊兩塊的零用錢，他們的用途，多是買零食，或到那些擲子上去做賭博，抽什麼樣皮條，看故事書，不然，就去看這些，假如孩子同情那些不幸的乞兒，而全部施捨，這時做父母的就應該鼓勵，如果是老師發現學生有這種襟懷，更應公開讚美，在操行上，給予適當的分數，而且通知家長，也讓孩子的錢用得妥當，這就是學校教育和家庭教育雙管齊下的一個例子，這樣教育出來的孩子，一定有好的表現的。

當然鼓勵孩子行善的方法很多，在於父母的怎樣把握住機會，適當的運用啓發，環境和方法，多用暗示，不可過於主動，孩子可能感到失去自尊，甚至覺到父母在揀人之美，那種教孩子行善之法，就會事倍功半，總之，人性本善與生俱來，未來演變的好壞，父母學校要負最大的責任。


訪問加拿大．美國．墨西哥．秘魯

中國乒乓球代表團

新光　普慶　南華　珠江　南洋

映期無多

新光　珠江　最後今天

機會難逢

欣賞名城風光　令你遊興十足

南方發行

斯麗家

（家庭用品）香港有限公司

婦女們！家庭主婦們！母親們！

★聘請示範代表★

各位如想賺取額外金錢而閣下又有空閒的時間，無論早上；中午或晚上均可。

★爲何不學習而成爲斯麗家示範員★

㈠妳可以選擇自己的工作的時間

㈡妳不須要特別學識或經驗。

㈢妳不須要投資。

㈣我們會指導各位的。

★如各位有興趣成爲示範員★

可親往203灣仔道地下

或電：5-751279董小姐　5-755919麥先生

# 新界版

## 滅罪聲中機動警察一批結業
# 即派出服務
### 粉嶺訓練營內由韓義理檢閱頒獎銀笛
### 指出此項運動裨益勉勵堅決服務社會

（特訊）一百六十八名機動警察隊員，在粉嶺警察訓練營，經過十二星期之嚴格訓練後結業，開始分派服務。於昨（廿五）上午十一時卅分，在粉嶺訓練營廣場舉行結業儀式，由警務處行動組主任韓義理主持檢閱，並頒發在訓練期中奪得成績最佳小隊之第七隊銀林及表現優良之四〇三八警長鄺柱文，一二五一六警員周世鑑，獲頒銀笛。

韓義理總主任繼致詞稱：各位在此接受之訓練乃是警務人員全面訓練課程之一部分，其目的不單祇教導各位如何應付騷動，以及敵對與兇暴之羣衆，並且啟發各位之品格，自動自覺與潛識未露之指揮才能，使各位變為更能幹之警務人員。訓練過程雖艱辛嚴格，為警察之職務正屬如此。各位既選擇警務為職業，如希望前途遠大者，本人僅敦促各位儘量吸取在此獲得之教益，以後於本處服務期間善為運用之。

韓氏稱：各位於機動警察隊所學到最重要之教訓，厥為堅定不移之行動，濟以平和之情緒，諒解與節制之重要性，此實為所有良好警務工作之要旨，而各位返回所屬之區域時，正值警務處於政府行將舉辦之撲滅暴力罪行運動，推動此項運動中，就政府與市民而言，各位巡邏街道之警務人員，乃前線之戰士，而各位為「藍帽子」成員，於市民心目中享有盛譽，可能較警務處之其他單位，更受人密切注視，各位須保持良好之聲譽，使能獲得市民之合作與敬敬，此須担任甚多額外工作，惟長遠而言，此項運動對各位將大有裨益，本人謹恭賀奪得最佳小隊之第七小隊，及獲銀笛獎之四〇八三警長與一二五一六警員。渠對參加檢閱者服務儀表之優良稱許為效率高超之隊伍，並勉勵堅決盡力為香港社會及警務處服務。（木）

## 荃灣滅罪會議提出警告
# 黑社會惡勢力 向學童施威脅
### 草擬報告書提請警務處長注意

（特訊）一位小學校長昨日警告：黑社會惡勢力伸展至學校範圍之內活動，脅迫學生的手段愈益猖狂，此項問題不但存在，且有日趨嚴重之勢。

這位年青的建路小學校長，負責一間夜中學的行政工作，他昨午在荃灣鄉議局召開的撲滅暴力罪行運動會議中投訴：黑社會已在學校週圍活動，脅迫利誘小學生的零用錢，并使用威脅毆打的恐嚇，禁止學生向老師或家長報告。更有甚者，許多高年級女學生或中學女生，受黑社會挾持，輾轉販入火坑賣淫，由於部份學校恐怕影響校譽，多不將事件宣揚，導致惡勢力的活動日益猖獗。

昨午參加荃灣區撲滅暴力罪行委員會的出席者，大部份是學校校長，多數都有同感，由於所接到的都是零星的口頭投訴，但同時均感到問題嚴重存在，該委員會將草擬一份報告，綜合各方面的投訴，向警務處長提出，促請其注意。

荃灣警署劉仁濤署長亦承認，此項罪案的發生，對象都是年紀幼小的小學生，鑑於取證供及偵查方面都有困難。劉署長表示歡迎各委員提供有關犯罪活動的消息。

劉署長報告：由於市民的合作，供給有關小巴的士行劫的消息，警方採取適當行動後，荃灣區小巴的士被劫事件已不再發生，警方的成績亦有顯著減少。警方的戒備行劫已使偷車行劫……

撲滅罪惡聲中，警察機動隊一中隊受訓完畢，由警察行動總主任韓義理主禮。（圖左）韓義理頒發銀笛與成績優良警長四〇三八號鄺柱文。（右）警員一二五一六號接受韓義理主任頒發銀笛獎時攝。

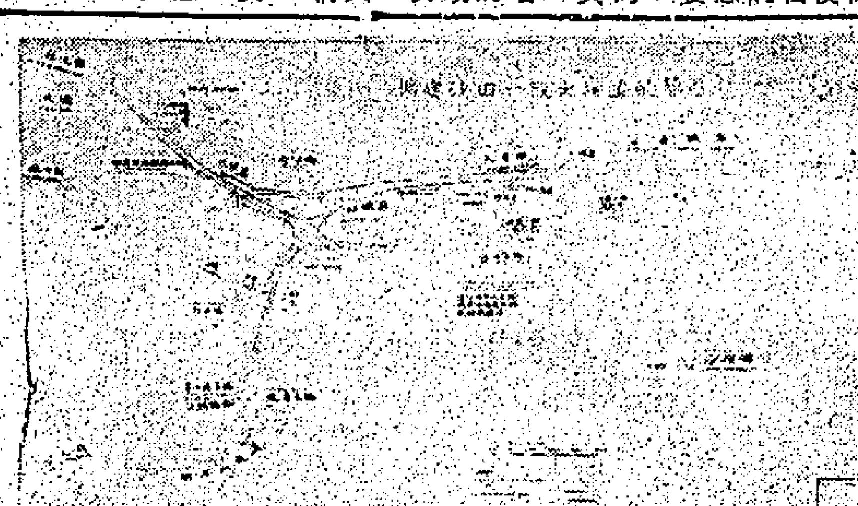
### 撲滅罪行聲中仗義成仁
# 馮明輝昨舉殯哀榮
## 荃灣官紳紛祭英魂
### 三村福利會公祭其姊昏厥

（特訊）因勇救婦孺仗義成仁的荃灣芙蓉山三村福利會副監事長馮明輝，已於昨日正午十二時在該會舉殯，下午下葬荃灣咆石墳場，一杯黃土從此長埋英魂，但其英勇與疑匪糾纏，成為撲滅暴力罪行運動中第一個壯烈犧牲的事跡，將會永遠存留在當地村民及全港市民的心中。

昨日前往執紼吊祭的各界人士極衆，包括荃灣理民府官員，荃灣警署代表，鄉事社團首長，當地居民等數千人，靈柩巡經荃灣市區街道，受到萬人瞻仰，極盡哀榮。馮明輝之兄姐及永邂子昏厥含殮，其且姐曾一度哀慟昏厥，此情此狀，令人觸目傷情。

在荃灣芙蓉山三村福利會門外臨時搭設之靈堂，佈置簡單，堂右擺置靈位，三牲祭品供奉，其餘就是各界致送花牌，堂上則滿掛悼詞，堂內不足百尺之地，擠滿官紳名流，同聲惋惜。

馮明輝的靈柩車在上午十一時從廣華醫院開出，經過荃灣市區若干街道供市民瞻仰後，正午十二時運抵三村福利會舉行公祭，由該會會長林輝，蔡王孫等主祭，理監事長陳瑞榮，李強，李桂森，梁金等扶靈，龐光懷宣讀生平事跡。官紳致祭者有羅拔士警司，甄桂昌容祭，探長王明星，王春木，探目呂榮龍，荃灣副理民官鮑文，陳浦芳，鄧立宗，黃樞宮，陳冠成，羅靖球，陳流芳，龔迪源，丁孟藏，鄧世英，祁志飛，林鈞謀，蔡卓明，陸君傑，陳成，陳容，陳永耀，鄒柏松，林惠良，張仲邨，黃乃彰，周劍鳴，盧演榮等。



## 改善沙田交通
# 大埔道一段將施工擴建
### 並在大圍興建天橋

（港訊）為改善沙田新市的交通條件起見，位於沙田的一段大埔道，即將進行擴建，該段道路約由大圍起至火炭止，約一哩，除擴建該段道路外，大圍附近之水平交叉點亦將興建一條橫跨火車軌之天橋作為代替。大埔道與獅子山隧道公路交界處的設備，亦將同時改善。

上述工程預料將於本年底開始進行，大約需時兩年半始能完成。

在工程分段進行時，交通或須暫行改道，以盡量減少妨礙交通。除因受工程影響而需清拆者外，新路兩旁屆時將另設通道通往不受影響的物業。

上述工程已在昨日憲報刊登。任何人士如對此項計劃有異議者，可於六月廿五日前向工務司提出反對理由，或於七月廿五日前要求補償。有關工程圖則可於港島中區政府合署，九龍大埔道北九龍裁判署，大埔墟大埔新界民政署查閱。

## 醫療輔助隊建東涌中心
### 九西扶輪社捐助

（港訊）醫療輔助隊將獲西九龍扶輪社捐助救傷車一輛及現金一萬元，在大嶼山東涌興建中心一所。

西九扶輪社社長蔡國楨將於本月廿七日（星期日）上午十一時在九龍醫院西座舉行之簡短儀式中，代表該社以救傷車一輛及一萬三千元之支票一紙送交醫療輔助隊，由蔡永業醫生代表該隊接收。

該扶輪社此項捐獻，將使東涌居民受益不少。

醫療輔助隊東涌中心樓高兩層，設有訓練室，救傷車房及當值人員宿舍，該中心可望於七月中旬動工興建，大約本年底即可落成。

## 甄湯中山會
### 新員明就職

（國際社）甄湯中山堂總會，明（廿七）日下午七時，假九龍瓊酒樓慶祝十週年紀念暨第五屆理監事就職典禮，敬請監督名譽會長甄球，會長甄兆松，頒發任證，理事長湯兆松，甄球，理事長甄湯煥輝，甄國健，甄伯榮，監事長湯鑑棠，並邀請各界社團首長蒞臨觀禮。

案件減少約百分之六十。為方便市民報案，當局已在大窩口及梨木樹設立主要流動警崗及臨時警崗，又在石籬及癸秀開設永久性報案中心。

配合宣傳反暴力的行動，一名女警探領導學校訪問隊，已開始巡迴至區內各學校講解有關的知識，使校內學生亦被派往訪問工廠，指導裝置防盜設備。警方同時向有關方面建議，加設街燈及通道照明設備。

草擬計劃小組將定期召開諮詢會議，邀請各鄉事首長，社團領袖，地方名流，宗教人士，志願機構，官方代表，等提供宣傳計劃。（堯）

## 林惠斌院長榮陞
# 長洲各界聯合歡送
### 馮北財稱謝貢獻

（特訊）長洲醫院院長林惠斌榮陞元朗博愛醫院院長，長洲各界人士對林氏主理長洲醫院達十二年之久，使院務日漸改革，造福洲民不少，深表依依不捨，曾由各首長聯合往謁醫務總監挽留，但因該院長職務關係，接長較大醫院，以展所長，故碍難從命，因此長洲四十餘團體，特聯合於前晚假長洲鄉村俱樂部設宴歡送，同時歡迎新院長李綽邦醫生。

參加者除林惠斌院長伉儷，及李綽邦醫生外，並邀請冼子俊，廖港聯，關維家，長洲警署胡幹，黃悅塤，梁超，杜惠源等作陪，參加者有長洲鄉事會，華商會，錦鴻與長洲安老院，拯溺會，福利中心，醫療輔助隊，惠潮府，順德同鄉會，潮州會館，中山同鄉會，五邑同鄉會，寧波體育會，榮園行，漁業聯合會，海面小販聯合社，圍泉第三村，信義第一村，西灣吳組援村，西灣善良村，西灣自助社，鄉村俱樂部，海員公益會，長洲各界聯會，崔值理會，資安會所，國民學校，漁會公學，聖心學校，順德學校，長洲公校，長洲女校，錦江學校，天主堂，明愛中心，建道神學院等之首長馮北財，鄺炳有，何炳釗，劉葉柱，張錦，陳榮，蔡念因，洪文憲，楊木盛，謝國雄，胡榮裕，何揚，黃頌凱，鄭羅天恩，姚啓平，陳廣英，全賁，王來敬，賁永業，馮玉堦，盛永銓，方平，陳公俠等百餘人。

席間由馮北財致詞，略謂：林院長將於本月底榮陞，由李醫生繼任長洲醫院院長。長洲鄉事委員會，長洲華商會暨鍾錫熙與長洲安老院護發起本洲各界聯合歡送兩位院長，以表惜別及歡迎之意。林院長主持長洲醫院十二年，發展院務，不遺餘力，對本洲一般醫療業務，多所貢獻，而其醫術之精，更能取得病人之信任及合作，以收療治之效果……馮北財，鄺炳有，蔡念因代表向長洲醫院林惠斌致送紀念品。

茶灣芙蓉山三村福利會公祭馮明輝，各界人士紛紛執紼，官紳在靈前默哀。

# 本港新聞

## 港府任免令

（特訊）港府昨公佈政府任免令如下：（一）本年一月一日起，關禮仁，鄔宣，林富偉及歐道德任總行政官。（二）四月十一日起，羅啟任建築測量顧問。（三）五月廿日起，澎元斯離任期中，尹布新亦署理該職代吳氏。（四）五月廿日起，岑立誠任首席政府律師，雷兆雄署理稅務局長。（五）去年十一月一日起，黃顯華及譚沛誼任見習工程師。（任命由去年十二月廿四日起生效）（六）四月一日起，羅明孝則由本年二月廿六日署理高級工程師。（七）四月一日起，P.L.楊及李鎰溉兩女士任教育官。（八）C級政務官。（九）四月十九日起，陳業誠任新聞處香港節經理，鄭柏年由四月卅日任該職。（十）四月十七日起，溫那離任期中，王松光署理助理運輸署長。（十一）四月廿五日起，皮雅士及馬爾禮任海事處航業安全官。（十二）五月十日起，鄧端蔭任高級警司。（十三）五月十五日起，由林首樂接替，胡令潮則由五月十日在該職後，劉北平兒署理市政事務署助理署長。（十四）五月十五日起，張民生復職後，何世源署理高級工程師，陳仕超則由五月十九日起署理高級建築師。（十五）五月十八日起，梁錦榮離任期中，陳大鏞則署理總衛生督察。（十六）五月廿一日起，戴偉民離任期中，梁棣培署理首席新聞官，楊務官。（十七）五月廿一日起，馮田藝任高級小販事務官，由史勿夫接替。（十八）五月廿二日起，徐士添署理助理差餉物業估價處官長，黃時敏署理首席估價官代徐氏。（十九）五月二十一日起，簡悅強離港期中，羅志任總經理。（二十）五月二十一日起，黃偉倫任行政局臨時非官守議員。（廿一）五月二十二日起，…，鮑偉華任臨時非官守議員。（廿二）五月二十三日起，…（廿三）五月十五日起，…（廿四）五月二十一日起，李永中任首席感化官代陳劉沐蘭。（中）

## 本港新聞

濮保庶任副民政司，楊國泰任助理民政司；關禮仁等任總行政官；梁棣培署理首席新聞官，曹廣榮任新聞司署C級行政官。

### 無法投遞 電報待領

下列無法投遞之電報，請到中環遮打道德輔大廈地下大東電報局領取為荷：

英皇道（九二一）十二樓張瑞貴，側魚涌十一〇二八英皇道，樂山樓十二樓C座何元梅，牛頭角道定富街地段五二四三號定勝樓林澤賓，油蔴地砌街一一三號五樓何亞娣，淺水灣道十九號孫均羣，順風旅遊部宿舍陳新明，院道三號地下徐鳳翔，大抗東三三六號何恰漢，九龍石蛺尾九座五八，六號六樓梁詠雅，北角僑輝大廈十九樓四號A座，施淑，卜金昌，大道西五一二號四樓齊金榮，五七號羅探珠，元朗新云趙初，光民村二區一匯六樓李啓英，鯉魚門三家村七二號梁偉，皇道三〇五至三一五號屋宮大廈二樓揚月娟，陳淑甘，城多利道鋼鐵號B李娘財，楊棣樓一號涌芙芳村九座七，繪二〇號陸在意，北角樓三街新三號元朗同益市瑞明，街三號A座黃，鄧蘇二街二四號劉德輔，場第大埔墟白村誠生，盧沼炳，北街道三〇二號二樓張英合，英王道五洲大廈十一樓E座曹，紹楨，秀茂坪新區第四光十七座六樓八〇大號，新坪區工〇八廠大號區仰鄧。

六七樓盛信貸公司，文街四號三樓F李碧蘭，跑馬地南城大廈三一樓三號李宏輝，深水埗街一二三號李東其，錦屏樓A座一宗楊麟儀，大廈T芬F一七二二四號林雪，四號陳新泉，屯門山五牛頭角道孔雀樓，三二號二樓傅流輝，牛頭角復興村第一區M四號十八樓G座林秀芳，美英，太子道三〇六號史號十八樓G座林秀芳，常成街常康園一橫頭磡十四座四樓劉碧玉，退助場道十五號十一樓C座朱楓，山谷道第七座一一二至四號鐘紹明，北帝街四二〇號五樓鄭錫，延文禮士道三〇號文羅閣（九七八）二十二樓陳韓淑美。

## 恒生銀行增設
# 九龍油蔴地辦事處
## 加強服務便利坊衆

恒生銀行油蔴地辦事處總於昨日（廿五日）開業，地點位於九龍油蔴地彌敦道三三八號德大廈地下，毗鄰大華戲院，為該區坊衆提供更完善之儲蓄存款服務，乃鑑於油蔴地區商業發展日趨繁榮，而該項交收亦逐漸頻密，現有之油蔴地分行已不敷應用，雖然該行已計劃在彌敦道三三一—三七三號（即新新酒店舊址）興建油蔴地分行新行址，惟興建需時，故設立該辦事處以疏導油蔴地分行現址之擠迫情況，正好與油蔴地分行相輔相成，而竭誠為各界服務。

## 鐘表業商會年會
# 選出廿七位董事

（港訊）港九鐘表業商會，昨（廿四）下午六時，假漢入行大酒店舉行會員大會，出席會員三百餘人，理事長楊愛成主持會議，總務處報告會務，財務處彙報財政結算，聘劉仲謙會計師核數員，公推孫案禮太平紳士連任第廿五屆名譽會長，隨即當眾開票選舉，滙問米國材監票，選出第廿五屆理事：

楊愛成，梁鸞，李嘯梁，達利表行，太平表行，榮記行，廖伯飛，何熾樑，倫剛，南頭表行，林記表廠，周鉅，周威鑑，楊炳洲，盧國樑，李占記，保行，百老滙表行，大興，國華廠，生泰公司，鄧惠廠，吳世英，香港皮帶廠，榮記表帶廠，順興表行，會後，開筵歡敘，舉杯暢飲，第廿五屆理事於五月廿九日下午五時三十分在會所復選，選舉理事長及財務，總務，商業促進，設計，審查，宣傳，交際福利部長。

### 今日潮汐

高潮：上午六時十七分。下午四時零一分。
低潮：上午十時三十一分。下午十一時二十九分。

# 回首當年
（一九五八年五月廿六日）

△美國駐港總領事今往訪問：美國駐港總領事皮雅智，於今日下午四時，前往界限街孟氏教育基金會訪問，據悉，為使美國新聞處總領事館親眼見到美國新聞處贈予該會之四千四百一十一本之書籍，包括工程學、自然科學、社會科學、哲學、文學等，俾該會業已來港教育界及社會人士屆時蒞臨觀禮。

△崇基學院史地系今往南丫島考察：崇基學院史地系員生二十餘人，由該系兩教授帶領，定今日前往南丫島作史地考察，該島在香港仔西南，前曾發現大批石器時代及銅器時代古物，現由該系擬作考古研究，大樹灣一帶作考察，其地方可證明近海岸沼澤以及前濱等地形，對此問題正進行研究，此外亦考察該區地之發展，土地利用，聚落分佈等，為該系同學所作香港區域地理研究之一部份。

△緬甸八議員由大陸來港：緬甸國會民族院長蘇瓦覺率領之緬甸國會民族院議員八人，今由廣州乘火車抵達此間，緬甸駐港總領事親自到車站歡迎，該一行人員曾於去月前往蘇聯訪問一星期，後應中共邀請到中國大陸。

△石壁興建水塘可能性極大：港府為解決食水問題，計劃在大嶼山石壁興建大水塘亦將成為事實，過去六個月內，在該處研究地質之法國工程師，已獲滿意之結果，政府已預算使用一億八千萬元在大嶼山石壁興建水塘，但此計劃之實施，正待進行工程試驗之法國工程師所提之報告，據悉，石壁水塘計劃，預定將該水塘之存水用海底水管輸至港島，屆時港九當無制水之虞，至於九龍方面，則由大欖涌、城門、及九龍水塘供應。

## 香港賽馬會
## 華僑日報讀者助學金
# 廿八日起發給六月份學費
### 請携帶五月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
### 每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學會，香港賽馬會助學金之同學，二年至七三年度六月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，由五月廿八日起，携同五月份學費收據及領取證於六月三日或以前到華僑日報總社辦理。

# 新界民報啟事

一、本報經於本年五月三日註冊登記。本報內外一切行政及編輯事宜，概由社長林奕庭先生與督印人梁德楊先生共同署理。

二、本報經接納新界年鑑股東會決議：編印該年鑑之第二回出版事務。

三、本報徵求有關新界風土文物之資料，文稿請寄元朗大馬路廿號A二樓合則致謝酬。

四、本報徵求男女外勤記者多名，有意者，請將經歷、相片寄來本報合則約晤。在新界居住者，優先取錄。

新界民報董事會啓

一九七三年五月廿三日

## 十六度成功舉辦業績輝煌
# 華僑日報美加旅團
# 安排妥善優點衆多
### 切實履行旅程表上所有秩序與遊覽節目
### 保証依時出發如期返港酒店膳食盡一流

華僑日報為徇應廣大讀者要求，繼續推廣旅遊服務起見，繼美加旅行團第十六團成功舉辦之後，新辦華僑日報讀者美國加拿大旅行團第十七、十八和第十九團，甚以滿足越來越多熱中外遊人士女的要求，并將為彼等提供：「無微不至的服務，盡善盡美的安排」。

一直以「最廉收費，最佳服務」享譽於時的華僑日報美加旅行團，將於七月、八月和九月份分批出發（詳細出發日期參閱後列「參加辦法」），仍與經驗豐富，久冠全球的汎美航空公司，四達SITA旅行社聯合主辦，全程廿五天，費用仍為港幣一萬〇弍百元，不因物價上漲，旅遊費用提高而加重讀者負担。

華僑日報，四達SITA與各大國際航空公司合辦之美國加拿大旅行團，有賴極其優良之組織，享譽之隆，有口皆碑，社會人士一致稱許服務優良，辦理安善，截至目前為止，已有十六度成功舉辦的輝煌實績——按第十六團全團滿額參加讀者卅九人，已於本月十八日乘搭汎美機啓程）——曾經參加遊者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅途上享受到的一切，遠遠地超過所付出的代價，是在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團無疑是值得鄭重推照的一家」。

此番組辦第十七、十八及十九團，去無存帶，享受更高，節目更加豐富，參加讀者不僅可看到兩國怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容詳祥大觀，令你畢生難忘。

茲將參加華僑日報美加旅行團辦法列下：

（一）旅程日期：
第十七團：七月六日至七月卅日。
第十八團：八月十日至九月十日。
第十九團：九月廿日至十月十四日。
全程共廿五天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、金山、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬零二百元，包括乘搭汎美七四七最新豪華客機來回及所有國內航線機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀入場券費用，酒店，機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前星期付足，帶備旅行證件，如護照、旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。
專綫電話二五一九七四。

## 香港「水門」
圖・文・郭立

換下的「美國『水門』」事件，負責人士，轟動世界。香港也有「水門」，但並不嚴重，不致於發生事件，而是政府新船灣淡水湖的安排，以為「水門」，建在市區以內，淡水湖的水閘，前面是大埔海……

假包換的水閘型式，當中乃為一道非常堅固的大閘，以電力及鋼纜在門頂的平台上，作拉上放下之開關，看兩相關就清楚它的真外形勢。

「香港水門」（郭立攝）

## 松下電器發表
### 本年首季業務數字

日本最具規模的松下電器產業有限公司股票，即將以保管收據方式申請在香港證券交易所上市，該公司同時宣佈一九七三年財政年度第一季綜合收益及純利。

截至一九七三年二月二十日的第一季內，松下電器的營業額為二千八百一十二億一千五十萬日圓（港幣五十一億八千五百六十萬），較去年同期的一千四百五十萬日圓（港幣一百四十八億）增加百分之十一點八。第一季純利為三百八十億港元，較去年同期增加百分之十二點八。

松下電器正在美國的紐約證券交易所及美國太平洋證券交易所上市。在香港的保管收據，將由怡富有限公司及山一國際（香港）有限公司包銷。該公司……

## 公祭詩人梅叔遙
### 豪情留印象俗語入文章

（港訊）詩人梅叔遙，名守燕，為廣東順德龍山人，于去年農曆四月廿七日逝世，終年七十五歲。查梅氏祖為解元，父及叔均為同科舉人，氏出世香之家，文才並茂，有順德才子之稱。廿餘歲時，曾為廣江商會會長。旅返鄉興辦教育事業。後被推為龍山鎮鎮長。來港後，即致力詩詞寫作，喜用俗語入詩，淺白易通。一時傳誦為佳話。十年前曾與同鄉組織龍山同鄉會。晚年生活艱苦，現由其好友吳孤鴻，何文樂，及同鄉顯定中，齊志以及鄧成安，發起於明日本月廿七日（星期日）上午十時，在香港仔華人永遠墳場舉行公祭儀式。凡梅氏生前友好參加致祭者，可于是日上午十一時到大道中華人行五樓四一四室永昌洋行（電話二三三三七九）或（二四三五〇五）集合出發。

# 華僑教育

## 1973 中大中學會考試題預習專欄

## 中文科（三十一） ·黃振劍·

### 丁、集部 （文學之部）

### （卯）詞

(一)何謂「詞」？有何別名？

所謂「詞」，乃詩歌的一種體裁。張惠言的詞選序說：「詞者，蓋出於唐之詩人，採樂府之音，以製新律，因係其詞，故曰詞。」唐人所歌，多五七言詩，其後於樂中泛聲填上一些字，因此五七言詩遂變成長短句，所以詞又叫「長短句」，又叫「曲詞」，或「曲子詞」，或簡稱作「詞」。詞人是按照樂譜的音律節拍來寫詞的，所以叫做「填詞」，又叫做「倚聲」。又因爲詞是起源於唐代的律，絕及樂府，所以又叫做「詩餘」。詞是有其獨特的格式的，明代徐師曾的文體明辨說：「詞調律規，調有定格，句有定數，韻有定聲。」

(二)何謂「詞調」？何謂「詞譜」？

「詞調」本來是指寫詞時所依據的樂譜在唐宋時代，詞調有好幾個來源。有的來自民間音樂，有的來自域外音樂，有的是樂工歌妓或詞人創製的，有的是國家音樂機關創製的，還有其他的來源。詞調很多，每種詞調都有特定的名稱，叫做「詞牌」。有些調名本來是樂曲的名稱，如菩薩蠻、西江月等；有些調名本來是詞的題目，例如張志和的漁歌子是詠漁父生活的，溫庭筠的更漏子是詠春夜閨情的。但是絕大多數的調名下寫出詞的題目，與調的本身是沒有關係的，所以宋人常在詞名下寫出詞題或小序。蘇軾的念奴嬌下寫明「赤壁懷古」，就是一個例子。

所謂「詞譜」，就是填詞時所依賴的樂譜。這類樂譜後來失傳了，填詞的人就按照前人作品中的句法和平仄來填寫。詞譜則是把前人每一種詞調的作品的句法和平仄分別加以概括，從而建立了各種詞調的平仄格式。後人就按照詞譜的格式來填詞。

(三)詞的體段有幾？

詞之初興，祇是體段較小的短調，稱爲「令」。後來稍爲引長的，就叫做「引」，叫做「近」。到了北宋便有「慢詞」的產生。依照南宋人所作的草堂詩餘，便分爲「小令」、「中調」、「長調」（慢詞）三種。這是以字數而分的。

大抵字數在五十八字以內的就叫做「小令」。如浪淘沙、相見歡、長相思、菩薩蠻、憶秦娥等調就是。

字數在五十九字以上至九十字以內的，叫做「中調」。如蝶戀花、漁家傲、千秋歲引等是。

九十一字以上者，叫做「慢詞」（長調）。如念奴嬌、滿江紅、雨霖鈴、揚州慢、聲聲慢等是。

不過通常只將「小令」與「慢詞」兩種而已。

(四)詞的發展情形如何？唐、五代、兩宋各有何著名詞人？試略舉一二以對。

詞，創始於中唐（唐玄宗時李白的菩薩蠻及憶秦娥二詞爲百代詞曲之祖。但後人多疑此二詞非李白所作。詞的產生應以中唐時的白居易、劉禹錫開始），華衍於五代，大盛於兩宋。因此詞就是兩宋的代表文學。唐代著名詞人有白居易、劉禹錫、溫庭筠（後世言詞者奉爲詞家的始祖）。

五代著名詞人有李璟、李煜父子、馮延巳、韋莊、歐陽炯等。

北宋著名詞人有晏殊、晏幾道、歐陽修、柳永、蘇軾、秦觀、周邦彥、李清照等。

南宋著名詞人有辛棄疾、劉過、姜夔、吳文英等。

### （一）小令

**浪淘沙 相見歡 （五代詞） （李煜）**

主旨——浪淘沙、相見歡各二首，都是李後主降宋後，被幽禁在小樓中，感懷故國而作。哀怨沈痛，感慨無限。

(一)李後主在詞壇上的地位如何？（何謂花間派？）

李後主詞，可分爲兩個時期：在亡國前，他所過的生活是「生於深宮之中，長於婦人之手」的豪華富麗的宮廷生活，日日和大小周后嬉戲、歌舞，笙歌夜夜。因此反映到作品中也就是綺羅脂豔了，這仍然不脫花間窠臼，仍是花間詞派的特色（後蜀、趙崇祚編了一本詞集，叫做「花間集」，是爲我國詞總集的第一本。因此這個時期的詞人所填的詞就叫做「花間詞」。這一派叫「花間派」）；亡國以後，過的是「日夕以淚洗面」的生活。因此反映到作品中，也就是亡國悽厲之音，在在流露着沈痛哀傷的情感。例如浪淘沙、相見歡、虞美人等都是悽怨動人的。所以近人王國維的人間詞話說：「詞至李後主而眼界始大，感慨遂深，遂變伶工之詞而爲士大夫之作。」他衝破了花間派的壁壘，爲兩宋詞人開闢一條新道路。王氏又說：「後主之詞眞所謂以血書者也。」清代趙翼也說：「國家不幸詞人幸，話到滄桑句便工。」李後主這些至情至聖的文字，眞可說是五代最偉大的詞人，所以後人又稱他爲「詞聖」。他在政治上雖然失敗，但在詞壇上卻有輝煌的成就，所以後人又稱他作「詞中皇帝」。合唐之李白，北宋末南宋初的女詞人李清照，稱爲「詞家三李」。

(二)李後主後期作品有故國之思。試就相見歡、浪淘沙詞指出它。

如「浪淘沙」第一首下半闋的「獨自莫憑闌，無限江山。別時容易見時難！流水落花春去也，天上人間。」春殘花謝，隨着流水消逝了！國亡不可復了！錦繡河山不可復覩了！回想到從前過的是幸福、愉快的生活，如今卻成爲亡國賤夫，直如天人相隔，不勝今昔之感！亡國之痛，悲愴欲絕。

「浪淘沙」第二首下半闋：「金劍已沈埋，壯氣蒿萊。晚涼天淨月華開。想得玉樓瑤殿影，空照秦淮！」國破家亡，壯志消沈。如今又是晚涼天淨，月華如滿的時候，由月影而遙想到故都的玉樓瑤殿，以及夜夜笙歌的秦淮河畔。如今又是怎樣的境況呢？風物依舊，人面全非，不勝悽涼之感。

「相見歡」第一首：「林花謝了春紅，太匆匆，無奈朝來寒雨晚來風。胭脂淚，留人醉，幾時重？自是人生長恨水長東！」南唐國勢積弱，難以抵受宋兵凌厲的侵略，因正國家很快便淪亡了，這是意想不到的。林花血淚。國亡難復了！這種亡國之恨也就變作綿綿無絕期了！故國之思，溢于辭表。

「相見歡」第二首：「無言獨上西樓。月如鉤，寂寞梧桐深院鎖清秋。翦不斷，理還亂，是離愁。別是一般滋味在心頭！」後主被羈囚在幽深的庭院裏，那裏栽滿了梧桐樹，寂寞得可怕，毫無自由，這種愁緒，剪又剪不斷，越理卻越亂。這種滋味，眞是不好嘗的呀！

所謂「亡國之音哀以思」，所謂以血書寫成的，就是這種詞了。

### （二）長調 （慢詞）

**（1）念奴嬌（赤壁懷古） （北宋詞） （蘇軾）**

主旨——本詞乃作者就三國周瑜大破曹兵於赤壁的故事，以抒發其思古之幽情。

(一)北宋詞壇概況如何？（蘇東坡在詞壇上的地位如何？）有何代表詞人？

詞經五代發展至宋，已達盛極時期。大抵宋詞可分四個階段：

第一期——宋初繼承五代的詞風，形式上仍是「小令」時期，內容尚不脫溫（庭筠）、韋（莊）綺靡之風，爲花間的正派。以晏殊、晏幾道父子、歐陽修、宋祁、寇準、張先等爲代表。

第二期——柳永出，變舊聲，作新聲，由小令演變爲慢詞，詞風爲之一變。

第三期——以蘇軾爲代表。蘇氏以絕世才調，取新興的詞體作新詞：一方面解放詞律的束縛，綠重個性，自由抒寫；一方面擴大詞的範圍，盡洗綺羅香澤之態，擺脫綢繆宛轉之度，由婉麗一變而爲豪放之風。開南宋辛棄疾、劉過等一派，世稱爲「蘇辛派」。

第四期——以周邦彥爲代表。由注重詞的內容意境變爲注重音律，提倡樂府歌詞，這一派稱爲「格律派」。後開南宋姜夔、吳文英等一派，世稱爲「周姜派」，後世言詞者奉之爲正宗。北宋末南宋初年，女詞人李清照屬于這一派。

(二)東坡詞的風格如何？試就念奴嬌一詞指出它。

東坡詞以豪放見稱，須關西大漢，手執銅琵琶，鐵綽板，唱「大江東去」。可知「念奴嬌」一詞，是爲蘇詞豪放的代表了。

「大江東去，浪淘盡，千古風流人物。」「江山如畫，一時多少豪傑。」滾滾長江東逝水，浪花淘盡幾英雄，江山依舊如此嫵媚，如此多姿，但舊鳥代謝，人事已歷幾許滄桑了！作者的胸襟是如何的曠達！氣勢是如何的磅礴！

「亂石崩雲，驚濤拍岸，捲起千堆雪。」赤壁的氣勢又是多麼的雄偉！

「雄姿英發」一語，寫出了周瑜當日氣吞曹阿瞞的氣慨。

「羽扇綸巾，談笑間，檣櫓灰飛烟滅。」寫出了周瑜指揮若定的神態，與曹兵大敗的狼狽，千軍萬馬，如在目前。

「故國神遊，多情應笑我，早生白髮。」作者期與古人（周瑜）神會，亦是英雄氣概！

「人間如夢，一尊還酹江月。」由於作者感到「哀吾生之須臾，羨長江之無窮。」因此便「挾飛僊以遨遊，抱明月而長終」了。這種思想又是何等的灑脫！是何等的達觀！

陸放翁論東坡詞有謂：「東坡詞，歌之曲終，覺天風海雨逼人。」讀念奴嬌既竟，此語眞不虛！

**（2）滿江紅 （南宋詞） （岳飛）**

主旨——這首詞的題目叫「寫懷」，是作者在三十歲左右所填的。這時正值金人猖獗之日，康王南渡之時，山河破碎。作者觸景興懷，便填了這一闋詞，以抒寫自己志切北伐，還我河山的精忠救國底抱負。

(一)兩宋詞的分野如何？南宋詞的派別有幾？有何代表詞人？

詞至北宋，體製日盛；南宋流變益繁。北宋詞人，世際清明，故雍容愉揚，詞多和婉；南宋時多隱鄭，故語多寄托，感慨遙深。以處境不同，致粗細、精詳、疏密、隱顯，多具風格。周濟說：「北宋主樂章，故情景但取當前，無窮高極深之趣；南宋則文人弄筆，彼此爭名，故變化益多，取材益富。」這是就取材方面而定其分野；又說：「北宋詞盛於文士，而衰於樂工；南宋盛於樂工，而衰於文士。」這是就音律方面而定其分野。

南宋詞是上承北宋而來，可分作兩派？一派是上承蘇軾的豪放派，重要人物有岳飛、辛棄疾、陸游、陳亮、劉過諸人，而以辛棄疾爲代表。所以這一派詞又稱爲「蘇辛派」；另一派是上承周邦彥以格律派的，詞風是婉約的。重要人物有姜夔、史達祖、吳文英、蔣捷、王沂孫、張炎、周密諸人，而以姜夔爲代表。所以這派詞又稱爲「周姜派」。

(二)滿江紅詞寫出了岳飛慷慨激昂，忠義奮發。千載之下讀之，猶凜凜有生氣。試指出它。

滿江紅詞說：「怒髮衝冠，憑欄處、瀟瀟雨歇。擡望眼，仰天長嘯，壯懷激烈！」作者把他那一種壯志未酬，國仇未復的憤怒激烈的情懷寫得神氣活現，大有氣吞牛斗之概。「三十功名塵與土，八千里路雲和月。」自恨年已三十，而功名未就，因此傷韶光之易逝，自應及時努力，所以說出了「莫等閒，白了少年頭，空悲切」之句。現今正值「靖康恥，猶未雪；臣子恨，何時滅？」的時候，因此要雪恥，要洩恨，便要「駕長車踏破，賀蘭山缺」了，駕長驅破敵，又是何等氣概！要餐飲匈奴血肉以雪恥，因此說：「壯志飢餐胡虜肉，笑談渴飲匈奴血。」「待從頭，收拾舊山河，朝天闕。」驅逐胡虜，還我河山，精忠報國之懷，溢於言表，這和他的五嶽祠盟記下半篇所說的「斯當激厲士卒，功期再戰，北踰沙漠，喋血虜廷，盡屠夷種；迎二聖，歸京闕，取故地，上版圖，朝廷無虞，主上奠枕，余之願也！」同等的忠義奮發，同等的慷慨激昂。

**（3）揚州慢 （南宋詞） （姜夔）**

主旨——揚州慢一詞是作者在南宋孝宗淳熙三年過維揚所作。揚州自經金兵蹂躪後，滿目蕭條的，無復往日繁華景象了。因此作者心中悽痛，不勝今昔之感，特製此曲，以抒發他憂國之懷。

(一)姜白石在南宋詞壇的地位如何？有何代表作？

姜夔在詞上的貢獻，是繼承周邦彥的精神，對於審音、創調與鍛鍊字句的工作，再加努力，而成爲南宋格律古典詞派的再建者。胡適稱這派人的作品爲詞匠的詞，以與蘇辛一派對比，是非常適當的。我們若以周邦彥爲詞匠的先導者，那末姜夔是這方面最好的代表。周姜的格律派，後世言詞者無不奉爲正宗。周濟說：「南宋盛于樂工。」由於樂工，所以詞中有音律美，有字句美，有形式美，富於古典特質。可知這一派在南宋的地位了。而姜夔更是這一派的領袖人物呢。南宋張炎（玉田））批評的詞說：「如野雲孤飛，去留無跡。」清、戈載也說：「其高遠峭拔之致，前無古人，後無來者，眞詞中之聖。」馮煦亦譽之爲南渡後一人。可知姜白石在詞壇上的地位了。著有白石詩集，白石道人歌曲等。揚州慢一詞的詞譜是他自製的。

(二)白石詞有何特色？又揚州慢一詞中，何處表現出作者有故國黍離之悲？試分別指出它。

白石是南宋格律派（作風婉約）的代表，因此他的詞中有音律美，有字句美，有形式美，頗富古典色彩。例如在揚州慢一詞中，寫揚州城昔日的的繁榮，自經金兵蹂躪後，變得滿目蕭條的景象。所用的詞藻，所用的典故如下：

「過春風十里……」

「杜郎俊賞，算而今，重到須驚。」

「縱豆蔻詞工，青樓夢好，難賦深情。」

「二十四橋仍在……」

這些典故，就是用唐、杜牧的典故。杜牧在揚州留駐很久，而風流韻事亦多，故作者借以起興，以抒寫其感慨。至於有故國黍離之悲的地方如：

「過春風十里，盡薺麥青青。」「杜郎俊賞，算而今，重到須驚。」——唐、杜牧稱美這個「春風十里揚州路」的地方，如今卻變成了一片青色的薺麥底荒蕪地方了。

「二十四橋仍在，波心蕩，冷月無聲。」——二十四橋依然如故，但在繁華已盡，再聽不到簫聲，只有月影隨着波浪盪漾吧了。這三句寫盡淒涼景色，最爲精警，有今昔盛衰之概。

「念橋邊紅藥，年年知爲誰生。」——二十四橋又名紅藥橋。傳說謂橋邊有紅芍藥生長，城中當出宰相云云。白石暗用其事，感歎宋室偏安，但時有賢才出來補佐以安天下？寄托深遠。所以千巖老人（蕭德藻）以爲有黍離之悲就是這個意思。

## 教育當局呼籲各校宣傳 撲滅罪行運動

### 派發大量海報及傳單 俾各校在校內張貼 教育電視延長一週 播放撲滅罪行節目 又促請各校在週會時向學童講解此項運動之重要性

（港訊）副教育司何雅明呼籲各教育學院院長，各中、小學校長在週會時，向學童強調「撲滅暴力罪行」之重要性。

何氏發出學校通告，敦促各校校長鼓勵社會科，公民科與經濟及公共事務科之負責教師向學童解釋此項運動之重要性，促使彼等應付全力，協助警方，以撲滅罪惡。

教育司署已派發五千五百份海報及五萬五千份傳單，俾各學校張貼在校內及派予各學童。

何氏並要求各校校長盡量與各分區委員會合作，例好在課後借出禮堂及課室予彼等作會議之用。

教育電視亦響應此項運動，在五月二十八日至六月一日間，兩套歷時三十秒之短片——「報警」及「揚聲呼叫」將在教育電視內播映。其他「撲滅罪行」節目亦將於未來數週內在社會科中播出。

本學年之教育電視原定六月二十二日結束，但爲配合是項運動，教育電視將延長一週。在六月二十五日起之一週內，將播放撲滅罪行節目，同時社會科將播映「見義勇爲」及「一念之差」。上述兩課係爲「撲滅暴力罪行」而特製者。

## 中文大學教育學院教育文憑考試放榜

### 本年度考獲教育文憑者 日班三十八名 夜班卅五人

（特訊）香港中文大學教育學院本年度教育文憑日班（第八屆）及二年制夜班（第五屆）之各生，均已修業期滿，各科筆試及教學實習考試成績，業經評核完竣，並經兩位校外考試委員（美國南伊利諾大學師範學院教授胡昌度博士及本港副教育司何雅明）分別就「學科」及「教學實習」考試成績詳爲參評，計日班一及格者三十八名，夜班及格者三十五名。全部名單將經由研究院院務委員會通過，並提交大學教務會審核准後，方始作實。茲將考獲教育文憑各生名單錄後（依學生註冊編號爲序，括弧內之科目爲該生主修之第一及第二任教科目「經公」係指「經濟及公共事務」之簡稱）：

（甲）教育文憑日班（第八屆）

歐陽汝霖（地理、經公） 陳燦彬（化學、物理） 陳天佑（物理、數學） 陳越華（化學、物理） 霍志澄（中文、數學） 馮希瑩（英文、歷史） 關毅華（化學、生物） 林鳳屏（經公、英文） 劉綺文（中文、歷史） 李少芝（中文、歷史） 鄺玉卿（中文、歷史） 麥惠卿（歷史、中文） 潘可兒（中文、歷史） 龔麗明（歷史、中文） 丁大倫（化學、物理） 徐麗清（數學、物理） 黃德誠（歷史、中文） 楊兆榮（化學、物理） 余欽亮（物理、數學） 區綺婷（中文、英文） 陳敏瑩（中文、歷史） 陳淮娜（生物、化學） 張振自（物理、數學） 方毓儀（歷史、中文） 許曼儀（歷史、中文） 郭始基（生物、化學） 劉杏芳（歷史、地理） 梁廣宏（中文、歷史） 鍾兆賢（中文、歷史） 麥釗（物理、數學） 吳美貞（歷史、中文） 潘星璣（中文、歷史） 蘇煥華（經公、英文） 曾仲鎧（數學、物理） 王多姬（歷史、中文） 黃運康（化學、物理） 葉錦蘭（生物、化學） 關麗珍（中文、歷史）

（乙）教育文憑夜班（第五屆）

歐陽瑜（化學、物理） 陳樂生（中文、歷史） 陳彼德（化學、物理） 鄧松生（生物、化學） 張敏慧（歷史、中文） 方濟民（物理、數學） 洪長光（生物、化學） 金蓓麗（生物、英文） 黎文軒（化學、生物） 林楚英（數學、物理） 劉顯奇（化學、生物） 羅伯芬（中文、歷史） 李鑽儀（地理、歷史） 梁崇檢（中文、歷史） 勞大方（歷史、地理） 馬紹良（物理、數學） 曾韞濤（歷史、中文） 余桂芬（化學、物理） 陳國平（地理、英文） 陳文儀（英文、中文） 陳尹玲（物理、數學） 錢棟祥（地理、歷史） 范浩泉（經公、中文） 何燕玲（生物、化學） 楊玉麟（物理、化學） 麥旭祺（中文、歷史） 黎綿倫（英文、中文） 林瑞馨（生物、化學） 劉鑑光（數學、物理） 李晉鑼（中文、經公） 李樹勳（數學、物理） 凌靄冰（英文、中文） 馬志良（歷史、中文） 譚仕良（英文、中文） 黃禮楷（英文、中文）

（又訊）該院將於五月底由旺角彌敦道六○一號A座創興銀行大廈三樓之臨時院址，遷入沙田大學部。（南）

## 科管協會辦新課程

（港訊）香港科學管理協會六月中舉辦一期「方法與工時研究」證書訓練課程。

「方法與工時研究」是提高工作效率及工業生產力的有效工具。其基本意義是依循科學的步驟，在當時環境下尋求效率最高，成本最低的工作方法及決定工時標準。

本課程爲一「訓練課程」，粵語講解，內容包括理論講解及實際練習、示範、電影及實例研究。

上課時間爲六月十八日至廿一日，四日課程，每日由上午九時至下午七時三十分上課。凡中層主管，管理員及工廠工程師均有資格參加，學費（包括四日之午餐）爲五百元，如屬香港科學管理協會會員，學費爲三百五十元。上課節數達全課程百分之八十者，將獲頒發證書。

「方法與工時研究」之上課地點爲香港科學管理協會課室，位於跑馬地堅彌地道四二十六號（電話：五——七四九三四六），歡迎各界人士查詢。

## 樂善堂中學獲各方捐助

（港訊）樂善堂中學爲照顧清貧學子，每年由該堂董事長捐款設立顧超文先生免費學額及實物獎，顧李覺群女士免費學額及楊仲明先生、李會桃、陳祖澤先生、伍夫人、九龍西區扶輪社等多項獎助學金，學額達數十名。由一九七一年度起，更獲政府列爲三年補助中學。最近該校更得樂善堂總理周君任捐贈中文打字機一副，李會桃及余鑑明捐贈體育館大型風扇五把，蔡國楨認捐大專獎助學額五個，工業原料鉅子何文聰捐贈冷藏化學藥物雪櫃一具，足見熱心。查該校一九七三年度中一新生及中二、三年級插班生，報名已定五月廿八日至六月七日辦理，六月十日舉行入學考試云。

## 中華函授校招生 港校友會發表章

### 名額萬名不收費用

（港訊）僑委會中華函授學校爲海外各地華僑及華裔，華人子弟進德修業，特以通訊方式傳習中華文化，科學知識，生活技能爲宗旨。本年度開始招生，招生名額一萬名，不收任何費用。該校本年度學科仍分十科九十課，計開：一、師資進修科，二、高中進修科，三、初中進修科，四、文史進修科，五、普通進修科，六、農業科，七、工業科，八、商業科，九、新聞科，十、家事科，科下分課（課目略）。凡有志進修之各界人士不限年齡，不分性別，均可報名選讀。報名表及章程，請到九龍大角咀埔尾道一九六號四樓A座中華函校香港校友會索取，（電話：三——九三八八二二）函索亦可，請附回郵信封即寄。

## 香港經濟學會週一專題演講

（港訊）香港經濟學會定廿八日（星期一）下午五時三十分，舉行講座，由美國西密其根大學經濟學教授何國傑博士講述有關美國物價上漲問題，歡迎各界人士參加聽講及討論。地點在香港干諾道中六十四號廠商大廈十樓。

## 中華基督教港區會決籌建五間中學

### 獲呂明才基金會認建三間

（新聞社）中華基督教會香港區會，爲配合政府擴建中學政策，決定再行籌建五間中學後，備獲各界人士熱烈響應支持，最近該會獲呂明才紀念基金會正式認捐籌建三間中學，每間捐款港幣五十萬元，已獲該會教委會接納。


**聖豐英文中學招生**

本校招小學P1-P6，中學F1-F6。（星期日照常辦公，凡宿日均可報名）

電話：K三七五一五四 K三六七五四九 K五三○四 K六六五九三

校址：九龍塘金巴倫道七號 校監：李牧

九龍塘，花園校舍，環境幽雅，空氣最好，寄宿設備！

寄宿優點——（一）養成規律生活（二）培養自治精神

1 幼稚生送來——比外請褓姆合化算——管教好

2 小學生送來——比自己管教合化算——成績好

3 中學生送來——比請人補習合化算——學宿好

寄宿 德智體美群 五育並進

**啓德圖書有限公司**

最新出版

中學國文課本

中學歷史會考版

小學數學課本

小學數學補充練習

柯式印刷 編排新穎

大量供應 歡迎訂購

電話K九四○八五六 K九四一七五二

地址九龍彌敦道六九九號快富大廈五○一室

**麗澤中學招生**

班級：新制中學一年至四年級 小學一至六年級 幼稚園高低班

報名：即日開始須攜帶成績表及相片二張，中六則俟本港中文中學會考成績公佈後開始報名

考試：中學小學幼稚園六月二日上午九時

校址：中小學 廣東道一八○號 電話661124 666318 幼稚園 廣東道三一二至三一八號 電話663398

監督兼校長梁逸芬 副校長葉若昭

**華僑日報出版 新界風光** 定價每本五毫

**香港九龍 利瑪竇書院 通告**

本校現已開始接受一九七三年度新生入學申請。凡欲投考下列班級者可到本校校務處領取申請表格。

投考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.1，F.2兩級

中文中學：中一，中二兩級

英文小學：P.1至P.6各級

中文小學：小一至小六各級

幼稚班：高初兩級

校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號

九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）

香港第一校：西營盤第三街103號

香港第二校：灣仔船街九號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七三年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—817166·H—432724）

**基督教樂道會 樂道英文中學**

班級：英文部 F.1—F.2 中文部 中一至中二 小學部：一至六年級

試期：六月三日（星期日）上午九時

校址：九龍何文田佛光街（由培正道直上）

電話：三—八四四一七六·三—八四三九四七·

監督洪慧清 校長盧世農

**愛丁堡書院 嶺東中學 聯合招生**

即日開始接受F.1（中一）新生入學申請

試期：五月廿七日（星期日）上午十時

校址：九龍深水埗基隆街184至190號（近南昌街）

電話：八○七八九五·八一二五五五·八○九一四五

校長 陳劍科

**中華基督教會 聖光堂英文中學通告**（政府註冊不牟利學校）

繼續派發F.1（中一）入學申請表格，派完即止。

辦公時間：每日上午九時至下午五時半

考試日期：五月廿七日（星期日）上午十時

校址：銅鑼灣東院道七號（法國醫院對面）

電話：五—七六六八五七

**聖公會 聖馬利亞堂 中小學 幼稚園 招生**

校址：中小學——掃桿埔東院道三號 幼稚園——銅鑼灣大坑道一號A

電話：H七七五三四七 H七七五○○四 H七六一七六八 H七九二○六二

學校：中學——F1上午班F2F3F4全日 小學——上午班一至五年級 幼稚園——上午高級班及幼兒班

報名：即日開始並攜本人寸半相片兩張到校務處辦理

考試日期：中學——七月十四日上午九時 小學——六月廿三日下午二時 幼稚園——五月廿六日上午十時

校監 彭榮昌 校長 譚仲約

**中華基督教會香港區會 培英中學招生**

學額：中學一、二年級及小學三至六年級新生

報名：即日開始

考試：六月十六日（星期六）下午二時起

校址：香港巴丙頓道三號

電話：五—四七三八七四

校長 李權牧師

CITY HALL LIBRARY 26 MAY 1973

本港新聞

# 主婦賭字花輸光存款 虛報被嚇勒 認罪押候判

（新亞社）一年將不忍家庭主婦，沉迷字花賭博，於半年左右期間內，先後輸去銀行存款一萬四千餘元，偶為丈夫及慈母發覺，追查原因之下，一時無以交代，竟自作聰明，詭稱遭人恐嚇勒索所致，并向旺角警署報案，但卒逃不過警方耳目，因被揭發拘控，昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，并謂現已知錯，請求原情輕判，俾得一次改過自新機會。事恐法官聆訊後，諭將案押候七日，俟感化官調查被告之身世後，始行宣判。

被告陳蓮好，卅九歲，住横頭磡新區，家庭主婦。被控向旺角警署一位女警官報假案罪名。

案情透露：被告與母及丈夫暨十一個子女等，同住九龍城横頭磡新區，乃母有一銀行存摺，交與保管，俾她隨時提款，得以應付開支家用，而被告本人，亦有一本銀行存摺。五月十五日，其母偶將交予保管之銀行存摺檢視，發覺在過去六七個月內，被告先後提去六千元，其夫聞訊，因亦檢查被告本人之銀行存摺，發覺亦被提去八千零八元，追查其所以花費如此巨大款項之原因，

被告自稱係遭人恐嚇勒索所致，謂在過去半年來，曾經先後多次，在旺角匯豐銀行門外，被兩陌生男子恐嚇勒索，其母及丈夫聞說，因對被告表示，如屬事實，應即報警，否則，長此下去後患無窮。五月廿三日下午十二時四十分，被告到旺角警署報案，適值女警長八〇三三號，以其所供，破綻百出，引起懷疑，嚴加盤詰，被告終於承認係賭字花輸去，警方根據所得證供，乃檢控落案。

# 以家法教子 父親被控虐待兒童

（新亞社）士多店東用家杖（籐條）毆打頑童，為警方拘捕，控以虐待兒童罪，昨在新蒲崗裁判署審訊，萬顯修法官，將案押候十四日，俟感化官調查被告身世後，始行宣判，准被告以一百元現款担保出外候判。

被告羅貴華，四十二歲，士多店東。被控於五月廿二日，在慈雲山新區四十三座，虐待五歲半親生兒子。

案情透露：本月廿二日晚，被告收工返家，其妻謂兒子不肯做家課，又偷錢購糖吃，被告大怒，拿起家杖教訓其子，兩日後，其子返校上課，一老師發現其滿身傷痕，遂代為報警，將被告拘捕歸案。

## 推己及人幼人幼，廣為社會種福田！

（助養保良局兒童，請電五─七六九二五八）

# 九龍灣將興建兩幢工廠大廈 供輕工業工廠用

（特訊）九龍灣將興建七層工廠大廈兩幢，座落偉業街及海濱道兩路之延長部份。

該兩大廈建成後，共有工廠單位八百四十個，每單位之面積為二百五十六方呎。大廈附有貨車停泊處及貨物起卸處，以便各廠運輸材料及製品。

兩大廈均可設立輕工業製品廠，惟不得設立製造食物及化學製品等之若干類工廠。

打樁工程行將完成。建築工程將於七月底開始，需時約十四個月竣工。

# 水警退休頒紀念章

（特訊）：昨日尖沙咀水警總部舉行一項頒發紀念章儀式。由水警總部指揮官史勿夫頒發四枚金章與三名退休警長，及一名退休警員，該等警員簡歷如下：

李珠，警長，服務卅二年，在職期間曾任一級機械員及一等大偶。

梁賜揚，警長，服務廿六年，在職期間曾獲嘉獎章。

何慶森，警長，服務廿七年，在職期間曾獲指揮官嘉獎三次。

余發，警員，服務廿六年。

是日儀式中，還包括一項警員船主牌照頒發典禮，該等獲牌照之警員之編號如下：八三四五，八二八三，六〇二四。（康、進）

圖為水警指揮官史勿夫與退休警員合攝。左起：余發、何慶森、史勿夫、梁賜揚、李珠。（本報記者攝）

# 關道毅赴歐美考察銀行業務

（特訊）中國聯合銀行經理關道毅昨下午六時乘泛美班機赴歐美金融業務，送機親友甚眾。

關氏此行先赴東京轉檀香山，取道三藩市、羅省、芝加哥、紐約與彼邦有關銀行，作廣泛交換意見。然後轉道至加拿大多倫多參加其女公子大學畢業禮。再横渡大西洋前往倫敦、巴黎、羅馬、米蘭、威尼斯、佛羅倫斯、蘇黎世、日內瓦、雅典各國考察，行程約六週返港。

送機者有姚立夫、黃石華、黃錦徵、謝子賢、關榮灼、何渭軒、吳傳毅。

圖為關道毅赴歐美考察團為與親友在機場合照。

# 預防痲疹注射 去週人數顯著增加

（港訊）醫務衛生處昨日發表預防痲疹注射運動第七個星期的成績時表示：迄五月十九日為止的一個星期內，共有一千五百八十九名小童接受預防痲疹注射。其中港島方面有五百四十三人接受注射，九龍有七百一十六人，新界有三百三十人。

該處發言人表示，這個星期內接受注射的人數，比第六個星期有顯著的增加，是令人鼓舞的現象。

自本年四月初展開預防痲疹注射運動以來，共有六千六百一十八名小童已接受防疫注射。

這個運動仍有二個星期才告結束，各政府母嬰健康院皆免費為兒童辦理此種注射。

發言人籲請年齡由六個月至五歲的兒童之家長們注意，務使一年一度的預防痲疹運動結束後，該等政府母嬰健康院仍全年免費替兒童施行此種注射。

# 官立文商校七月初招生 設有三年制文科課程中學畢業學歷可申請

（特訊）官立文商專科學校將於七月初招收新生。

官立文商現再設文科，修業三年，期滿考試及格，由教育司授予文憑。該校將招收文科一年級新生及二年級轉學生。

投考資格如下：

（甲）凡本港中文或英文中學會考五科（包括中文或英文）及格者，（本年會考如未放榜，准先報名）或海外僑生中學畢業者，可投考一年級。

（乙）凡曾修畢中文中學六年級課程並領有中文或英文中學會考證書者，可投考二年級。

（丙）凡曾在認可之大學或專科學校文科修業一年或一年以上，並領有中文或英文中學會考證書者，可投考二年級。

免試規定：

（甲）本港師範一年制（日班）畢業生得申請免試入一年級。二年制（日班）畢業生曾修習一年級國文、文學史及中國通史者，得申請免試入二年級。

（乙）凡領有香港中文大學或香港大學入學資格，其入學試及格科目包括中文大學國文及英文或香港大學高級試國文及中國通史者，得申請免試入二年級。

（丙）凡領有中文中學會考證書者，投考一年級時，得申請免考國文，領有英文中學會考證書者，投考一年級得申請免考英文。

至於考試科目，計一年級考國文及英文，二年級加考中國文學史。

有關報名手續及領取入學申請書詳細情形，將於七月初由教育司署公佈。（琳）

## 讀者來函

# 師訓班出身教師責政府存心歧視 起薪較日師畢業教師為低，是何道理？

編輯先生：請讓我們在這裏吐口氣。我們是在教于津貼學校的師訓班學員和畢業生，本月廿九日前，教育團體聯合秘書處就要用不記名的投票方式來決定是否接納新的薪級制，我們本不應在這個時候潑冷水，但我們接到今天（五月廿一日）的新舊制薪金對換表，發覺裏面存有一種非常不合理的現象，而這種現象大大地打擊了師訓班學員的自尊心。因在該表裏註明，在師訓班畢業的在職教師，其起薪仍是一一七五元，即比日師畢業的教師低了一級。這不是截頭截尾的歧視嗎？我們教師陣營二十多個月辛辛苦苦力爭的是甚麼？還不是要求同等待遇嗎？為甚麼直到今天，這個底人啞忍的不合理現象還要保留？

論學歷，我們這幾屆學員的程度已和日師沒有多大差別，全部都是英中與中中會考畢業生，而且（據我們在三師師訓班內調查所得）大部分的學員都曾在中學畢業後讀完G.C.E或中六，有些考到港大和中大的入學試及格文憑，甚至還有部分學員是文商三年制的畢業生。

論經驗，我們全部都有兩年以上的教學經驗。我們邊教邊學，理論與實踐相結合。兩年以上的教學經驗，加上兩年的師範在職訓練，難道還不配領取同等的薪酬嗎？政府的措施是對教師的歧視還是分化？為此，我們深切希望教育司署坦誠公開解釋一下這個措施，而聯合秘書處的司徒華先生曾答應為師訓班出身教師爭取同等待遇（見致港督的公開信），我們希望他不要放棄原則，也希望他能公開解釋一下。此致華僑日報編輯先生

一羣津校教員上五月廿一日

# 考生錯寫編號 盼教署能曲諒

編輯先生：本人乃是今年英中會考生，在本月十九號，原一時大意，把自己考生編號寫錯。在考試簿上寫五三二七〇，其實應為三五二七〇。我本人所考的試場編號為一二七，座號為二一四。請教育司署當局給我一個幫忙，使我得回英文科的分數。

一焦急人上五月二十三日。

# 羅錦泉定來月中舉辦個人書畫展

一名年青的現任職建築圖則師的羅錦泉君，將於六月十三及十四日，在大會堂高座，舉行個人書畫展覽。羅君一九六九年畢業於香港大學建築系，自少喜習書畫，曾分別學傳統技法及新派水墨法，獨闢門徑。此次展覽作品，目的在於將所得，供諸高明，求君子指教，俾日後藝臻，更能得華操妙法云。

# 華僑教育

## 香港生產力促進中心 暑期開辦訓練課程 專為中學畢業生而設 講授工業製品表面處理問題

（特訊）香港生產力促進中心，為配合本港學校暑假之行將來臨及社會之需要，現正計劃於今夏舉辦一系列有關製品表面處理之暑期訓練課程，此等課程，乃係專為香港中學會考生而設。

香港生產力促進中心於一九六七年由港府設立，旨在協助本港工業提高生產力，舉辦技術訓練課程及提供顧問服務，乃該中心工作任務之一部份。

就上述系列暑期課程之舉辦，該中心執行幹事函告各校校長，請轉知各應屆畢業學生，據指出：輕金屬製品工業，電子工業及塑膠工業在本港工業中佔有重要地位。而此等工業所製造之千萬製成品及零件，均需經過若干程度之表面處理，以求獲得美觀，而此項最後步驟對產品之外表及品質影響亦較大。為加強在世界市場競爭能力，香港工業特別是上述工業，必須生產品質更優良之製品。惟本港工業家在發展中每遇到一項阻力，即缺乏曾接受中學教育及適當技術訓練之熟練技術人員。下列課程之目的，即為填補本港工業是項需求，向有志參加工業之中學會考學生授以金屬及塑膠品表面處理之現代化技術及最新發展。參加訓練之學員，以會考化學科目合格者為佳。接受此等課程訓練後之學員，將可成為有關工業所迫切需要之技術人員。

製品表面處理暑期訓練課程，將分為三部份，可選擇部份或全部參加：（一）金屬電鍍，（二）塑膠電鍍，（三）鋁之陽極氧化及染色。各部份之課程大綱及時間如次：

金屬電鍍：內容包括：電鍍之基本原理、金屬電鍍前之處理，銅鎳鉻電鍍，保護電鍍，鋅電鍍，銀電鍍，金電鍍，鉻電鍍。節數三十，日期：七月四日、六日、九日、十一日、十三日、十六日、十八日、廿日、廿三日、廿五日。示範節數四次，日期日後公佈。

塑膠電鍍：內容包括：塑膠之鍍前處理。節數十二，日期：七月廿七日、卅日及八月一日、三日、八日及十日。示範節數三次，日期日後公佈。

鋁之陽極氧化及染色：內容包括：陽極氧化原理，陽極氧化前之處理，普通陽極氧化程序，氧化膜之染色及氧化膜之封閉及去色。節數十二，日期：八月十三日、十五日、十七日、廿日、廿二日及廿四日。示範節數三次，日期日後公佈。

各課將由該中心之專家負責教授，授課者以粵語為主，間輔以英文名詞，授課除公眾假期外，逢星期一、三、五上午十時至十二時十五分，在香港生產力促進中心觀塘偉業街偉業工業大廈四樓A座上課。學員出席課程達下列節數者將獲頒證書：第一部份十八節，第二部份十節，第三部份十節，全部課程卅八節。

該中心表示，在計劃此等課程時，已考慮到參加學員之經濟能力水平，盡可能將學費降低。學費計第一部份為二五〇元，第二部份為一五〇元，第三部份一五〇元，全部課程則為四五〇元。由於此類專門人材奇缺之故，該項學費實可視為有價值之事業投資。（成）

## 出版消息

小朋友 「小朋友」（友聯報）三七期出版，封面是龍舟競渡，內容包括齊天大聖孫悟空，集郵的故事，兩爺孫，小強的故事，民間故事，科學幻想故事，並有熊貓比比，兩姊妹，更有輕鬆的兒歌，有趣的小笑話等，插圖精美，故事益智，生動有趣，向受小朋友歡迎，是期徵求訂戶，並致送紀念禮物，定閱電話五─三二九六一號。

中醫臨證 宏圖出版社出版「中醫臨證備要」，是中醫秦伯未等所著，供中醫界用的臨床手冊，但其內容，與一般臨床手冊按疾病分類的介紹方法有所不同，每冊定價九元四毫。

萬人雜誌 「萬人雜誌」二九〇期出版，每週評論「由辦刊物談到無恥小爬虫」，萬人傑新聞以外專欄，評論股市低落，百害而無一利，尚有岳騫「鄧小平與毛澤東的思想」，柳以青「從五四來認識中國」，吳新民「中共重建羣衆團體」，待且「從巴金的解放說起」，王屯「談防止罪惡擴展」，紹山「閒話故大公報人物」，胡叢之「從印度接管錫金說起」，鍾果仁「知人難」，蛇者「閒話知識份子」，林翼「文學作品改編電影應注意的問題」，霍大川「手杖與筆的妙用」，林茵「在海棠上」等。發行處：永樂街十九號中南圖書公司，彌敦道四九一號二樓利通圖書公司，各大書局有代售。

# 中文校聯會歡讌黃定遠及許炳忠

（港訊）港九私立中文校聯會以前任主席黃定遠校長往美加等國考察教育及社會福利事業，有三閱月之久，定有深刻認識，應屆國委許炳忠校長，貢獻良多，而遞補為國民大會代表，故昨晚假座瓊華酒樓為他兩人洗塵及賀，計到有該會主席吳壽頤，副主席徐蕙儀，梁華，各部正副主任，余乘見，張安平，李立勳，胡萊娟，陳維略，黃煥發，鄧漢強，董積，李杏如，陳家樑等校長。

席間，黃定遠略謂：美加兩國的科學智識雖發達，關於道德教育太不注重，有些城市，青年學子放浪形骸，奇裝怪服，打架槍殺，無法無天，足見我國數千年來優良傳統之文化，歷經摧殘而仍不替，殊為值得驕傲而珍貴。許炳忠則謂：現在有關當局極力溝通海外民意，共同簡化入出境手續，發展經濟事業，已有長足良好進展。

華僑文化

# 三團體主辦佛學星期班 上週開始報名申請者衆 將請新亞書院梅校長貽寶演講

世界佛教友誼會港澳分區總會，三輪佛教社、佛教法相學會，三團體主辦之十三屆佛學星期班，上週開始招生。報名地點為九龍佐敦道福運大廈十五樓G座三輪佛學社。歡迎各界士女，佛學有年及學生參加。請去函開列姓名、地址、性別、年齡、籍貫、教育程度、報名。於六月十七日開課前，通知上課。由知名學者羅時憲、梁隱盦、劉銳之、高永霄、葉文意等担任教授，并將另聘對佛學有研究者專題演講，函請中文大學新亞書院校長梅貽寶講述印度佛教，放映幻燈。教材豐富，為研究佛學者之最佳機會，週日報名者衆。

# 寬如寬榮兩法師續講楞嚴經撮要

金剛經云「凡有所見，皆屬虛妄。」今如來屢示拳相，正欲當機觸境明心。一有如昔日俱胝和尚，指禪、天龍和尚得之。自利利他，不可思。臨終示衆曰：「俱胝和尚一指禪，二十年來用不盡」，信有道人方外，了無俗物眼前，得世，此乃擎拳豎臂之妙用。今迷險之，無奈其迷如故，不得不再施方便，故佛又問：「汝將誰見？」此佛再進一步深錘痛剿，欲其迴光返照，默契心源。阿難示同凡情，答言「我與大衆，同將眼見。」上例如門及死人，今更引大衆同以眼為見，是以己心度眼為心見，顯己所言，心不疑人，如偷懷盜，亦有能照見之心，非眼。其實對境分別了名，洞明見性，不落照明了，即心之性，不落分別，即常住真心，性淨故能見之性。

佛告阿難：汝今答我，如來屈指為光明拳，耀汝心目。汝目可見，以何為心，當我拳耀？此按其情執，謂汝所答，是則汝尚未知見性，是目能見，非眼為心也。此第二番徵心，經明文祗有二番，心，古言七處徵心，乃七番破妄，徵知真心而已。今謂汝既以目為能見，將何為心，知我見之欲徵心本，妄見，今以眼為見，是迷境，為心所見，是法，諸法所生，唯心所現，如鏡光無二致，故下云「一光見所相，唯拳相見分，明拳，識及我如心目同時寬，性今分別乃常根本，能見之性，即是心見，即分別，則無表可得，周法界，圓滿十方，寧有方所？」

# 華僑馬經

老吉主編

## 李殿林蘭尼拆檔 下屆不用廄主任

這是馬圈中的一件拆檔新聞，李殿林與蘭尼不咬弦，下屆起，蘭尼將不會是李廄的主任騎師，這件事，練馬師李殿林君，已加以證實了。

李君並決定自下屆起，不請主任騎師而用游擊辦法請騎師們執韁，因為這裏的騎師不少也。

他講到下屆的臨時請騎師辦法時，事前如點為這位騎師合式，當先與馬主商議後，得到了同意，然後邀請，他說，現在有好多良好的騎師，並非一定是某一廄的主任騎師之故，所以他這個辦法是一定行得通的。

李、蘭不咬弦，是在今年上半年起，據說有幾位馬主的馬匹不願請蘭尼執韁是事實，但，蘭尼騎李廄馬，無疑是成功的，又何況蘭尼原是澳洲數一數二的一等騎師，這位年青時期，曾在澳洲著名練馬師布朗谷尼旗下，担任過主任騎師而有「馬圈金童」綽號的名手，雖然下屆不騎李廄馬，卻也不怕無馬騎的，加上他與池仔關係打得很好，自己又有相當本領，所以當然不會有問題，不過，他的體重，就怕對輕磅馬生問題，因為在一三四磅以下的馬位，他就不能策騎了。聽說麥美倫下屆在李殿中，將有不少坐騎，可是大麥的體重，也要騎一二五磅以上的馬匹也。

老敵談馬

## 摩亞操馬明刀明槍 廄下成績首屈一指

馬虱陳

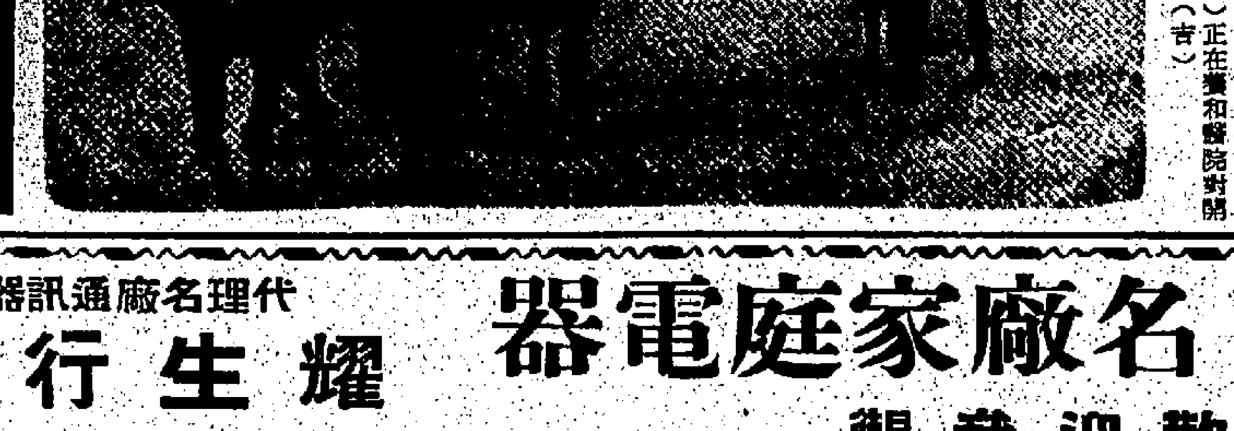
（續昨）事實佐治摩亞練馬功夫純是露操練，從不閃縮，翻開摩亞馬房所贏之馬匹，俱是在賽前操足上陣，稍有瑕疵者，均不准廄下馬匹毅然上陣，所以此廄馬匹上名率之高，也是基於以下因素。但在現時谷中亦有等練馬師仍採用偷趴式之慢試操馬功夫，以掩人耳目，而博較好分頭，例如幾課規定在六時開始，但到半夜四時，便驅使馬匹出跳，因當時一般馬操客仍未到場，誤會未有出跡而忽略之，而又有等練馬師則用背道而馳之磨礪馬匹，如跑長途，則用慢跳或操一段方式，用此種方法操練，雖贏出之馬在派彩方面是相當不俗，但在馬匹方面，則有百害而無一利，往往會使馬元氣大傷而縮短其競賽生涯。

所以佐治摩亞既能用明槍明刀作風，實大受歡迎，尤其時下一般馬主及普羅大衆馬迷更甚，所以此廄馬匹上陣，均成為一般人捧場對象，事實摩廄上陣出賽馬匹，從不敢爆而必然博盡，到後期其廄下馬匹數量逐漸增多，自此成績更進一步已是意料中事，所以到下季表現，實是冠軍練馬師熱門角逐份子，吳志霖與蘇芬諾夫實未可安枕。

## 友誼第一 路易之寶 東山小將 前日易廄

第二班馬「友誼第一」，第七班馬「路易之寶」與「東山少將」三駒，前於前日易廄，由張亞馬房轉入佐摩亞馬房，此三駒已由佐治管理後，定必盡其所長，前途無限，今後摩亞馬房已共有卅二駒，相信今後陸續有來，拉頭馬主們那個不想贏得明白耶。

老吉



圖為狄．羅士君（MR. DICK ROSS）（前坦）正在賽和醫院對開轉直路處，教導「學師仔」如何策內側將馬匹轉彎。（吉）


**登分類廣告・請打電話：H221583**

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費，以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，或需借用本報信箱之廣告，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接受分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號

（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下

（三）九龍旺角辦事處上海街四百九十七號

（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時止）

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器

送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀

耀生行有限公司

代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等

禮頓道一〇五號 電話：H七六九九五〇

華僑日報分類廣告

費用廉收效大

本報為各界利便起見特設分類廣告欄，分門別類集中刊出，各界如有・房屋出售・聘請職員・訪尋職務・介紹職業・物件出讓・訪買物件・訪尋失物・徵求伴侶・代郵查親友・聲明啓事・書院招生・營業等，登在此一欄，廣告非常醒目，見效迅速，價錢平廉，每段廣告四十個字，每天四元，但須另加大字費，細字由上式計算，登廣告者，亦可設本報信箱，以收覆函，信件由本報代收，交某號信箱，隨時携條到取。

## 本港新聞

# 出租小艇注意安全

## 提醒顧客勿划太遠 違例艇主將受票控

（港訊）水警昨日勸諭租賃小艇之商人，盤査提醒彼等之顧客，切勿將小艇划至離岸太遠之海面。

警方發言人謂，租賃小艇之小商人應確保彼等之小艇安全可靠，始可租予划艇人士。

時官人預謂，根據現行之法例，小艇所載人數不得超過三名以上。

彼稱：「划艇為一項市民大衆所喜愛之運動，尤其在週末或假期，市民更喜划艇出海，因此，租賃小艇之小商人應該經常檢視彼等之小艇，以確保顧客之安全。同時，彼等應盡量提醒顧客，切勿將小艇划至離岸太遠之海面，因離岸太遠之海面，風勢可能較為強勁，水流亦可能較為急湍。」

警方發言人上項勸諭，係由於上星期日三小時之內兩艘水警輪會分別出動拯救因風勢大，水流急而飄出新界馬料水海面之小艇達十六艘之多。

發言人又指出，警方曾根據海事條例向不將小艇登記，或違反其他海事條例艇主發出六十張告票。

# 十九名盲人獲電子廠僱用

## 負責裝配包裝工作忠誠可靠 社會署希望各機構多多僱用失明人

（港訊）本港一家工廠帶頭僱用大批身體有缺陷的工人為本港的工廠，樹立一個良好的榜樣。

該工廠是露華電子有限公司，該廠本已僱用盲人工友共十九名。本年四月再增僱十六名失明男女工人。此數字是歷來在一個月內盲人受僱的最大數字。

目前該工廠所僱用的盲人共有三十五名，是本港僱用盲人工作最多的一間工廠。

他們負責的工作，主要是裝配及包裝。

社會福利署職業輔導課負責人陳少榮表示：露華電子有限公司僱用大批失明人工作，足以說明該工廠的資方對本港傷殘人士的同情。

他說：該廠總事長譚其武曾表示有意在這個月內繼續僱用更多的失明工人。

據陳少榮說：盲人除受僱於工廠外，也有在醫院，志願機構，政府機關，商行及工廠等當電話接線生的。他們皆一致受僱主稱讚為忠誠而可靠的工作人員。

他解釋說，盲人在擔任電話接線生工作之前，先在香港盲人輔導會之扶輪會訓練中心接受訓練。

陳氏又說，雖然有若干盲人受僱為電話接線生，但仍有一部份盲人無法謀事。

他籲請更多僱主考慮僱用盲人為電話接線生。如有意者可向設在九龍官塘道四八七號世界復康基金會訓練中心的社會福利署職業輔導課接洽，電話號碼為三一四一九二二一，內綫十二及二十號。

陳氏指出，這次露華電子公司僱用十六名盲人，乃四月份三十三名受僱於各工廠之傷殘人士的一部份，其餘十七名計包括有殘廢者十一名，聾啞者兩名，曾患精神病者三名，低能者一名。

## 英皇道破賭 拘卅九男女

（特訊）港島偵緝總部探員，在昨午四時前赴英皇道一幢樓宇內一賭檔，結果拘捕五男卅四女，並搜出一批賭具。

被捕人士中，將有一人被控開賭，餘人則被控參賭，彼等將於今晨解往銅鑼灣裁判署提訊。（合）

# 馮氏宗親會同人公祭馮明輝烈士

（港訊）茶果嶺三村街坊會副監事長馮明輝，日前在茶果嶺公路使義追捕劫匪，反暴英雄，壯烈犧牲，馮氏宗親會於昨（二十五）日下午十時在九龍殯儀館公祭，由治喪委員會編定會到有正副理監事長部長馮川，馮張坤，馮燦旋，馮樹元，倪伯樂，馮才坤，仁馮酒，炎崇，馮生文，馮頌文，馮超，馮伯樂，馮鶴柵，馮驍，瑞瑞，振銘，馮駒，馮賢，馮崇，馮明，馮鴻冰，馮榮，馮堅，馮建明，馮許國，馮炳光，馮財，馮林，馮麗芳，馮國祥，馮國棋，馮秀珍，馮瑜，華，馮炳波，兆北，文光，國材，兆球，馮明瀚，馮四，馮福，馮兆初，馮滋，日初，火焱，玉容，水容，馮田，強強，春強等數十人，由監事長煥長主祭，祭文，理事長馮樹元陪祭，網務部長馮川恭讀祭文，禮儀莊嚴肅穆，備極哀榮。

維多利亞青年商會邀請皇家救生會港務秘書盧錦倫主講「游泳與人工呼吸」，左為該會會長郭偉健，右為秘書主席馬毅剛。（本報記者攝）

# 皇家救生會盧錦倫講 游泳與人工呼吸

## 在維多利亞青年商會

（港訊）維多利亞青年商會會長郭偉健，暨會主席吳耀釗非常關懷香港社會之青年福利工作，渠等以夏季來臨，游泳運動正在如火如荼之推進中，但失事遇溺事件，有增無減，因此該會特于昨午假文華酒店康樂廳，作專題演講，請皇家救生會香港分會義務秘書盧錦倫主講「游泳之危險與人工呼吸之演進」。盧君帶同游泳安全圖片及最新之像真人工呼吸安妮女模型，親身示範及解釋，非常有趣與清晰。茲將其內容披露如下：

盧君指出，照目前香港青年之趨向，渠等均以能游泳為時尚，所以無千無萬之兒童都到泳池及海灘消遣。他們在泳池邊都以互相推倒為遊戲，而此等造成很多之損傷及意外事件。尤其是暑假將臨，他們有暇到各游泳場所玩耍，所以他們應注意水上安全要點，但他們都很容易在玩到興高彩烈時，忘却他們應守的安全常規。

如何確保其不致溺斃呢？父母及其子女應盡力學習救生技術，這樣在海濱全家玩耍既可救己更可救人。皇家救生會在香港已配備很多人材與設備，便利來救援「救生」。雖然該會仍未有用泳池，但現在已計劃在七八月間之暑假期內，分別開班教導，所以未能編定時間，應各社團之要求。在目前正在推展設班招生，以適中。很多社團詢問如何開設救生班，我們可以答覆的是你們如有六個已上之學員及訂有泳池，皇家救生會，會為你預備及供給教師為你訓練。

學員的資格就是，不限年齡男女，凡能游泳三百公尺都是適合的。當他們上了八課至十課，每課需兩小時，便可以參加英國皇家總部的銅章試。上兩年我們在麗池及西青會泳池設班教授是非常成功的。

當我們將一溺者拯救上岸，他看來是已死，但是他事實上仍未絕望，他不過停止呼吸。但停止呼吸而沒有辦法施救，他是死實了，有了救生及人工呼吸的技術，就可以隨時隨地的拯救，使其得壓生還。

採用西氏搖手法，或口對口，口對鼻之吹法，是目前最有效之人工呼吸救生法。但在訓練時期我們備有「安妮」人工呼吸模型以供實習，成人與小孩都可以分別衡量而施用適當之壓力以完成之。

我們在港已訓練很多救生人材，渠等既可維護自己及戚友市民之安全，亦可協助當局于夏季巡邏，以助其一臂之力，每年皇家救生會考驗四千多名及格救生員，渠等將會歡迎參加香港拯溺會作為義務救生員為市民服務。（奕）

# 讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

## 大坑蓮花宮東街近日變成洗樽工場

編輯先生：自本港舉行清潔運動以來，各區衛生比以前略有改善，深蒙各界人士稱讚。惟近今銅鑼灣大坑蓮花宮東街，有人利用作為洗樽工場，街道上貯存污穢的樽，汽車出入，固然受影響，行人也極不方便。現在天氣炎熱，每當下雨之後，樽內貯存積水，蚊蚋滋生，影響坊衆健康。曾投訴衛生局，但並無反應。現在投函貴報，希冀負責管理該區衛生之當局，到上址巡視，改善該街道衛生，則坊衆感恩不淺矣。

陳成代表坊衆謹啓

## 英中考生輕微錯誤不影響應得成績

遜遐者：貴報五月廿三日，「讀者來函」刊載，詢問有關考試各項問題，茲回答如后：

（一）「粗心大意考生」，區子光先生，「一英中會考生」：所述各項已悉，如所犯錯誤僅如所言，將不致影響所應得成績。為協助本會調查，組織及處理計，請具詳情，寄九龍廣東道政府合署，十二樓中學會考執行委員會秘書收，（學校考生須經由其校長轉致）。

（二）「一考生」：多項語選試卷之答案紙，已由電腦印備各考生之編號、試場、座位及其他資料，惟考生必須核對有關各項是否與其准考證所載吻合，並簽名於其上，以備本委員會人員根據對考生實毋須寫其考生編號也。照所述情形，將不致影響電腦之評閱。此致華僑日報編輯先生。

中學會考執行委員會秘書　夏逸峯。一九七三年五月廿三日。

## 康寧道安置區木屋居民渴望獲徙置

編輯先生：我姓何，一個木屋居民，現住於官塘康寧道第二村一二一號木屋安置區。我的職業是電視技術員，服務於某廣播機構。

我原住於官塘樂意山木屋區，去年六月政府收地，再被安置於現在的安置區。這裏是一座黃泥山的山腳，這座山全是黃泥與浮沙組成，山上光禿禿地，雨水已把這座山沖出了一條條的大坑，橫越這些大坑的，是一條直徑數尺的大水管，山上建有水務局的貯水水池，如果山泥塌卸，此處百多戶人家將不堪設想。當我們被安置到那裏的時候，正是六，一八過後，因此，我們都驚得提心吊胆。

去年有一次，山上的水塘潮水，水聲淙淙，如萬馬奔騰，嚇得人們連夜逃家，為此，曾要求徙置事務署給予安全措施。可是到如今，雨季已來臨，徙置處又做了甚麼安全措施了呢？

我們搬到那裏的時候，那兒是一個垃圾池，垃圾堆積如山，蚊蠅滋生，蛇虫出沒。如此，我們花了不少時間和精神，把垃圾搬走，為了孩子們多一點活動的地方，乃將搬清了垃圾的地方，搭建了上蓋，以擋風雨，可是徙置處寮仔部即來拆卸，就在上星期（五月十六日）寮仔部即動用數十人之衆，浩浩蕩蕩，前來將九九至一二一號多蓋了的一丁點地方拆除，將建築的木料也搬走。這還罷了，竟還將我搬遷蓋搭的木屋的後門搗毀。

在此，我要求寮仔部徹査此事，並要求早點將我們徙往安全的地方。

何伯祥上。

## 港大入學試一考生對試題提出質疑

編輯先生：關於本屆港大入學試，我有下面的幾項要提出：

一、據我所知，英華書院的試場，在考英語應用一科的 CURSORY READING 時，是錯誤地給了三十分鐘考生閱讀的，我不知道事後的答題時間怎樣分配，只是我覺得這樣對其他考生十分不公平，因而我希望港大方面能作合理之安排。

二、我不明白英語應用一科作文的 ABOUT 600 WORDS 的意思，我想：假如有考生只答了五百五十字左右，他的表現是否合符規格呢？港大總不成因此而扣該考生分數吧？港大方面是應該明確地指明字數規限的，現時的情形，字數差額太大的，我認為都應該通過；給分標準，宜乎視考生之創意及作能力及內容等項而定。

三、中文一科，有某題云：「詩七月篇紀時，或曰日，或曰月，錯雜不怕，試加說明之。」我想知道：這一題的中心，究竟放在那裏？如是商周的曆法，據我所知：一般考生，何由作答？如是問及詩中四時之遞化，農民生活與天時的相互關係，則考生有朗讀該詩者，自然能作答；事實上題目也是一個合理的答法，二者之間未知港大有關當局意下如何？

以上數點，只是我個人的意見（雖然也可代表一部份考生之意見在此，因為我曾知不少朋友同學及此等問題，始得上面之結論）仍然希望能得到滿意合理之答覆在此，先謝港大有關當局。

某一個不大可能合格的考生代某一些可能合格的考生上。五月二十一日。

## 由撲滅罪行說到改善小市民食住行

編輯先生：弟極之贊成政府之消滅罪惡運動。以為除了（消極性）嚴刑峻法，執行死刑之外，還有（積極性）的，即改善窮人生活，改善小市民食住行是也。

食——由於「社會繁榮」而至窮人「無飯食」，例如中環低薪白領「無飯食」，要食麵包，食飯盒。政府每年有許多財政盈餘，可否可憐小市民，辦些廉價食堂，使白領藍領都有飯食。

住——住屋問題嚴重，人所共知。打開地圖一看，或走上太平山頂一望，見有不少土地空置未被利用，政府可否可憐小市民，多撥一些土地建廉價屋給白領、藍領住？並希望政府許下於十年內建廉價屋給一百八十萬人住的諾言早日兌現。

行——交通問題之嚴重，人所共知。政府應拿出決心和勇氣，大量增加集體運輸工具（巴士、小輪等），對私家車抽重稅，追私家車主負重擔巴士，於是改善交通，小市民受惠了。

總之，消滅罪惡的途徑，分為：消極性——多多捉飛仔和匪徒，嚴刑峻法。積極性——改善小市民食住行。

弟黃萊敬上。

# 英中會考中史科答案（二）

・堅道英文書院主答・

5. 試略述南北朝、隋、唐時代佛教在中國之發展。

答：佛教自西漢末年傳入中國後，雖已有人信奉，但不流行。東晉以後，五胡之君主對佛教特別尊重，如石勒之敬禮佛「圖澄」，建佛寺至八百九十餘所。至姚萇時，西域高僧「鳩摩羅什」東來長安，傳譯大乘教經；同時中國僧侶「法顯」等亦赴印度求取佛經，歷十五年而歸。

南朝各帝主信佛者亦不少，梁武帝且曾三次捨身「同泰寺」。當時南北兩方佛寺達三萬所，僧尼多至不可勝數，於是佛教遂深入人心，風靡天下。由於佛教之傳播，與佛經之大量翻譯，影響中國文化至大，即以當時之建築、彫刻、繪畫等藝術來說，亦每多帶有佛教之色彩，由此可見一斑。

及至隋唐，佛教依然盛行，其中尤以唐代為佛教在中國的全盛時期，當時名僧輩出，而成就最大者，首推「玄奘」，次為「義淨」，兩人均精通梵文，致力傳譯佛經之工作，將佛法中國化，而中國思想亦佛化。降及武宗，因信道教，於會昌五年下令禁佛，佛家稱「會昌滅佛」，加以後魏太武帝，北周武帝禁教，佛教史稱為「三武之禍」。佛教在中國之發展雖因此禍而曾聚匿一時，但由於它的思想在國人心中早已根深蒂固，所以禍事一去，佛教不但繼續盛行，而且更取代了印度的地位，中國成為世界的佛教中心。

6. 安史之亂為唐代衰微之始。試分別說明此變亂之由來、經過及影響。

答：甲、由來——

A. 開元末年，唐玄宗以承平日久，遂荒怠政事，漸流驕奢，且先後任李林甫、楊國忠為相，小人倖進，民親乃被破壞無餘。

B. 為經略四夷，玄宗於天寶後，沿邊設置十節度使，統轄該地區之軍、政、財大權，且多以胡人充任。

乙、經過——

A. 安祿山與史思明同是營州雜胡，而祿山狡黠善伺人意，因得玄宗歡心，遂身兼平盧、范陽、河東三鎮節度使；史思明亦以驍勇升將軍。

B. 安祿山素與宰相楊國忠不和，遂於天寶十四年（公元七五五年）藉討楊國忠為名，自范陽起兵造反，史思明隨之。未幾，叛軍直陷洛陽，入長安，祿山自稱燕帝。

C. 長安告急，玄宗倉惶奔蜀，羣臣擁立太子李亨於靈武，是為唐肅宗，遙尊玄宗為太上皇。

D. 其後安祿山為其子安慶緒所弑，郭子儀、李光弼等得回紇之助，收復長安、洛陽。

E. 安慶緒後為部將史思明所殺，並再攻陷洛陽。不久史思明亦為其子朝義所弑，賊勢始衰。

F. 是時玄宗及肅宗先後而崩，代宗嗣位，史思明部將田承嗣、李懷仙等投降，史朝義自縊而死，禍亂告息，前後擾攘凡八年之久。

丙、影響——

A. 唐室經此巨變，元氣大傷，中國北方之民生經濟遭受嚴重的破壞。

B. 安史降將田承嗣、李懷仙等，亂後仍任節度使，分據要津，形成藩鎮割據的局面。

C. 唐因急於平亂，兩度向回紇借兵，回紇兵除戰時曾飽掠兩京財帛外，事後又常恃功需索；引起吐蕃乘機奪取河西、隴右等地，契丹族亦漸以坐大。

丙組　（三題選答一題）

7. 北宋神宗時有「熙寧變法」。試分別說明此次變法之（甲）背景，（乙）成效，及（丙）失敗原因。

答：宋自開國以至神宗即位時，百餘年間，不僅燕雲十六州失地未復，反常受遼夏外族之侵擾，宋兵屢戰屢敗，對外既積弱不振，內部又貧困不堪，蓋當時之社會

（甲）背景——

A. 政治腐敗：官吏多而效率差，執政者皆因循苟且，政治上陷於離換不振之局面。

B. 軍事失利：兵額雖多，而戰鬥力弱；加以對遼夏戰事失利，影響國庫空虛。

C. 經濟破落：政府抽取田賦，繁重不均，而富豪又兼併土地，操縱物價，平民生活更苦。

宋仁宗洞悉時弊，有意變政，范仲淹曾上「十事疏」，提出十大改革，惜為群臣阻梗，未有實行。至神宗即位，銳意圖強，乃於熙寧二年，用王安石為相，實行變法，史稱「熙寧變法」。

（乙）成效——

王安石所施行之新法，頗多興革之處，其主要成效可列述如下：

A. 富國方面——

㊀設「三司條例司」，藉以統一財政，編定國家預算，節省無謂之支出。

㊁實行「青苗法」，由政府以低利息貸款給農民，免其遭受豪霸高利貸之剝削。

㊂採用「募役法」，凡不願服役者，須捐「免役錢」，由政府招募無定業者當兵。

㊃制定「市易法」，購買民間滯銷貨物，以穩定物價，避免富商操縱居奇。

㊄制定「均輸法」，就貨物產地之遠近，變易貯購，以解除人民納貢之痛苦。

㊅採用「方田均稅法」，從新測量全國土地，分級征稅；以增加國家收入。

㊆實施「農田水利法」，整理水利，墾闢荒地，以增加農田面積。

B. 強兵方面——

㊀改革兵制，裁減京都及地方之老弱兵卒，准其免役，復原為民。

㊁廢除「更戍法」，選將統兵，使兵將互相認識，而無隨時調動之苦。

㊂推行「保甲法」，建立民兵制度，以代替募兵。

㊃實行「保馬法」，由政府給保民以馬匹，以訓練武備，習戰防盜。

㊄設立「軍器監」，專負責掌理軍器，及充實武備之任務。

C. 育才方面——

㊀立太學三舍（外舍、內舍、上舍）升試法，以培養及選拔良好人才。

㊁變更科舉制度，改試「經義策論」；又設武學及律學，以造就專門人才。

（丙）失敗原因——

A. 舊勢力反對：宋代政治上因循苟且，積習太深，而王安石又自視過高，氣量較狹，致朝中名臣，無法與其合作，加以舊派份子竭力反對新法，指為違背祖宗制度，毀棄先王古法；而一般民衆，因新法對其不利，亦加以反對。

B. 缺乏好幹部：王安石所用新人如呂惠卿、章惇、曾布、蔡京等，多屬奸邪小人，缺乏政治幹材，其中投機份子，不免利用新法以遂其私慾，流弊叢生。

C. 推行不得法：安石施行新法，祇重視法制具文，未能顧慮實情，加以活用；又因刻意求功，操諸過急，一事未完，一事又興，因推行步驟不當，間接助長貪污之流弊。

D. 外交與天災：王安石為求爭取對外勝利，以激民信，曾伐安南、西夏，惜均告失敗，而遼族又復侵犯邊境，應付不暇，加以國內久旱，飢民流離，舊黨乘機反對，結果安石下野。

新法雖然失敗，但法制本身，確有可取之處，如保甲制，可使兵農合一；方田、均輸、青苗、市易等法，可以抑止兼併，達到經濟平等；興學校、改科舉，可以實現合理教育。安石革新政治之抱負，及其貫徹主張之精神，至今猶為人所敬仰。

8. 西史推許元世祖之統治政策，稱其開明，但中國歷史則力指元代施行種族歧視政策。試闡述元代之統治政策，與中西史籍對此政策之見解。

答：蒙古入主中國，視漢人為被征服者，實行暴政，任意欺凌，其所採之統治政策有如下數點：

A. 壓迫漢人——

嚴分民族界限，將全國人民分為四級：首為蒙古人，次為色目人（即西域人及歐洲人），再次為漢人（遼金遺民及北方漢人），最下為南人（南宋遺民）。當時蒙古人、西方人及番僧，特別恃勢恣橫，惹起漢人反感。

B. 鄙視儒士——

㊀分人民職業為十等：即官、吏、僧、道、醫、工、匠、娼、儒、丐。「儒」竟與「丐」同列末等，對於知識份子地位，極力壓制。

㊁並用科舉限制漢人及南人上進，規定須兼通蒙古字及回紇，始得選錄為官。

C. 防範叛變——

㊀遷移江南宗室大臣之家於內地。

㊁派蒙古兵駐防各地，蒙古籍軍官兼掌地方民政。

㊂元成宗時，更進而禁止漢人藏有軍器。

D. 奴役良民——

一般漢族良民子女在戰時被俘者，悉淪為奴隸，可見當時漢人生活之慘苦，反映出元室統治政策之殘酷，比諸後來滿清統治中國，兼用懷柔政策者，自多不同也。

至於中西史籍對此政策之見解頗有不同之處，茲就所知列述如下：

A. 西方人士的見解——

㊀他們認為此項統治政策屬於「開明」，是因為蒙古人把他們的地位提高。正如上面所說，元代的色目人就是今日的歐洲人。色目人的地位僅次於蒙古人，但却高高在漢人、南人之上，不獨在政治上享有特權，即使在科舉上也佔便宜。色目人在中國位列要津的大官不在少數，馬可孛羅即是其中之一。元代政權的開放祇限於蒙古人及色目人，才幹出衆的漢人也祇能當胥吏，遑論等而下之。西方人士說元代政策開明，還完全以他們本身的利益做出發點。

㊁元代把職業分為十等，其中醫、工、匠三項均在儒者之上，西方人士以為這是一個工業革命社會的先聲，所以元世祖的統治政策使中國走在時代的尖端，不愧是一個開明的政府。

B. 中國歷史的見解——

㊀元代硬把國人嚴分四等，使一向以漢人為本位的中國社會驟然轉變為蒙古人的統治，自然有許多地方不習慣，再加上蒙古人的恃勢恣橫更使漢人不滿和反感，因此中國歷史批評元代施行之政策是種族歧視，也不無他們的道理。

㊁「道德就是知識」這是國人自古以來齊家治國的格言，剛巧與西方人士所說「知識就是權力」的涵義不大相同。儒家的思想在我國歷史中已經是根深蒂固，牢不可破。孔子的生活規範與及處世抱負都是國人（尤其是知識份子）所景仰，他的偉大處實不遜於西方任何一個聖哲，然而蒙古人却蓄意壓制，把儒者的地位置於娼丐之間，這是一種稍頂卑鄙的政策，稱它做「歧視」實不為過。

（未完待續）

# 1978 中文中學會考 試題預習專欄

## 中國歷史科（三十）・曾一民・

### 預習題答案

甲部：選擇題——隋朝

| | |
|---|---|
| 1. (A) | 2. (B) |
| 3. (D) | 4. (A) |
| 5. (E) | 6. (D) |
| 7. (B) | 8. (C) |
| 9. (B) | 10. (D) |

乙部：問答題——清朝

（十三）清中葉（嘉慶）有那些秘密會社反清的活動？試扼要說明之。

答：由於滿清以異族入主中國，故其建立政權後，漢人不斷起來反抗，尤以遞至嘉慶之時，這種反清活動更為頻仍，茲將其大者分述如下：

1. 白蓮教起事：白蓮教，原創立於蒙古人入主之後，是一個反元復宋的秘密結社。至滿清入關則變爲反清復明的組織。嘉慶元年（公元1796年）起事，以劉松及劉之協爲首，蔓延四川、湖北、河南、陝西及甘肅一帶，聚衆二百餘萬，四出爲亂，前後九年，才被政府平息。但已耗去政費二萬萬両，王室元氣因而大傷。

2. 天理教起事：天理教又名八卦教，爲白蓮教的支派，嘉慶十八年（公元1813年）起事，以李文成、林清爲首，散佈於河北、山東、河南等省。並以宦官劉金爲內應，曾一度攻入京都，最後卒爲清兵所平。

3. 天地會起事：天地會爲鄭成功時所創，爲反清復明的民間結社組織，盛行於長江及珠江流域，在康熙時有朱一貴之役，在乾隆時有林爽文之役。遞至嘉慶二十三年（公元1818年）有廣州之役，會員被捕者二千餘人。之後雖一度被平息，但天地會之反清活動却日增。

（十四）試述鴉片戰爭前，英國三次遣使來華之目的及其經過。

答：清初至鴉片戰爭前，曾三次遣使來中國，茲將其目的、經過分述如下：

1. 第一次：乾隆五十七年（公元1792年），英國派馬甘尼（MACARTNEY）來華，其目的欲派使節駐京；加開商埠及訂明稅則。蓋此際英正發生工業革命，極需市場及原料之故也。馬甘尼抵京後，高宗在熱河行宮接見，因外交禮節問題（需行三跪九叩之禮，但英使只允行屈膝禮）致無結果，但獲高宗優禮。

2. 第二次：嘉慶二十一年（公元1816年），英派阿美士德（LORD AMHERST）來華，其目的大致與上次相同，阿氏抵京，亦因外交禮節問題未得要領。

3. 第三次：道光十三年（公元1833年），英派律勞卑（LORD NEPIEN）來華為駐華商務監督。目的在主持貿易。管理英商及對華交涉。抵廣州後，謁兩廣總督盧坤，要求約見，但為盧坤所拒。爲律氏未經海關查許，又與舊例不合之故也。由此引起雙方之誤會，卒致引起衝突。兩國關係惡化，遂造成鴉片戰爭之潛伏因素。

（十五）鴉片戰爭，中、西對貿易問題及關稅問題的看法如何？由於彼此不同的看法，產生何惡果？

答：中國向以農立國，歷朝均以自給自足爲滿足，不必假外求，故對國際間的貿易問題，不大感興趣。不若英國以工業立國。何況此際英國正發生工業革命，對其產品，極需市場推銷，故對國際間的貿易問題，看成十分重要，若和平手段達不到，則不惜訴之武力。由於彼此對貿易的基本立場不同看法，遂形成需要與不需要的問題，需要者當然急欲打開貿易以利國計民生，但不需要者，則毋需着急，順我者則與之交往，否則，不成亦無問題，彼此對貿易的觀念既如此，遂種下種種惡果。

至於關稅問題，當時中國政府，既不與英國設有邦交關係，彼此又無使節駐京，貿易只屬民間來往，故對關稅問題不必設官治之，只委託「公行」處理這些事。故當時的「公行」，權力十分大，不但負貿易之責，至於稅則也由「公行」釐定代繳。而外商則認爲應由政府設官辦理，以免流弊滋生。故英國在鴉片戰爭前，先後多次遣使來華，希望改善這些問題。

可惜由於當時彼此對問題看法不同，致引起許多節外生枝的問題，卒致爆發鴉片戰爭。

（十六）南京條約是怎樣訂立的？其主要內容如何？有何影响？試分別說明之。

答：（一）南京條約之訂立：

道光二十年（公元1840年），鴉片戰爭爆發，清廷在戰守不定及武力不如人之下，遂爲英軍所乘，攻下上海，直逼南京。清廷無奈，只好派耆英、伊里布與璞鼎查議和，卒於道光二十二年七月廿四日（公元1842年八月廿九日），在英艦高麗華號簽訂南京條約（萬年和約或稱江寧條約）。

（二）南京條約的主要內容：

1. 開廣州、廈門、福州、寧波、上海五口爲通商口岸。
2. 割讓香港。
3. 賠軍費一千二百萬及烟價六百萬，商欠三百萬元。
4. 進出口稅，秉公議定稅則。
5. 兩國官方文書，用平等方式來往。

一年後，又訂五口通商章程及虎門善後條款，作爲南京條約之附則。

（三）影响：

1. 國威受到損害，對外心理轉移：堂堂天朝大國竟給英人所敗，結果以割地賠款求和，實中國有史以來最大恥辱，經此一役，數千年來自以爲天朝大國的思想不得不變，由排外而致崇外。
2. 國家經濟受損，民生經濟也受到打擊：自五口通商後，外國貨品不斷由此輸進各地，使國民工業受到打擊，不能抗衡與之競爭，中國工業之不發達，與此不無關係也。
3. 中國門戶從此洞開，外國乘之而入：自五口通商惡例訂立後，日後各國與中國訂約，例必增加通商口岸，於是中國各省之重要城市莫不被開爲通商口岸，外人遂乘之而入侵，形成租界，儼然小王國。
4. 國家主權喪失，無權處理外人事件：蓋虎門善後條約規定，倘英人在通商口岸與華民引起爭論，英人歸英國自理，於是英人取得了領事裁判權。

### 中國歷史科預習題

甲部：選擇題——唐朝

1. 李淵與隋與下列何事有關？
（A）玄武門之變　（B）晉陽起事
（C）陳橋兵變　（D）靖難之變
（E）奪門之變

2. 下列何項爲唐太宗之文治武功：
1. 設弘文館　2. 命李靖平東突厥
3. 設五經博士　4. 開文學館
5. 命蘇定方平西突厥
（A）（1）（2）（3）　（B）（2）（3）（4）
（C）（3）（4）（5）　（D）（1）（2）（4）
（E）（1）（4）（5）

3. 下列何人非開元之治的名臣：
（A）姚崇　（B）宋璟
（C）韓休　（D）張九齡
（E）尉遲敬德

4. 安祿山身兼三鎮節度使，該三鎮是：
1. 平盧　2. 范陽　3. 河東
4. 河北　5. 洛陽
（A）（1）（2）（3）　（B）（2）（3）（4）
（C）（3）（4）（5）　（D）（1）（2）（4）
（E）（2）（4）（5）

5. 唐朝有「元和中興」是指那個皇帝？
（A）玄宗　（B）太宗
（C）憲宗　（D）肅宗
（E）敬宗

6. 下列何者爲唐代之宦官？
1. 高力士　2. 李輔國
3. 王振　4. 劉瑾
5. 程元振
（A）（1）（2）（3）　（B）（2）（3）（4）
（C）（3）（4）（5）　（D）（1）（2）（5）
（E）（1）（2）（4）

7. 唐代最高行政機關爲尚書、中書、門下三省，其中門下省的職責是掌：
（A）封駁　（B）施政
（C）命令　（D）軍事
（E）教育

8. 唐科舉取士之法有三途，就是：
1. 生徒　2. 茂材　3. 制舉
4. 察舉　5. 鄉貢
（A）（1）（2）（3）　（B）（2）（3）（4）
（C）（3）（4）（5）　（D）（1）（4）（5）
（E）（1）（3）（5）

9. 下列何者爲唐代的高僧：
1. 玄奘　2. 法顯　3. 慧能
4. 義淨　5. 鳩摩羅什
（A）（1）（2）（5）　（B）（2）（3）（5）
（C）（1）（3）（4）　（D）（1）（3）（5）
（E）（1）（2）（4）

10. 唐的兩稅制爲下列何人所創：
（A）陳覃　（B）張說
（C）魏徵　（D）楊炎
（E）寇準

答案：1.＿＿＿　2.＿＿＿
3.＿＿＿　4.＿＿＿
5.＿＿＿　6.＿＿＿
7.＿＿＿　8.＿＿＿
9.＿＿＿　10.＿＿＿

乙部：問答題——清朝

（十七）試述太平天國起事的因素及其興亡之大略情形。

（十八）太平天國有那些值得稱頌的政績？然何以終于招致失敗？試言其故。

（十九）英法聯軍之役的直接原因爲何？結果怎樣？試分別言之。

（二十）馬關條約因何而訂立？其主要內容如何？有何影响？

附註：上期第九題「貢獻」漏答，現補正如下：

清初四太師的治學主張，對後世治學貢獻至大。蓋四太師一出，清代學風大變，一轉而尊重經世致用之學，乾嘉盛行之考據學亦深受其影响之故也。於此可見其貢獻之高。

# 股市跌破八百關

## 拋售壓力明顯出現承購勢未如理想

### 全日走勢反覆下挫跌幅擴大，恒生收市指數七百八十四點五七，比前日下跌四十五點三九，四會成交總值爲一億五千四百四十二萬元。菲立斯礦務第二季息每股〇．〇一披索。新星企業末期息五仙。

（特訊）昨（廿五）日香港股市繼續回落，且低跌勢仍然明顯，恒生指數再度跌破八百點大關，自開市後即見拋售壓力明顯出現，雖則有買家承低吸購，但未如理想，自開市後，大市已有轉落之趨勢，然只是反覆軟順而已，約於下午收市前之十五分鐘，突有大戶越價而拋，引致全面性低放，至使做價低跌勢明顯，一般股票多以全日之最低價位收市。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲一億五千四百四十二萬元。上午半日之交易數值有一億零一百零二萬元。在交易總值中，香港交易所佔有三千一百三十五萬元，遠東交易所有四千八百零一萬元，金銀交易所有四千五百七十六萬元，九龍交易所有二千八百三十萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市爲八一五．五四，比前日收市指數低跌一四．四二，下午收市指數降至七八四．五七，全日共跌四五．三九。遠東收市指數爲三七七三．三八，則比前日收市指數跌一八六．二三。遠東分類指數俱見報低。

昨日續有兩公司宣佈股息，計爲菲立斯礦務及新星企業，據前者董事局宣佈第二季股息每股〇．〇一披索。後者董事局宣佈末期息每股五仙，截止過戶日期爲六月十一日至六月廿五日。

怡和昨起除各項，首盤尚以一百零六元成交，比前日之收市價稍高，隨即受同吐之壓力做價反覆低順，迄下午後市做價尚能堅企於一百元以上，至約於爲市前之半小時內，做價跌破一百元關，而轉見越價低降，收市價降至九十五元五角。

至於其他股票，俱股票之做價只有局部尚能保持穩企外，大部份之做價均見低跌，以香港交易所之有關股票收市價與前日各該股收市價比較，據助者計聯合企業跌六角半，九龍倉跌二元，大利跌七角，亞洲航業跌一元，金門跌一元，嘉年地產一元五角，置地跌十元，維達跌七角，麗君跌三角半，恒生銀行跌二元，海港企業跌一元一角，夏利文跌一角半，香港跌十六元，置地公司跌一元，九龍倉跌四元，信能跌六角，匯豐銀行跌三元，怡和證券跌一元五角，九龍巴士跌一元五角，電話公司跌三元五角，東方貨櫃跌四角，美漢跌二角，羅卡佛跌二元，立興八跌，聯邦地產跌二角七分半，利獲家海外投資跌三角，新世界發展跌，新公司跌八角，寶光跌一元二角，森那美跌二角，大昌地產跌一元三角，大生地產跌七角，新鴻基跌四角，會德豐跌六元，會德豐船務A股跌一元，B股跌一角，永高跌七角及永尚跌七角等。

# 反映赤字控制 港產銷美維艱

## 美國貿易已出現盈餘

### 貶值收效使外貨輸美縮減局面奠定，非美市場競爭趨劇，亦爲港產出口不利因素。美元供應將呈緊勢。

（特訊）美國四月份對外貿易出現盈餘，這是十八個月來的第一次貿易順差，今後港產品輸美將更感困難。

據悉：美國開始控制了貿易收支赤字。四月份出口貿易創新紀錄，總出口達五十四億八千七百萬美元，比三月份增加了百分之三，進口總額爲五十二億九千一百萬美元，比三月份減少了百分之二點六，這是近十八個月來第一次的貿易順差。雖然這貿易順差並未能表示美國已處於永久性貿易盈餘的地位，但相信這是一個好的開始。此次貿易盈餘，反映出美元在今年二月再度貶值後已開始有所收效，奠定了外貨輸美縮減的局勢。

美國是港產品最大的出口市場，由於外貨輸美勢將減縮，今後港產銷美亦必將更感困難。

除香港外，加拿大、台灣、南韓等地製品銷美亦勢將遭受縮減，因而非美市場的貿易競爭必然更加劇烈，這對於香港產品的出口貿易亦是一個不利的因素。

在今後一段時間內，港產品銷美將會減縮，而進口的美製品却可能有所增加，美元在港的價格將會逐漸提高，美元與港幣的兌換率公價爲五點零八五元，但目前港市美元價格已超出了公價，估計今後港市美元供應將呈長期性的緊勢。

（美聯社華盛頓二十四日電）美國商務部長登特說，美國在四月份出現十八個月以來的第一次貿易順差。

登特指出，四月份是出口達到新紀錄水平的連續第三個月，是進口下降的連續第二個月，但是他說，他不能預言美國已在處於持久貿易順差的地位。

在四月份，出口超過入口爲一億九千六百三十萬美元，貿易收支獲得順差結果，主要是從加大進口的減少。

登特說，四月份總出口比三月份增加百分之二，達到五十四億八千七百萬美元；進口減少百分之二點六，達五十二億九千一百萬美元。

（法新社華盛頓二十四日電）美國財政部宣佈，美國外匯儲備四月份減少兩千七百萬美元，跌至一百二十九億零四百萬美元。

美國外匯儲備這次下跌，是由於國際貨幣基金的美元地位減少了一千八百萬美元，同時，特別提款權減少了九百萬美元。

財政部長說，黃金儲備維持在一百零四億美元。

估計這些數字尚未將二月份美元貶值百分之十計算在內，這次貶值仍然有待於國會正式批准。

## 美關稅委會要調查 對女鞋及合金鋼入口 決定是否增加關稅

（東京廿三日電）據時事社自華府報導：美國關稅委員會廿三日發表，它對於外國製女用鞋類和合金鋼輸入帶來的受害開始調查。據美國關稅委員會指出，該委會係接受美國業界根據一九六二年通商擴大法提出陳訴，而進行調查。調查對象的女用鞋類和合金鋼均以日本製品佔大多數，如經調查確認美國業者受損失，將要加徵關稅。

# 日本商家繼續來港 訂購大量棉紡織品

## 廠家接入訂單排至十二月交貨 今後日本將成爲歐美以外重要市場

（特訊）日本商家繼續來港訂購棉紡織品，今後日本將成爲本港棉紡織品在歐美以外的一個重要市場。由於本港棉紡織品自六月一日起輸往日本可獲優惠關稅待遇，可以和台灣、南韓、星洲的棉紡織品在日本市場獲得公平競爭的機會。

昨據本港棉系工業人士消息：日本商家繼續來港訂購棉紡織品，計有精梳棉紗、併線紗、原色扣布、原色斜紋布、原色牛仔布、原色府綢、原色成衣、棉質針織衣服、毛巾布等，交貨日期排至十二月。由於日本政府最近宣佈由六月一日起，除了十二種貨品由本港進口的不能享受優惠關稅待遇之外，其他貨品都可以享受優惠關稅，今後本港棉紡織品在日本市場可以和台灣、南韓、星洲棉紡織品獲得公平競爭的機會。現時台灣及南韓的廠家欠缺原料，未有大量的棉紡織品輸往日本，中國大陸及星洲棉紡織品價格比較高，日本商家來港訂購較有利。

棉系工業人士指出，目前本港廠家接入日本訂單，價格比較美國訂單高一些，因爲最近幾個月間，日本市場棉紡織品價格上升較速，放出今年首季開始，日本商家輸入大量棉紡織品，本港棉紡織品去銷日本迅速增加，今後日本亦可能成爲本港棉紡織品在歐美以外的一個重要市場。

報告：近來紡織品對日銷售的活動非常踴躍，法國、比利時等歐洲紡織廠商組成的代表團，並前來日本觀察市場，並接洽舉辦展覽會。香港也派成衣業團到日本調查成衣的銷售情形。另外，美國的成衣公司也與伊藤忠商事會社合作，首次在日本舉辦時裝展覽，顯然各國對日本銷售成衣的活動相當踴躍。

統計，根據四月份的輸入比較，紗織品的輸入比去年同月份增加約五倍之多。可見日本已逐漸從紡織品輸出國，轉爲輸入國。據最近發表的官方統計顯示，一度是最大棉紡織品出口國的日本正在變成一個主要的進口國。

通產省的數字顯示，一九七三年首季進口的棉布比一九七二年前升百分之一四三，總值四八、七五九、〇〇〇美元，出口值六四、五一〇、〇〇〇美元幾降百分之十。這代表驚人的激變，去年全年，日本出口棉布二億五千萬美元，進口值九千七百萬美元。

通產省官員說，在成衣和其他成品方面的趨勢亦同。

他們說，新趨勢是由於開發中國家天然纖維紡織工業生產能量日增，日本勞工和其他成本上漲以及浮動日圓的實際升值，加上較高所得水準，使消費者對天然纖維織品需求增加。美國是日本纖維品的主要供應者。

他們指出，現在此間流行的美國製粗蔴紋棉布和其他織品，估計一九七二年日本進口棉紡織品的三分之一以上。

## 台電石出口暫停四個月

（特訊）台北訊：經濟部國際貿易局五月廿三日公告，CCC五二六二〇〇電石，延長暫停出口簽證四個月至六十二年九月廿六日止。該局是根據工業局的建議，爲充裕PVC塑膠工業生產所需的電石原料，而作上述決定。

# 美國股市强力回彈

## 反映投資對經濟復信心 顯示美元貶值開始生效

### 拋售過劇之市場，一點好消息都會刺激股市回彈，有人懷疑銀根收緊會使好市難持久。

（紐約二十四日合衆社電）全年交投呆滯的紐約股市，星期四劇烈上升，創歷來第二個最高一天升幅紀錄。消息傳出，美國對外貿易十八個月來首次出現盈餘。收市時，杜鐘斯工業指數爲九二二點四四，升了二十九點四二，創一九七一年八月十六日以來的最高升幅紀錄，當時股市對尼克遜總統的第一階段新經濟政策作出反應，杜鐘斯工業指數上升了三十二點九三。星期四全日成交額爲一千七百三十一萬股，比星期三的紀錄超出二百萬股。

經濟界人士認爲，四月份貿易收支出現盈餘，顯示了美國內經濟力量，表示美國貨由於美元貶值，在國外銷售激增，而外國貨則因價格提高，入口速率減慢，雖然商科部長丹特曾提出警告說，每月計的貿易數字不一定反映長期趨勢，不過投資人確信過去十八個月來的貨幣調整政策已開始生效。

「譚根信托公司」指出，過去兩季，美國製造品的出口增長率經季節性調整後，爲年率百分之三十二，它預測這個增長率將會繼續提高。

一分析家亞肯布說，在一個拋售過劇的市場中，一點點好消息都會刺激股市回彈。我懷疑這種趨勢能夠持久，其他觀察家認爲股市大升，主要是基於技術因素，今年開始以來，杜鐘斯工業指數已下跌了一百三十五點多。

他們指出，許多不安因素仍會妨礙股市作持久性上升，包括收緊銀根和稍減通脹的因素。

## 對外貿易改善 美元地位堅強

（倫敦二十五日電）此間的市場分析家說，美國對外貿易改善，是美元星期五在歐洲外匯市場上銳升的因素。同時，在黃金市場上，金價報跌。

華盛頓星期四宣佈，美國四月份的對外貿易有順差，這是十八個月來的首次。

說，這便足以使美元在法蘭克福市場開市時上升近百分之一馬克。在巴黎，美元上升三生丁。在蘇黎世，上升三瑞士生丁。

在倫敦，英鎊下跌了一美仙以上，跌至二點五三三五美元。

# 減量成定局

## 海外聖誕應銷貨單大致接齊

### 美國綫量減三成許，成值減半許，最爲明顯。西德最佳。惜未如所期，平穩增量，成值增半。其它各綫皆屬減量。五厘至二成，值可勉强企穩、總接單約減量成半，值亦略減。五厘，廠商非加强日本市場與遠洋冬春貨銷產不可。

（特訊）歐美進口商向港訂購今年聖誕節和冬季貨單，應銷之貨單已大致接齊，由於今年美國貶值及世界金融不穩定，致使今年港商接到遠洋訂單較往年遜色，在四月份此類訂單的接入期，往年四月中旬已接近尾聲，現在則仍無顯著改變，所以確定今年遠洋訂單已成爲近數年來出現的局面。

據工業界人士估計，今年美國綫訂貨總額至最近爲止，比去年減少，價值則接近去年，惟出口單價之提高所致。訂貨總值的情形是以成衣、玩具、電子等較佳者，至於毛織、人造塑膠花、假髮等，各有不同的處境。

纖維，假髮，佈物等，各有不同的處境，但均比往年遜色。

據出口商估計：今年美國綫的聖誕應銷訂單接入的數量較去年顯著減少百分之三十，價值則減少百分之十五左右。至於西德的聖誕訂單的表現甚佳，訂單陸續接入，本港商人對它期望很高，估計可以彌補美國訂單的減少，但祇過了一陣子，西德的訂單便趨沉寂，發展令人失望，訂單的接入數量僅屬平穩而已，價值則約增百分之十五。

又其他各綫包括英國，澳洲，加拿大各歐洲各國向港訂購各類冬季節貨均缺少積極的意願，因此今年訂單的接入數量亦告減少，約減百分之五至二十左右，數量雖減，但價值則尚能站穩，因爲出口單價普遍提高。

今年遠洋聖誕應銷的總接單額估計比去年減少百分之十五左右，總值則約減百分之五。因此廠商在此時期必須盡量想辦法加强多接海外冬春貨訂單，無論是亞洲綫或歐洲綫，尤其是日本市場，因日政府最近宣佈給予香港八十四種貨品優惠關稅，相信可彌補今年遠洋節貨的不足額。否則，工業將漸趨萎縮，到時更會直接影響到入口活動乃至廣大的工人就業與收入等一連串問題相繼出現。

## 瑞匯回降 加匯報高

（特訊）昨日（廿五）外匯市況，加匯報高五二〇．四五，即在加交一百加元在港兌五百廿元四角半，多兌一元，瑞匯報低一六七．一九五，即在瑞士交一百法郎在港兌一百六十七元九角半，少兌六角，德匯報低一八九．二五，即在德交一百馬克在港兌一百八十九元二角半，少兌三角，法匯報低一一八．四〇，即在法交一百法郎在港兌一百一十八元四角，少兌一角，日匯報企一九一．〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百九十一元，台匯報企一三．〇五〇，即在台交一千台幣在港兌一百卅二元五角，坡匯報企二〇八．五〇，即在坡交一百坡元在港兌二百〇八元五角，泰匯報企二四八．一〇，即在泰交一千銖在港兌二百四十八元一角。

同時，倫敦金價每盎斯下跌了五美元，跌至一百零四點七五美元。在蘇黎世，金價下跌了三點七五美元，跌至每盎斯一百零六美元。在香港，金價跌了一點二三美元，跌至每盎斯一百零八點四〇美元。南非金礦股亦銳跌。

在東京，美元亦報漲，收市時美元兌二百六十四點六二五日元，星期四爲二百六十五點五日元，在法蘭克福，美元兌二點七六二五馬克，在巴黎，美元兌四點四一二〇法郎。在蘇黎世，美元兌三點一二〇瑞士法郎。（愛朗）

# 外匯牌價調整

（特訊）據匯豐銀行昨（廿五）日所掛之外匯牌價中續多見調整。

英鎊牌價：電匯最高賣出價每英鎊等於一三、一〇五港元，前爲一三、一四〇港元，即較前少兌〇、〇三五港元，最低買入價每英鎊等於一三、〇〇港元，前爲一三、〇三〇港元，即較前少兌〇、〇三〇港元。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於五一四、七五港元，前爲五一四、〇〇港元，即較前多兌〇、七五港元。最低買入價每百美元等於五一〇、七五港元，前爲五一〇、〇〇港元，即較前多兌〇七五港元。

加拿大之牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五二〇、四五港元，前爲五一九、五〇港元，即較前多兌〇、九五港元，最低買入價每百加元等於五一五、五〇港元，前爲五一四、五五港元，即較前多兌〇、九五港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一六七、九五港元，前爲一六八、五五港元，即較前少兌〇、六〇港元，最低買入價每百法郎等於一六三、八五港元，前爲一六四、四五港元，即較前少兌〇、六〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一八九、二五港元，前爲一八九、五五港元，即較前少兌〇、三〇港元，最低買入價每百馬克等於一八四、七五港元，前爲一八五、〇〇港元，即較前少兌〇、二五港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一八、四〇港元，前爲一一八、五〇港元，即較前少兌〇、一〇港元，最低買入價每百法郎等於一一五、四〇港元，前爲一一五、四五港元，即較前少兌〇、〇五港元。

印度盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於七一、二〇港元，前爲七一、〇〇港元，即較前多兌〇、二〇港元。最低買入價每百盧比等於六八、九五港元，前爲六九、一〇港元，即較前少兌〇、一五港元。

澳洲之牌價：電匯最高賣出價每百元等於七三七、八〇港元，前爲七三六、七五港元，即較前多兌一、〇五港元。

紐西蘭之牌價：電匯最高賣出價每百元等於六八九、九五港元，前爲六八九、四五港元，即較前少兌四、六〇港元。

巴基斯坦盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於五二、九五港元，前爲五二、八五港元，即較前多兌〇、一〇港元。錫蘭盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於八二、二〇港元，前爲八二、一〇港元，即較前多兌〇、一〇港元。

南非蘭特牌價：電匯最高賣出價每百蘭特等於七四一、三〇港元，前爲七四〇、二五港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日續見抖高，賣出價每英鎊等於二、五四七〇美元，即較前少兌〇、〇〇一〇美元，買入價每英鎊等於二、五四八〇美元，即較前少兌〇、〇〇一〇美元。

# 刺激米價逐漸上升

## 二三盤商敏感性大量購入

### 造成暑季淡月中成交反增加 存倉食米充裕不必庸人自擾

（特訊）昨（廿五）日米市，銷勢持續，入口米商十五家開盤，成盤數，沽食米十一款，提量七千七百餘大包，四千二百餘中、小包。大陸米每担升二元，泰國米每担升三元。

據米業人士指出：現在本屬米市的季節性淡月，但由於泰國米出口配額尚未發出，二、三盤商心理敏感，認爲今後一個月本港食米供應可能轉緊，於是大量購入。昨（廿五）日頭盤價每担上升二元至三元，但二盤仍搭價加三元以上，得更高，例如二盤照價入的大陸米每担照頭盤價加三元，沽出每担本來的澳洲新油粘，每担竟照頭盤價加十餘元。

現在存倉食米仍然充裕，且在暑季中食米消費比較涼季減少，二三盤商不應觀望而造成本港市民的恐慌。

成盤紀錄：大陸洪字粘每担一百〇八元，安字新粘每担一百一十元，方字新粘每担一百一十五元，興字晚花粘每担一百一十二元，洪字舊粘每担一百〇五元，（九龍出貨）每担一百〇六元，泰國成字油粘每担一百〇三元。泰國成字爺米每担六十六元，中包米每担一百一十元，澳洲雙羊小包每担一百〇四元，新油粘每担一百一十七元，中包白粘每担一百二十元，每担九十七元，新糯米每担七十一元，泰國舊糯米每担一百二十元，每担九十四元，大陸新糯米每担一百〇五元，青鳳糯米每担七十七元，標準白包每担一百一十九元，泰國香粘米每担一百四十九元，澳洲中包齊眉每担一百〇九元。

## 馬幣對汶萊幣 平兌協議終止

（吉隆坡二十四日航訊）據馬匯訊社消息說：汶萊財政司二十二日宣佈：由當地時間下午三時半起，汶萊貨幣局經終止其與馬來西亞貨幣，汶萊的商業銀行將以等值兌換馬來西亞貨幣。

此間馬航系統內二十三日起不接受汶萊的馬貨幣，相反地，汶萊也將採取同樣步驟，不接受馬來西亞貨幣，直至今年六月二十一日。六月二十一日後馬來西亞貨幣將被視爲外國貨幣。不過，汶萊銀行根據市況兌換汶萊貨幣的安排將繼續。

# 日商成交增一成半

## 廣州交易會上

### 總值二億半美元

（時事社東京二十三日電）前往中國參加廣州交易會的日本國際貿易促進協會常務理事押川俊夫，二十二日在記者會上說：這次交易會上日本廠商的進出口成交額約達二億五千萬美元，較去年秋季交易會增加百分之十五。押川理事又就中國產品價格普遍上漲表示，這是因爲最近兩年來國際通貨情勢動盪之故。由於國際貿易的時代，日本方面的企業人士如何加強抵制適應國際貿易的時代，是當前的緊急課題。

# 越南八年新經濟計劃致力重建

## 放寬工業投資鼓勵條件

（西貢航訊）越南政府頒佈一項八年新經濟計劃，致力於戰後重建及發展財政經濟的努力。阮文紹總統十八日在廣播中說，戰後重建經濟的努力，旨在解決各項主要問題，例如彌補戰爭的創痕，安置大量逃避戰禍的難民，重建戰爭造成各方面的破壞，其中要將逾五百五十億越元的經濟損失，此外將盡力開拓國家資源，增加出產，尤其在農業方面的生產，使越南早日進至一項自力自強的經濟狀況，迅速恢復社會安全，解除失業的威脅，爲民衆造就安居樂業的生活條件。

預定這項戰後重建發展財經長期計劃將分爲三個階段實施。

——第一階段一九七三——七四年，工作的重心在於正常化戰爭難民的生活，重建下層基礎，恢復生產方面的活動。在此階段中，越南共和國呼籲各友邦國家給予高度的財政援助，爭取國際間對各項下層基礎建設的投資，確立穩定的基礎，來大力推動各項投資。

——第二階段一九七五——七六年，工作重心在鞏固各項已有的進步，提高國家經濟發展的速度，財經機構將予健全化，但導節約，鼓勵私人作廣泛投資，減少政府在開支方面的負擔。

——第三階段一九七七——八〇年，工作重心是將過去幾年中經濟發展已達成的進步，進一步推動到自力發展的地步，毋須大量依靠外援。

（本報西貢航訊）越南政府頒修正獎勵各項工業在越南投資的條件，在性質上較過去所宣佈的更無限制。

任何一類工業符合下列十一項條件者，均將受到投資法的獎勵。

——出口一定數量產品之工業，及需要有限的外匯以輸入原料及技術者。

——可賺取外匯之工業，包括對外國居民供給產品及勞務，以及支援出口並促進觀光業者。

——使用本地現有原料，或使用重要進口原料，但能生產高價值產品之工業。

——經由入口代替產品及勞務而有助於節省外匯之工業。

——開發或協助開發自然資源，及發展農、林、漁業之工業。

——提供技術顧問服務或訓練本地工業所必需之投資。

——提供中型長期發展貸款之投資。

——具備適當及大規模訓練計劃，有能力僱用大量工人之工業。

——供用本地原料或創造新市場的活動。

——有助於達成區域經濟發展之工業。

——提供道路、橋樑、機場及港口建設之工業。

在新修正的二十三種可優先投資的工業中，可分爲三大類如下：

第一類：製造業——

一、食品加工工業，包括罐頭，凍肉，凍魚、凍蝦、水菓冷藏等。

二、林業有關工業，如合板及出口家具之製造業等。

三、造紙及紙漿工業。

四、橡膠加工工業，如輪胎及橡膠管之製造。

五、基本化學工業，如肥料及殺蟲劑等。

六、礦藏資源加工，如水泥及玻璃之製造等。

七、冶金工業。

八、機械製造，如農業機械及工具之生產等。

九、電器製品之生產，如電動馬達，電綫等。

十、電子工業。

十一、機動車，船之製造。

十二、陶瓷工業。

十三、成衣出口工業。

第二類：林、漁及畜牧工業。

一、菓樹工業用材之大規模種植。

二、大規模辦木及林業之開發。

三、七十噸以上漁船之開發沿海漁業。

四、大規模的畜牧業。

第三類：其他——

一、遠洋航業。

二、冷藏及冷藏品之運輸業。

三、導致技術及管理技術進步之設施及技術服務。

四、以企業生產管理及技術改進爲目的的技術服務。

五、吸引旅遊人士之旅館興建及有關大規模設備。

六、手工藝品，如漆品、竹器、籐器、陶器之出口等。（五月十八日）

## 香港股市指數

| | | 昨日 | 上次 | 升/跌 |
|---|---|---|---|---|
| 恒生 | 上午 | 815.54 | 829.96 | −14.42 |
| | 下午 | 784.57 | | −45.39 |
| 遠東 | | 3773.38 | 3959.61 | −186.23 |
| 遠東分類指數： | | | | |
| 銀行類 | | 2701.70 | 2778.89 | −77.19 |
| 公用類 | | 2251.14 | 2410.97 | −159.83 |
| 地產建築類 | | 5416.04 | 5714.49 | −298.45 |
| 工商企業類 | | 5664.75 | 6026.81 | −362.06 |
| 倉塢類 | | 6953.05 | 7112.33 | −159.28 |
| 酒店類 | | 3015.57 | 3100.46 | −84.89 |
| 紡織類 | | 1574.37 | 1590.06 | −15.69 |
| 投資類 | | 6127.66 | 6439.44 | −311.78 |
| 橡膠類 | | 1161.36 | 1161.36 | —— |

# 出入口貨物增加

## 昨日進出香港船隻

（特訊）昨（廿五）日，本港港內共有遠洋輪船一百一十八艘，同日內共有廿四艘遠洋輪船離港，輸出一萬二千六百二十五噸貨物，較前日增加二千六百四十六噸；由各地入口船隻卸下二萬一千九百八十三噸貨物，較前日增加二千一百七十二噸。此外，昨日共有廿六艘大陸轟船從廣州抵港，載來貨品一千二百八十六噸，比前日增加七百八十四噸，及載來二千九百四十四噸其他貨物，比前日增加五百五十七噸。

## 英德金融市場 美元價扳昇 黃金價下跌

（合衆社倫敦廿五日電）美元今日在倫敦外匯市場做價繼續上升，另方面金價下跌。今日假期前開市美元兌英鎊價格報升逾半美仙，開盤價格爲每英鎊兌二．五三六五美元，美元兌二．五三八五美元，到二．五三......

（合衆社法蘭克福廿五日電）美元今早在此間外匯市場價格報升。開市價格爲每美元兌二．七六四〇馬克，收市價爲二．七五〇〇馬克。星期四美元開市價爲二．七五四〇馬克。

一名經紀表示：美元報升是因星期四所發表的美國貿易收支數字有利美元地位提高。

英鎊開市價爲一兌七．〇一二〇馬克。

## 英密德蘭銀行 降低放款利率

（倫敦二十二日電）密德蘭銀行今天宣佈基本放款利率自九%降低爲八．五%，二十三日生效。

# 金融業內銀根趨緊

## 貿易需求 南洋貨款又有少返

### 拆息堅企 南匯內地商多採用（D．A．）或（D．P．）的方式在港訂購貨物，做成香港貿易逐日漸增多，最近部份外國（特訊）

使商場上的銀根緊絀，對資金的需求甚殷，昨日銀行業內拆息仍然保持六厘二五。

世界性的金融不穩，形成世界性的銀根緊絀，運帶南洋各地的商場亦產生銀根緊絀的現象，使本港及南洋各地間的貿易受影響。由於一部份南洋僑口商的資金週轉不通，使最近匯到的貨款大爲減少。又現在距離端午節十多天，南洋各地的華僑向中國大陸各省親友，因此對資金的需求轉急，然後匯上中國大陸各省親友的匯款亦連帶牽動。

據悉：本港的銀行界人士現在密切地注視着若干工商行業挪用授信款項以作其他用途之情況，尤對股票、房地產的借貸都要經過詳細審慎的研究步驟，方會通融。影響所及，有些即使是正當經營者，也往往不能獲得銀行的支持。因此，在銀根緊絀的形勢下，事實上不少工商行業是求貸甚殷者，爲甚得到授信，息口再高亦不計較。

據銀行界消息：昨（廿五日）銀行業內銀根仍然堅穩，大部份以同業拆息則告站穩，大部份以六厘二五至六厘二五開做，拆成數量頗衆。

## 對股票房地產 資金通融益慎

# 初夏鮮果多銷

## 中等荔枝上市掛綠

### 大盤七百餘元 元枝續有沖場 美國車厘子亦有供應

（特訊）新品種不斷沖場，添增初夏鮮果市況的內容，荔枝杧果車厘子都是最富形姿的新貨色。

昨（廿五）日據水果商消息：初夏向爲鮮果多銷季節之開端，最近已有普遍旺流現象，而新品種之不斷沖場口。時新鮮果公司負責人報告：今年初夏鮮果生意，比較平淡；這是天氣不正常與物價飛漲當中，尤添鮮果市況的多彩多姿，大大刺激了一般行家的胃口。

市民購買力不振之故，但是，在百物飛漲當中，鮮果相對地顯得廉價，而況品質優良的新品種不斷沖場，對於市民胃口大有刺激作用，因此最近果實銷頗有增加，而婚嫁喜慶應用西橙也有相當落行了。目前上市鮮果新品種有：（一）杧果類，以暹羅白花杧、象牙杧、桂花杧、腰杧空運供應佳，數日前又有著名的印度亞芳索杧果空運抵港，這是本造第一批，品質甚佳，甜度適中，肉身嫩滑，甘甜可口，有蘭花味，十分搶手，時新港九各店每磅零售六元四角及七元二角，（二）車厘子，今造首批已由美國運到，每磅好貨零售八元八角，（三）荔枝上市已有三批，近於完場，昨日掛綠荔以中等貨開始應市最爲特色，元枝每担七百餘元，好貨零售每磅九元六角，預料上等支亦有首批冲場，大盤每担七百餘元，好貨零售每磅九元六角，預料上等糯米糍及桂味荔枝十天後亦可上市，（四）楊桃，紅毛丹等新貨，亦有由星洲空運供應，（五）西瓜方面，全爲台灣的天下，品質很好，無核西瓜每磅一元左右。（六）木瓜以暹羅產品最佳，每磅一元八角左右，最爲低廉。

作爲鮮果主流之金山橙，目前爲新舊橙交替時期。舊橙（花旗橙）漸爲甜蜜，但因末造，水份較少，皮色較差，時新鮮果採手貨每箱六十六元（半箱半價），預料廿天以後即告斷市，新橙（臍底橙）已有數批沖場，水份足夠新鮮，但稍帶酸味，時新公司好貨訂價每箱四十八元，適合端午節期助消化之用，預料稍後新貨即有甜味矣。

日間端節逾粽可開展，今年鮮果代粽送禮，當必一爲普及，果商生意看好。

## 亞芳索杧果 空運首批到

星期四收市價爲每安士二．五四五美元。另方面，倫敦黃金市場金價在早市下跌至一〇七至一一〇美元一安士，中間價格約爲一〇八．五〇美元。星期四黃金價格牛皮，呆定在一〇九．七五美元一安士。

（合衆社倫敦廿五日電）黃金價格下跌五美元，成一〇四．七五美元。

（合衆社法蘭克福廿五日電）美元今早在此間外匯市場價格報升……

# 猪市成交量仍少

## 天氣雖轉涼助銷

### 昨市兩綫供應，大猪燒種共成六千五百頭。

（特訊）本港生猪市勢，昨（廿五）日市勢平平，雖是天氣轉涼，昨日全日交投共六千五百一十頭，其中肉種佔九百一十頭，成生猪分由新界及大陸兩綫供應，價格一般仍呆定不變。

昨市大陸生猪共成六千零五十頭，計大猪五千五百一十餘頭，價格不變，頭盤二百四十五元，尾盤二百二十五元，另有燒種五百四十餘頭，每担以三百三十元至三百八十元，二百九十元之價成交，至收市時尚有大猪及燒種四千七百餘頭存欄。上列之猪隻係從上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣西、廣東、海口、廈門、汕頭、汕尾等地運來。

新界生猪共成出四百五十頭，計大猪共有八十餘頭上市，九龍頭盤成二百八十元，二百七十元，二百六十元，以次爲二百五十元，港區頭盤二百三十元，二百四十元至二百三十元。燒種港九共有三百七十餘頭上市（內包括中猪），細身揀手貨成三百八十元，三百七十元；中猪三百六十元至三百四十元，三百三十五元。

## 福士公司提高 汽車進口價格

（新澤西州摩木崖二十二日電）美國最大的汽車進口商美國福士公司稱，進口汽車價格平均將提高二成。

今年第三次調整價格是該公司說，由於美元在國際貨幣市場價格下跌，加價乃成必須之舉。

福士公司西德國民「甲蟲」車的售價將自每輛二、一九九美元上漲一百元而爲二、二九九美元，超級「甲蟲」車售價自每輛二、四四九美元上漲五〇美元，而爲二、四九九美元。

# 香港金融行情表

（五月廿五日）

九九金 每司兩（最高）六七九．五〇 （最低）六六八．五〇 （收市）六六八．五〇

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美電 | 一〇〇 | 五一三．七五 |
| 美單 | 一〇〇 | 五一三．〇〇 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 五一二．二五 |
| 英鎊 | | 一三．〇三 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 五二三．〇〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 一一三．二五 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 一六三．〇〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 一八三．〇〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇 | 八．二五 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 一七四．五〇 |
| 澳洲鎊 | 一〇〇 | 七二〇．〇〇 |
| 日本円 | 一〇〇〇 | 一九．三〇 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | 六七．五〇 |
| 紐西蘭圓 | 一〇〇 | 六〇五．〇〇 |
| 坡幣 | 一〇〇 | 二〇三．八〇 |
| 台幣圓 | 一〇〇〇 | 一三三．〇〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 二三．八〇 |
| 印度勞比 | 一〇〇 | 六六．〇〇 |

（上行市由恒生銀行供稿）

# 華僑教育

## 英中會考地理科答案

·堅道英文書院主答·

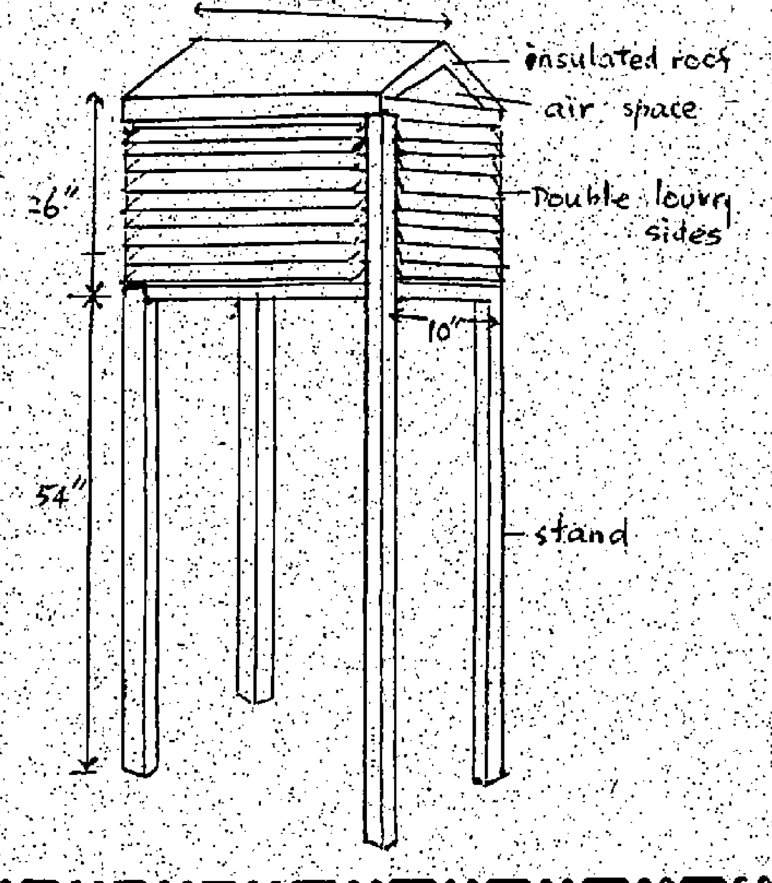
H.K.C.E.E. (English), 1973

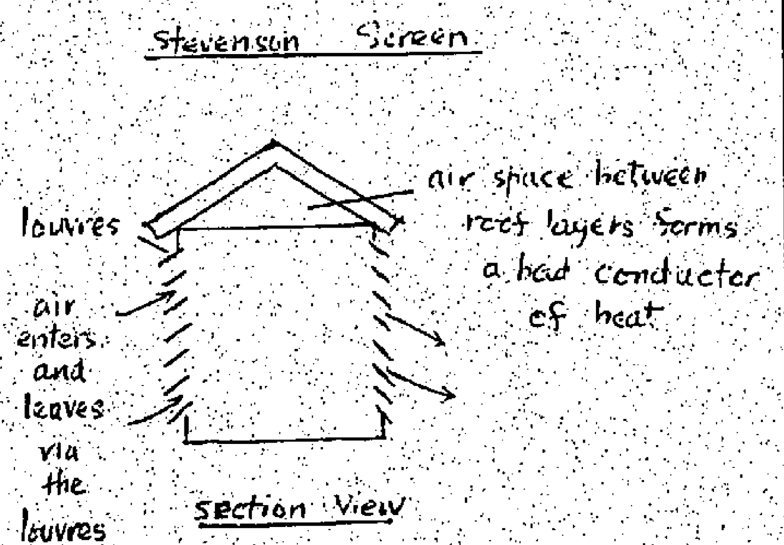
Geography Paper II.

Section A :- Physical geography

3a. Answer:-

The structure of the Stevenson Screen:- The Stevenson Screen consists of a large wooden box whose sides are double louvred so that the air can pass through them freely. This ensures that the air inside the screen has the same characteristics as the air outside. The roof is made of double boarding with an air space between the roof layers to minimize the heating effect of the sun on the outer surface of the screen. Insolation is further improved by painting the outside white. Inside the screen are housed the instruments for measur-ing and recording temperatures and humidity: the maximum thermometer, the minimum thermometer, the wet bulb thermometer and the dry bulb thermometer.



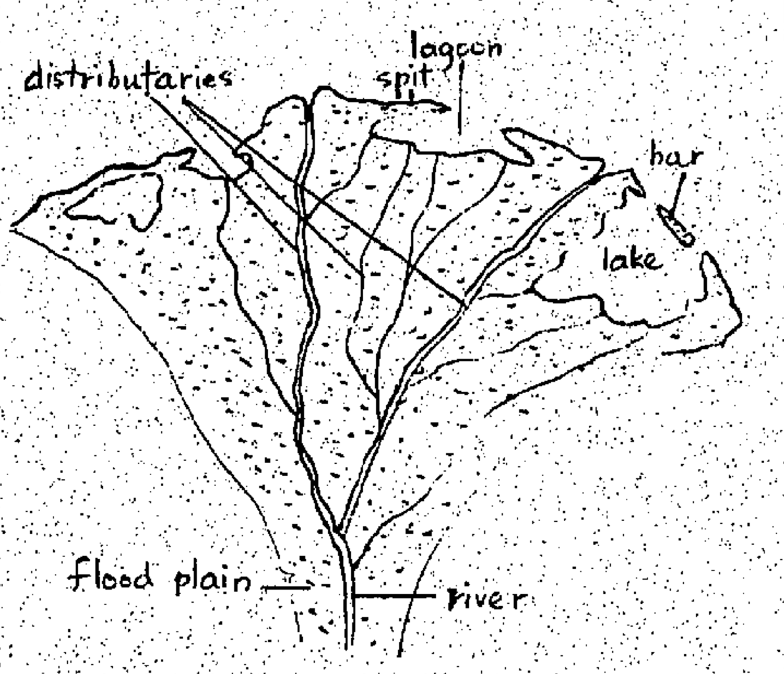

The main points to be considered when deciding upon the location of a Stevenson Screen:-

The screen is mounted on a stand, four to five feet above ground level in the most open and exposed position to ensure that the air passing through the louvred sides and affecting the thermometers inside the Screen is free circulating air. The screen is mounted above a grass lawn which helps moderate the intensity of insolation. The door of the Screen is opened to the north (in the northern hemisphere) to prevent the sun shining into the screen whilst readings are being taken.

3b. Answer:

The main characteristics of the physical landscape of a delta:

It is a low-lying swampy plain formed of the deposited load of a river collected in the river mouth. As deposition goes on in the river mouth, the river is forced to divide into several channels each of which repeatedly divides. All these channels are called distributaries. Stretches of sea or lake become surrounded by deposited sediments and they form lagoons (lakes). In time these are filled in with sediments when they may persist for some time as swamps. Spits and bars develop along the front of the delta.



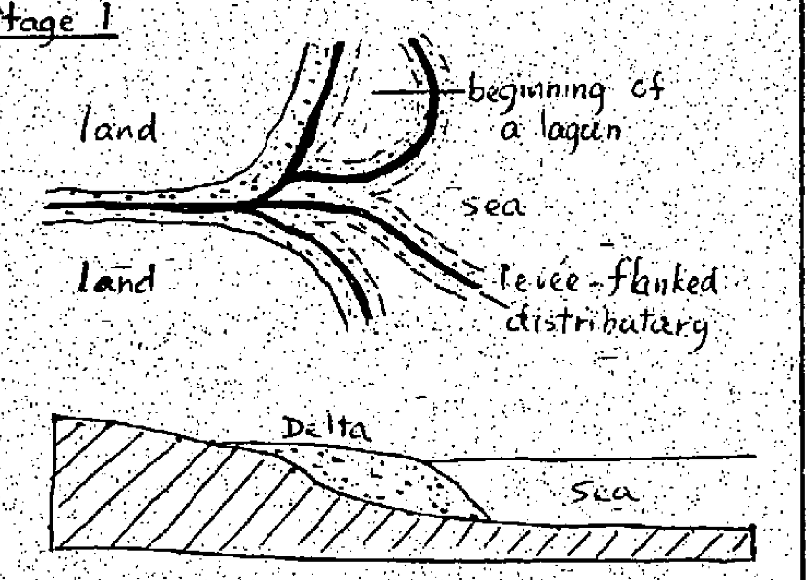

Physical Landscape of a Delta

The formation of a delta:-

In stage 1 deposition divides the river mouth into several distributaries. Spits and bars rise and lagoons are formed. The levees of the river extend into the sea via the distributaries.

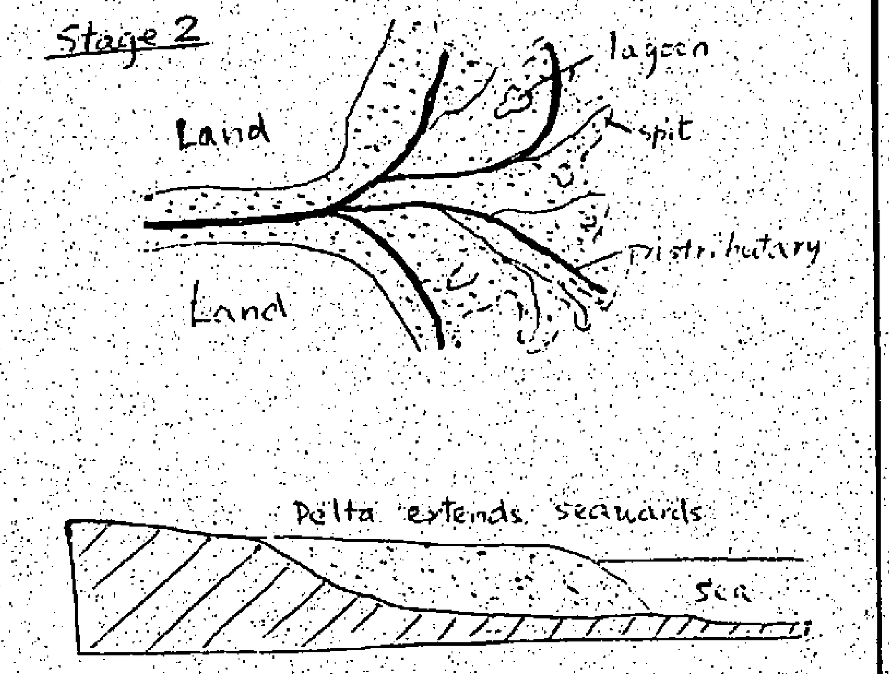
Stages in the Development of a Delta

Stage 1



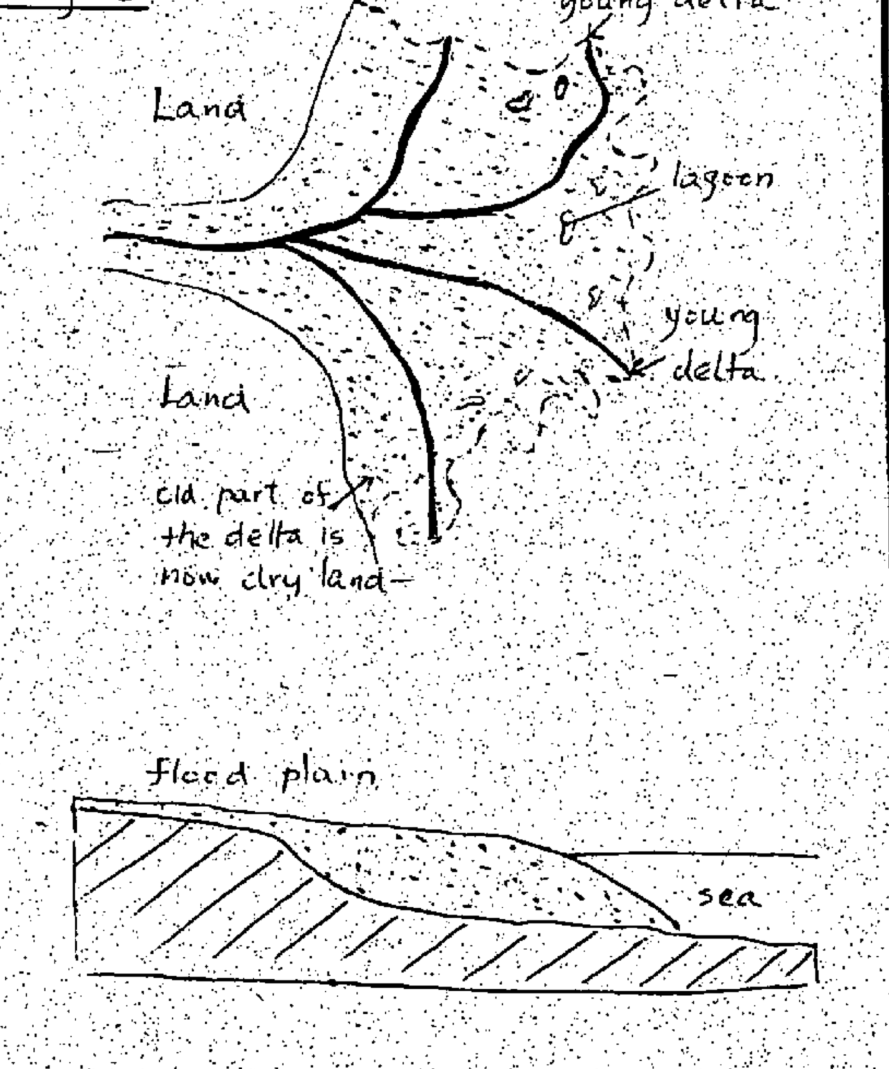

In stage 2 the lagoons begin to get filled in with sediments, and they become swampy. The delta begins to assume a more solid appearance.

Stage 2




In stage 3 the old part of the delta becomes colonised by plants and its height is slowly raised as a result of this. Swamps gradually become dry land. As a delta grows larger and larger, the old parts merge imperceptibly with the flood plain.

Stage 3




## 今樂府

### 香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選粹，花都，二郎山之戀，好伴侶，訴心聲，十五分，歌星選唱「湯蘭花之歌」，偎人行，三十分，我迷戀着你，痴心的人，甜蜜的夢，留戀，三十分，天氣報告，時代曲選唱，讓陽光進來（李雅芳），愛你入了迷（蓓蕾），希望有個初戀（李雅芳），我知道（蓓蕾），你是月兒我是星（李雅芳），五十五分，海員招募處有關海員空缺報告，五十五分，音樂小曲，西藏情歌。

七時，報時，粵語新聞，「香江之夜」節目，（十五分，三十分，四十三分，天氣報告），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

八時，報時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，漁民天氣預告，香港海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，三十分，警察通訊，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「科學與研究」節目，三十分，粵曲選唱，來路狀元（羅麗娟、梁醒波），紡台佬官（張月兒）。

十時，粵語新聞簡報，兒童節目精選「大象和鯨魚」，三十分，時代曲選唱，鮮花人人愛（劉韻），十八姑娘一朵花（秦淮），甜在你心裏（劉韻），四十五分，我的心（鄧麗君），百萬新娘（夏台鳳），四十五分，廣播劇「海那邊」第四回（五十分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，粵曲選唱，救風塵之引舊求救（林小群、文覺非、靚瑞芳），四十五分，撲滅罪案有獎問答。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生豬價格及長沙灣屠房本地及外來生牛價格報導，五分，「每週報章文摘」，二十分，「時代歌聲」時代曲，淚的結他，愛情不再來（陳芬蘭），倆相依（駱鈴），三十分，漁民天氣預告，「漁民一週」。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分「銀塊歌聲」時代曲，添福添壽擁曲，我的家（蔣光超、紫薇），鵝尾歌（蔣光超），敬你一杯酒（青山、孔蘭薰），豆腐白菜（上官亮、張冰玉），心的人（上官亮、張冰玉），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞簡報，劇壇雜錦「秘密」，三十分，點唱節目「空中小郵差」。

三時十五分，粵語新聞簡報，粵曲選唱，狄青夜闖三關（何非凡、李寶瑩），五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，週末劇場「安娜卡列尼娜」。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，電影原聲帶：奈何天（靜婷、凌波、江宏、劉韻），五十五分，香港漁市場魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，五十分，粵曲選唱，六月雪之十繡香囊（芳艷芬、任劍輝），三十分，青年世界。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，「青春樂」時代曲及歐西音樂介紹。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，週篇廣播劇「夜夜此時聽」，四十五分，歌星選唱「潘秀瓊之歌」，雨港的晚上，不掉的相思，夢中人，為什麼你還不來，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，空中論壇「撲滅暴力罪行運動」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，「開心何價」。

十時，轉播倫敦電台粵語新聞及「今晚時評」節目，二十分，錄音播放香港歌劇院歌唱節目。

十一時，粵語新聞簡報及天氣報告，珠流笙歌，夢中緣（羅夜萍），胭脂巷口故人來（區家林少芬），五十分，「愛曲夜眠遲」時代曲，只有你，不相逢未嫁時，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目：上午八時，報時：普通話新聞，十分，時代曲選唱：兩口子（張萊萊、湯大偉），啊依喲（張萊萊），情人橋（張萊萊），飛上青天到月球，愛情像氣球（李健美），三十分，粵曲選唱，卿何早嫁（小明星），四十五分，輕音樂選聯。

下午八時，報時，時代曲選唱，一滴相思淚，十三朵玫瑰花（梁寶美），遙遠的愛，愛的開始（樂韻），都是阿哥哥（立遙），十五分，音樂選聯，小河水，牧羊姑娘，送郎一朵牽牛花，康定情歌，在那遙遠的地方，三十分，醉人的音樂。

九時，轉播倫敦電台普通話新聞及時事評論，十五分，完畢。

### 商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，我要對你說（凌霄），多少思念無從寄（鄧麗君），風雪情未了（凌霄），娜奴娃情歌（鄧麗君），離志的愛人（凌霄），絲竹驟之歌（鄧麗君），二十分，天氣報告，平沙落雁，鳳玉郎，浪蝶，月下飛花，艷陽天，跨鳳乘龍，五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，美的願望（凌雲），你常在我心上（張小英），三十分，天氣預測，時代曲，我又在懷念（麗沙），九九艷陽天（丁倩），少年愛姑娘（金晶），一見鍾情（鄧順成、紫凌）。

八時，新聞報告，警力消息，天氣報告，時代曲，生龍活虎（劉家昌），小橋流水（鳳飛飛），母親（江茵），情人的陽光（萬沙浪）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，時

十時，新聞簡報，繼續生活的旋律，三十分，長篇廣播劇「獄門前的婚禮」。

十一時，新聞簡報，粵曲入情僧（梁無相、梁素琴），紅葉題詩（鈕墨山、鈕麗蓉），三十分，倫理小說「路」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「失去靈魂的人」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，粵曲，幻夢證前因（何非凡、芳艷芬），半收小調（陳寶珠），三十分，時代曲，風狂雨又大愛（林竹君），請你等一等我（上官萍），永恆的煩惱（上官萍），月下逢君（姚蘇蓉），少女的百六十五年（姚蘇蓉），你是我春風（上官萍），又是細雨（林竹君），碎了我的心（姚蘇蓉），愛你三

二時，新聞簡報，粵劇精選「帝女花」（任劍輝、白雪仙、靚次伯、梁醒波、林家聲、任冰兒）。

三時，新聞簡報，繼續粵劇精選。

四時，新聞簡報，天氣報告，繼續粵劇精選。

五時，新聞簡報，繼續粵劇精選，二十五分，歐西歌曲，美麗的絲帶（葉麗儀），日落之歌（陳美齡），天昊巨星（葉麗儀），玫瑰固誤（陳美齡），我倆的時光（葉麗儀），心有靈犀（陳美齡），愛情故事（葉麗儀），長色爛我（陳美齡），退潮（葉麗儀），不滅的輪迴（陳美齡）。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，三十分，口琴音樂。

七時，新聞簡報，浮生半日閒，三十分，無名氏。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，馬兒你慢些走（飽培莉），不要離開我（徐小鳳），三十里舖（飽培莉），伴侶那裏找（徐小鳳），人說山西好風光（飽培莉），三十分，粵曲，玉堂春之探情（月兒、鄭幗寶）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，天下一大笑（愛瑟娜），風從那裏來（劉家昌），春風春雨惱煞人（愛瑟娜），世事多變化（劉家昌），秋水伊人（愛瑟娜），白雲深處（劉家昌），三十分，天才聚眾。

十時，新聞簡報，時代曲，我愛你來你愛我（張露、奧利），愛你愛你（靜婷），我要你（張露、奧利），等你對我說（靜婷），你好像一片蜜糖（蓓蕾），一葉浮萍（黃莉莉），靈魂兒飛上天（蓓蕾），一顆珠（黃莉莉），愛人靠近我身旁（潘秀瓊），昨夜醉了（方逸華），三十分，神秘之夜。

十一時，新聞簡報，天氣報告，樂在其中，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，子夜曲。

一時，全日播音完畢。

### 商業二台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，天氣報告，（繼續良晨樂韻），三十分，天氣預測，（繼續良晨樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良晨樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續今日之歌），三十

十時，新聞簡報，（繼續今日之歌），何必分，粵語流行曲，可愛的艷麗（鄭錦昌），雜想阿英（譚炳文、鳴西），相思怨（金川），相守（鄭錦昌），十個郎（譚炳文、李香琴），美麗的世界（金川），水仙（鄭錦昌），女人的命運（譚炳文、鳴西），賣菜姑娘（金川），遇着了他（鄭錦昌）。

十一時，新聞簡報，保咁嘅喇，三十分，時代曲，難忘（余天），一見鍾情（舒云），一去不回頭（黃淑芬），夕陽（余天），夢中的愛你（舒云），大江東去（黃淑芬），我不想騙余天），一顆眼淚（舒云）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，第一號直播室。

一時，新聞報告，天氣報告，引人入勝

二時，新聞簡報，年青人時間。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，週末點唱。

七時，新聞簡報，（繼續週末點唱）。

八時，新聞報告，天氣報告，粵曲，秋江冷艷（小明星），三十分，（報導每場賽狗結果），時代曲，花泥如雨（林美儀），霧（鳳飛飛），愛情如水向東流（林竹君），我沒有騙你（林美儀），愛你在夢中（鳳飛飛），問白云（林竹君），愛的拋棄（林美儀）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，相思悠悠（杜氏姐妹），愛情原來這麼美（凌云），我想天天看見你（杜氏姐妹），不知是淚還是雨（凌云），我敬你一杯（杜氏姐妹），等候你來到（凌云），心願（甄妮），霧中花（奚秀蘭），等待生命再現曙光（甄妮），捲紅（奚秀蘭）。

十時，時代曲，月下戀情（徐美英），想你有多少（劉家昌），敲三下（徐美英），愛人從夢中回來（劉家昌），你在那裡（徐美英），我會放棄你（劉家昌），多情的小花（白嘉莉），梅蘭要出家（倪賓），過去不要再提起（白嘉麗），愛的裁判（倪賓）。

十一時，天氣報告，時代曲，我沒有醉（夏心），重相逢（陳芬蘭），為什麼要分離（夏心），湖畔四拍（陳芬蘭），春花開滿小河邊（張明麗），懷念（陳芬蘭），你的愛人不是我（鄭麗君），我愛山茶花（黃桂芬），誰是春風得意人（尤雅、萬沙浪），等你再回頭（黃桂芬）。

十二時，天氣報告，時代曲，青春最美麗（方羽），你可知道我愛誰（張小英），何日再見你（方羽），落花季節（張小英），夢中的我（張小英），湖邊（羽與楊娜娜），戀愛中的我（張小英），湖邊思依人（力羽），回來吧！情人（張小英），全日播音完畢。

### 麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，發音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，戲劇化中學文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童廣播劇，三十分，粵語流行曲。

十一時，短篇小說。

十二時，轉播港台新聞報導，五分，流行音樂，十五分，粵語廣播劇。

一時，時代曲。

六時，流行音樂，三十分，入海萬花筒。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，歐西流行曲。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲，（報告各場賽狗結果）。

九時，短篇廣播劇，三十分，輕歌妙韻。

十時，粵劇名曲選。

十一時，轉播港台新聞報導，五分，時代曲，四十五分，廣東音樂，（繼續報告各場賽狗結果）。

一時，完播曲。

### 麗的金台

六時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞「孟麗君」，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，滬語話劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語傳奇故事。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語長篇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語神仙故事。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語夜話，三十分，粵曲。

十二時，完播曲。

### 綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，我要和你去飄流，故鄉的懷念（潘秀瓊），別後重逢，誤佳期（李芷苓），別說我瘋狂（森林之蕾），少年的我（蓓蕾），我有一段情（崔萍），歌（靜婷），淚痕，丟不了的情意（崔萍）。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，站在高崗上（駱鈴），山歌對唱（夏厚蘭、于駿），春的願望（陳芬蘭），愛的心聲（冉肖玲），愛人是個多情人（尤雅），遙遠的愛人（尤金），愛你又恨你（崔萍），清明的月（黃滑元），藍色的憂鬱（尤麗）。

九時，長篇粵曲，楊乃武與小白菜（江平、崔妙芝、鍾志坤、張醒非、張惠玲），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣。

十一時，喜事頂頂重，時代曲，戀愛季節（陽光合唱團），黃葉舞秋風（劉淑雯），不得了（劉家昌），何日歸來（韋秀嫻），我爲情狂（尤雅），西廂吟（韋秀嫻），今天不回家（俞冰），咪咪（明星女聲），三十分，天氣報告，粵曲，山河血淚美人恩（麥炳榮、李寶瑩）。

十二時，中篇小說，三十分，天氣報告，歌劇，掀起你的蓋頭來（楊小萍、日突）。

一時，粵語流行曲，何處寄相思（冼劍麗），相思紙向情郎寫（崔妙芝），蘇綺黃（鄭君綿、盧少萍），憶往事（蕭芳芳），英台怨（盧少萍），我若爲王（薛家燕），心上的微笑（許秋），情話綿綿（陳寶珠、呂奇），永遠是愛情（鄭錦昌），三十分，天氣報告，衛國音樂。

二時，時代曲，快樂女郎，要是不再愛我（包娜娜），娜奴娃情歌，愛我自己更愛你（尤雅），魚兒那裏來，人海浮萍（包娜娜），山地情歌（鄭玉玲、戴良添），三十分，天氣報告，懷舊一週。

三時，粵曲，三戰定江山（麥炳榮、鳳凰女、林家聲、陳好逑），卅分，天氣報告，山河淚（文千歲）。

四時，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗雙磅重及換狗消息，三十分，天氣報告。

五時，音樂，三十分，天氣報告，歌星選唱

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗雙磅重及換狗消息，粵曲，釣魚郎（梁醒波），三十分，天氣報告，五十分，時代曲精選。

八時二十分，起賽地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場爲止，股市信箱。

### 麗的電視一台(中文)

九時，新聞及天氣報告，十五分，今日菜譜，三十分，神貓卡通片，五十五分，瑜伽與健康

十時二十分，新潮偵探。

十一時十分，小偵尼歷險記，三十五分，衛生與健康。

十二時，荒漠英雄，二十五分，名菜名廚，四十分，游泳示範。

一時五分，蜜蜂王子，三十分，新聞及天氣報告，四十五分，粵語長片「黃飛鴻威震四牌樓」關德興、曹達華主演。

三時十五分，名驚與驚家，四十分，西洋文化史。

四時五分，新聞摘要及節目簡報，十分，妙手仁心。

五時，週末美點。

六時，職業特工隊，五十二分，寓言集。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，執法如山，二十分，人間世。

九時，香江花月夜。

十時三十分，今日新聞摘要，四十五分，神秘之夜。

十二時，最後新聞及天氣報告，五分，粵語長片「恩怨恨天」周聰、南紅主演。

一時三十五分，完播曲。

### 麗的電視二台(英文)

二時，「鞍上爭雄」片集，五十分，今日電影。

四時三十分，「智勇雙雄」片集。

五時二十分，「比謝劇集」，四十分，「神奇醫館」卡通片集。

六時五分，大馬戲，三十分，新聞及節目簡報，三十五分，「動物的故事」片集。

七時，足球漲本訓練法，十分，「過目不忘」片集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分「風流軍醫」片集。

八時五分，「美國式的愛情」片集。

九時，天氣報告，二十五分，「第六感」片集。

十時十五分，週末名片。

十一時三十分，精神病專家，五十五分，最後新聞及天氣報告，閉幕曲。

### 翡翠台(英文)

十二時，「卡通片」，三十分，「麥哥先生」卡通片集。

一時，「滾轆溜冰」片集。

二時，「原野奇俠」片集，三十分，國語長片「金嗓子」由[illegible]、黃河主演。

四時，「盲人追兒」片集。

五時，「面面觀」，三十分，「每週一星」片集。

六時三十分，「父子情深」片集。

七時，「溫故知新」（小學課程），三十分，新聞及天氣報導。

八時，「歐洲風情」，三十分，「琉璃世界」。

九時，「綠水英雄」片集，三十分，最後新聞報導，四十分，「時來運到」。

十時十分，「功夫」片集。

十一時十分，名片精選「老爺車」由伍秀芳、唐威、崔福生主演。

十二時四十分，英語長片「長勝將軍」由秦倫飾演、珍彼得絲主演。

二時十分，全日播映完畢。

### 明珠台(中文)

四時，「香港足球大賽」。

五時三十分，「少年天地」。

六時，「新聞簡報」，五分，「彩色世界」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「四海一家」片集。

八時，「殺卡士歌唱特輯」，三十分，「玄機妙算」片集。

九時二十五分，「糊塗活寶貝」片集，五十五分，最後新聞報導。

十一時三十分，週末午夜場「驚夢新歡」由奇里夫頓、韋安法蘭絲主演。

十二時五十分，全日播映完畢。

# 華僑教育

## 化學科 （廿八） ·宋泰初·

總復習

時間：二小時

本試題分甲乙兩部。甲部須全答；乙部選答四題。答甲部試題時，應在試題紙上書寫，連同乙部試卷繳交。

答題時必須用化學名稱，不得用符號或化學式代替。

原子量：H=1, C=12, N=14, O=16, Na=23, Cl=35.5, K=39, S=32, Ca=40, Cu=63.5

甲部（全答）（共60%）

I. 選擇題（共15%，每答案壹分）

（一）至（十五）題是選擇題，作答時只須從每題所提供之答案中選出唯一正確者，將其標號（A、B、C、D或E）寫在該題之空位上。

（一）下面五種物質，最不易風化的是____

A. 芒硝 B. 蘇打 C. 淨水明礬 D. 硫酸錳 E. 氯化鉀

（二）下列各化合物，最不易潮解的是____

A. 氯化鈣 B. 硫酸鈣 C. 碘化鉀 D. 硝酸銀 E. 氫氧化鈉

（三）下面五種物質，那一種較難溶於水？____

A. 氯化鋅 B. 氫氧化鈉 C. 五氧化二磷 D. 濃硫酸 E. 氯化鈣

（四）用接觸法製硫酸時，若要增加三氧化硫之生成率，其辦法是____

A. 將溫度增至1,000°C.
B. 將溫度增至2,000°C.
C. 增加壓力。
D. 減小壓力。
E. 增加催化劑之份量。

（五）元素X之原子，其最外層有兩個電子，而元素Y之原子，其外層有七個電子。X與Y結合時，生成物之化學式是____

A. $X_2Y$ B. $XY_2$ C. $X_2Y_2$ D. $X_2Y_7$ E. $X_7Y_2$

（六）元素M之原子序是30，M之離子式是____

A. $M^+$ B. $M^-$ C. $M^{2+}$ D. $M^{2-}$ E. $M^{3+}$

（七）下列各鹽之水溶液，能將紅色石蕊試紙變為藍色者是____

A. 氯化鉀 B. 硫酸銨 C. 硝酸鋁 D. 亞硫酸鈉 E. 硝酸鉀

（八）下列氫氧化物，加熱時變黑者是____

A. 氫氧化鋅 B. 氫氧化鉛 C. 氫氧化鈣 D. 氫氧化銅 E. 氫氧化銨

（九）下列反應中屬於氧化還原者是____

A. 鋅粒與鹽酸作用。
B. 濃硫酸與蔗糖作用。
C. 硫化氫與硝酸鉛溶液作用。
D. 氫氧化鉀溶液與硝酸作用。
E. 氯化鈉溶液與硝酸銀溶液作用。

（十）元素Y之原子價是3；若36克Y與32克氧化合，Y之原子量是____

A. 9 B. 18 C. 27 D. 54 E. 108

（十一）將1.4克氫氧化鉀溶於50毫升蒸餾水，所得溶液之濃度是____

A. 0.1N B. 0.2N C. 0.5N D. 1.5N E. 5.0N

註：上面由（四）至（十一）為1970年度中文中學會考試題。

（十二）二氧化硫能將橙色之酸性重鉻酸鉀溶液變為綠色，因為重鉻酸鉀被____

A. 還原為硫酸鉻 B. 氧化為硫酸鉻 C. 還原為鉻酸鉀 D. 氧化為鉻酸鉀 E. 氧化為硫酸鉀

（十三）當氣體緩慢地被壓縮時，氣體分子之____

A. 直徑漸減少 B. 數目漸減少 C. 質量漸減少 D. 距離漸減少 E. 速度漸減少

（十四）下列氣体，其擴散速率大於硫化氫者是____

A. 氯化氫 B. 一氧化碳 C. 二氧化碳 D. 二氧化硫 E. 二氧化氮

（十五）在標準狀況時，16升氧之重量是____

A. 3.04克 B. 4.25克 C. 4.50克 D. 6.08克 E. 8.50克

——未完，下期續——

## 1973 中文中學會考試題預習專欄

## 數學科 （卅一） 張正邦

續上期預習題解答

3. 設x為一銳角，若 $\sin x = \cos\frac{4x}{5}$，求x之值 （三分）

解 ∵ $\sin x = \cos\frac{4x}{5}$

∴ $x + \frac{4x}{5} = 90°$，$x = 50°$

答 $x = 50°$

4. 一車輪每秒轉12次，問轉4半徑角須時幾何？ （三分）

解 ∵每秒轉12次，故每秒轉 $12\times 2\pi$ 半徑角，設轉4半徑角須時x秒

由比例得

$1 : 12\times 2\pi = x : 4$

$x = \frac{1}{6\pi}$

答 $\frac{1}{6\pi}$ 秒

5. 一等腰三角形之底為20，面積為 $\frac{100}{\sqrt{3}}$，求各角 （四分）

解

∵△ABC之面積 $= \frac{1}{2}AD\times BC$

已知△ABC之面積 $= \frac{100}{\sqrt{3}}$，BC=20

代入得 $\frac{100}{\sqrt{3}} = \frac{1}{2}AD\times 20$，$AD = \frac{10\sqrt{3}}{3}$

rt△ABD中，$\tan B = \frac{AD}{BD} = \frac{AD}{\frac{BC}{2}}$

$\tan B = \frac{10\sqrt{3}}{3} / \frac{20}{2} = \frac{\sqrt{3}}{3}$

$\angle B = 30°$

$\angle C = \angle B$ ∴ $\angle C = 30°$

$\angle BAC + \angle B + \angle C = 180°$

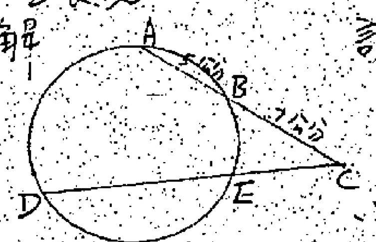
$\angle BAC + 30° + 30° = 180°$

$\angle BAC = 120°$

答 各角為30°，30°，120°

6. 在圓中，兩割線AC及DC，已知AB=5公分，BC=7公分，又DE:EC=4:3，求DE之長度 （四分）

解



設 EC=3x 公分

DE=4x 公分

∵ $DC\times EC = AC\times BC$

$(DE+EC)\times EC = (AB+BC)\times BC$

$(4x+3x)\times 3x = (5+7)\times 7$

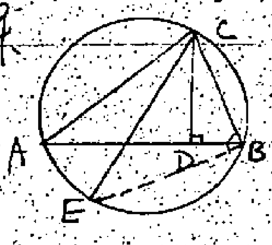
$x = 2$

∴ $DE = 4\times 2$ 公分 $= 8$ 公分

答 8公分

7. 在圓中，CE為直徑，CD⊥AB，已知AC=9公分，BC=8公分，CE=12公分，求CD之長度 （三分）

解



由rt△ACD ∼ rt△ECB

得 $\frac{CD}{BC} = \frac{AC}{CE}$

故 $CD = \frac{AC}{CE}\times BC$

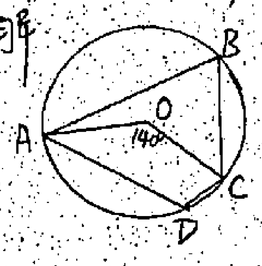
∵ AC=9公分，BC=8公分，CE=12公分

∴ $CD = \frac{9}{12}\times 8$ 公分 $= 6$ 公分

答 6公分

8. ABCD為圓內接四邊形，O為圓心，已知∠AOC=140°，求∠ADC （四分）

解



$\angle ABC = \frac{1}{2}\angle AOC$

$\angle ABC = \frac{1}{2}\times 140° = 70°$

又 $\angle ADC + \angle ABC = 180°$

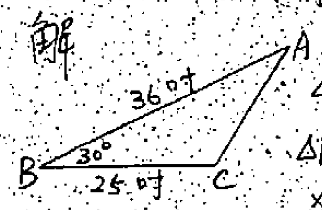
∴ $\angle ADC + 70° = 180°$

$\angle ADC = 110°$

答 110°

9. 三角形ABC中，AB=36吋，BC=25吋，∠ABC=30°，求三角形之面積 （四分）

解



∵△ABC之面積 $= \frac{1}{2}AB\times BC\sin B$

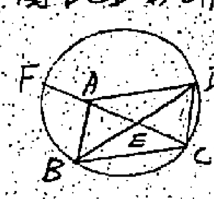
∴△ABC之面積 $= \frac{1}{2}\times 36\times 25\times\sin 30°$ 平方吋

$= 18\times 25\times\frac{1}{2}$ 平方吋 $= 225$ 平方吋

答 225平方吋

10. 平行四邊形ABCD之對角線AC，BD長8公分及10公分，圓BCD與CA之延線相交於F，求AF （四分）

解



∵ABCD為平行四邊形 ∴AE=EC，BE=ED

又 $EF\times EC = ED\times EB$

$EF = \frac{ED\times EB}{EC}$

$EF = \frac{5\times 5}{4}$ 公分

$= 6\frac{1}{4}$ 公分

$AF + EA = EF$

$AF + 4$ 公分 $= 6\frac{1}{4}$ 公分

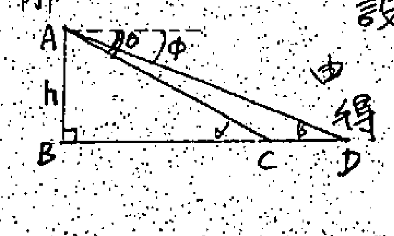
$AF = 2\frac{1}{4}$ 公分

答 $2\frac{1}{4}$ 公分

乙部

1(a) 由h尺高之崖頂測得在海上與崖足成一直線之兩船之俯角各為θ及φ，試表明此兩船距離為 $h(\cot\phi - \cot\theta)$ 尺

解



設CD表兩船之距離

∵ $BD = BC + CD$

得 $CD = BD - BC$ (1)

在rt△ABC中 $\frac{BC}{h} = \cot\alpha$，$BC = h\cot\alpha$

∵ $\theta = \alpha$ ∴ $BC = h\cot\theta$ —(2)

在rt△ABD中 $\frac{BD}{h} = \cot\beta$，$BD = h\cot\beta$

∵ $\phi = \beta$ ∴ $BD = h\cot\phi$ —(3)

(3)−(2) $BD - BC = h\cot\phi - h\cot\theta = h(\cot\phi - \cot\theta)$

代入(1)得 $CD = h(\cot\phi - \cot\theta)$ 尺

(b) 若S表△ABC之面積，試証 $S = \frac{1}{2}a^2\sin B\sin C\csc A$

證 $\frac{1}{2}a^2\sin B\sin C\csc A$

$= \frac{1}{2}a^2\sin B\sin C\times\frac{1}{\sin A}$

$= \frac{a^2\sin C}{2}\times\frac{\sin B}{\sin A} = \frac{a^2}{2}\sin C\times\frac{b}{a}$

$= \frac{1}{2}ab\sin C = S$

2. (a) 證明 $(1+\cot A - \csc A)(1+\tan A + \sec A) = 2$

證 左端 $= \left(1+\frac{\cos A}{\sin A} - \frac{1}{\sin A}\right)\left(1+\frac{\sin A}{\cos A} + \frac{1}{\cos A}\right)$

$= \frac{(\sin A + \cos A - 1)(\cos A + \sin A + 1)}{\sin A\cos A}$

$= \frac{(\sin A + \cos A)^2 - 1}{\sin A\cos A}$

$= \frac{\sin^2 A + 2\sin A\cos A + \cos^2 A - 1}{\sin A\cos A}$

$= \frac{(\sin^2 A + \cos^2 A) + 2\sin A\cos A - 1}{\sin A\cos A}$

$= \frac{1 + 2\sin A\cos A - 1}{\sin A\cos A} = \frac{2\sin A\cos A}{\sin A\cos A}$

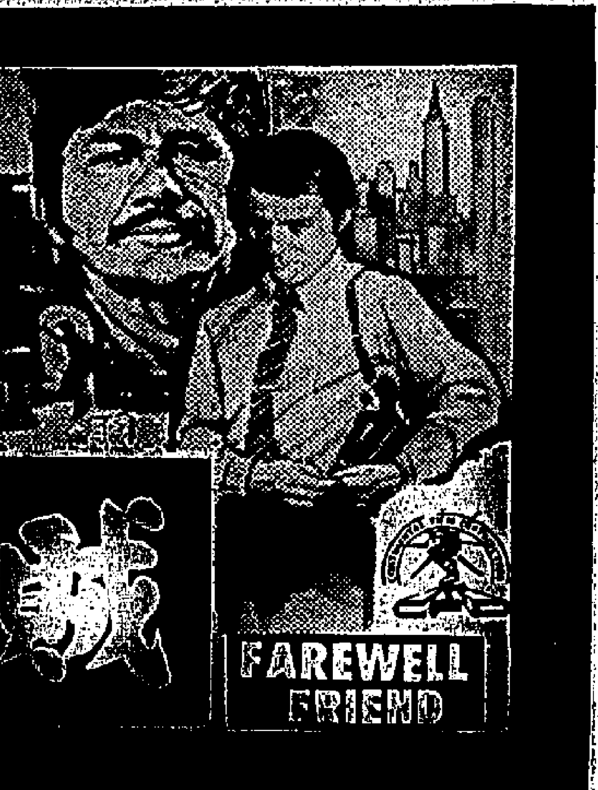
$= 2 =$ 右端

未完，下期續

華僑晚報 分類廣告 每天元半

麗宮
最後今天五場
四虎將
特警雄風

紐約 大華 金冠
今天第十五場
查理士布朗臣 阿倫狄龍 兩大天皇合作
歐洲公司刺激動作緊張爆竊巨片
戰時死黨 平時知交 情如手足 夠胆夠智 同煲同撈
全新印本 兒童不宜觀看




五月廿七日
星期日特別早場（十點半）
神仙島

紐約
明天特別加一場 早上十點正收座價
仙境奇緣
HHPPITY GOES TO TAWN

萬年大戲院
九龍：慈雲山毓華街
TEL.264402 264493
今天仍映
12.30 2.30 7.45 9.45
石破天驚

麗華 麗都
明天 哭吧讓我
明天 金剛小柔道
今天五場 愛慾奇譚

寶聲 明天
瘋狂世界

智鬥雄雙
SLEUTH

# 香港四間證券交易所股票市價綜合統計

五月廿五日　（單位元）

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 | 九龍收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行類** | | | | | | | |
| 恒生銀行 | 173.00 | 174.00 | 170.00 | 173.00 | 173.00 | 170.00 | — |
| 滙豐銀行 | 368.00 | 368.00 | 342.00 | 364.00 | 350.00 | 342.00 | 364.00 |
| 滙豐（倫敦） | 330.00 | 334.00 | 318.00 | 320.00 | 320.00 | 320.00 | 322.00 |
| 海外信託銀行 | 7.20 | 7.60 | 7.15 | 7.35 | 7.20 | 7.15 | 7.20 |
| 大華銀行 | 15.00 | 15.00 | 15.00 | 15.00 | — | — | — |
| 友聯銀行 | 8.00 | 8.30 | 8.00 | 8.20 | 8.10 | 8.10 | — |
| **（二）公用類** | | | | | | | |
| 九燈 | 55.00 | 55.50 | 53.00 | 55.00 | 53.00 | 53.50 | 54.00 |
| 中華巴士 | — | — | — | — | — | — | — |
| 香港電燈 | 40.50 | 42.00 | 38.50 | 38.50 | 38.50 | 40.25 | 40.50 |
| 中華煤氣 | 21.00 | 21.00 | 20.60 | — | 20.60 | — | — |
| 電話公司 | 56.00 | 57.00 | 54.00 | 54.00 | 55.00 | 55.00 | 54.50 |
| 電車公司 | 27.00 | 27.00 | 26.10 | 27.00 | 26.00 | — | — |
| 油蔴地小輪 | 45.00 | 45.00 | 43.00 | 43.00 | — | 45.00 | — |
| 九龍巴士（新股） | 26.60 | 27.40 | 25.10 | 26.00 | 25.10 | 25.80 | 26.00 |
| 天星小輪 | — | — | — | — | — | — | — |
| **（三）工商企業類** | | | | | | | |
| 安達臣（車廠） | 2.875 | 2.875 | 2.875 | — | — | 2.875 | — |
| 太古實業 | 15.40 | 15.40 | 15.40 | 15.40 | — | — | — |
| 信昌（除息） | — | — | — | — | — | — | — |
| 均益倉 | — | — | — | — | — | — | — |
| 旺士集團 | 13.00 | 13.00 | 12.50 | — | 12.50 | — | 13.00 |
| 大利 | 12.60 | 12.60 | 12.30 | 12.20 | — | — | — |
| 環球電子 | 9.10 | 9.10 | 9.10 | 9.10 | — | — | — |
| 金門打樁（除各項） | 31.00 | 34.00 | 31.00 | 31.00 | — | — | — |
| 聯合汽水 | — | — | — | — | — | — | — |
| 青洲英坭 | 138.00 | 138.00 | 134.00 | 134.00 | — | — | — |
| 港機工程 | 97.00 | 98.00 | 94.00 | 97.00 | — | 94.00 | — |
| 虎豹 | — | — | — | — | — | — | — |
| 恒隆（除各項） | 9.00 | 9.00 | 8.50 | 9.00 | — | 8.50 | 9.00 |
| 茂昌眼鏡 | 2.05 | 2.10 | 2.05 | | 2.10 | 2.10 | — |
| 和寶 | 6.45 | 6.50 | 6.40 | 6.45 | 6.40 | 6.40 | — |
| 永安 | 11.70 | 11.80 | 11.40 | 11.40 | 11.60 | 11.60 | — |
| 和記企業 | 22.00 | 22.80 | 21.00 | 21.40 | 21.50 | 21.50 | 21.50 |
| 宇臨 | 1.62 | 1.63 | 1.60 | — | 1.60 | 1.60 | — |
| 征大發展 | — | — | — | — | — | — | — |
| 怡和（除各項） | 106.00 | 106.07 | 95.50 | 95.50 | 95.50 | 96.00 | 96.00 |
| 熊谷組 | — | — | — | — | — | — | — |
| 運卡佛（A股） | 46.50 | 46.50 | 45.50 | 45.50 | — | — | — |
| 運卡佛（B股） | — | — | — | — | — | — | — |
| 立興 | 13.10 | 13.10 | 12.30 | 12.30 | 12.50 | — | 12.40 |
| 新英華 | 4.80 | 4.80 | 4.60 | 4.60 | — | — | 4.80 |
| 生力啤酒 | — | — | — | — | — | — | — |
| 瑞興公司 | — | — | — | — | — | — | — |
| 先施公司 | — | — | — | — | — | — | — |
| 寶光製造廠 | 12.20 | 12.30 | 11.00 | 11.00 | 11.50 | 11.10 | 11.00 |
| 怡和實業 | 5.50 | 5.50 | 5.40 | 5.40 | — | — | — |
| 屈臣氏（除各項） | — | — | — | — | — | — | — |
| 會德豐（A股） | 61.00 | 61.00 | 55.50 | 55.50 | 57.00 | 59.00 | 58.00 |
| 會德豐（B股） | — | — | — | — | — | — | — |
| 仁孚（除各項） | — | — | — | — | — | — | — |
| 南順 | 1.10 | 1.10 | 1.05 | — | 1.10 | 1.15 | — |
| 東泰貿易 | — | — | — | — | — | — | — |
| 食品工業 | 1.06 | 1.06 | 1.05 | — | — | 1.05 | — |
| 信德企業 | 3.80 | 3.90 | 3.40 | — | 3.80 | 3.40 | — |
| 港九工商 | 1.00 | 1.06 | 1.00 | — | 1.00 | — | — |
| 萊生金屬 | 0.95 | 0.95 | 0.95 | — | — | — | 0.95 |
| **（四）地產建築類** | | | | | | | |
| 僑創興企業 | 3.10 | 3.10 | 2.85 | 3.075 | 3.05 | 2.85 | 3.00 |
| 長江實業 | 10.40 | 10.60 | 10.00 | — | 10.20 | 10.00 | 10.60 |
| 啓德置業 | 2.10 | 2.15 | 2.00 | — | 2.00 | — | 2.15 |
| 永泰建業 | 2.45 | 2.50 | 2.40 | — | — | 2.40 | — |
| 建誠建業 | 3.45 | 3.70 | 3.10 | — | 3.10 | 3.10 | 3.70 |
| 利興發展 | 3.70 | 3.85 | 3.50 | — | 3.66 | 3.50 | — |
| 亞洲置地 | 1.45 | 1.60 | 1.45 | — | — | — | 1.60 |
| 四海地產 | — | — | — | — | — | — | — |
| 昌生興業 | 1.70 | 1.75 | 1.60 | — | — | 1.60 | — |
| 羅百業 | 2.05 | 2.15 | 1.95 | — | 1.95 | 2.15 | 1.97 |
| 統一機構 | 2.25 | 2.25 | 2.25 | — | — | 2.25 | — |
| 夏利文 | 2.35 | 2.35 | 2.30 | 2.30 | — | — | — |
| 高富置業 | 2.20 | 2.20 | 2.00 | — | — | 2.20 | 2.00 |
| 嘉年地產 | 15.80 | 16.30 | 15.50 | 15.50 | 16.00 | 16.30 | — |
| 香港發展 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | — | — | — |
| 置地公司 | 17.50 | 17.90 | 16.80 | 17.00 | 16.80 | 17..0 | 16.90 |
| 信託公司（A股） | 5.80 | 5.80 | 5.40 | 5.40 | 5.70 | 5.55 | — |
| 信託公司（B股） | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | — | — | — |
| 協成行 | — | — | — | — | — | — | — |
| 合和實業 | 7.40 | 7.60 | 7.00 | — | 7.20 | 7.00 | 7.10 |
| 和豐地產 | 2.30 | 2.30 | 2.30 | 2.30 | — | — | — |
| 新昌集團 | 27.00 | 28.00 | 27.00 | 27.00 | 27.60 | — | — |
| 和記地產 | 8.20 | 8.30 | 8.00 | — | — | — | 8.10 |
| 寶福發展 | 1.96 | 1.96 | 1.90 | — | 1.95 | — | — |
| 利安 | 2.20 | 2.20 | 2.20 | — | — | 2.20 | — |
| 聯興盛發展 | 2.90 | 3.00 | 2.80 | — | 2.90 | 2.80 | 2.85 |
| 星港地產 | — | — | — | — | — | — | — |
| 萬邦投資 | 5.60 | 5.90 | 5.60 | — | 5.60 | 5.90 | — |
| 周生生 | 2.30 | 2.35 | 2.10 | — | 2.225 | 2.10 | 2.25 |
| 保華 | — | — | — | — | — | — | — |
| 地產發展 | — | — | — | — | — | — | — |
| 龍珠島發展 | 1.05 | 1.10 | 1.05 | — | 1.05 | 1.05 | 1.10 |
| 聯邦地產（A股） | 4.55 | 4.65 | 4.35 | 4.35 | 4.65 | 4.50 | 4.40 |
| 聯邦地產（B股） | — | — | — | — | — | — | — |
| 海南 | 4.40 | 4.50 | 4.30 | 4.40 | 4.30 | 4.35 | 4.40 |
| 新鴻基 | 7.00 | 7.10 | 6.70 | 6.70 | 6.80 | 6.80 | 6.80 |
| 大信置業 | — | — | — | — | — | — | — |
| 華美置業 | — | — | — | — | — | — | — |
| 惠和地產 | 1.10 | 1.10 | 1.10 | — | — | 1.10 | — |
| 澳國 | 1.05 | 1.05 | 1.00 | — | — | — | 1.00 |
| 益福 | — | — | — | — | — | — | — |
| 怡南 | 4.30 | 4.30 | 4.30 | 4.30 | — | — | — |
| 華信地產 | 0.75 | 0.80 | 0.75 | — | — | — | 0.80 |
| 永盛發展 | 5.60 | 5.60 | 5.40 | — | 5.50 | 5.40 | — |
| 聯利企業 | 1.50 | 1.60 | 1.50 | — | 1.50 | — | — |
| 嘉佑 | 1.75 | 1.90 | 1.75 | — | 1.85 | — | — |
| 世界發展 | 1.84 | 1.86 | 1.68 | — | 1.68 | 1.75 | 1.70 |
| 貿聯企業（除息） | 2.60 | 2.60 | 2.50 | — | — | 2.60 | 2.50 |
| 於仁企業 | — | — | — | — | — | — | — |
| 嘉利地產 | — | — | — | — | — | — | — |
| 華大發展 | — | — | — | — | — | — | — |
| 旺士發展 | 2.00 | 2.10 | 2.00 | — | 2.00 | 2.05 | — |
| 新世界發展 | 6.50 | 6.75 | 6.00 | 6.10 | 6.10 | 6.00 | 6.10 |
| 金山地產 | 1.98 | 2.05 | 1.94 | — | 2.00 | 2.05 | — |
| 恒生工業 | 2.20 | 2.20 | 2.10 | — | 2.10 | — | — |
| 保利工程 | — | — | — | — | — | — | — |
| 安寧 | — | — | — | — | — | — | — |
| 偉君 | 3.80 | 3.90 | 3.60 | 3.00 | 3.80 | 3.60 | — |
| 至祥置業 | — | — | — | — | — | — | — |
| 威勝發展 | 1.50 | 1.60 | 1.50 | — | 1.60 | 1.55 | — |
| 新同慶企業 | 1.90 | 1.90 | 1.75 | — | 1.88 | 1.75 | — |
| 大昌地產 | 11.70 | 11.90 | 11.10 | 11.20 | 11.30 | 11.10 | 11.20 |
| 興富海圖 | 1.55 | 1.55 | 1.35 | — | 1.50 | 1.35 | 1.50 |
| 大新公和 | 12.00 | 12.30 | 11.20 | 12.00 | 11.60 | 11.20 | 11.70 |
| 萬生 | 3.70 | 3.70 | 3.40 | — | 2.70 | 3.40 | — |
| 金聞發展 | 1.45 | 1.45 | 1.40 | — | 1.45 | 1.40 | — |
| 博富臨置業 | 2.20 | 2.20 | 2.00 | — | — | 2.15 | 2.00 |
| 建煌置業 | 3.10 | 3.20 | 3.00 | — | 3.00 | 3.20 | 3.10 |
| 聯安置業 | — | — | — | — | — | — | — |
| 益利基業 | — | — | — | — | — | — | — |
| 兆安地產（除各項） | 2.00 | 2.10 | 1.90 | — | 2.10 | 1.90 | — |
| 保華企業 | 1.70 | 1.70 | 1.70 | — | — | 1.70 | — |
| 東泰置業 | — | — | — | — | — | — | — |
| 力士地產 | — | — | — | — | — | — | — |
| 大元置業 | 4.90 | 5.00 | 4.70 | — | 4.90 | 4.70 | — |
| 永昌盛 | 1.20 | 1.20 | 1.10 | — | 1.20 | 1.10 | — |
| 大生地產 | 7.60 | 7.80 | 7.00 | 7.30 | 7.40 | 7.00 | 7.10 |
| 啓明建業 | 1.25 | 1.30 | 1.21 | — | 1.21 | 1.24 | — |
| 富福置業 | 1.20 | 1.20 | 1.15 | — | 1.20 | 1.15 | — |
| 明輝發展 | 2.30 | 2.40 | 2.10 | — | 2.10 | 2.175 | — |
| 港發公司 | 1.32 | 1.35 | 1.15 | — | 1.30 | 1.15 | — |
| 自由發展 | 1.05 | 1.10 | 1.02 | — | 1.08 | 1.02 | — |
| 香江物業 | 1.35 | 1.35 | 1.16 | — | 1.35 | 1.16 | — |
| 榮譽置業 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | — | — | — | 1.00 |
| 振聯企業 | 3.15 | 3.15 | 2.85 | — | 2.85 | 3.00 | — |
| 萬年 | — | — | — | — | — | — | — |
| 順福企業 | 1.95 | 1.95 | 1.50 | — | 1.95 | 1.50 | — |
| 國際實業 | — | — | — | — | — | — | — |
| 英源 | 3.00 | 3.20 | 2.90 | 2.95 | 3.00 | 3.00 | — |
| 羅昌地產 | — | — | — | — | — | — | — |
| 華光地產 | 2.575 | 2.70 | 2.375 | 2.50 | 2.50 | 2.375 | — |
| 利豐 | 2.05 | 2.20 | 1.90 | 1.90 | 1.94 | 1.94 | 1.95 |
| 裕興建築 | — | — | — | — | — | — | — |
| 兆發祥興業 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | — | — | — | 0.75 |
| **（五）倉塢類** | | | | | | | |
| 黃埔船塢（除各項） | 39.00 | 40.00 | 39.00 | — | 40.00 | — | 40.00 |
| 九龍倉 | 44.00 | 44.75 | 42.00 | 42.00 | 43.00 | 42.00 | 42.00 |
| 太古船塢 | 16.90 | 16.90 | 15.90 | 16.90 | — | 16.00 | — |
| 中華船塢 | 1.71 | 1.71 | 1.70 | — | — | — | 1.71 |
| 安全貨倉 | 2.80 | 2.80 | 2.70 | — | — | 2.70 | — |
| **（六）酒店類** | | | | | | | |
| 凱聯酒店（除息） | 3.20 | 3.40 | 3.10 | 3.20 | 3.10 | 3.10 | 3.20 |
| 城市酒店（除各項） | 55.00 | 55.00 | 53.00 | — | — | 55.00 | 53.00 |
| 海港公司 | 27.80 | 28.00 | 26.80 | 26.80 | — | 27.00 | — |
| 大酒店 | 76.00 | — | — | — | — | 76.00 | — |
| 富都酒店 | — | — | — | — | — | — | — |
| 山帝國 | 1.80 | 1.80 | 1.78 | — | 1.80 | — | — |
| 美麗華酒店 | 31.50 | 31.50 | 31.00 | 31.00 | 31.00 | — | — |
| 永高 | 13.90 | 13.90 | 13.60 | 13.60 | — | — | — |
| 百樂酒店 | 1.75 | 1.75 | 1.60 | — | 1.75 | 1.60 | — |
| **（七）紡織製衣類** | | | | | | | |
| 偉善美製衣 | 1.50 | 1.50 | 1.40 | — | — | 1.40 | — |
| 梅賓尼 | 2.40 | 2.40 | 2.40 | — | 2.40 | — | — |
| 南豐紗廠 | 3.50 | 3.50 | 3.30 | 3.50 | 3.30 | 3.30 | — |
| 南洋紗廠 | 20.60 | 25.00 | 20.60 | 21.00 | — | — | — |
| 偉生 | — | — | — | — | — | — | — |
| 美豐 | 2.90 | 2.90 | 2.90 | — | — | 2.90 | — |
| 新馬製衣 | 12.50 | 12.60 | 12.50 | 12.50 | 12.50 | 12.60 | — |
| 南海紗廠 | — | — | — | — | — | — | — |
| 聯紡 | 31.50 | 31.50 | 31.00 | 31.00 | 31.00 | — | — |
| 會德豐紗廠 | — | — | — | — | — | — | — |
| 長江製衣 | 3.85 | 3.85 | 3.80 | 3.85 | 3.80 | — | — |
| 麗新製衣 | 1.45 | 1.45 | 1.40 | — | — | 1.40 | — |
| 依時製衣 | — | — | — | — | — | — | — |
| 裕泰 | — | — | — | — | — | — | — |
| 協興針織 | — | — | — | — | — | — | — |
| 玫瑰針織 | — | — | — | — | — | — | — |
| 鱷魚恤 | 9.30 | 9.30 | 9.30 | 9.30 | — | — | — |
| 南聯和記 | — | — | — | — | — | — | — |
| 香港漂染 | — | — | — | — | — | — | — |
| 安泰 | 1.05 | 1.05 | 1.05 | — | — | — | 1.05 |
| 東慶 | — | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業 | 26.50 | 26.50 | 26.50 | 26.50 | — | — | — |
| **（八）航業類** | | | | | | | |
| 亞洲航業 | 17.70 | 17.00 | 17.00 | 17.00 | 17.20 | 17.20 | — |
| 帝后船務（除息） | 5.50 | 5.60 | 5.50 | 5.60 | — | — | — |
| 船務投資 | — | — | — | — | — | — | — |
| 會德豐船務（A股） | 12.10 | 12.20 | 11.30 | 11.30 | 11.50 | 11.50 | — |
| 會德豐船務（B股） | 1.20 | 1.25 | 1.15 | 1.20 | 1.15 | 1.20 | 1.20 |
| 萬邦航業 | 6.15 | 6.50 | 6.15 | 6.15 | 6.50 | — | — |
| 新世紀航業 | 5.80 | 5.80 | 5.60 | — | 5.60 | — | — |
| 維運 | 5.50 | 5.50 | 5.10 | 5.10 | — | — | — |
| 明仁企業 | — | — | — | — | — | — | — |
| 華光航業 | 6.80 | 6.80 | 5.90 | 6.40 | 5.90 | 6.00 | — |
| 保榮航業 | 1.68 | 1.68 | 1.56 | — | 1.58 | 1.60 | — |
| 東方貨櫃 | 4.90 | 4.60 | 3.95 | 4.50 | 4.00 | 4.05 | — |
| **（九）投資類** | | | | | | | |
| 聯合企業 | 9.60 | 9.80 | 9.00 | 9.00 | 9.50 | — | 9.30 |
| 國泰股份 | 4.60 | 4.60 | 4.60 | 4.60 | — | — | — |
| 建屋貸款 | — | — | — | — | — | — | — |
| 港太投資 | 2.75 | 2.75 | 2.75 | 2.75 | — | — | — |
| 太平洋證券 | — | — | — | — | — | — | — |
| 怡和證券 | 18.60 | 19.00 | 17.50 | 17.50 | 18.00 | 17.70 | 17.90 |
| 利獲家證券（除各項） | 7.15 | 7.20 | 6.85 | 6.85 | 7.00 | 7.00 | — |
| 維豐投資 | — | — | — | — | — | — | — |
| 怡美 | 5.50 | 5.50 | 5.45 | 5.45 | — | — | — |
| 怡澳 | — | — | — | — | — | — | — |
| 森那美（除息） | 12.80 | 13.00 | 12.50 | 12.80 | — | — | — |
| 利獲家一 | — | — | — | — | — | — | — |
| 利獲家海外投資（除息） | 5.20 | 5.20 | 5.00 | 5.00 | — | — | — |
| **（十）橡膠類** | | | | | | | |
| 聯合橡膠 | — | — | — | — | — | — | — |
| 橡膠信託（除息） | 2.50 | 2.55 | 2.50 | 2.50 | — | — | — |
| **（十一）其他** | | | | | | | |
| 菲立斯礦務 | 0.50 | 0.51 | 0.48 | — | 0.50 | 0.50 | 0.50 |
| 邵氏 | — | — | — | — | — | — | — |
| 星島報業（除息） | 9.50 | 9.80 | 8.80 | — | 8.80 | — | 8.80 |
| 南華早報（除息） | — | — | — | — | — | — | — |
| 國際酒樓 | 1.10 | 1.10 | 1.10 | — | 1.10 | — | — |
| 紅寶石發展 | 1.92 | 2.125 | 1.90 | — | 1.90 | 2.00 | 1.90 |
| 夏香集團 | 1.55 | 1.55 | 1.55 | — | — | 1.55 | — |
| 保華 | 1.05 | 1.05 | 1.00 | — | — | — | 1.00 |
| 大亞石業 | 1.90 | 1.90 | 1.75 | — | 1.82 | 1.75 | — |

成交數：香港交易所爲三千一百三十五萬元　遠東交易所爲四千九百零一萬元　金銀證券交易所爲四千五百七十六萬元　九龍證券交易所爲二千八百三十萬元

## 華僑經濟

## 英鎊報低買家審慎
# 港金市價急降
### 收市六六八・五下跌十一元
### 美鈔堅挺收市五一二・二五

（特訊）昨日（廿五）金鈔市道，交投大勢旺淡不同，價格堅軟各異，九九金與外國歐洲自由金價報好，倫敦一一〇・〇〇美元，升二角五仙，巴黎一登一一八六美元，上升六角四仙，瑞士一一〇・五〇美元，保持原盤，惟升勢祗屬大跌小回，對市道無大刺激，實錢買家吸納審愼，一度受好友作勢將價略爲扯起，隨後即見拋盤增加，價格即見轉幌低下，收市六六八・五〇，英鎊報跌，倫敦標準價二・五四七〇美元，下跌一分，紐約告羅士二・五四七〇美元，下跌一分零四厘，美元堅挺，美電金單要入仍衆，價格銳升，美鈔收市五一二・二五，美電收市五一三・六二五。

九九金上午開市以上日收市原盤開出六七九・五〇，最好六八一・五〇，最淡六七三・〇〇，收市六七五・五〇，下午開出六七四・七〇，先低下六七二・〇〇，六六九・〇〇，後拔上六七一・五〇，又低下六六八・二〇；收市六六八・五〇；早晚繼波動差距低十一元，比較上日亦降十一元。波息去二元零五仙，場內上閂交收一千四百両。

美鈔開市五一一・五〇，最好五一二・五〇，最淡五一一・五〇，收市五一二・二五，比較上日銳升一元。

美電開市五一三・〇〇，最淡五一三・二五，最好五一三・七五，收市五一三・六二五，比較上日銳升一元。

金單開市五一二・二五，最淡五一二・五，最好五一三・一二五，收市五一三・〇〇，比較上日銳升一元。

## 日本幼砂糖訂價偏高
# 港商未敢大量訂購
### 拆銷商獲利沽出漸增加
### 台灣特砂六月付船亦有賣盤

（特訊）昨（廿五）日糖市，升後轉定，由於拆銷商獲利沽出，市勢轉呈和緩。

據糖業人士指出：近來國際糖價上升影響，日本幼砂糖訂價亦提高，每噸二百八十元，本港糖商未敢大量訂購，因爲前訂貨陸續有運來，目前港市價位已高，拆銷商及製品商補給從緩。

中國大陸榴花中粗砂，六至八月到港碼頭交貨，又有三百噸沽出，每噸一千四百八十元，轉年期貨每噸以一千五百元成交二十噸。

日本幼砂，觀塘倉貨續有沽出，每担以九十二元成交二十噸。

台灣特砂，六月付船期貨有賣盤，碼頭交收每噸要價一千六百元，未有成交。

國際糖價，倫敦市場價格回降，紐約市場價格微升。倫敦市場原糖現貨每噸仍爲一百〇三鎊，八月期貨每噸九十八鎊點一五，比前降一鎊點一五，十月期貨每噸九十二鎊點一五，比前降一鎊點一五，十二月期貨每噸八十七鎊點六五，比前降一鎊點三〇。紐約市場原糖現貨每磅仍爲十點五五美分，七月期貨每磅十點六三美分，比前升點〇七美分，九月期貨每磅十點一五美分，比前升點〇五美分，十月期貨每磅仍爲九點七七美分。

據倫敦廿三日電訊：來自巴西的消息說，今天將舉行五萬噸粗糖（可能發裝）的標售會，引起暫時的不安，但是當報導說，今天在西貿的投標報價最便宜每公噸爲二九八美元，澳大利亞以五萬噸售給中共，以及可能再有新的購買，加上紐約糖價的繼續上升之後，不安的情緒立刻解除。

交易界也正在密切注意美國國內價格，看它們何時超過一磅一〇・三六美分（現在是一〇・三六美分）則美國配額就將增加。如果美國如許多人所預料步日本後塵也禁止使用糖精，阿卡林的話，則美國在一九七三年將另外增加配額四十萬噸，使總額達一千一百九十萬噸。

說明目前發裝粗糖世界性缺貨的情形的是孟加拉對一批白糖所付的價格，據報導，比伊朗先前所付每噸多大約十五美元，成爲二八八・九〇美元。

尚有經濟消息刊在第五張第一頁請讀者注意

## 紐約股市巨幅上升
# 自前年以來所再見
### 杜氏指數升廿九點

據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：

本日股市升幅很大，爲自一九七一年八月十五日尼克遜總統宣佈其第一階段經濟穩定計劃以來最大屬的一天，不過成交只不過平平而已，杜氏指數上升二九・四四，爲九二四・四四，上一次升幅最大者乃是一九七一年八月十六日，其時上升三二・九三，當時係尼克遜公佈凍結工資，物價和股息九十天的第二天。紐約股市指數上升一・五六，爲五六・四五，上升股票一一六八種，下跌者三六五種。成交共一千七百三十一萬股，比昨日之一千四百九十五萬股爲增加。

杜琼斯工業股平均指數收市於九二四點四四，上昇二九點四二，鐵路股收市於一六九點八〇，上昇三點七一，工用事業股收市於一〇七點一四，上昇〇點八三。

當日交投的股票有一七九九種，上昇的股票有一一六八種，下跌的，佔三六五種，無變化的有二六六種，創本年度新高價的有六種，新低價的有一九一種。

全日交投共一千七百三十一萬股。

紐約股票　五月廿四日

| 道瓊斯指數 | |
|---|---|
| 工業股 | △九二四・四四 |
| 鐵路股 | △一六九・八〇 |
| 公用事業股 | △一〇七・一四 |
| 股票成交數 | 一千七百三十一萬 |

×跌　△漲

| 股票收盤價 | |
|---|---|
| 美國電話 | 五一・八七五 |
| 亞納鋼鐵 | 一九・〇〇 |
| 波音飛機 | 二〇・二五 |
| 寶樂夫電算機 | 二二八・〇〇 |
| 克雷斯勒汽車 | 二九・五〇 |
| 高露潔棕欖 | 八七・六二五 |
| 陶格拉斯飛機 | 二三・〇〇 |
| 杜邦化學 | 一七八・〇〇 |
| 柯達照相 | 一三六・二五 |
| 美寶照相 | 四六・五〇 |
| 福特汽車 | 三七・七五 |
| 萬國寶通銀行 | 六二・三七五 |
| 通用電器 | 五九・五〇 |
| 通用食品 | 二四・五〇 |
| 通用汽車 | 七〇・三七五 |
| 好時年輪胎 | 二六・五〇 |
| 萬國商業機器 | 四〇〇・五〇 |
| 萬國農具 | 二七・八七五 |
| 萬國電話電報 | 三五・〇〇 |
| 洛歐飛機 | 六・三七五 |
| 美高梅電影 | 一四・三七五 |
| 孟都山化學 | 五三・六二五 |
| 摩托路余電子 | 一〇二・三七五 |
| 國民餅干 | 四四・五〇 |
| 國民收銀機 | 三四・三七五 |
| 泛美航空 | 八・二五 |
| 派德西藥 | — |
| 保樂萊相機 | 一三九・〇〇 |
| 露潤濃公司 | 五九・七五 |
| 雷諾斯五金 | 一四・六二五 |
| 雷諾斯煙草 | 四二・二五 |
| 施樂伯百貨 | 一〇九・八七五 |
| 新澤西汽油 | — |
| 環球航空 | 二八・〇〇 |
| 聯合炭化 | 三九・五〇 |
| 聯合太平洋鐵路 | 五七・六二五 |
| 美國鋼鐵 | 三二・三七五 |
| 西屋電器 | 三二・五〇 |
| 些洛士映印 | 一五三・五〇 |

## 日本開始參加
# 非洲經濟發展

（東京二十五日電）英文「日本時報」今日說，日本已開始參加非洲國家的經濟發展計劃。

該報說，與西歐和美國相比，日本在非洲的私人投資仍是十分少的。日本與非洲的貿易已變得重要。在一九七一年中，日本對非洲的出口，總值爲二十億六千二百萬美元，比一九七〇年增加了百分之四十四點九。這數字佔日本總出口百分之八點六，一九七〇年只佔百分之七點四。

在另一方面，一九七一年日本由非洲的進口，總值增至九億九千五百萬美元，比一九七〇年減少了百分之九點四。這數字佔日本總進口百分之五，一九七〇年則佔百分之五點八。

由於非洲是個迅速發展中的地區，受極大的經濟潛力，日本和非洲的貿易，無疑會越來越重要。即使在目前，日本和非洲的經濟關係相同。

該報說，非洲是礦產最豐富的大陸之一。在過去數年中，非洲的開採礦產工作已加緊進行，目前礦產已佔世界產量的一個重要部分。（愛明）

## 恒隆有限公司中期報告透露
# 在旺角建龐大商業大廈
# 發展酒店擁有千七房間
### 五月卅日股東會討論每四股送一股
### 樓宇出售及租出比率增加前景良好

（特訊）恒隆有限公司頃向股東發出業務中期報告，彙述業務實況與發展趨勢，並定期召開股東特別大會，討論開股事宜。

恒隆股東特別大會，係討論將溢價賬四千八百萬元轉作股本，按面值每股二元作爲二千四百萬股之繳足股款，分配與一九七三年五月卅日已登記之股東，每四股配送一股。召開股東特別大會通知書，已經由董事局發出，定於本（五）月卅日下午五時假香港文華酒店舉行。

關於恒隆業務現況與展望，據該公司董事會中期報告書透露如下：預測計至一九七三年六月底止，該公司及附屬公司之除稅後純利，比較去年九月招股書原來估計（除稅後純利六千一百萬元）超出甚多，至一九七三年六月止之末期息（包括四送一紅股之末期息在內），將不會少過三毫三仙。

中期報告書又列述該公司近期五年之樓宇建築完成及出租樓宇增長率：

樓宇落成面積（商業與住宅樓宇）

| | |
|---|---|
| 七二年度 | 二十九萬方呎 |
| 七三年度 | 四十六萬方呎 |
| 七四年度 | 五十萬方呎 |
| 七五年度 | 六十萬方呎 |
| 七六年度 | 六十八萬方呎 |

出租樓宇（住宅、商業樓、酒店及停車場）

| | |
|---|---|
| 七二年度 | 二十三萬方呎 |
| 七三年度 | 三十八萬方呎 |
| 七四年度 | 一百三十五萬方呎 |
| 七五年度 | 一百八十萬方呎 |
| 七六年度 | 二百一十萬方呎 |

報告書並指出：至去年底之半年來，該公司之業務包括地產、酒店、石油氣、洗濯及保險等，進展令人滿意，期間內收購多項物業進行發展：（一）旺角邵氏大廈其毗鄰之新華戲院，擬改建爲龐大之商業大廈及新型酒店；（二）與德士古有限公司合作，改建灣仔軒尼詩道二十五號A物業爲商業大廈；（三）在九龍塘廣播道興建八十多個高尚住宅單位；（四）在九龍塘佰德道興建五十四個高尚住宅單位。

恒隆中期報告指出：上列各項物業均在有利條件下購入，因此該公司及附屬公司將會獲利甚豐。報告並透露：依照上述計劃實現時，酒店部門將經營逾一千七百間客房之多，以一流設備及食品供應旅客，董事會深信本港旅遊業將必繼續蓬勃，酒店業將繼續繁榮，對本公司未來之盈利當有良好之增益。

怡孚財務有限公司
(UNITED MERCHANTS FINANCE LIMITED)
股東：UNITED DOMINIONS TRUST GROUP
一英國最大之財務集團
怡和有限公司及
仁孚行有限公司

接受各種定期存款

最低存款額：五萬港元
利息每半年支付一次

怡孚財務　UNITED MERCHANTS FINANCE LIMITED
地址：香港畢打街十四至十六號 電話：五・二五六六三五
（專營分期付款・租賃及房產按揭業務）

# 青年就業問題

## 近年本港青年就業問題 引起當局重視

### 指導就業勞工處教育司均設小組 實際介紹工作可逕向勞工處求助

每年五、六月考試季節過後，就有許多青年學子放下書本，走到社會各行業中找工作。因此，要使到這些青年能夠做本身合適及滿意的工作，「就業輔導」是很重要的一環。

對青年學生的離校前就業輔導工作，現時主要由勞工處的青年就業指導組及教育司署就業輔導組推行，年來成績頗佳，而實際介紹他們到工作崗位上，則有勞工處的本港就業輔導股。此外，本港一些志願團體，亦辦有小規模的就業工作。

但是，為了要使他們在離校之後能夠適應社會，獨立謀生，學校教育應包括就業輔導和職業訓練。

### 在校就讀應受職業訓練

目前學校可做的工作，有：（一）就業資料閱書室，（二）就業討論會，（三）參觀各大機構，（四）晚間聚會，（五）個別商討。有關學生的就業及升學問題，學生當局多委派一位深具資歷的教師負責辦理。

實際上，學校所需的是就業導師，他所負的任務是給予青年人確實的就業知識，未來升學的指導及協助他們尋求適當的職位。此外又需要協助離校學生獲取所需的就業資料及担任審度能力的工作。

本港教育司署就業輔導組的任務，乃為學生及社會人士提供就業及升學資料，輔助各導師在校進行就業輔導工作。就業輔導主任的工作是以輔導為主，其職務包括向各校發佈消息，安排參觀各大工商機構及會見各導師商討就業情況與升學問題。

勞工處的青年就業指導組，主要工作分三方面：（甲）編印有關於香港各類事業的詳細手冊「職業短篇」，並就其中每類事業分別印行小冊分發有關的人士。

### 青年離校就業學非所用

（乙）向中學行將畢業的學生發表一項以「如何選擇事業」為題的演講。

（丙）與教育司署的就業輔導組、職業教師協會及其他有關機構密切聯絡，交換意見。

許多青年人發覺他們在中學所學過的東西往往不適合他們工作所需，追隨容易使他們對本身工作不滿，或者失去信心，因此形成轉業及離職等觀念。故此，在學校時代的職業訓練，與就業同樣重要。

除了在專科學校受職業訓練外，文科學校學生也應受多少專門性的訓練，以應將來之需。同時，學生應該利用着假期到工廠或其他工作地點去學習一下，這對將來就業也是有益的。

經過多年來的努力，本港的工業佔着重要位置，但從學校出來的學生却以文法中學的佔多，要使他們能夠加入監領一代，各方面，包括政府，僱主及團體應該在這一點合作下，使更多青年人獲得工業上的就業機會。（賓）

## 許多老練工人訓誨子弟 如有一技之長 自然不愁出路

香港青年就業問題，迎稍為深入注意社會情況的，便曉得有兩個特點：其一、就是年齡比較輕；其二一般就是每年中學會考畢業生數萬，其中包括會考合格與未合格者在內，除了絕少的比數有機會繼續升學之外，其他便要踏入社會做事去。但每年的幾萬青年要找尋就業機會，則政府機關和工商機構那有這樣多空缺可以容納得來嗎？縱使有不少空缺，而這些空缺適合他們去幹嗎？真不知何去何從？無怪乎許多中學畢業生都有一「畢業就是失業」之感。

### 年紀輕輕 停學就業

香港青年就業，有一種很特殊的現象，就是許多很年輕——還在就學年齡便出而找工作，而他們的年齡是在十二歲至十六、七歲之間，為甚麼會這樣呢？是否出於自願的呢？答案是絕大多數實迫處此，雖不自願，也得去做。原因是家庭環境所迫，不容許繼續攻讀下去，可能有人要問，現在正推行免費小學教育，為甚麼許多就學青年，連小學畢業的程度也沒有呢？原來許多工人家庭以食指眾多，維持不易，連較年長的兒童，也不得不利用為生產的一員，故放棄所學，中途而廢者多矣。另方面，兒童在工人家庭中成長，疏於管教，平日對功課懶惰者多，漸而對功課生厭，成績低落，欲升班而不可能，因而祇好找工作去。顯然，這是環境迫成的。而從事實上顯示，許多工人家庭，有幾個兒女出而做事，每人收入數百元。這境，便給扭轉過來，已成為普遍作風，也就形成了無數年輕的孩子投入社會做事去，當然，他們大都一無所長，祇本有活潑的氣質，普遍受人歡迎而已。

### 童工雜役 亦有前途

不過，年紀太輕出而就業，有着一個值得顧慮的問題，也是他們父母感到焦慮的，就是恐怕習染了歪風，變成阿飛之流；而事實這種可能性很大，除非該服務機構有至愛親朋監督着，提攜着，否則「出污泥而不染」的特別氣質了。由此可見，阿飛的滋長，自然與此種情形有關。

上述既年輕又學無所成的工人子弟，對就業問題有無困難呢？一般來說，由於許多行業正需要童工，除了十四歲以下者不能入工廠工作，但仍可在商業機構當小工之外，其餘許多行業都表歡迎，因為他們工資較低，而比較易於訓導，可使成材，充當大工或技工之故。因此，他們擇業如非過苛，尚無多大困難。

### 文員職位 求過於供

目前對青年就業認為最頭痛的，就是在中學會考及格，或會考而落第，或具有中學程度但尚未讀中到五的三種青年，如果不願意到工廠幹着體力勞動工作，又不願意參加警察行伍的話，就業的確相當困難，因為文員的職缺可資容納者雖不少，常有人浮於事的現象，我們常見一些大機構招考文員數名，應徵者何祇數百位，有此關係，僱官招僱條件中，祇要中學畢業會考合格，但應徵者正有不少預科畢業生在內，那麼，具有中學畢業資格的，自然要退居次席了。還有許多僱主的要求，要有預科畢業或大學程度方合，這樣一來，中學畢業生當然無法問津的了。所以，文員職缺甚於僧多粥少的緣故，而中學畢業生出而就業的，又認為非此不可，儘管不少體力勞動工作待遇要比文員為高，但中學生們自以為「學以致用」的理由，多不甘願披上工人服裝找生活，以致低昂不就，也就很可能走入岔路，淪為「阿飛」之類了。

勞工領袖對青年就業問題認為切不可自視過高，強求高職，文員既然僧多粥少，退而思其次好了，如果體力不夠充沛，充當一份輕工業的技工不可以嗎？甚至當一份伙食業的樓面工人不可以嗎？找工作就是為着生活，非常現實的，祇要能夠解決生活而且是正常事業便行，如果一定要當文員的話，有足夠條件的時候，如願以償。（如工餘進修）。（燦）

## 當局積極推行 學徒訓練計劃

（新聞社）政府為訓練更多優秀技術員及技工學徒者，計劃興建一所新的學徒訓練工場，將於本年八月動工，並可望於明年底落成啟用，屆時將有更多新設備以供學徒訓練之用。

隨着本港經濟之發展，工務司署需大批電器與機械方面之專業人才，担任保養及修理政府之車輛及電器設備之工作。

政府於一九六九年推行現代學徒訓練計劃，此計劃由政府學徒總監主持，自行培養此等技術人員。此計劃所設之訓練工場設於九龍威菲路兵房舊址。

現計劃興建之一所學徒訓練新工場，則位於港島加路連山道工務司署電器機械工程處之內。為一座五層高建築物，將於本年八月動工興建，預期明年底落成。

新工場之設備與地方，將比現時設在九龍威菲路兵房舊址之工場為佳，將來除添置若干新機械外，現有工場之設備，亦遷移新工場應用，而舊工場則取消。

目前訓練中之學徒有四百八十人，分為技術員及技工兩種學徒。

技術員學徒入學年齡為十六至十八歲，須有英中五程度，受訓期為四年半。技工學徒之入學年齡為十四至十五歲，須有小六程度，受訓期為四年。政府每年招收學徒約一百六十人。

所有學徒，除於第一年在工場受訓學習使用各種工具及機器之基本課程外，其餘各年則調往政府其他部門實習，同時在整個期間，技術員學徒有部份時間在理工學院上課，技工學徒在摩理臣山工校上課。結業後可在政府部門獲得工作。

加山建新工場 八月興工 明年落成

# 工人世界

## 青年離校初出就業 先要作好心理準備 腳踏實地循序漸進

「我們，是年青的一羣，剛離開學校，想向社會找職業，應怎樣入手呢？」每年到了六月的時候，不少唸完中學，快要離開學校的年青朋友，他（她）們想找工作，但不知如何下手？為今後的出路問題，而大動腦筋，這樣的說。

真的，每一個青年男女，當他（她）們到了自立年齡的時候，除了一部份蒙意繼續升學之外，一般說來，都應該設法找尋職業了。但在同一時期裏，數以萬計的男女青年，他（她）們都需要找尋職業。基於職位的供求問題，一下子實在難將這許多青年加以安善的安插，形成了一時的「粥少僧多」的現象，產生求職不易的錯覺，幾乎每一年都是如此的。可是在稍後的時間裏，求職者往往自然而然的找尋到他們的職業。

職業，怎樣才可以獲得職業？什麼是理想的職業呢？以及許多有關就業的問題，一直就為擬就職者所思索，并積極去找尋答案。原則上，職業的獲得，就在於自己去發掘，多少要講機會。那麼，如何找尋職業呢？

切……自……太 勿……視……高

有幾點意見，值得大家作參考的。第一，先要作好心理準備：（甲）找尋職業，應要知彼知己，（乙）以適合個人的興趣、特長為宜，將來就業後，可收事半功倍之效；（丙）切忌自視太高，不務實際，好高騖遠。（丁）必要時不妨作權宜之計，把握機會，吸收做事的經驗，充實自己。

第二，當我們具有上述的心理準備之下，次一步乃為求職方法的運用：（甲）多留心刊在報章上的招請廣告，多與朋友保持聯絡，交換消息，合乎應徵條件的，便寫信申請，多為一些是無妨的；（乙）向勞工處的職業輔導組申請介紹職業，同時向政府團體所舉辦的職業介紹登記，方便日後有機會時被介紹；（丙）懇托熟人介紹；（丁）到可靠的職業介紹所（私人的）查詢有無合乎個人條件的職業，一般是介紹會見僱主時才收費，成功後才給予酬勞的。若一見面就收介紹費，或買賣然要索取現金保款的，以拒絕為宜。

祇要……盡其……所能

第三，盡了自己的所能去求職之後，頭腦宜力保冷靜，心情亦不可過份焦急，盡了人事之後，若機會可也。若有僱來約見，可以從容前往，儀表禮貌，俱要注重，應備的證件，俱要帶齊，對會見的人，有問必答，直到對方「談話完畢」時才告退。談話的內容，可能談論家常的瑣事，興趣及題外話，目的在於了解你和測驗你。但亦可能「開門見山」，工作、工時和待遇的，事先，若能將一切作好準備，則會見時自能應對如流。如果是固定的僱員，當驗身合格之後，便可以上工，試用三個月之後，雙方同意，然後簽約，才成為正式的僱員，若碰到機構臨時職員使用，或機構的編制不大，以及所担任的工作為一般性的，可能於談攏之後，改天便可上班，亦說不定。總之，年青人求職，以腳踏實地為宜，若一開口就給你以一個經理的職務，或者上門推銷，計佣而不計薪的工作；或大談如何之舌，工酬無標準，工作無實質的工作，都不宜担承的。（阿清）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

## 協助工人克服生活困難 勞工領袖提供九點建議

### 享受實際福利購廉價品減輕生活負担 兒女入托兒所無內顧之憂可安心工作

若干勞工領袖認為：由於物價不斷上漲，最近掀起各方面之加薪要求，包括白領階級與藍領階級在內，此種現象演變下去，實屬堪虞。

### 物價上漲

勞工領袖指出：正因為物價上漲，是世界性的問題，亦即來貨增漲，零售不得不提高，但事實上，加了薪，物價並不會定落下來，一樣上昇無止境，那麼，這是說，薪金增加了，這是一個「虛數」，用起來卻不能換取更多的東西，其勞就彌形紗票日漸貶值，對金融來說，不是一件好事。

### 享公積金

社會人士一致希望當局一再留意這是一個自由競爭貿易市場，不可能執行平抑物價的方策，那麼，勞工領袖希望當局及有關方面能做到：（一）為了紓解低薪勞工生活的困難，該訂立各行業勞工應該有若干種實際的福利，起碼須規定任何行業成立，應享有公積金或退休金。

### 廉租屋宇

（二）廣設公立診所，以幫助低薪勞工解決醫藥的需要，因為現在公立醫院門診部，健康院或其他公立診所，遠不敷市民的需要，許多被追求之於私家醫生，就算是社團診所，收費安排廉宜，倘能廣為設立，每次祇收針藥費三元以下者，自可減少工人家庭醫藥費之負担。

（三）必須加速擴建廉租屋宇，港府當局雖然已有十年建屋計劃，但社會人士的評論──包括若干議員在內，都會熱陳當局希望能把年期大大縮短，加速進度，以紓解工人階級住屋的需要。

### 廉價食堂

（四）廣建廉價膳堂，以解決工人午膳的需要。因為現在外間膳食太貴了，成為工人日常開銷的重担，使維持家計益感吃力。

（五）有關當局大可協助及指導各大企業及工廠設立廉價必需品供應場，使工友可購取廉價品，減輕向市面零售商貴價購買之威脅，間接紓解工人家庭之困難。

（六）對工人子弟教育該再積極的維持，設立三年免費中學職業教育，使清貧子弟渡過這一階段可以謀自立。

### 輔導就業

（七）應恢復發給流動小販牌照，使缺乏專長藉以謀生的年老工友及家庭負担者，藉此可以解決生活。

（八）試舉行分區調查，配合民政司署、街坊會、警方，或其他團體與大專學生等，深入各貧窮區域調查勞工家庭狀況，詳細登記工人子弟之就學就業狀況，失業者予以輔導就業，失學者設法適送小學並予資助，這也是紓解工人家庭生活困難之一端。

### 設托兒所

（九）普設福利性質之托兒所及留產所，以解決職業婦女托兒及分娩之需要。

綜上所述，實為當務之急，亦非窒礙難行，祇要有關當局能注意廣大數字生活困難問題，與紓解生活程度日高壓力之重要性，則不特工人生活可獲改善，即對社會秩序與治安，亦有良好的影響。（燦）

## 花邊雜文

·立于·

## 由無翅無雞的宴會談起

週一，有個老朋友來宴客，所邀都相交逾十年的儕輩，我對他道：「不要翅，也不要雞，翅，好的太花錢，不好的何必要它，請不熟的人，無翅才失禮。香港之雞太差，而大家也吃得太多了！」此君作「從善如流」狀，後來在一俱樂部式新派廣東食肆中，配四百二十元的菜，他與該處相熟，當然受到些優待，後來大家對菜讚美。

飲食太貴了！廣東酒席而用鮑翅與鹿鮑，就要一千元，這是指在像樣的地方，不像樣的地方，你敢對他們信任嗎？但去小吃在往是理想的。

前天參加了一個聚餐會，兩點鐘中之一保暇，用大陸齋餚貨，這是一般慕來齋餐室中加喱蝦球飯所用的料，當炸子雞上，看來卻不像樣，我未下箸，魚用「清蒸鯇魚」，係「謝師宴」中所常出現者。炒飯色淡，由于白米多，其他作料太少。我照例食麵，又嫌其韌。離開那邊，我到附近一茶室食牛扒了。不過，聚餐會勝于聯誼，不宜重酒疔，下月有暇，仍欲參加不「擒拐」的日子來也不容易。我看還是作罷吧！

南來香港後，曾參加過幾次本省同胞所稱之「大食會」，在一九六七年前的一年中，有一由廣東食家主持者中，頗能重一個「食」字，地點常易，不過，他是不重飲的，前幾年中，我以爲發起一個「飲食會」，祇收酒徒，非酒徒參加，要他們分担酒的開支是不公平的，酒徒而參加酒食限制的「大食會」是不痛快的，週一由老朋友請客的那次，我們十四人中，酒徒祇佔一半，也喝了三瓶半白蘭地，其中半瓶是主人上次剩下來的。可是本版同文何行兄，最近提議每月聚餐一次，要將重酒疔，因爲我們這種年齡只能貪些口腹之慾，還有些什麼其他享受呢！歲逾半百，即使能飲，也必須取好酒，否則影響健康。我先是唯唯遜辭，後來以爲我們應酬本已太多，而聚餐要重酒疔，支出亦大，即使勉強可以負担，要十二個人抽出一個大家，目前酒疔太貴，而賣文收入仍與我想果行「酒食會」那時差不多，當然宜乎節省些開支了。

酒徒中已有人在改飲啤酒，取其價廉，烈性酒漲得驚人，喫的又不能喝，有時我也該採不少朋友之沒有所謂「劉伶癖」呢？

## 新的時代

·何行·

史瑞暢舒了一口氣說：「你知道她狂，你該點醒她，你們夫婆們會鬥氣，不會關懷的？誰旁觀者清，這責任應該是你負起的。」

「琳達自己不是不懂，她亦十分明瞭。」穆人傑說：「可是她有不容人勸告的倔強脾氣，她什麼事是錯就錯到底，真教人對他這一種脾氣担憂。可是你替他担憂一點也沒有用，她表面不說，暗地裏細是說別人多事。」

「有一種人的脾氣，什麼事十分稱心，不得，但亦重不得，必須要不輕不重才是，可是琳達迦不輕不重亦不得，你說怎麼辦？她的喜怒哀樂，沒有因別人而發過，卻是她自發的。像這種脾氣怎用得到去點醒她，她自己是十分明白的，我在這一年來才發現。」

「照說她有這種脾氣，你們一年多的環遊世界，就該知道的。」史瑞說：「到現在才發現？」

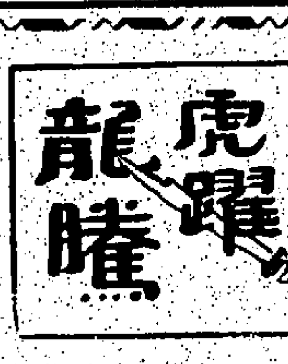
「她的激術功夫是第一的，還有奉承你的手段。」穆人傑笑說：「在常時，她可能還未有什麼野心，想是一心要蹤給我，所以用不到發什麼脾氣的，可是現在卻是變了，事業成功，使她目空一切。」

史瑞笑笑說：「我悔了。」「最大原因，那是她的目空一切，因，你亦不在眼中，才使你生氣，對她有一種報復心理，其次她財產太多，亦是使你不高興的原因，這種以往歷史一樣，一個朝代剛正打下天下，凡是功高的臣子，必是帝所妬忌的，這是福帝明顯的例子。什麼情形下，在功高震主的後果，便是被殺掉。」「你對琳達亦有這種心理存在，你越有地位，越是有財富，我就越不喜你，我穆家又不是普通人家，種種無法解說的因素造成，使你對琳達越來越沒有好感，你坦率說一聲，是不是這樣？」

穆人傑是無法不認這一點，祇得笑笑點點頭……你快快改正，不要再作怪下去了，琳達作怪的毛病好了，你在作怪。」「我不作怪，你沒有機會和我一起出去了。」穆人傑笑說：「我還是要你比賽琳達來得強。」「別多麼話了；我和你祇能這樣偷偷摸摸，就是有人知道了，那人亦沒關係，沒有什麼人可來干涉我們。」史瑣說：「倘然我們公開說是同居，就有人在背後議論……」[illegible]

## 虎躍龍騰

文：童雅信　圖：楚子



### 一二三：兩人聯劍

這一批是什麼人，卻見他們都是騎馬的，來勢與飛而至，王劍航與美虹卻吃了一驚，兩人把身子一閃，閃到路邊樹後，這些人爲首的手執了一枝小旗，兩人看得清楚，旗上畫了一個虎頭，是老虎，有一個林字，兩人都知道，來者是出林虎那一些人馬，他們竟然在這時候出現。

這一些人老遠已看到了小河之邊有兩條人影了，他們飛馬迎前，爲首的那人一喝道：「什麼人在此鬼鬼祟祟的。」

路邊沒有什麼可以藏身之地，這些也是藏不得身的，兩人只好挺身而出，王劍航道：「過路的。」爲首的一個大漢陰笑道：「天還未亮，城還未開，如何說是過路的？」

王劍航不想惹事，道：「我們是住在城外，不用出城。」城門未開，城裏的人不能出城，但住在城外的，便無影響。

那爲首的一雙眼睜得圓圓的在看兩人，冷笑道：「這個女人倒也漂亮。」一個道：「三哥呀，你不把她討了回去。」那大漢笑了，一個道：「待我打發那個男的，三哥便去要那女人。」

那大漢道：「兄弟說得是。」他下馬了，那些隨來的人也都下馬，把兩人圍定。他們並不把王劍航與美虹放在眼中，他們認不出這兩個是什麼人。

剛才說話的那個人，已揮刀而前了，他是向王劍航砍去，正如他所說，要把王劍航殺掉，而後讓那大漢要了那女人。

王劍航冷笑一聲，他如何把這個人放在心裏，他也不亮劍，看來勢，刀已砍到眼前，他只向後退了一步，他避了來勢，身子一閃，便搶過來，左手奮起處，另隨勢一掌，那人腰間已中了一掌，向後便倒。

這一招快如閃電，人們還未看得清楚，那爲首的大漢吃了一驚，他也不去搶那女人了，轉過來，大刀砍下，去砍王劍航的頭。

王劍航看他氣雄力厚，比起了剛才那人好得多，他還是不亮劍，只是向後退，那人的刀已砍下了，王劍航退了一步，把身子一沉，飛起一腳，便去踢來人的手腕，那人大驚，連忙收招。那邊美虹已亮出了劍，冷笑道：「我道是什麼英雄好漢，原來是出林虎那一些人。」那一班大漢，見對方已認出了，便把心一橫，全拔出了刀劍，圍攏過來。

美虹笑道：「你們一起來，省得逐個去殺。」那些人齊聲大吼，都趕上前，十多把刀一起殺上。

還好這地方十分寬敞，十多個人把兩人圍定，他們都是出林虎手下的鏢師，剛好保完了一枝鏢，取道返金陵，正在得意洋洋的時候，遇到他們兩人，又見到美虹美貌，便動了心。

肚子是氣，巴不得一下子把他們每個人身上都剜幾個透明窟窿，兩口劍敵住了十多口刀。

王劍航與美虹兩人近日來天天把劍法互相印證，劍法大進，兩人聯手，威力更厲害，今天是他們第一次聯手對敵。

一交手，便把威力使出來了，兩口劍如雪花飛舞，那些出林虎手下的武師，十多口刀如何能殺得進，只聽到鏗鏘之聲盈耳。

那爲首的大漢刀法最好，王劍航便覺得要先取這個人，才好突圍。

## 西洋怪異錄

·稚名·

### 空襲之夜

「是的，」他坦誠地說，「我愛她。」

他凝注着眼前那個穿着灰色衣服的，不幸的女人的那雙瘋狂而又瞪大了的眼睛。他見到了她的孤立，她的恐懼，以及她的彷惶，於是他向上帝禱告，希望讓他立刻死去，庶幾可以逃過這種恐怖。

那孩子的藍眼睛在笑着，怪逗人憐愛的；她張合着那一隻指頭，一絡頭髮跌了下來，遮住了她的前額。她的頭髮，散發出陣陣羊齒植物的香氣。

他感覺到血液衝到他的耳朶去，他不知道選擇什麼話題，也不知道應該怎辦……

然後他聽到上樓的腳步聲了……瘋狂而又粗野地，他幾個箭步走過去開門。

他的太太走進來，帶着一大袋的東西，此外還有一瓶牛奶。

「親愛的，」她說，「我帶着這麼多的東西，沒有去買煙捲了。這裏出了什麼事呢？」她說着抖了一個冷顫。「這裏怎麼會這麼寒冷的？冷得像冬天一樣！」

然後她端詳着他的臉孔。「你怎麼了，親愛的？孩子沒有什麼不對吧？」

當她的母親低頭瞧着嬰兒床時，那孩子在笑着，睜大了眼睛。「回頭我預備牛奶時，你自己到下面去購買煙捲，好嗎？」

他早就期待着新鮮空氣，太陽以及英皇路的市聲了。當他出到門口外邊時，他見到那清潔女工在洗着樓梯，於是他在她身邊停下來：

「妳有沒有見到一個年紀輕輕的，金髮和穿着一襲黃色的衣服的女人從樓梯上面落下來呢？」他問。

那女工扭乾了那塊抹布，把它錦在水桶的邊緣，然後說：「我好象見到一個黃衣的女人上樓去。在前面我也見過她兩三次到樓上去的了。我猜她一定是到你的樓子去的，事關你對戶的那一伙人出了門，那裏給鎖上了的。」

「但是，你見過她下樓嗎？」他問。

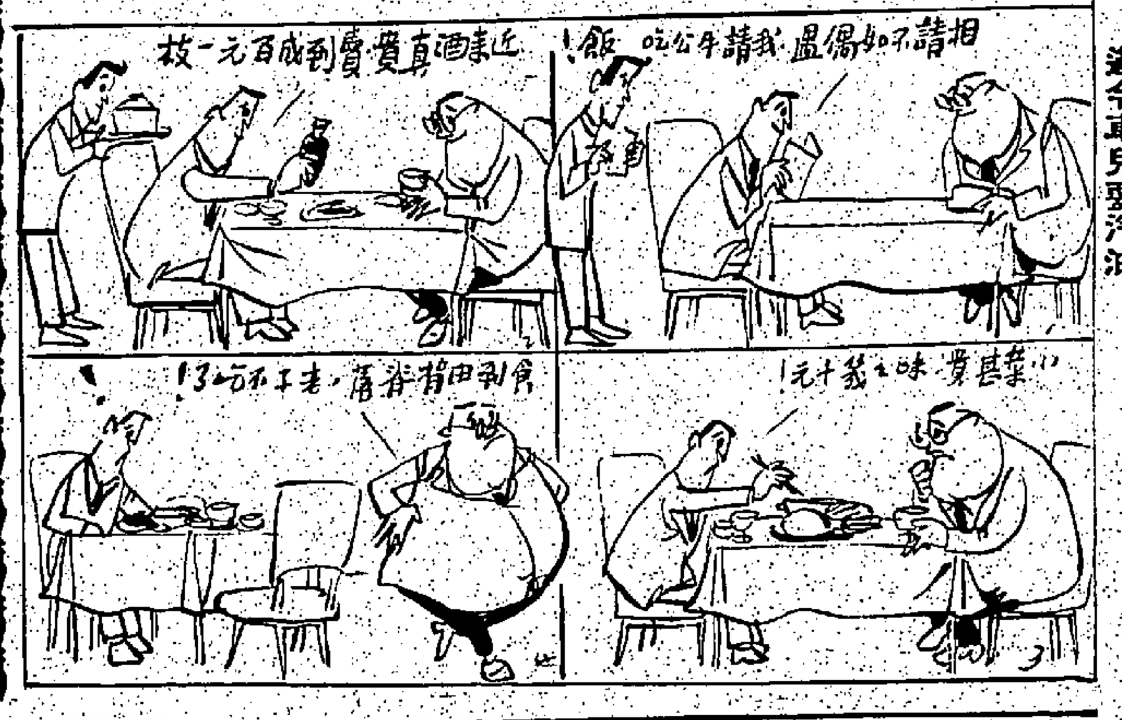
「沒有，先生，我沒有見過。」

「他跟你有沒有搭訕？」

「沒有。只是一逕上樓，我跟她搭訕，她從來沒有回答過。」她拍了拍前額。「當她在我旁邊走過的時候，我總是突然的感覺到寒冷的，彷彿陰風陣陣，這眞是一件可思議的事情，如今，這裏的天氣已經逐漸熱起來了，怎麼在炎熱的白天裏，會突然的感到寒冷的呢？這眞是一件怪事……」（九）

## 牛公東傳　上

由背背落




## 香港竹枝詞

·半個詩人·

### 燃料

應付燃料不足，當局正籌劃中，油荒已成了世界性問題也。正是：

油價年來加未休
太陽熱力使人愁
只因利用難成就
遂令車兒要汽油

## 毀蓮記

·瑩翠·

### 一六五：微有酒意

「應該說，我是世界上最幸福的丈夫，連我現在祇想吻你！」他眼中的愛火，直灼我的心絃，使我無可抵抗。

我終於在路畔把車停下來，由他擁着熱熱地深吻。

「凡，放開我吧！」我坐直身子。

「好的，但今晚你可要讓我吻個飽！」

「今晚我有很多話要和你說。」「現在不可以告訴我嗎？」他失望。

「現在不能告訴你的！」我搖着頭。

「你不說，我可要揍你了！」他知道我最怕癢的。他說着做了一個要揍我的姿勢。

「別動！凡，當心撞車。」我恐嚇他。

「好的，今晚再和你算賬——」他頑皮地一笑。

我哼了一聲，再不和他鬧了。

「我們趕到沙田看日落好嗎？」我用力踏油門。

「不要開快車，那對你不適宜的，開慢一點，我們可以沿途欣賞風景，我雅山房的夜景不錯，我們現在去的正是時候。」

今天我雅山房的遊客很多，我和李凡好容易才找到一個亮攔的座位，下俯可以看到吳燕中文大學的全貌，清風徐來，桂花飄香，望燈炫目，月色朦朧，不愧是一個夜裡的好去處。

「蓮，我們喝一點兒酒好嗎？」李凡提議。

「好的，我很久沒有喝酒了！」我點頭。

「妳喝得慣嗎？會不會醉，這樣吧！妳吃杯葡萄酒好了。」他突然又不放心。

「放心吧！就算兩三杯烈酒我也不會醉的。」我回憶以前失意沮喪的時候，常常喝烈酒。

「不！妳有了孩子，可不許多喝。」他白了我一眼。

「難得我們今天這般快樂！凡，祇此一次，下不爲例。」我像小孩子似地要求。

「那我批准妳喝兩杯葡萄酒好了。」

「瞧你多兇啊！」我撒嬌裝生氣。「我的大人，求妳不要喝酒，這樣行吧！」他逗着我在玩笑。

今晚我們充滿了甜膩，少不免多喝了兩口甜酒，照往常的習慣，我即使空着肚子喝上兩三杯烈酒，也絕不會有些兒酒意的，但今晚竟然例外覺得眼花撩亂，頭重目眩的十分不舒服，或者是許久沒有喝酒，也許是有了孩子的關係。

「蓮，我們早點回去吧！」他望望四週！

「今晚我還有很多話要和妳說。」他以親切的眼光望着我。

「不，這裏環境不錯，我願多坐一回。」

## 僑樂村

·西門穆·

### 養狗

住在大廈而愛養狗的人，都會覺得許多爲了狗而煩惱的事，例如狗的拉屎拉尿，這是件麻煩的事情了。

阿甲和阿乙、阿丙三人，談起了養狗。阿甲道：「我喜歡養狗，不過，在大廈居住，養狗就十分麻煩。」

阿乙道：「有什麼麻煩呢？我一向住在郊外，我也養狗的，阿甲，你告訴我，住大廈養狗有什麼麻煩？」

阿甲道：「你住在郊外，你對所養的狗拉屎拉尿，也就不用傷腦筋了。」

阿乙笑道：「狗的拉屎拉尿，有什麼傷腦筋的，這是牠們自己的事，要拉屎拉尿，到空地去解決便成了。」

阿甲點頭道：「對了，方便得很，但我們住大廈寸金尺土，狗到什麼地方拉屎拉尿，便在屋內拉的話，弄得到處一陣陣臭味，不合衛生。」

阿乙道：「這便要帶牠們到屋外去拉屎拉尿了，只有使牠們在屋外拉屎拉尿，才能保持屋內的衛生。」

阿甲道：「這就不是麻煩了嗎？每天都要拖牠們出屋外去，而且，又不能讓牠們隨街的拉屎拉尿，這是犯法的，要拉牠們去狗廁所，你說麻煩不麻煩？」

阿丙點頭道：「我也是住大廈，也是養狗的，阿甲的煩惱，我就遭遇到，我告訴你們一件事，使我眞的是啼笑皆非呢！」阿甲和阿乙問他什麼事？

阿丙道：「我的狗在家中隨處拉屎拉尿，把我的家弄得臭氣熏天，到處是狗屎狗尿，最初，只有是待候牠，牠一拉了屎，便立即掃去，可是，牠一天拉幾次，這就煩死了。後來我教牠在一個角落拉屎拉尿，牠卻不依照吩咐去做，仍舊到處亂拉！我又沒有這麼多空餘時間帶牠到街上去找狗廁所，於是我便打牠罵牠，打得牠很兇，經過一打，奇怪了，幾天不見牠拉屎拉尿了，但屋內卻臭氣熏天，這不是奇怪麼？你猜牠將屎尿拉在什麼地方？牠竟在地毯底下呢？」

## 鐸叔正傳

·瞭甄·

### 烏龍可層出不窮

徐天來苦笑一聲，曰：「但我反而是輸了。」

我大爲出奇，大聲曰：「什麼，你買了洪小毛頭那一匹馬，無端端發達，買中了牠，個個行運，笑口吟吟去收錢，你怎會反而中了頭馬，似而輸了。」

道眞是阿奇，世界上想會有這樣的奇事。然而奇事嚴生在徐天來身上，便不爲奇。

徐天來苦笑曰：「一出閘，楊貴妃應聲而出，越放越快，把後面的羣馳遠遠拋離，轉入直路之時，領先最少有二十個馬位。保人都話，楊貴妃贏梗。」

「有些買了此駒的人，馬還未到終點，他們便爭先恐後的去領彩處排定隊，準備收錢。」

「他們沒有做錯，楊貴妃既已領先二十個馬位入直路，還會輸的麼？」

「同我一齊入馬場的兩位朋友，哈哈大笑，指實我徐天來好拗唔拗，這場馬居然拗頸，不是把銀紙掉進大海去麼。他們笑我一輪，便去排隊收錢，鑒明贏梗。」

「我一氣之下，把那一張洪小毛頭的獨贏票撕爛了，擲在地上，用鞋子踏個稀爛。萬萬料不到楊貴妃在終點前三碼斷了腿，騎師墮馬受傷，這匹超級快馬當場人道毀滅。小毛頭的第二變爲第一。」

「那些慌死贏唔切的朋友們個個垂頭喪氣，唉聲嘆天，由領彩處擠了出來，由那些興高彩烈的僥倖者補充。」

「同我一齊入場的兩位朋友，又好氣又好惱，但又替我高興，說我無端端發達了。」

「我怎樣解釋也沒有用，他們怨罵我，說我大鄉里入城，不配到馬場賭馬。」

「我在地上拾起幾片零零碎碎的廢票，不知要笑我或是要哭，啼笑皆非，十分尷尬。」

我聽了徐天來這個故事，不禁哈哈大笑起來。

「老徐，你的確是大鄉里，凡是跑完一場馬，白燈未亮地之前，決不可撕毀馬票，即使沒有如楊貴妃這種事發生，但抗告事件常常發生。」

「是呀，我眞烏龍！」

「馬場在一年之中，抗告事件不知發生多少次。現時馬會採取職業制，可以打打茅波，從前則不然，稍有差遲，人馬俱罰，一罰之後，每每逾位置也取銷。」

「唔，我知道。」（二七八）

## 偵探小說

## 鬼·顧·客

天風

杜莉絲拿出一本支票簿剛開頭寫下我的名字時，我立刻阻止她說：「對不起，莫士德夫人，我要現鈔交易。你已經死了，如果我拿到你的支票到銀行去兌現時，一定會碰釘子的。」

「隨你的便，」她說着，將支票簿放開一邊，從皮夾中掏出一捲鈔票，從裏面抽出五張面額一百元的放在我面前：「這樣夠了吧？」

「那只是口頭上說說吧了，如果你這件事辦妥當後，對於我現在支給你的費用有不滿意的地方，我們可以再來商量。」

她說完話後站起身，匆匆離開辦公室，衣裙下那一對圓實的美腿看了令人想入非非。

一會兒，我銷上辦公室門，到死亡登記處去詢問，所得的答案跟她告訴我的一樣：汽車失事傷重死亡，她已經死掉了。

我順道走到政府殮房去找林克，以前我在晚星日報當記者時他是我的老朋友。

「喂，麥克，」他一看我熟烈地拍着我肩膊，「好久不見了，是不是又有什麼事想來問我？」

「好傢伙，被你一猜就中，」我老實說，「你記得一個月前山邊道汽車失事那件事嗎？有一個名叫杜莉絲的女人在這件意外事件中死掉。」

「當然記得，當時屍體血肉模糊，後來她丈夫將屍體領去火葬」

「他們怎樣認出屍體就是莫士德的妻子杜莉絲呢？」

林克用手指抓一抓光頭，思索了一會兒說：「對了，你知道死者所住的地方是在一座小山上嗎？那裏只有山邊道一條路能夠容納汽車進出。據說，失事前死者獨自駕駛一輛紫色小跑車出去，幾天後，這架汽車就在山邊道一個險峻的轉彎處失事，後來警方調查的結果，找出那裏的居民只有莫士德的妻子失踪，因此，大家都認爲死者是杜莉絲本人。」

「那一輛失事的汽車不至於搞錯嗎？」

「一點也沒有疑問，雖然大半已經撞毀，可是莫士德證明那架汽車正是他妻子所駕駛的。」

「屍體呢？」

「因爲屍體面目血肉模糊，莫士德說他以爲那是他妻子的屍體，當他到這裏來認屍時，哭得好像是一個挨打的小孩子。」（三）

## 解鈴還是繫鈴人

演講者對一個聽衆說：「請你把身邊的人叫醒好嗎？」

「不，」聽衆說，「你還是自己來叫吧。」

「爲什麼？」

「因爲是你使他睡着的。」聽衆說。（梁）

## 花鳥蟲魚集

## 最受人歡迎的四間鯽

園叟

不經不覺又到夏天了，又是飼養熱帶魚的季節，提起熱帶魚，許多人都喜歡「四間鯽」。

四間鯽原產於蘇門答臘、馬來等地，是一種非常動人的熱帶魚，我喜歡一缸養三幾十條，讓其游弋於草叢之間，非常悅目。

記得四間鯽初來香港之時，立刻引動魚迷紛紛搶購，因此售價很高，新界的熱帶魚場是非常敏感的，立刻試用人工繁殖，結果有不少以繁殖四間鯽發了財。

四間鯽有好幾種，除了四間之外，還有六間，一點鯽「黑寶石」、關關魚，條紋鯉，二點鯽等種，種類雖多，但都不及得四間鯽如此流行。

四間鯽喜歡集體活動，所以亦以集體飼養爲佳，四間鯽是一種頑皮的魚類，喜歡戲弄一些長尾的魚類，比如長鰭神仙，長尾神仙，甚至把牠們戲弄得體無完膚。因此，飼養四間鯽的，最好單獨飼養爲佳。

四間鯽的雌雄分別很容易，只要看牠們的鼻子，紅鼻的是雄，沒有紅鼻的是雌，成熟時，腹部凸起，一看便能分辨出來。（附圖：四間鯽。）

## 死巷槍聲

·司馬紅·

### 二九五：另外一種形式的戀情

那種情份並非全部是虛構的，特務也是人，有着人類的情感，不過仍然不會透到他們的生命最深處，轉瞬之間就會化作雲烟，但在變成一縷輕烟似的之前，它是仍然存在的，不止存在，而且表現得非常熾熱。

他倆都感覺到，那是另外一種形式的愛！

終於，有一綫燈光，好像箭似的射出來，剛剛走到可以望得見的地方，金保羅就已經發覺。

金保羅低聲說：「那邊就是我說的桌球場！」

「到上邊看看吧！」

「根本上我們沒有工作證，身份證也沒有，怎能够走到上邊去呢？」

「保羅，你說在上邊曾經打架，他們可能記得起你的，要是他們跟你惡狠狠的打了一場架，也許把你打醒，一切失落了的回憶，忽然恢復過來，那是一種冒險，不但你冒險，我更加冒險，但我一向是特別喜歡冒險的，一齊走上去吧！」

既然她這樣說，金保羅也不再說甚麼。

在那間桌球場的下面，有着兩部電梯，它只是二樓，根本上不必使用電梯也可以走上去的，他倆從一扇樓梯的那邊走到二樓去，那是桌球場的側門。

誰先進去呢？

他倆對望了一眼，終於卡蓮柔聲說：「保羅，你暫時留在這裏，讓我走進門裏看看！」

金保羅點了點頭，站在比較陰暗的一個角落。

她笑了笑，伸手關門，走了進去。

卡蓮是具有雙重身份的，對保羅說她好像孤雁，另一方面，她不但有人保護她，而且她本身又有權力去查問一個人。

她離開了金保羅，置身於第七號桌球場，她找着夜間的管理人，說明自己的身份，向管理人調查兩個月之前有人在那裏打架，而且發生血淋淋的事件。那個胖胖的管理員，立刻叫兩個人來，他們說了這些話，不但是兩個月之內沒有人打架，而且兩個月之內沒有一個女人在那裏死亡。他把紀錄册子上面所記的一切給她看，眼卡蓮細心的看看。

## 村中人語

### 大改革

港府行政大改革。

文憑教師事件，已是一個……，當初政府公佈薪給制度的時候，聲明這是最後的決定，後來又改變了，事件還設小組，來調查此次要求加薪的眞相，這不是足以說明政府的行政已有了大漏洞，和防止以後……非大改革不可嗎？

### 封案

公共交通工具封案頻頻，坐在司機之前，可能是最安全的。

### 半小時

啓德夜航，延半小時，居民有度半小時如年之感。

## 女飛衛

·滄海客·

### 十七：千里走嬋娟

辛重道：「你這女娃娃那知天高地厚，那假牛鼻子氣功已有數十年火候，他那輕功施展出來，便是白天打你面前過去，若非仔細瞧，幾乎連人影你也見不到，他能讓你先跑出半里地去，瞬眼可以趕到你前頭。」

江虹聽得大驚，曾因她自以爲爺爺的大挪移輕功，已是天下第一，這豈不是落在那巴鼻道人後面了麼？其實是失望。道：「我不信。」

這江虹到底年幼，她不知道兩種功夫，不能同日而語，雖然皆屬輕功，卻大大有別，大挪移的功夫，實在是步法變幻奇詭，對敵過招之時大派用場，能達到分身幻影地步，巴鼻道人卻是氣功造極，死者御風而行一般，因是快疾馳，是故兒眼而逝，白日亦能無形。

辛重哼了一聲，說道：「你這娃娃見過多少世面，當眞以爲你爺爺樣樣都天下第一。」

江虹雖是有損驕傲和自尊，但心下卻禁不住一喜，若然這辛重猜得不錯，她師哥就是被巴鼻道人救了去，不用說，也就會替他解毒了。

但她人小鬼大，一者也是對面不見人，不怕他瞧出來的喜色，她說道：「我可不是說我爺爺樣樣都是天下第一，我是說眞要是被巴鼻道人擒了去，那可就糟了？」

辛重本是站在……[illegible]（六十四）

## 鈍劍

文：賀原　圖：風秋

### 這一回　陌地相逢施辣手　變生肘腋險還生

石中玉與舒佩珠兩個打退了虬髯大漢之後，回到大屋內，與胡老頭夫婦見，並問胡老頭姓名。胡老頭呵呵笑道：「小哥，你說得對！這是緣份！的確，這是緣份！」

「我老頭子叫胡木林，這是我老伴！人家都叫她胡大娘！她娘家姓金，閨名美玉，還未跟我在一起時，人家就給了她一個綽號，叫他做……」

「雙刺金美玉！」舒佩珠忍不住插上一句，老胡爲之一愕，望住她們兩個，道：「姑娘說得不錯！姑娘認識老伴？」

「不！還是第一次見面！」

「那怎麼知道？能說說嗎？」

「當然可以，我初入師門時，曾經想學娥眉刺，師父說他對這一門所知有限，唇裏工作則可以，如要求精，她老人家可辦不到。但她知道江湖上有金美玉這個人，他精於娥眉刺，如果由他老人家出頭請求，金美玉未必不肯收我爲徒！胡伯母，這是當年我師父說的，請恕我直呼你的大名！」

「哦，原來有這一段淵源，怪不得你知道我的名字，可是，後來怎麼又不學了？」

「是我自己改了主意。」舒佩珠說。「我想，雙刀比娥眉刺長，打起架來會更佔便宜！再說，家師隱居多年，我不想爲了我的事，要她跋涉江湖求人，何況，江湖人物飄忽無定，也不知什麼時候才能找到你老人家，倒不如實實際際跟家師學雙刀！因此，我便學了雙刀，放棄了學娥眉刺！但家師當年一番話，我牢記心間，所以一見你老人家用的是娥眉刺，我就想到是你老人家了！」

「姑娘，你眞聰明！你叫什麼？也該告訴我了！」

石中玉與舒佩珠都把姓名說了，老胡忽把話題一扯扯到這一間大屋，說道：「你們有緣，這話一點不錯，你們知道這是什麼地方嗎？」

「胡伯伯，你老人家知道？」

「知道！你們大約猜不到，廿五年前，我還是這裏的教頭呢！後來，因爲和主人發生意見，我離開了，過了幾幾十年，也就是距現在十三年左右，我路過這裏，發覺這屋子有點不同，不，不是這屋子有問題，是出入這屋子的人物有問題，我感到奇怪，便決定弄個明白，但怎樣弄個明白呢？一時倒沒有主意。

「我以一個過道者的身份歇在路邊，不久，有一對和你們年紀相若的年輕人從這裏經過，一邊談一邊笑，狀極親熱，忽然有一隻狗自樹林中撲出來，撲向那個女的，那個男子走在左邊女的走在右邊，狗從右邊來，女的本能地退縮，靠向男的身上，男子見狗來勢甚兇，一手把女扯到背後，自己搶了上前，一揚手，引得狗向上竄，然後猝然飛起一腳，踢中狗喉，狗中招之後，慘叫一聲跌出幾步，翻了兩翻，不動了。狗死了，屋內湧出十多人來，把他們兩個困在中間，七咀八舌，紛紛指責那年輕人，年輕人自然不服，據理力爭。但那一班人見珍愛的狗被打死，如何肯甘休？於是吵起來，打起來，兩個年輕人雖然武功已算不錯，可惜沒有打鬥經驗，終於屈處下風，我看不過眼，衝出去與他們理論，讓那們年輕人逃走。

「這一回可麻煩了，他們找上了我，把我鬧上了。」（三五六）

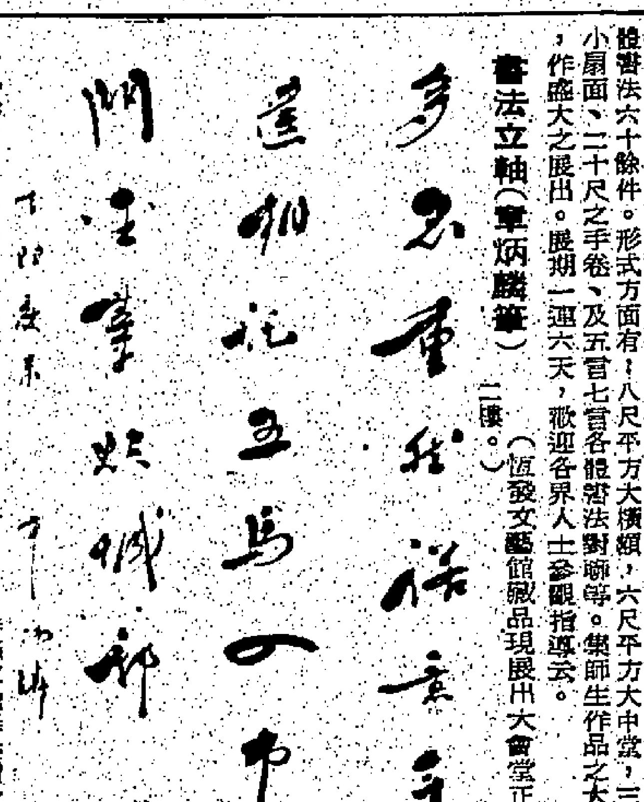
華僑文化

# 徐達之師生書畫展

## 今由梅貽寶博士等主持揭幕

## 在大會堂八樓一連展出六天

書畫家徐達之主持之五洲藝院，徐氏書畫美術中心，爲念癸丑蘭亭修禊廿七周甲，弘揚中國書畫之優良藝術精神，擧行師生書畫作品展覽。今（廿六）日在大會堂八樓，由中文大學新亞書院院長梅貽寶博士，香港友聯銀行董事長兼總經理温仁才先生，香港中國書道協會會長蔡念因先生，香港徐氏宗親會榮譽會長徐桐先生等主持揭幕剪綵，展出作品計：徐氏作品有：大氣磅礴之寫意花鳥畫白描王羲之、李太白、貴妃醉酒等人物畫、青綠山水、精構扇面、及鐘鼎、石鼓、篆隷、行草、書法、特別是集王羲之禊帖寫成之各項作品八十餘件。同學作品有：花鳥虫魚、四君子畫、及各體書法六十餘件。形式方面有：八尺平方大横額，六尺平方大中堂，三尺小扇面，二十尺之手卷，及五言七言各體書法對聯等。集師生作品之大成，作爲盛大之展出。展期一連六天，歡迎各界人士參觀指導云。



書法立軸（覃炳麟筆）（恒發文藝館藏品現展出大會堂正座二樓。）

恒發文藝館主辦

# 古今名人書畫展

## 逐日更換新展品

恒發文藝館主辦之古今名人書畫展覽會，自假座香港大會堂正座二樓展覽廳展出。陳石齋之書條，不是羊毫所能爲，而以長鋒羊毛抓掃，渾厚之極，有蘇文忠之氣息，搖曳多姿。覃炳麟之中堂書法獨樹一幟，發前人所未發。吳榮木之「秋山」，紅葉滿樹，兩人扶而登臨，一片清秋氣象。吳清國之「雀巢」，雛鳥嗷嗷待哺，別有生氣。古竅之「美人」，頗有陳老蓮胎息，正按桑仲紙欲作，陳半樓爲雅致，俱爲墨精妙，引人入勝。其他精品甚多，不能盡述，愛好觀到會場，數爲滿意。場中展品，逐日更換云。

（詩）

## 廣「島孤人不孤」詩獻呈經國院長 並簡調動詞長

陳孝威

王霸不同塗，仁政恩之輿。何以稱其尊？于此有用塗。大道之行也，用賢不御私。從禮而正直，惟公無詐僞。能此爲聖智，得此爲中孚。孰爲人中聖？孰爲聖中人？傾國而歸命，以致大化中。何以有若無？慢傻百代下。何以實若虛？能知此聯者，庶能得治鑑。嗟我本散木，有如莊生樗。隨時無急智，守常愿盡愚。但修四大實，時獻曲突慮。世界大戰起，勝負決軍儲。用備首整頓，幸能應較揆。政府初南遷，受訓自成書。與美刑白馬，幸能收旌旗。聽中以思來，計然徵倚廬。軍云王者佐，應爲君子儒。勁志可成城，拔夕占通衢。空谷有足音，才廷貫相符。得人者必昌，斯言信不虛。馬祖彈丸島，閩江口之珠。澎鳳與金水，昔保聖母居。總攻初反共，衰整陷海湖。形勢扼東南，守固攻可趨。經國初巡力，命駕此具區。當路而行健，甘苦士卒俱。賦詩勉題柱，島孤人不孤。持此示有衆，習戰同內湖。奄去廿五年，待旦枕戈殳。反攻無令下，登臨只須臾。高揚當龍府，如拉朽摧枯。時局任倚重，併日而共趨。求命總百揆，張弛惟欲吁。周公吐哺日，覆眾行罪初。諸此赤子心，后來我其蘇。

千符日中午十二時後到會（軒尼詩道呂榮六厦）

（詩）

## 洛克非勒大衛先生在國會作證三週年憶述 有序

陳孝威

金邊危急情況，與三年前有何以異？華爾街股市，因美越聯軍撤出高棉，跌落六百餘美元。幸使洛克菲勒大衛先生，接受余之建議，於是年（一九七〇年）五月廿六日，在參院作證，支持尼克遜金融政策，實則支持美越聯軍支援高棉之毅然決心。人心爲之振奮，華爾街股市止跌回漲，直上升凡一千六百餘美元。洛克菲勒大衛之功在國家，澤洪世界；亦以是役爲一一。余亦與有榮焉。于是成詩文字金石之交，亦自此以始（詳見拙作天佑美國記）。今天下洶洶，人爲刀俎，我爲魚肉，金邊危急，甚於往前，屠亡爲衆者痛，仇者快者歟？孝威老矣，口誅筆伐，不亦爲親者痛，仇者快者歟？昔歲坐言起行，有洛克菲勒大衛氏可資聯想；而美國兩面作戰，世人皆未之許也。堅挺，免陷美國兩面作戰；而祺先一府，股市回漲，美元奇蹟。以誌其事，邦人君子，幸而教之！

昔歲高棉錄難鼓，人心股市起山崩。戰場兩面兵家忌，國會一言勝算成。奇計二三昭與伐；美元億兆報同盟。什看飲水思源日，定倍前知本至誠。

中華民國六十二年（一九七三年）五月廿六日

# 攝影學會名銜試

# 報名定月底截止

香港攝影學會，推動攝影藝術，歷史悠久，每年舉辦名銜試，評選一次，本年度名銜試，審核工作，資格考試表，報名於本月底截止。二十樓）索取。應考作品，請包封妥當，送交：（一）香港攝影學會所名銜考試委員會主席費新發收，（二）中環維多利亞地方法院張雄川秘書收轉。該會學術講座，昨晚繼由關彼得講「燈光攝影」，內容豐富，聽衆甚多。又該會新增冷氣設備。本月份月會仍照規定，每月最後的星期三擧行，即本月卅晚（星期三）七時，在中環拱北行五樓更生會所擧行月會。有會務報告，月賽獎頒發，及各組照片評選。在聚餐前，并邀請閨秀美麗小姐爲會友甫士「燈光人像」攝影活動云。

「秋閣寫經圖」黃易筆（恒發文藝館藏品，現展出大會堂正座二樓。）

# 博雅藝術公司舉行

# 名家書畫扇面展覽

## 今起至六月一日歡迎各界欣賞

一個純粹以中國傳統繪畫形式之一的扇面藝術爲展品的「名家書畫扇面展覽」今起，在博雅藝廊開幕，展期一週，至六月一日止。展品內容豐富，題材廣泛。諸如：山水、人物、翎毛、花卉、猗爵、兒童玩具、文玩珍寶等，都在書家筆下恰當地表現到扇面上去。有作品展出之作者甚衆，部份姓名如下：梁同書、翁方綱、關良、鄧子愷、張大千、蔣子儉、郭尚先、釋証溪、楊石麒、高邕、何紹棠、陳澂、汪仙生、吳待秋、啓元白、徐石雲、樊浩霖、胡公壽、張小盦、朱稱、趙浩公、鄧誦先、潘致中、李研山、李鳳公、盧振寰、張谷雛、盧子樞、張純初、黃少梅、鄧伯都、羅良齋、沈鶴巢、沈香碓、沈演公、黃志堅、溫幼菊、許萬雄、陳培路、賀文略、利佳士、盧淡明、馮湘碧、周榕培、蘇賚若、關寸草、馮伊湄、傅善禪、詹健雅、梁雪椎、盧雅希、黃金海、徐亦陶、劉景武等。這樣的展覽，是愛好扇面藝術和書法收藏家很好的欣賞機會。據該藝廊主人稱：展期內，將會推出大批書法扇面，照特價七折優待美術愛好人士云。地址在尖沙咀加連威老道十八號。

（上）利佳士「花鳥」，（下）羅良齋「猴戲」（現展出博雅藝廊）

賀文署作「荷花」（五月廿九日起展出大會堂八樓）

賀文署作「羅漢」（五月廿九日起展出大會堂八樓）

# 基督教主日崇拜時間

一九七三年五月二十七日

**聖公會** 聖約翰座堂（英語）（中環花園道），早十一時，晚六時半。聖士提反堂（灣仔林道六一號）早八時，早九時半，早十一時。聖保羅堂（中環堅道），早八時，早十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A）早八時半，早十一時。北角聖彼得堂（北角砲台山道卅一號），早八時半，早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。聖馬太堂（荷李活道三三號）早十時。聖路加堂（西環蕙民道），早十一時。主誕堂（筲箕灣亞公巖道六號）早十一時半。聖路得堂（何文田白布街）早八時，早十一時。聖三一堂（九龍城馬頭涌道）早八時，早十一時。牧愛堂（紅磡江西街二路）早十時。基愛堂（李鄭屋村）早十一時。聖多馬堂（深水埗巴域街四三號）早十一時。聖匠堂（紅磡蕪湖街一號）早九時。聖馬可堂（紅磡鶴園街十一號B）晚八時。聖巴拿巴堂（官塘瑞和街七十一號）早十時。聖十架堂（九龍沙田坳道）早十一時。榮恩堂（九龍水渠道三四號八樓）晚八時。復活堂（大角咀福街）晚八時。青山聖彼得堂（青山新墟）早十一時半。元朗聖馬提亞堂（元朗媽廟街）早十一時。錦田聖約瑟堂（新界錦田）早十一時。邦葛堂（荃灣德士古路）早九時，晚八時。

**中華基督教會** 香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。合一堂北角禮拜處（英皇道九三九號二樓），早九時。公理堂（銅鑼灣禮頓道一一九號），早八時半。上環公理堂（必列啫士街六十八號），早十一時。望光堂（銅鑼灣東院道）早十一時。灣仔堂（灣仔春園街居合），早八時半，十一時。基灣堂（筲箕灣西灣河街六十三號），早十一時。香港閩南堂（跑馬地安德街），早十時半。香港閩南堂北角聚會所（英皇道四四二號三樓），午三時。望覺堂（旺角弼街二號），早十一時。九龍合一堂（巴域街三號）太子道長老會，早十一時。禮愛堂（石硤尾）九時半。國語堂（旺角彌敦道九三一號二樓），早十時，晚八時。竹園堂（黃大仙山道），晚八時。基真堂（深水埗順寧道三七二號）早十一時，晚八時半。梁發堂（觀塘月華街三四號），早十一時，晚八時。江錦堂（黃大仙東頭村）早十一時。嶺東堂（彩虹邨萬邦學校內），早十時半。長洲堂（學校道村十四號），正午十二時。沙埔堂（元朗沙埔村）午二時。大埔堂（大埔墟瑞安街）午十二時。懷遜堂（新界林村）早八時半。上水堂（上水文錦路）早十一時。全完堂（荃灣大屋街二號）早十一時，晚八時半。屯門堂（青山新城）十二時。大澳堂（大澳街市街）午十二時。林勝堂（博寮洲榕樹灣）午十二時。榕窩堂（銀礦灣道口）早十一時。全完堂佈道所（荃灣石梨貝新區四號），早九時半。元朗堂（堅壩村）午十二時半。

**浸信會** 香港浸信會（山道五十號）早八時半，早十一時，晚八時半。香港仔浸信會（水塘道十一號）早十一時。銅鑼灣浸信會（電器道凱旋大廈A座一樓）早十一時。西區浸信會（德輔道西三四七號A二樓）早十二時。香港潮語浸信會（西灣河[illegible]十六號）早十一時，晚八時半。北角浸信會（北角英皇道七號一樓）早九時（英語），早十一時，晚八時。灣仔浸信會（灣仔道三二三號三樓），早十一時，晚八時半。灣仔潮語浸信會（天樂里曙利臣山道十一號二樓）早十一時。鴨脷洲浸信會（東風街）早十一時，晚七時半。感恩浸信會（英皇道五六六號六樓）早十一時，晚八時一刻。筲箕灣國語浸信會（西灣河二五號）早十時。禮頓道浸信會（禮頓道六一號四樓）早十一時。上環浸信會（文咸東街一三六號三樓），早十一時。赤柱浸信會（大街四十六號）早十一時。石澳浸信會（石澳村），十一時。筲箕灣潮語浸信會（筲箕灣道三四號一樓）早十時半。尖沙咀浸信會（金馬倫道三號）早八時一刻（英語），早十一時，晚八時。九龍城浸信會（亞皆老街一〇六號）早八時半，早十一時，晚八時半。九龍城潮語浸信會（衙前圍道十五號A）早十一時。觀塘浸信會（牛頭角三叁三號二樓）早十一時，晚八時。尖沙咀國語浸信會（加拿芬道四九號三樓）十一時。長洲浸信會（新興後街一一八號）上午十一時。粉嶺浸信會（十字路），早十時半。荃灣浸信會（荣安街一〇四號二樓）早十時半，晚八時。大埔浸信會（安富道廿一號）早十時半，晚八時。荃灣國語浸信會（三坡坊十四號）早十一時，晚八時。大窩口浸信會（德士古道四五〇號二樓）早十時，晚八時。元朗浸信會（大旗嶺十號）早十一時正。沙田浸信會（第四街六〇九號）早十一時。上水浸信會（新樂街一號）早十一時。西貢浸信會（西貢道七十號）早十一時。青山浸信會（屯門鄉公所側）早十一時。慈雲山浸信會（慈雲山道四十六號）早十一時。青山道潮語浸信會（九江街一三五號）早十一時半，晚八時半。

**循道公會** 香港堂（灣仔軒尼詩道二十六號）早八時，早十一時半，晚八時。北角堂（百福道五號）早十一時。九龍堂（油麻地加士居道四十號）早八時半，早十一時，晚八時。觀塘堂（牛頭角道二五一號）早十一時。英語堂（灣仔大道東）早十時半，晚七時。

**衛理公會** 北角衛理堂（長康街十一號）早十一時。衛理斯堂（大坑道衛理斯村）早十時正。救主堂（大道西一七號二樓）早十一時。筲箕灣修道所（筲箕灣道三四〇號三樓）下午三時。安樂堂（九龍窩打老道）早十時。信望堂（窩山道一九〇號二樓）早十時半，晚八時一刻。神愛堂（觀塘順仁里璽英樓）早上十時正。主恩堂（新蒲崗大厦二號A六樓）早十時。彌榮堂（紅磡蕪湖街七十四號二樓）早十時半。亞斯里堂（荃灣大窩口）早九時，晚八時。

**信義會** 筲箕灣信義堂（筲箕灣道一五七號四樓）早十一時，晚八時。主恩堂（銅鑼灣金大厦三樓B座）早十一時，晚八時。鑽石山堂（大觀路）早十時半。天恩堂（荃灣青山道九十三號）早十時半。榮光堂（粉嶺集會）早十一時。觀塘信義堂（宜安街四十四號三樓）早十一時半，晚八時正。（龍福老村道二號三樓）早十時半。信義會眞理堂（九龍窩打老道五十號）早九時半，十一時，晚八時。

**禮賢會** 香港堂（般含道六十六號A）早十一時。灣仔堂（灣仔道一〇二號）早十一時。九龍堂（龍之路）早十時。紅磡堂（北帝街十六號二樓）早十一時，晚八時半。大埔堂（汀角道四十七號）早十一時半。荃灣堂（福屋村廿九號）早十時半。元朗堂（坳頭村東）午二時。

**香港崇真會** 救恩堂（西營盤高街八十七號）早十一時，晚七時。筲箕灣崇真堂（巴士道四號），早上十一時。深水埗崇眞堂（黃竹街十九號）早九時，十一時半。九龍城崇眞堂（新蒲崗衍街五十號）早十一時半，晚八時。粉嶺崇謙堂（崇謙堂村）十一時，十一時十五分。南頭埔崇眞堂（南頭埔）早十一時半。西貢崇眞堂（普通道）早十一時半。元朗崇眞堂（灣使街八號），早十一時半。井頭崇眞堂，早十一時半。葵涌崇眞堂（大窩口區七座），早十一時半。大埔崇眞堂（寶安大厦十一樓），早十一時。富美崇眞堂（西貢富美村），早十一時半。荃灣崇眞堂（楊屋道十一號一樓），早十時，晚八時。

**播道會** 靈泉堂（跑馬地景光街廿八號）早十一時。天泉堂（九龍洗衣街一一七號），早十一時。活泉堂（東沙島街一六七號一樓），早十一時半。福泉堂（福萬街三十一號一樓），早十一時。道眞堂（鑽石山聖堂路一號），早十一時。

**九龍塘宣道會** 九龍塘宣道會（窩打老道一三四號）早十一時。大坑東堂（常德街二三號）早十一時，晚八時。

**中華宣道會** 上水福音堂（符興街一號），早十一時半。北角堂（英皇道一〇四號四樓），早八時半，十一時半（英語），晚八時。筲箕灣堂（筲箕灣道一六〇號三樓），早十一時，晚八時。希伯崙堂（南京街一號N一樓），早九時，晚八時。（李鄭屋村十七號樓）晚八時。竹園堂（竹園新區頂樓），早十一時。官塘宣道堂（官塘宣安街九座），早十時，晚八時。忠主堂（寄山道三九七號一樓）晚八時。國語堂（尖沙咀金巴利道七十七號一樓），早十時半。宣愛堂（東頭村十三座頂樓）晚十一時。荃灣堂（天保大樓三樓）早十時半，晚八時。宣眞堂（荃灣大窩口）午三時。葵涌堂（名德大厦三樓K）晚八時。大埔堂（大埔墟同秀街），早十時半。錦田堂（祠堂村卅二號），早十一時。坪洲堂（永興街廿三號）早十時半。大澳堂（石仔埗街五號）午十二時。觀景嶺堂（三區五四號）早十時。秀茂坪堂（秀茂坪新區十一號二樓）早十時。彩主堂（銅鑼灣永興街八號A三樓）早十時。慕恩堂（跑馬地黃泥涌道一號三樓）上午十一時正（國粵語）。山頂堂（長洲山頂道）早九時一刻。基蓮堂（蕭宮村）早十時半。深水埗堂（青山道五號三樓）早十時半。宣恩堂（橫頭磡新分區）早十時半。

**神召會** 神召會禮拜堂（九龍亞皆老街一二三號），早上十一時，晚七時半。慈雲山神召會（鳳凰大樓十一號二樓）下午二時。屏山神召會（新界屏山唐人新村）下午二時。元朗神召會，上午十一時。

**新生命堂佈道中心** 香港新生命堂（千諾道中十五號五樓），上午十一時，下午五時。

**潮人生命堂** 香港潮人生命堂（砦利街二〇號）早十時半。荃灣佈道所（新區二十二座頂樓）早十時半。香港仔區佈道所（[illegible]）上午三時正。尖沙咀生命堂（寶勒巷廿五號）早十時半，晚八時。新蒲崗安堂（崇齡街大厦A座三樓）早十時半。九龍生命堂（加林邊道三九號）早十時半，晚八時半。官塘支堂（物華街兩安大厦）早十時半。

**便以利會** 油蔴地堂（砵蘭街九十號）早十一時，晚八時。香港仔堂（香大街九十號）早十一時半，晚八時。筲箕灣堂（金華街五號三樓）早十一時，晚八時。荔枝角堂（衛民村一區一號A）早十一時，晚八時。長洲堂（學校堂）早十一時，晚八時。竹園堂（黃大仙區十三座頂樓），晚八時。

**靈糧世界佈道會** 九龍靈糧堂（嘉林邊道一號）早十時，下午三時。禮頓道靈糧堂（禮頓里六號）早十時，晚八時。西環靈糧堂（西環卑路乍街廿四號三樓）。尖沙咀靈光堂（亞士里道十九號三樓A座）早十時，十一時。元朗靈糧堂（大馬路元朗大厦三樓A座）午三時，晚八時。荃灣靈糧堂（楊屋道九九號二樓），早十時，晚八時。大埔靈糧堂（仁興街三五號二樓）早十時。旺角靈糧堂（彌敦道六〇一號廣創興銀行四樓四〇八室）下午七時，晚八時。元洲街靈糧堂（九龍元洲街新村）上午九時正。九龍城堂（新蒲崗新樓大厦），早十時半。

**中國佈道會** 萬善堂（油麻地新填地街五一號），早九時，晚八時。香港迦南堂（軒尼詩道七三號三樓）晚八時。（假青年會市區會所），早十時。九龍迦南堂（洗衣街二五號），早十一時，晚八時。九龍迦南堂分堂（佐敦道十六號三樓），早九時半。尖沙咀聖道堂（柯士甸道一〇二號四樓），早十一時一刻，晚八時。

**四方福音會** 四方會堂（西洋菜街一一五號）早十一時，晚八時。四方會大角咀堂（楓樹街七十號）早十一時，晚七時半。

**金巴崙長老會** 北角堂（英皇道六九四號）早十時。九龍堂（寄山道六號一樓）早十時。長洲堂（海傍街八十一號）早十一時，晚八時半。

**五旬節傳道會** 五旬節堂（香港衛城道十一號）下午二時，晚七時。五旬節支堂（九龍窩打老道七十一號）早十時半，晚八時。

**中華傳道會** 紅磡基督教會（土瓜灣道三三號三樓）早十時。活道堂（九龍元洲街三一〇號三樓）早十時半，晚八時半。活水堂（衙前圍道十號），晚八時。九龍教會（九龍塘約道十號）早十一時。佑寧堂（軒尼詩道一八六號二樓）早十時。竹園福音堂（新區五號天台）午三時。愛明福音堂（觀塘新區第四座天台）早十時半。橫頭磡福音堂（新區八座天台）早十時半。

**中華循理會** 白沙灣基督教會（白沙灣）早十時。思光堂（油塘灣新區十一座）晚八時。秀茂坪堂（新區十一座）早十時。佳音堂（藍田頃街）午二時半。牧幼堂（藍田新區第十三座）早九時。西營盤堂（第三街五十一號）早十時。竹園堂（第一座三六號）晚八時。基灣堂（寄山道比銀行二樓）早十一時。竹坑堂（元朗八鄉竹坑）下午三時。東頭堂（東頭新區第十八座頂樓）晚八時。觀塘堂（觀塘新區第三座二樓）早十一時。

**完備救恩堂** 赤柱堂（大街十三號二樓）早上十一時半。大埔堂（汀角路大埔樓二樓座C）早十一時。塔門堂（塔門）早十一時。西貢堂（大街三號二樓）十一時。

**香港協基會** 筲英堂（筲箕灣金華街三十號）下午三時。主恩堂（洛克道三九一號）。路加堂（九龍城太子道三一〇號B三樓）早十一時，晚八時。恩穎堂（德道六十號三樓）早十一時。

**中國基督教傳道會** 西大堂（筲箕灣道四百號三樓）早上八時，九時，晚上七時半。中心堂（彌敦道六〇七號三〇三室）早八時，十一時。福森堂（青山小鄉村）晚七時半。

**基督教信生會** 信生會堂（彌敦道五二七號二樓）下午二時。慈雲山分堂（新區第六十六座）下午八時卅分。橫頭磡佈道所（新區第一座）早上九時卅分。

**救世軍** 中央堂（彌敦道五一號）早上十一時，晚八時。竹園堂（竹園道第一段）早十一時，晚八時。灣仔區（活道救世軍街）早十一時。筲箕灣堂（筲箕灣道救世軍服務中心）早十一時，晚八時。大坑東堂（大坑東龍珠街）早十時，晚八時。油塘灣堂（油塘灣新區第三座）晚八時半。慈雲山堂（慈雲山新區第十一座地下）早十時。黃大仙堂（黃大仙新區廿一座地下）早十時，晚八時。樂民堂（馬頭圍道三八號二樓）早十一時，晚八時。城岩堂（九龍城龍津街十四號）早八時。大窩口（荃灣大窩口區）早十一時，晚十時。葵涌堂（葵涌梨木新田）。新田堂（新界新田）十二時。

**其他** 醒人基督會（何文田安街二號）早十一時。信義長老會（大埔道八十三號三樓）早十一時。中華聖潔會（懷恩路一〇七號）早十一時。中國基督徒會（何文田石鼓街七號）早十時。九龍城中國基督徒會（北帝街四十號二樓）早十時半。伯特利教會（嘉林邊道四五號）早十一時。伯特利橫頭磡堂（橫頭磡第二座頂樓）晚八時。中華基督教活石堂（北角名園西街十七號），早十時半，晚八時。天光道閩南堂（九龍天光道十四號），早十時半。中華基督教恩源堂（九龍鯉魚門三家村四號），早十一時。銅鑼灣區藏明堂（高士打道二六八號二樓），下午三時半。中華基督教會福州語福音佈道會（天后廟道十一號四樓），下午三時。中華基督教興會（堅道十九號）晚八時。基督教迦密堂（英皇道一四五號三樓F座），早十時半。北角恩雨堂（清華街廿六號）上午十時。九龍恩雨堂（馬頭涌道五十三號三樓）下午三時半。荃灣恩雨堂（荃灣眾安街八十八號二樓），晚八時。太子閩南堂（太子道三七三號二樓），早十時半。上海街羅人五旬節堂（上海街五九九號三樓）午十二時，晚八時。新生會堂（九龍惠安道二一號）早十時。基督教聖恩會（花園街一九七號）晚八時。愛理堂（衙前圍道五五三號三樓）早九時半，早十時。眞理協英堂（上海街二一八號）早七時半。福美堂（旺角光榮大樓）早九時，午二時。伯利恆堂（青山道二七五號）午三時，晚八時半。啓德基督教會（馬頭涌道三十六號）早十一時。基督教平安堂（文樓一號）早十一時。潮人基督列堂（福老村道十九號二樓）早十時半，晚八時半。信心會徒堂（東頭新區）午一時。錫安會大磡涌堂（大磡涌）早十時。屏山神召會（新界屏山唐人新村）下午二時。元朗神召會，上午十一時。小欖神召會，上午七時。錫安會荃灣堂（荃灣）晚八時半。福音聯合會宗聖堂（新蒲崗衍慶街十五號三樓）早十時半，晚八時半。甘霖福堂（旺角西洋菜街中僑大厦九樓D）主日下午三時。聖沼福神堂（青衣島）午三時。遠東證道在基督堂（東頭新區B座頂樓）晚上八時。基督教使徒會（旺角通菜街一〇九號B一樓）午三時。導道會主恩堂（柴灣鯉魚門）早十一時半。福神堂角聲佈道會（大角咀中和樓）下午三時半。宣道會基道堂（大角咀）早十時半。基督教會細恩堂（漆咸道二一號二樓）早十一時。基督教美地堂（博愛新村龍珈合廿一號）早十時半，晚八時。基督教嘉音會（橫頭磡廿一座）早十時半。屏山浸信會（屏山大馬路樂居樓）下午三時。天人團契（紅磡寶其利街蕪塘樓A座一四〇八號）下午三時半。香港仁愛堂（北角英皇道六號三樓B座）早十一時。九龍仁愛堂（旺角通菜街六十九號二樓）早十一時。藍田仁愛堂（藍田新區第八座二五〇室）早八時。基督教會藍田福音堂（藍田新區第二座卅二號）下午八時。基督教頌主堂（九龍尖沙咀諾士佛台十四號）早十一時，晚八時正。香港大會堂九樓上午九時半。北角英皇道基督教信愛堂，上午十時。香港基督徒聚會中心（九龍界限街一四四號G座二樓。）上午十時半。聖安德烈教堂（九龍彌敦道一三八號）聖餐禮拜，每星期日上午八時，主日禮拜每星期日下午六時卅分。香港復興教會（德輔道西四十九號閣樓），主日崇拜上午十一時，祈禱會星期四晚上八時。灣仔基督教會（軒尼詩道一一八號四樓）早上十時正，查經星期三晚八時。

# 天主教堂彌撒時間

五月二十七日

**香港區** 聖母無原罪總堂：晨六，七，八，九，十，十一時及上午六時，上午八時爲英語講道，平日晨六，七時，八時及晚六時，七時半。公進社小堂：晨八時，十一時及晚六時，平日晨八時及晚五時卅分。聖約瑟堂：晨八，九，十，十一時十五分，一十時十五分，｜平日晨八時十五分。聖母聖衣堂：晨六時，七時半，八時半，九時半（特爲兒童），十時半，平日晨六時及晚六時三刻及七時。聖瑪加利大堂：晨七，八，九，十，十一時，十二時及晚六時，上午十一時爲英語講道，平日晨七時及晚六時半。聖猶達堂：晨六時，七時半，八時半，九時半，十時半，十一時正，平日彌撒時正。｜一時爲英語講座，晨七時半及晚八時。

**九龍區** 聖母玫瑰堂：晨六時半，七時半，八時半，九時半，十時半，平日晨六時及晚六時半。聖安多尼堂：晨六時半，七時，十時一刻，十一時（英語講道），晚六時，平日晨六時及晚六時。利瑪竇小堂：晨七時，八時半及九時半，平日晨七時一刻及七時三刻。則濟利亞堂：晨七時半，九時，九時三刻，｜平日晨七時。聖德肋撒堂：晨六時，七時，九時，十時，十一時，十二時（英語講道），平日晨六時及晚七時。聖保祿堂：晨六時半，七時，八時，九時，十時半，平日晨七時及晚七時半。聖伯多祿堂：晨七時半，八時半，平日晨七時。

**新界區** 聖庇護天第十堂：晨七，八時及晚八時正，平日晨七時。聖眾天主堂：晨六時半及六時半，七時，｜平日晨六時一刻。天神之后堂：晨八時正。聖約翰小堂：晨七時，八時，九時半，十時半，平日晨七時及晚。聖博德小堂：晨七，八，九時及八時半，｜平日晨十時一刻。善馬之母堂：晨八時，七時，十一時一刻，及晚七時。聖文德堂：晨八時，下午八時。花地馬堂：晨七，八時半，十時，十一時一刻。聖雅各先堂：晨八時，九時，平日晨七時。聖猶達堂：晨八時，晚七時半，平日（冬季）晨七時。

REFERENCE LIBRARY 25 MAY 1973

向暴力罪行宣戰

樂聲 新聲

今天 盛大献映 日日五場 反黑巨片
大力剷除社會敗類 發揚除暴安良精神

硬派打仔 英俊巨星 拉利丹
西歐尤物 春青靚女 路斯莎莎
嘉絲 杜娜
雙星領銜主演
安杜遼。高文。甸奴伊。利奧。安維堅。娜。聯合主演

# 反黑英雄

籠裡雞造反！黑社會火拼！俏嬌娃遇暴！霹靂火揚威！
比「血洒無名街」更好戲！

洲立公司榮譽巨獻

冒死護花！拼死搏殺！黑帮臥底！智勇雙絕！驚險緊張！爆火刺激！斬草除根！趕盡殺絕！

全部七彩闊幕

THE ABDUCTORS

刀光艷影！不宜兒童！

撲滅罪行

樂聲 新聲

今晚 午夜場 特別優先介紹

「神槍」「閃電飛刀手」 譚馬士 米蘭

威風鬼馬。無敵傑作

大堡佬：格列彭馬 聯合主演 七彩闊幕

同類片。笑料多。打老虎。
靠邊站 真正好 我最威

最佳惹笑動作片

# 鱷魚風波

鱷魚己惡。風頭重威

唔駛請鼓掌！扭保燒炮仗！少林眞功夫！好打又好笑！

應得第一獎 保証識好

SOMETIMES LIFE IS HARD. RIGHT PROVIDENCE?

香港 皇后 皇都 永華 福星 九龍 麗聲 聯邦 金門 國寶 寶聲 國際 萬年 油蔴地 美麗宮 蘭宮 元朗 大埔金都 上水 行樂 聯映

週末必擠請早

連場惡鬥 好評如潮 凌空出招 拍案稱奇

赤手空拳獨鬥武林五萬高手！刀光血影三招絕技震龍潭！

為本身報血仇 為鄉民除大害 為桑梓伸正義 為地方開太平

眞功夫！眞實感！

兒童不宜觀看

彩色闊銀幕

導演 方龍驤 出品人 康力

# 石破天驚

領銜主演 于洋 薛家燕 領銜主演 歐陽珮珊 田豐

聯合演出 孟莉 葛香亭 曾江 方野 山怪 孫嵐

THE AWAKEN PUNCH EMPRESSCOPE 寶國影業有限公司榮譽出品

京都·文華

文正公司榮譽貢獻 艷麗七彩

人人滿足好奇心 昨一早

# 爆棚

週末請早

橫掃 全歐洲賣座紀錄、本年度最受讚譽拍攝最成功

懸疑謀殺片！

兇手照殺人 橫財煞星

如果只憑推想無法猜出發展佈局・ 惡晒！

極度離奇以結構勝

媚力四射。青春艷星

琵琶朗嘉

英俊小生 盧卡士度 傾力主演

唔係大炮！兇手千萬二：乜咁多？

殺人眨眼！兇手帆傳：乜咁惡！

兇手誰人？原來是他？就是：乜咁喘？

係過癮嘅

兒童不宜觀看

WHO KILLED THE PROSECUTOR AND WHY!

海運 明早十一時正 第三集 新節目

美高梅：全部七彩卡通
即日開始訂座
銀幕最佳搭檔，卡通上湯與謝利！
票價：一元 二元 三元

TOM and JERRY CARTOON FESTIVAL

MGM

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

海運 京華 選音滿 今天四場

An ANDREW L. STONE Production

THE GREAT WALTZ

ALL NEW!

PANAVISION® METROCOLOR MGM

# 新舞曲大王

這是唯一能滿足你嚮往和憧憬的電影！

兩點半。五點二。七點半。九點九 美高梅案藝音樂巨片

七彩闊銀幕 中文字幕 上片

台灣唯一女武師 嘉凌

有型有格 新銳打仔 董力

鳳鳴諸星 阿西 田豐 曹健 領銜主演 客串主演

本週末午夜場

麗都 麗華 國泰 民樂 寶石 北河 恒星 英華 觀塘 明月 太安 龍華 新華 百樂

今晚十一點半 優先介紹

新華。寶石。明月。觀塘

明晚再度午夜場

七彩闊銀幕

鳳鳴公司繼「庭院深深」「仇」「忍」後又一鉅鑄

# 古靈精怪女煞星

導演 林福地

好打好笑 全新格調 夠晒鬼馬 笑到碌地 打到黐肺 惹笑輕鬆 精彩絕倫

鳳鳴出品 必屬佳片

出品人 楊羣 監製 俞鳳子

THE GIRL NAMED IRON PHOENIX

26 MAY 1973 CITY HALL

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元。長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段撰幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜洽：（一）香港荷李活道一〇六至一〇六號總社（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側樂益號

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登。並以郵寄文票或郵票方式付費（請用一角郵票），以利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性啟事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接受登分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側樂益號
（刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

## 待聘

中小補習 · 盡責教導 · 膠鞋廠 · 港大預科 · 會計秘書 · 女性司機 · 港大預科 · 中文大學 · 港大醫科 · 香港大學 · 精補數理 · 中學畢業 · 大學預科 · 英文女中

公務員 · 裴廉補習 · 會計服務 平信 · SCIENCE · 補 · 聖保羅 · 皇仁新數 · 大學預科 · 大學預科 · 英皇畢業 · 英華預科 · 皇仁中七 · 經驗中廚

會計服務：忠誠服務，月結賬按年入報一取從，誠切結稅賬月服務，（代申請間物業稅）（香港威靈頓街七十號三樓）

港大理科 · 中大豫科 · 聖保羅 · 女傭待聘 · 崇基化三 · 英華預科 · 男青求職 · 預科沙喇 · 經驗教師 · 經驗補習 · 經驗會計 · 經驗補習 · 毛筆抄寫

補習 5—612795

港大畢業補習月六〇元 · 聖類斯 · 官塘補習 · 伊利沙伯 · 補習教師 · 純應數理化 · 留學 · 補習經驗十年畢業港大 F.4升F.5 英數理科 · 男青求職 · 晚間兼職 · 男見習生 · 應屆預科 · 男待聘

理工學生 · 盡責補習 · 大衆秘書 · 升入F.1前預習 新數英文全科（月$60 港九任何區 電可3.806775）· 會計秘書 · 專門報稅做數 · 經驗補習 · 徵求聘用 · 聖士提反 · 初中補習 · 家庭教師 · 經驗補習 · 新舊數理 · 港大醫科 · 英皇師範 · 升中補習 · 女傭待聘 · 報稅理帳 · 狗 病百貓 電北角 H617042 H617620

## 聘請

請推拿員 · 女售助理 · 聘請教師 · 幼師及校務 · 玫瑰托嬰院 · 請女職員 · 聘請教師 · 招請裸姆 · 時裝學徒 · 聘書記 · 高薪女職 · 聘推銷員 · 洋行後生

香港中文大學 經濟研究中心

聘請職員 · 電氣學徒

華資銀行：誠徵各職員助理女秘書會計打字員寫字樓見習文員及後生申請人詳履歷程度所長寄九龍郵箱K3816號

女傭 女傭 · 聘請管理員安老院 · 抄寫兼職 · 工場見習 · 招請技工 · 聘請校工 · 香港中文大學 · 女練習生 · 招請看更

上午文員 · 荃灣津校 · 招請後生 · 急聘鐘點 · 營業代表 · 女傭 · 聘女文員 · 冷氣白鐵 · 聘女學生 · 送稿外勤 · 優薪急聘 · 請註冊西醫 · 珠寶鐘錶 · 免費美容班 · 會計文員 · 速請女傭 · 請侍應生 · 搵錢良機

銅鑼灣某中學聘教師：（一）文史初年級（二）數理化初年級 三、英文可教高年級 四、經驗相當任兼 七十七電話信箱本報

誠聘文職：本公司誠聘初級見習文員多名中小學程度年十七起家境清白人品老實薪450元至650元如工作優者升職快有意來函履歷相片函九龍郵箱K三五四〇

檢定教師 · 請女傭 · 黃坑竹 · 聘請教師：私立教會小學聘73—74年度有經驗之乙級英文及數學女教師有誠意者請備履歷寄香港般含道光良台三號 · 織造廠請：男女會計員名多要對織造業有經驗識珠算請函履歷電話相片寄本報信箱六四五號 · 聘男校工 · 印刷副手 · 工廠後生 · 日語售貨

月酬五百元 F.5及F.4學生兼職 · 男女職員 · 招練習工 · 聘女文員 · 聘請職員 · 聘請職員 · 津校教師 · 聘女職員

# 廠車管理

某大製衣廠誠聘廠車管理人壹名持有懂單車執照年25歲以上曾在政府或私人交通機構服務者更佳請親到官塘創業街25號資法德大廈五樓（電梯4字）人事部或電438151分機47余先生

大商行 優聘新職員 · 聘請助理 · 聘司機：旅行社聘大型私家車司機辦公時間工作年廿五起家有電話有担保為合附近照希望待遇函本報信箱六三八 · 大收音機廠 · 水電及汽車技工 · 請住家工 · 日語售貨

# 徵聘教師

港著名私立小學聘下學年乙級經驗女教師薪優具履歷相片函本報三七一箱

頂好百貨公司 · 招請童工 · 見習送貨 · 印刷請人 · 請司機 · 製衣廠請 · 胸圍廠招請：1.指導員需有胸圍經驗 2.貨倉管理員有部記經驗及識打字 3.包裝主任需有管理經驗 請將履歷及待遇寄九龍新蒲崗六合街十九號四樓 · 導遊小姐 · 聘請教師 · 表行櫃面及練習生

# 洋行後生

中區某大國際公司聘請寫字樓後生，英中三程度，需曉英文，薪四百，有意者請列明履歷電話連同照片函香港郵箱七九三號。

男女會計 · 玩具廠請 · 簿記文員 · 繪圖設計 · 櫥窗學徒 · 襪褲化粧品 · 睫毛 · 中央紗廠招練習工 · 優薪晚間兼職 · 聘請司機 · 出口貿易行 · 中環商行 · 銀行後生 · 招請教師 · 家庭主婦

高薪誠聘 · 請女導遊 · 看更員 · 聘學生兼職 · 文車女習見男員 聘女文員習見及男跟車 · 荃灣某大西裝廠誠聘 · 大商業聘請夜間兼職 · 律師樓誠聘 · 西藥見習 · 電視修理員 · 招請校工 · 石油行

車公仔衫 · 看更員 · 托兒主任 · 兼職補習 · 高薪誠聘文員 · 中區洋行急聘 · 助理男會計 · 女助理文員 · 高薪女職 · 請女傭

# 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 | 65 | 265 | 320 | 371 | 876 | 413 | 470 | 514 | 571 | 614 | 901 | 953 | 1288 1427 |
| 14 | 66 | 266 | 321 | 385 | 877 | 417 | 471 | 516 | 573 | 617 | 902 | 954 | 1290 1429 |
| 18 | 68 | 270 | 324 | 396 | 878 | 418 | 473 | 518 | 577 | 618 | 903 | 955 | 1291 |

（以下信箱號碼從略不清）

四季旅遊社 · 旅運 · 九真補陽統 · 痔瘺 葉柏衡 · 花月露 · 洪冠洲 鼻耳喉 · 醫藥 · 請女文員 · 男女兼職

1973 香港年鑑 · 華僑日報出版 · 書報 漫畫 · 平價機票 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550·448271 · 遊艇遊河 · 旅遊長洲

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，徵迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

## 出售

旺舖出售 上環保良局新街21號地下交吉售三十四萬洽電話H

北角樓售 北角大廈…

置安樓售

三月交吉 太古…

官塘新樓

高尚洋樓

新樓出售 牛頭角道D座

官塘洋樓

## 出售

珠城大廈 A13 4樓

七萬一二元

淺水灣道

適合醫生

官塘洋樓

美孚三期

旺舖急售

跑馬地禮

地王每呎 220

高打老山

出國吉售

新樓廉售

屋地平售

高府雲

美孚樓宇

美孚樓租

輝記

太安樓售

銅鑼灣

## 廠房急售

紅磡碼頭

船務

官塘洋樓

## 夜冷塑膠機

## 夜冷公仔玩具廠

紅磡新樓

旺舖出售

何文田山

官塘洋樓

酒家廉售

何文田區

堅道

千諾

元朗唐樓

船用油渣機

二樓平售

## 尖沙咀樓

## 元朗鴻運樓

教育路警署後面近巴士站地點幽靜已經入伙三面鋁窗全部便房無管理費用十一座辦公時間電：3—262517

廉讓元朗

葵麗大廈

## 登分類廣告。請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票）。以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

㈠總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
㈡中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告專綫電話：H式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

## 美孚特價週

## 靚樓出售

## 旺舖出售

## 美孚平樓

## 旺舖出售

現貨橡根

吉樓出售

靚樓出售

特價廉讓

落山道

## 名廠冷氣機

獨家平售・歡迎分期
舊換新置・現金特平
請賜電H760151 791658 鴻康洽

## 夜冷時裝製衣廠

大幫全遲油工業車壓士風眼車兄弟鈕骨車美國挑腳車非凡勝家萬能花車美國自動開料機驗布機金M電剪士點爐電助計數機打字機影印機鍋字櫃檯工作櫈梳化傢俬風扇拉鍊線球人造西冷石釘杉膠片玻璃珠仔及金銀線邊帶等一切生財用具平沽。新蒲崗大有街卅二號二樓洽

## 荃灣享和街

全座出售

全幢出售

美孚四期

西環吉舖

元朗樓售

美孚四期

新樓吉售

海景洋樓

二樓吉售

元朗唐樓

商住平售

出國急售

有地出售

荃灣

美孚佳選

海景大廈

## 深水埗 大銀行廈

北河街近碼頭實用面積六百五十尺新裝修柚木危險地板向東兩有電梯只售148,000元 如合意請電K709548黃伯

## 旺舖廉售

何文田

## 元朗吉地出售

平地五萬六千餘呎位在馬路旁適合建別墅農場工場及貨倉等用途水電俱達有意者請於辦公時間電一二：六一〇二一七洽。

## 旺角金華

## 碧林閣

博扶林道94號

## 吉樓出售

## 沽平車衣冷夜

大幫兄弟遲油工業車鎖針車釘鈕打鈕車高頭車95、96勝家車美國大頭衣機洗衣機離心機炭衣機士點爐電剪機燙斗電腦電工作棚架布P.V.C旅行膠袋及半製成品工作枱鐵座吊風扇抽氣扇冷氣櫃鋼字櫃梳化等一切成本大平賣新蒲崗七寶街三號A振發大廈地下洽

靚樓吉售

## 培正鄰舖 九萬八千

商住二樓

## 利安

大廈管理 樓宇租售 管業收租
地產（物業管理）有限公司 電話：3-300525

## 金豐大廈

文咸東街五十六號
十二樓BC座可作住宅或寫字樓每單位十五萬五千有意請與管理處洽
電話：五一一四三九一七四四

## 淺水灣花園洋樓

2300呎環境優美高尚住宅向南面海夏季六月入伙運有蓋車位廉售
電：H二五五二三七 內線137洽

## 土瓜灣

現洽通中華康樂大廈509室
高息舖位唐樓出售
電話：255391

小型洋樓

荃灣樓售

荃灣富裕

旺角二樓

旺舖廉售

## 西環區

五福大廈

安發大廈

南雄大廈

聯記代理

灣仔新樓

全層出售

跑馬地樓

## 屋租過平樓供

貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請
香港建設信託有限公司大道中興業大廈1603室
電話：H239186

## 樓宇買賣

## 唐樓出售

## 商業特價

## 北角

## 廠房出售

## 物業代理

物業租售・H256705
物業管理・H243659 建達企業公司
物業發展・H225363

## 疋頭廉售

石屋平賣

旺舖出售

舖連閣樓

## 華利樓

皇后大道西210至218（五福里1—3號）
二房一廳・分期付款
分期八折・一次過面洽
電：5—248429或5—253003（八綫）

## 淶成道111—113號

美華閣九折優待
地下旺舖及二樓商場出售
電話H248429・H249345

## 棉紗出售

## 大角咀福昌

## 官塘洋樓

## 官塘月華

## 美孚特平樓

## 益發大廈

## 碼頭圍道

## 寶慈

## 大南街樓

## 澳門祐漢新邨

●徵迎業主委託澳各類樓宇租售旺舖六百餘呎餘售六萬餘元可分期一廳三房住宅向南面花園二萬餘元一廳兩房住宅向南售萬餘元
寶慈企業有限公司 K859440 地產部K854622 K317558
彌敦道611號萬國大廈806室接洽

澳門洋樓

祐漢新邨

寶慈

又一村樓

洋樓出售

## 美孚介紹

梁太

## 出售

## 官塘月明樓

由504至619呎另車位高低多層本年八月中入伙
H225560 H243659 建達

## 荃灣旺區 靚樓出售

## 售

## 旺舖出售

## 威邦

## 中區住宅

## 新油麻地樓

## 均益大廈

向南向海大小單位特價平讓入伙分期
立信
K332203

## 紅磡聯成新樓急讓

## 立信

## 旺舖吉售

深水埗基隆街298—302地下相連自由閣每間活廿幾尺總面積五千幾尺近大街市地點旺門前可泊車售價均可 K869687陳

## 大同新邨 大角咀 廉價售

平到你笑
廉售套現，好過借錢
大記代客買賣樓宇
詳詢：K929182。928464
地址：九龍大角咀道89號（大同新邨地盤右隣）

## 樂信工廠大廈

## 德成行地產

## 旺舖出售

## 淺水灣花園洋樓

面積2810呎及2280呎高低多層出售夏季入伙
H225363 H243659 建達公司

## 石塘咀均益大廈

大小單位 高低層次
聯記代客買賣 詳詢H489943
地址：德輔道西四二八B地下
（均益大廈地盤貼隣）

## 土瓜灣吉售

九龍土瓜灣忠信街五號四樓六百尺年期長獨立水電立刻交吉售四至六時電K842857洽梁先生。

## 二舖位連樓

## 常康園售

## 唐樓出售

## 荃灣靚樓

## 新界土地

買賣新界各區土地洽詢歡迎電詢威邦企業彌敦道胡社生行二樓十號室
電：K959124 K962783

## 美孚介紹

梁太

吉舖出售

茲有精致

官塘洋樓

葵涌洋樓

吉樓出售

興漢大廈

## 吉樓出售

㈠跑馬地豐樂大廈1350呎
㈡柯士甸道成德大廈數單位
㈢加拿芬道集友大廈731呎
㈣窩打老道高明大廈1000呎
㈤官塘協威園・華峰園
利安地產（物業管理）有限公司 3—303393

## 石屋花園

## 海景大廈

## 泰昌工廠大廈

青山道永明街泰昌工廠大廈六千餘呎廉售水電電話齊全不需裝修隨時交吉洽香港郵箱式三一〇號電話H式三一九五三。

## 跑馬地樓

成和道昌明大廈式樓式千餘呎交吉地點旺盛交通方便商業住宅均合
電H式四九〇五九梁

## 元朗洋樓

## 美孚介紹

（平靚樓）最搶手

梁太

## 徵求

誠徵滬女

誠意徵友

徵漁農地

徵租全層

代徵誼親

## 徵天文鐘

## 徵購舊機

## 收買古玩

高價收購 枝古玩書籍 字畫金石陶瓷 請電李荷 444235 活道47地下 康記文物館

徵酸枝古玩

衛夫人

徵求樓宇

## 借錢

## 誠徵廠房

荃灣或葵涌區工業大廈式樓一萬呎左右交吉租售均可辦公時間來電三：六七一壹一三陳或黃先生洽

## 徵球機線

## 婚姻

## 誠徵女友

## 高價收購

## 美國婚姻

## 收買酸枝

## 徵購傢私

## 舊樓吉地

## 徵求HI-FI音響器材

## 誠徵女友

## 舊樓吉地

## 毛衫合作

## 眞善美婚姻服務公司

香港首創。學界亞洲第一流婚姻服務，敬請指教。
香港銅鑼灣軒尼詩道一六一號五樓・九龍尖沙咀加拿分道七號一樓
電話：H770404・763006・K682125 索閱章程

## 鳴謝

西區友聯

## 分類廣告

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁

讀者諸君：
如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啓

茲函附支票港幣 元請將下列廣告由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天
此致
華僑日報
刊戶：
住址： 電話：
啓
一九七三年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「支票」二字劃去如係郵票請將「郵票」兩字劃去付郵票（請用面額一角者為荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天二元

## 刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

LIBRARY

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四 每天二元 賜顧處洽

## 租賃（九龍）

荃灣旺舖 對香車公坊市前29號 約900呎 合各行生意 租一二二弍二二七一

旺舖招租 大角咀埔街 地下 K九三四五七號 洽八二

美孚四期 大廳二房 年底入伙 向東南 多寶 特平 K八七一三八

土瓜灣舖 木廠街

全層出租 九龍城 巴士站 近珠江戲院

套房出租 九龍 無線電 大廈十三樓 電話H四七六四九〇

梗房分租 尖沙咀 向便 免浮 K六七三六九

藝興大廈 全層招租

## 塘 九龍 荃灣 住宅 貨倉 托兒所 會所

房租 三百 倉

面積三千呎 每月租 一元五 大廈管理 按打 電話 12 220567 或 3 377334

## 貨倉 廠房 出租

座落葵涌 馬路交通方便 近大 貨運碼頭 請電：5—255163—4

香港發展地產部

## 街市舖租

旺舖平租

最佳海景

清靜梗房

## 美孚平租 歡迎委托

三期A 五期C 一房一廳 750 900
K 70 66168 82775

洋樓招租

寫字樓 分租

寫字樓分租

工商二樓

美孚五期

中型廠樓

商業二樓

## 花園洋樓

高打老道 114

旺角梗房

旺角樓租

旺角新樓

荃灣昌泰

## 紅磡旺舖

紅磡鶴園道七十六號寶堡大廈對面地下適自由大閘千八尺適合酒樓辦館等行業下午四至六時電K八四二八五七洽

女梗房租

## 遊客旺舖

尖沙咀 九合 全套 四方

## 旺舖 出租

## 美孚介紹

（商業登記招牌）出租樓宇 供不應求 歡迎委托 快捷安當 服務第一

梁太 K 713069

寫字樓租

廠房廉租

吉樓平租

旺舖平租

廠房招租

尖沙咀

新旺角碼頭

商業平租

全間出租

大小梗房

新樓招租

即住唐樓

梗房出租

紅磡新樓

唐樓廉租

美孚樓租

## 麒麟閣租

九龍太子道二四號 E座一樓兩廳三房兩浴室 廚房工人房工人廁 及車位 本廈管理 處洽或電話 H二三零九七二

## 美孚介紹

三期 4678 五期 624 5 6143 812

梁太 K713069

## 深水埗 旺舖 出租

## 土瓜灣 工廠招租

落山道一〇八號志昌工業大樓 即入伙。電H四四二二六六 H四四二二七七

旺盛大舖

廠房廉租

向南單邊

## 中型廠樓

官塘大業街三號榮泰工業大廈每層三千二百呎 單邊分租 即入伙 電 H 448920 昌泰公司

旺舖招租

葵涌旺舖

## 富裕樓

食家招租

戲院舖位

## 吉樓招租

金巴利道48號3樓 面積千多呎

## 商業 寫字樓

彌敦道四八二號四樓 至六樓 面積弍千呎 百呎出租

## 商業 寫字樓

舖位連閣樓 德輔道中三十一號地下出租 鴻星營造有限公司 電話855001、855002

## 西洋菜街

2D地下960尺 租3000
1S地下611尺 另閣樓租2500
1S地下608尺 租2000
差餉另計 H248429

## 旺舖出租

太子道樓

招租

鏡記

新廠房租

商住樓租

## 向南梗房

## 二樓 廠房出租

## 旺舖出租

美孚平租

## 吉舖商場

建達公司

## 葵涌廠房招租

位於葵涌打磚坪街面積一萬五千餘尺 交通方便適合各行業有意請 電H二三五二三五洽

## 廠房招租

新蒲崗廠房兩層每層萬餘尺交通便利全層大冷氣膠板地寫字樓等設備齊全適合電子或製衣廠 請電3—213439（宮）洽經紀莫問

## 工廠招租

青山道大馬路近香港紗廠三、四、五樓每層13,000呎合共39,000呎水電俱備適合製衣原子粒廠有意者請電：八六九六六三接洽。

## 租貨（香港）

梯舖半邊

## 中區寫字樓

向南梗房

## 香港中環出租

中環房租

西環舖位

西環樓租

西環樓租

吉樓招租

出租

## 旺舖招租

灣仔道近天樂里巨型旺舖招租 請電H二二四〇二〇 鄧先生

## 高尚住宅

堅道樓房

旺舖招租

旺舖招租

舖位出租

寫字樓

光猛梗房

百德新街

## 海澄大廈租

旺舖招租

豐寧大廈

新舖出租

## 中區旺舖連一樓 招租

舖位面積約四千五百尺一樓面積約四千五百尺適合各高尚行業銀行爲佳詳函皇后大道中10號工商銀行。

## 全層出租

英皇道旺舖

珠城

百德新街

## 半山車位

高尚住宅招租

洋樓招租

## 西環 五福大廈

經已入伙有多層單位招租聯記代理租務 電H 459303 489943

五福大廈

大小舖位

## 灣仔 商業樓租

莊士敦道55至61號盧押道一至三號修頓大廈商業一樓四千四尺適合寫字樓及各行生意每尺全租元八分租式元電H765402洽

## 西營盤 新舖招租

大道西二六二號地下請於上午十時至十二時電H六二二〇七六陳君洽

## 吉樓招租（香港）

商業二樓

旺樓出租

## 寫字樓出租

文咸東街22—26號各五百餘呎 文咸西街56號二樓五百餘尺

## 新樓租售

德輔道中卅七號2、3樓各千餘呎有意請電H441727馮安洽

吉樓招租

## 吉樓招租（香港）

## 麗池 住宅

五洲大廈

西區旺舖

## 灣仔地王唐樓廉租

㊀灣仔晏頓街12號二樓約500餘尺租九百員
㊁灣仔晏頓街12號三樓約500餘尺 租八百員連精美傢俬裝修
㊂灣仔晏頓街10號三樓約500餘尺租七百員
上列物業乃一梯兩伙六層高正式唐樓座落灣仔大佛口麗都戲院及三十二層大生銀行側合商業及住宅之用每日下午七時後 電H二七二〇壹八

## 舖位出租

跑馬地禮頓道廿七號地下舖位出租約一千弍百呎（大廈管理處引看）
請電：達偉置業公司
H447474 H432487 H451464

## 松栢工業大廈 分層招租

香港仔黃竹坑（天寧工業大廈對面）設計好，各行適用之（黃竹坑道運動場隔鄰）三千餘呎起，四面單邊，前後街上落方便
洽租處：順昌有限公司或本廈電話：H四三五二四三·四三五二四四

## 堅道洋樓

## 榮華大廈

德己立街27—37號

適合證券、商場 ▷中區旺舖

尚餘地下旺舖數間 每單位由330尺至1100尺 招租

知租電話：H234523·250834 H239596·K676767

## 半山區

## 花園洋房租

## 中環旺舖

## 旺舖招租

## 灣仔地王

旺舖連地庫共六千餘呎

## 招租

請電H250515洽

## 旺舖吉樓招租

① 西灣河地下交通方便旺舖合各行業六百餘呎 20號
② 灣河街上蓋住宅十八號一樓

## 中央建業有限公司

## 東邊街

## 租680元

## 商業樓租

## 高尚洋樓出租

香港之古合三號地下至六樓每層面積650尺至座成分層租適合大公司職員宿舍 水電煤氣電話齊全合則函寄指星置業有限公司
香港洛克道七十五號二樓
電話5—280042

## 旺舖招租

香港南道怡東酒店現址與樂都戲院之間旺舖交通方便人口稠密

## 大房出租

## 鰂魚涌

柏加山道地庫二萬餘尺 分租工業或貨倉 樓高22尺 每呎一元五角 H 248429

## 堅道舖位

堅道崇基英文書院附近旺舖面積2700呎，地點適中，便利半山區居民，合各種用途，租期長，請電3—955211或親臨九龍彌敦道胡社生行23樓，中央建業有限公司洽

## 工廠出租

西環 卑路乍街 46A 工廠

## 住宅出租

軒尼詩道 每層八百呎

## 五福大廈

## 吉樓招租

（香港區）

## 恒生信託洽

## 華人搬屋公司

九龍：708970·610023·867346·日夜服務

工廠機器·住宅·寫字樓

## 富成搬屋

日夜服務 九龍937335·937937

港九新界工廠住宅寫字樓

## 民信公司搬屋

九龍3·866942·863445·706295

港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

## 營業

## 商業樓租

## 淺水灣樓

## 商業樓宇出租

近石塘咀皇后大道西517號四樓及五樓每層面積壹千八呎四面單邊向南空氣通爽交通便適合各種輕工業或住宅租廉需有意請電H四六〇〇四九洽

## 啓時工業大廈 分層租賃

香港仔黃竹坑道廿號八樓（約八千餘尺）三面單邊柱位少貨客電梯光線充足。
洽租處：啓時有限公司
電話：H二五八三五一一價洽

## 尚有分類廣告

刊在第七張第四頁

## 大行珠寶有限公司

中環恒生大廈1602室
電話：H223176
鑽石玉器零沽批發

## 寶光珠石

大道中82號 電話H四五三一二〇 四五三一二〇

## 珠寶

## 運富公司搬屋

K931189 K952026

平價搬屋 日夜服務

## 大東南搬屋公司

九龍：955756 955757

港九新界·大小歡迎 服務週到·取價公平

## 幸福公司搬屋

九766799·779349 九657083

專門人才搬工廠寫字樓住宅

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位即每段廣告每天一律照七元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜顧處：㈠九龍旺角彌敦道六一九號華僑日報分社 ㈡香港荷李活道一〇六號 ㈢香港中環歌賦街上段 ㈣九龍深水埗…

## 營業

保羅油畫室 承接：大型油彩壁畫、西洋風景、帆船、裸女、佛像、劉關張聖像、海浪等，銅鑼灣百德新街海濱大廈地下 H773471馮保羅

天面漏水

金城打臘

各款電掣

靚腳綫

專改西裝

漏水

樓房裝修 H615137 622426 榮利

油印柯式 即日起貨 大廈1701室K254026

唯廉電視工程 精修各國電視 專業技師·電召服務 免費檢查·快捷妥當 日夜電K361543

永翔出品 總膠滙珠 平價多款 貨現備常 TEL.3-863401 3-865741

日本物理治療所 MASSAGE 日式按摩 土耳其浴 設備豪華 高級享受

電動慢速馬達 單相220V. 由2.4RPM至1200，6W至50，適合各類工業用途現貨供應。 毅成水泵機器公司 廣東道九二五號 三一八四三八三四

警笛

免費贈送

快速中心印刷

獎金

平價服裝

左筆根

東方

電視 黑白天綫 修理安裝彩色 日H-443550 夜H-717993 精視

金龍 冷氣

譚頌平書法 四十年

窗簾椅套

友成打臘

裝修油漆

酸枝修理

執漏專門

碎股 代客出售 買賣快·客務廣 電話5-…

Kawasaki 175F 7,250 F 11,350 F 9 三款爬山車全部售完 月尾來貨無多請速預購 100GA5A超級跑車 … 怡昌

遠東打臘 地板 車磨

3V3 六六水 八六晶 四六地 八八板 〇〇油 〇九

樓房粉飾

大小裝修

SUI SANG LOONG 科學井 BOREHOLE WELL 專門技師 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

地板專門

萬能角鋼 百葉窗簾

英國特製 牆布 九龍港平通 每方尺連工包料 特價$1.20 最新花式 精巧耐用 3-673400 3-675257

高價買音響電視

三日起貨 K928181 K925854

修噴雪櫃

透明膠盒

50元寫字樓

萬順裝修

平打字機

收購廢紙

通利冷氣 專設冷雪翻新汽新 工計氣櫃新換車入 修大工冷噴膠冷雪 理小程氣油邊氣種 基隆街98號B 2地 下K817593

印嘜

電視 K839043

## 止漏防滲

選用美國科學有效止漏防滲材料專治天面地庫屋簷坑內外牆壁鋼窗浴具四邊等的各式各樣漏水滲水現象 免費查勘即修即止保用三年利勝防水材料工程行K七一七七一八

清潔抹窗 精洗地毯 翻黏舊板 大東公司 K808323

水晶地板油

五年免臘 打臘 車磨

唯美裝飾

柯式印刷 英文打字

光明裝修

代客送禮·玫瑰香檳 本店常備美麗玫瑰準備代客送禮之用即用精緻天鵝絨匣內裝長枝玫瑰一枝另備冰凍法國香檳適合婚嫁，生日，週年紀念及住醫院親友等送禮用途可承客委托代送禮往港九各區 有意委托者請電5—445327 UNIROSE

避免抄車牌! 請採用瑞士 天馬士 計時開錶 總代理：昌興士多有限公司

## 出國雪褸

特製超級防雨防雪褸真軟皮及男女庄A級雪褸出國學生請來選購歡迎定做九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下·世界公司 電話K667149

祥興冷氣 清洗修理裝拆大小冷氣雪櫃換邊噴油 旺角界限街二號地下K九三九五六七

東南影印 圖書文件 彩色黑白冲放加 連威老道十六號 地下K688779

安裝天綫 電視 H464297 K438146

專改西裝

電視 天綫 修理安裝彩色黑白 優於技術 勝於經驗 電話5—793966 快捷行

東亞公司 電視 修理部 彩色黑白安裝天綫 電召即到保用一年 3—620518

上海冷氣工程

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾美術磁紙，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鉸鏈不銹鋼及古銅裝飾板，花式新穎取價公道歡迎各界落臨參觀選購。德兆祥行門市部 香港大道東一〇三號電話HT式七七七二三一一六

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二一六一 H二三四一五七 會面時將以英語為談話媒介。

打字機 油印機 影印機 中建H738540

## 冷氣 修理

修拆買賣雪製肉生換噴 理裝賣氣櫃造櫃業邊油 常備大批冷氣機廉售H486491 恆生冷氣工程公司中區修理部

美斯電視工程行 專修星樂聲牌寶聲 西德日本彩色黑白三元上門保用一年 H441103K945159

供字寫樓 中西文具 包用裝品 東方藝術各類貨品歡迎出口 一雅文具製品公司 送貨電話：H236382 H238537

燙金請帖

平！靚！快！ 雄威H781373

打臘 承造 車磨地板選用超級水晶地板油可以五年不用打地臘工料最精取費最廉

免打臘

中油心印

速柯印式

油印

雪櫃翻新

註商冊行

勵志設計室

裝修鋁門鋁窗

晝書曼雪佘

英文文法 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話 九四八七六一

托兒

荃灣英人

音樂學七

招生

免臘地板修理

日立電器

星光纖維（發光絲）0.3-0.6MM

冷雪櫃氣 修理買賣各類冷氣商業凍櫃 承裝設計冷氣電櫃噴油換邊 日5-745803國際5-730360夜

地毯 搵我 日H282253 夜K440669

市區青年會 六月份新班 美容班 裁剪初高 日文初中 社交舞班 速記

帶聲理主 人英婦英

標準國語

英人會話

高級托兒

游泳

英婦

英文會話

喇沙

視聽學校

四名免費 主真堂招

打字 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440 角彌敦道601號創興銀行大廈五樓電859346

陳結乃他全鋼

香港婦女補習學校 香港補習夜校 珠拼打會英國國 算音字話文語文 各科新班六月一日開課

官塘日文班

曾河福 私家教授游泳池

YMCA 六月份招生 柔太體游跆 道極操泳拳

泳

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓·電話：3-679356

慧心速記

英語會話

日語會話

英文補習

鋼琴女師

游泳

韓氏 英理化 新數數

夏威游泳班

新音樂學會

教小提琴

人人可讀 香港商科語言書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓(美美百貨公司右鄰) 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記 以上各科均由各該國名教授授課·修畢各科頒發畢業証書外·另備考L.C.C及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

打字全科—全部新機 英語拼音—一月速成韋氏及國際音標 珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、新文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班 保證成功

活教英文 專科學講

凱鯊游泳院

小英姐人

家庭托兒

授五舞元

英文會話

G.C.E口試 TOEFL留學

香港工科學校 六月六日新班開課

教授 廚師訓練班 中西菜點心班 H624666中華烹飪中心

美姿裁剪

結他入門 流行歌民

遊艇班

舞

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭耀

結他

男女教師

蔣姚良教 小提琴 保送皇家音樂各級 考試太子道239A 三樓 3—627719

英文

古箏琵琶

交際舞

德法意西

TOEFL 安德烈博士主理·香港商科語言書院

維記 香港 新FORD

學廚出國

初學五元 舞

謝標授泳

英語會話

歡歡育嬰

中國藝術中心

溫兆明

亞運游泳

鋼琴樂理

商業英語

會話

精勤專數

日語補習

速成 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算簿記 信札速記 國語 商科語言學校 彌敦道717號旺角道口八珍樓二樓

中國書法 史正中教授

英人教師

聖心

郭彬授舞

日語會話

上門日語

遺失聲明

啟事

尋人啟事

尋胞弟

尋人

訪尋

學

得新勝車

學

學

學

學

理文補習班 ·歷年會考·成績優異·

游泳班

女子學泳

葉志超授

遺失聲明

公告

遺失啟事

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

聲明啟事

遺失聲明

勿失良機

遺失聲明

遺失聲明

尚有分類廣告 刊於第一八頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

遺失啟事

催收租金

遺失合同

# 華僑經濟

## 美國公司今年全年間 純利估增百分廿二點五
### 貿易赤字修正後大減 谷物增產使年底物價下降

（本港訊）據美國斯得投資公司香港分行發表中文資料稱：商務部初步估計第一季公司繳稅前盈利為一千一百三十一億美元之年率，比去年同期增加百分之二十八，繳稅後盈利為六百二十三億美元之年率，相當於一年比一年增加百分之二十六，由於這六百二十三億美元之估計與我們所作的推測相同我們繼續估計一九七三年全年繳稅後盈利增加百分之二十二點五分。

商務部同時提高其第一季國民生產之估計，達到一萬二千三百七十九億美元之年率，因此在銀元係增加百分之十五點二，實質上增加百分之八。不過，通貨膨脹率同時亦提高至百分之六點六，較早時估計為百分之六點四。

最使人感到鼓舞者，國外貿易赤字經修正後，由先前所估計之四十四億美元減為二十二億美元。在第一季商業固定投資增加七十四億美元，至於存貨增長率則修正後減為六十八億美元之年率；這些改變顯示經濟趨勢上升。

貿易平衡表與固定投資的急劇上升，再更為提供出一九七三年上揚至一九七四年的同時存貨水平低，顯示將會大為增加存貨以迎合目前之需求，另一方面建屋開始數字遲緩作三個月之下降，而四月份零售銷售下跌百分之一，因此，現時消費膨脹緩和而保持良好的經濟發展，另一個同等重要的展望發物之價格上漲近來已有改進，此發展當會在本年末導致食物售價之下降。（研究部消息）

## 日人自由投資港股 生效日期仍然有待
### 資料隔膜日資短期難有落行

（港訊）日本政府大藏省有意開放日本居民海外投資條例，本港人士關心的是，日本人會否大量購買香港股票，而使資金流入港股市場。

一證券業經理陳奧脇省三表示，東京長途電話證實以上放任政策屬實，但法例開始執行日期並未公佈。換句話說，日本的個人投資者可以投資任何一個證券市場，購買任何一種證券，但在對世界十二個釐定市場以外地區，香港即其一，暫時還不能下手投資，因為投資法例開放生效日期尚未宣佈。外傳日資因此會湧入香港，並不確實，仍有待事態發展。

五月廿一日，日本大藏省宣佈開放海外投資以前，日本居民對外投資受到嚴格的限制。全國只有釐定的八十二間財務集團，如銀行，保險公司，信託公司之類，可以投資世界上任何市場的任何一種證券。個人投資者只能在巴黎，倫敦，紐約，美國交易所，阿姆斯特丹，法蘭克福，米蘭，維也納，芝加哥，盧森堡，悉尼，多倫多十二個證券交易所內投資在公開上市的證券，亦不能投資於配售股或歐洲美元債券之類的證券。

日本開放海外投資條例後，日資是否很快就大量流入本港股市？奧脇省三分析，日本投資者向來認為亞洲市場的前途遠大，但是目前有兩點因素，使日資暫時不會在新法例執行日期公佈後湧入本港股市。

一、日本的投資者不了解香港的股票。大家都是很保守、謹慎的。十分注重上市公司的背景資料，在他們看來，目前上市公司所公開的資料不夠完整，二、投資的要求是十年的盈利增長，市價盈利率等，在政策上有點困難。

二、日本投資者雖然對亞洲市場有興趣，但是他們多採用「十個籃子十個蛋」的方法，分散投資，一時把資金調集香港也有困難。日本在港各大經紀行已陸續將本港證券資料翻譯，提供日人投資者參考，但是日資大量流入港，還須假以時日。

## 抽調工廠資本 入股市投機 危險已出現
### 股市瀉有些週轉不靈

（本港訊）最近盛傳由於股市之狂瀉，有許多工廠關閉或停工。但工業界權威人士認為那些報告「無足輕重」。據勞工處一位發言人稱：「我們在過去幾個月來已聽到沿棉的報告」。「為了支持他的見地，他說在本年度第一季以來，有一千二百四十四間工廠開業，而有八百九十五間工廠關閉或搬遷。

這一位發言人稱：一些小型或中型的工廠可能由於經濟困難而倒閉；但他說那是平常的現象，不能說是因為股市的不景做成他們的倒閉。他說：「那些工廠所必須的資本，如果用於投機股市，那是十分危險的。」

然而他說關於工廠停工的數字他無統計的紀錄，亦不能說那一類工業受害最大。他說由於金融局勢動盪，特別是在美元貶值後，製衣工業受損害的程度較大。

最近市面曾一再盛傳由於股市的下瀉，一些把資金投機於股市的中小型工廠，週轉不靈而倒閉。

## 淡水魚類止升回定
### 連日升幅相當 升勢暫時定住 蔬菜表現平平 價格上落甚少

（特訊）副食品市道，昨（廿五）日天氣繼續比較涼爽，一般預料氣溫將維持至週末，則假期消耗生魚將會增好，惟做價升勢已緩和，昨日淡水魚貨供應續未見充裕，故此做價升勢已暫告住。蔬菜類平穩，大部份品種做價無甚變動，上落變動者甚少。

據市場消息透露：昨日淡水魚類市道供應續疏減，來貨仍然未能恢復常，且一般需求尚是十分殷切，然而經過日步升後，淡水魚類升幅已有相當，故此又暫時定住，以免價格過高碍銷。昨市零售價格如下（每斤計）：鯇魚八元，中條七元五角；大魚六元四角，中條六元；鯪魚六元，中條五元五角；筍殼十八元，中條十六元。

蔬菜類，表現平平，供求未見有何顯著變化，大部份品類的做價因而企上日價位，只有少數三兩種有輕微變動而已。涼瓜靚貨下二角，涇瓶勢亦跌二角，昨市一般零售價格如下（每斤計）：菜心一元二角，芥蘭一元四角，蘭心一元六角，白菜八角，西洋菜六角，椰菜六角，生菜一元二角，芥菜一元二角，莧菜八角，通菜六角，香芹一元，椰菜花一元四角，玉豆一元六角，節瓜六角，涼瓜一元二角，多瓜七角，青瓜一元，番茄一元，絲瓜六角，沙葛六角，矮瓜六角，粉葛一元，洋葱八角，豆角八角，白豆角八角，芥蘭頭五角，菜蒲五元，黃芽白一元二角，竹筍一元。

## 巴紗多到 市銷轉慢
### 港產棉紗期貨少賣盤

（特訊）昨（廿五）日棉紗市尚無變動，港產棉紗期貨賣盤雖少，但現貨仍有沽出。巴基斯坦棉紗巴到較多，市銷仍慢，價格轉穩。

港產棉紗，十支A級每包一千五百五十元至一千五百元空，氣紡一千六百元，廿支A級一千五百元至一千六百元，B級一千六百元，卅二支A級一千六百元至一千六百五十元，A級二千一百五十元，A、K二千一百五十元至二千二百元，半精梳二千六百五十元至二千七百元，四十支A級二千六百元至二千八百元。巴基斯坦全精梳二千八百五十元至二千九百元，十二支上級紫庄每包一千四百元，中級紫庄一千三百八十元至一千四百二十元，十六支中級紫庄一千五百元至一千五百五十元，中級紫庄一千四百元，廿一支上級紫庄一千六百元，中級紫庄一千五百五十元至一千五百五十元。

## 鑽石時常供不應求
## 六月四日在倫敦決定另一次加價

（本港訊）鑽石是女士們的恩物，但若要擁有一顆迷人的鑽石，便不能吝嗇金錢了。根據鑽石入口商會之主席李恩先生稱：已打磨好的鑽石價格將會作世界性的上揚，詳情則必須在六月四日方能知道。據李先生謂：世界各地之鑽石市場，一般價格普遍漲百分之十。而所增的價值則視乎鑽石本身的大小和品質。據估計每半卡以下的鑽石價格將不受影響。

李先生又稱：鑽石之所以漲價，是因近來貨幣危機及黃金價格上揚所影響，一般人都設法保值。既然貨幣動盪為策萬全，最好便是將現金變成固定的商品，來如黃金、鑽石等即是，又因貿鑽石的人日多，時常出現供不應求的現象，換句話說，鑽石的價值亦被炒高了。據悉，輸入香港的鑽石，百分之九十九是用來鑲成飾物，只有一小部份是作工業用途。普遍輸港的鑽石，乃來自比利時、倫敦、以色列、南非及印度，至於出口則來自蘇聯。至於出口鑽石，據李先生道：以香港為轉運站而出口的鑽石，為數極少，小批出口，鑽石多運往東南亞。鑽石價格由倫敦鑽石委員會所釐定，保其貨價。

## 美國各大銀行 再行優惠貸息 起署要高七厘二五

（紐約二十四日合眾社電）以大通銀行為首的大部份銀行，今天把優惠利率由七厘升至七厘二五。優惠利率是一家銀行對它的大借戶徵收的利率。（編者按：美國各大銀行已於去月由六厘七五，升為七厘，目的在於壓抑過熱的繁榮，而聯邦儲備局的貼現利率，保於本月初由五厘七五升為六厘的高率，與反通貨膨脹。）

## 歐洲金價略告回軟

（美聯社倫敦二十五日電）星期四，歐洲各地黃金收市價如下（以每安士美元計，括弧內為周三收市價）：倫敦一〇一·七五（一〇九·七五），巴黎一一二·二一（一一二·二二），法蘭克福一一〇·一二（一一二·二〇），蘇黎世一一〇·五〇（一〇九·七〇）。

## 澳門金價已告回降

（澳門特訊）高踞危勢下的金價，在位高勢下週日已經價順。本澳飾金，昨日每兩出為六百九十八元，入為六百六十八元，比前日之價，再跌五元。金條兌港幣，每兩出為六百六十三元，入為六百五十七元。美元再好多少，百元額成五一一，港幣及英鎊也好，港幣每千換補水二十三元，英鎊代一三·一五。

## 台灣產品出口增加

（台北二十五日電）台灣一位鄉村重建官員今天在此間說，今年台灣農產品出口總值會達到六億美元。美台鄉村重建聯合委員會委員沈宗翰博士說，據官方統計數字，今年首季，台灣農產品出口總值達一億四千萬美元，比去年同期增加了百分之四十左右（愛明）

## 泰銖下跌 加元上升

（特訊）昨（廿五）外幣市況，加元上升，成五一二·〇〇，即一百加元兌五百一十二元，多兌二元五角，坡紙成二〇三·八〇，即一百坡元兌二百〇三元八角，法郎成一二一·七〇，即一百法郎兌一百二十一元七角，瑞紙成一六二·五〇，即一百瑞郎兌一百六十二元五角，德紙成一八三·〇〇，即一百馬克兌一百八十三元，台幣成一三八·元〇，即一千台幣兌一百三十八元，泰銖成二三八·元〇，即一千泰銖兌二百卅八元，低五角，日紙成一九三·〇〇，即一百萬日元兌一萬九千三百元。

## 加拿大銀行存放息提高

（特訊）加拿大努華史葛莎亞銀行宣佈：該行優惠利率加息半厘，即提高至七厘，同時提升存戶利息半厘。該行特別給予一般二十萬元以下，供工商農礦業用的貸款得享受較低的六厘七五利率，新借貸利率自五月十五日起生效。儲蓄存戶新利息至六月一日起生效。


華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天取費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位週計算。每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十二元個位計算。）

大字四個 細字卅四 每天二元

售旺舖租 已入伙官塘茶果嶺道茶果嶺大廈旺舖一間1470呎另石屎閣樓1040呎地點旺盛適合各行生意售租均可有意請電大仁置業有限公司H二一四七二九六H二四一七八六洽。

工廠大廈 官塘敬業街41號由4223呎至5322呎。新蒲崗三祝街十五號4500呎。葉長利行二十二號合時工廠大廈3275呎及4948呎。H225560 H256705 達建

售租位舖 牛頭角定安街 NO.47 836呎另閣樓480呎售428,500租3000 NO.49 815呎另閣樓480呎售411,500租2900 歡迎參觀·八折優待 正義 H452522

美孚代理 專門人才 代客租售 忠誠快速 決不賺價 詳情電K720948美藝

鐵臺廉讓 二百餘噸 鐵臺五噸 吊杆 保養佳 營業中 有意請電K六八八 七九五八洽。

夜冷肉食電雪櫃

時裝店讓 中港區島 新裝修時 裝店六百 呎另寫字 樓四百呎 有租約期 五年可連 或不連存 貨出讓有 意請函華 僑日報九 六九信箱

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

旺舖租售 洋樓租售 大減價 九龍塘新伯爵街 尖沙咀租售 新蒲崗樓 吉樓租售 租或售 二樓租售 保值增產 半山洋樓 地庫租售 大道東舖 細廠租售 翠園大樓 灣仔金唐 靚樓租售 澳門靚樓 鴻利新利 太安樓 新樓租售 培記 高尚樓宇 布疋地王 商住樓 新界好住 工廠租售 賣租跑馬地 近天后廟 塑膠機讓 福士急讓 士多出頂 鞋機出讓 白鼠出讓 美孚五期 美孚平售 藥材舖 美孚三期 返國急讓 住屋出頂 樓宇廉讓 狼狗出讓 公務員樓 舊樓出賣 吉樓出讓 全層出頂 急讓獲素 68柯士甸 石屋出讓 吉樓急讓 快意 美孚平讓 得勝新車 大角咀 澳門平樓 電視出讓 洋樓汽車 英國全自動 出讓 旺舖廉讓 太子道樓 古畫 鋼琴急讓 銅鑼灣服裝 摩利士讓 衣車急賣 冷氣機出讓 豺狼仔女 平讓鞋踭機 植毛機 平機急讓 士多出頂 製衣廠讓



華僑日報出版 新界風光 每本五毫

香港保護兒童會

其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密街窄巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在實施工作，協助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻碍，本會每年最低限度欵額三十萬元，始能實現本會主事人的計劃與希望，故此向各界人士呼籲，捐欵或加入為贊助會員，普通會員年費二十元，永遠會員二百元，請將捐欵或會費等不論多少，均可寄交大會堂收或寄本報轉。

中國人民解放軍一九六師戰鬥訓練及軍中生活實況首次展現銀幕！

請看中國人民解放軍的雄姿
紅星戰士
萬人矚目 盛大獻映 不日 中國人必看的影片
早已森嚴壁壘，更加眾志成城！
日本名古屋放送株式會社赴京天津·北滿地實地拍攝彩色紀錄片

總統 華盛頓 東城 域多利 國華
今晚 午場片別紹 夜新特介！

SOYLENT GREEN 人吃人
美高梅本年度皇牌巨片 從未有人拍過的題材！最緊張刺激的偵探片！

國泰 即日放映 兩部七彩名片一場映完
色情架步 橫門尋春
兒童不宜看
欲仙欲死 滿堂春

海運 京華 今早十一時半
孤雛血淚
讀者文摘推介名著 手足之愛 孺子之情

ALL MINE TO GIVE
全部七彩特藝 中文字幕

# 航訊

## 沙加孟度丸
由日本來港將於五日抵埗
翌開邁阿密紐奧良豪士頓

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「沙加孟度丸」，由日本來港，將於下（六）月五日抵埗，起落貨物後，翌（六）日啓行，直往邁阿密、紐奧良、畢比爾、豪士頓、加華士頓等埠。

## 香港郵 廿九抵港
卅一開溫哥華砵倫

（特訊）新來輪船公司代理之「香港郵」輪，由美國來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，卅一日啓行，直往溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬等埠。

## 順風社安排 日旅團抵港
由順風旅行社有限公司安排之時計友之會香港澳門旅行團一行約九十餘人，昨乘NW航機抵港，下榻利苑酒店。該團在港澳將暢遊所有名勝古蹟。

## 嗚門丸 七日到港
翌開紅海各埠

（特訊）日本郵船株式會社之「嗚門丸」，由日本來港，將於下（六）月七日抵埗，起落貨物後，翌（八）日啓行，直往紅海各埠。

## 共邦丸 廿八抵港 翌開星洲
（特訊）大阪三井船舶株式會社之「共邦丸」，由日本來港，將於（廿八）日到埗，起落貨物後，翌（廿九）日啓行，直往星加坡。

## 士打福岡 廿八抵港
三十開西非各埠

（特訊）滙源郵船公司之「士打福岡」輪，由日本來港，將於後（廿八）日抵埗，起落貨物後，三十日啓行，直往西非洲各埠。

## 圓洲三十抵港 翌開紅海各埠
（特訊）太來船務公司代理之「圓洲」輪，由波斯灣來港，將於三十日抵埗，起落貨物後，翌（卅一）日啓行，直往亞丁、荷台達、遮打、蘇丹港、孟買等埠。


特快箱櫃航綫 "WESER-DISPATCHER" (VOY NO. 205B)

**碧珠輪** 五月卅一日啓行

往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨，兼收關島貨載。

請惠臨：海鐵航業有限公司

千諾道中74號長安大廈十五樓A座 電話：5-457081/5, 5-433662.
九龍收貨站：九龍倉35號閘 電話：3-687447（直接綫）
收貨時間：由五月廿四日開始每天上午八時至下午九時
截貨時間：集運—五月廿九日下午五時 其他—五月三十日下午五時

**金榮航業有限公司**

敬啓者：敝公司代理之「金鳳」輪（M.V. "GOLDEN PHOENIX"）時速15浬定期行駛香港曼谷兩地。茲將該輪未來六個月暫定航期列表於後，敬希亮察：

| 香港開曼谷 | 曼谷開香港 |
|---|---|
| 2.6.73 | 10.6.73 |
| 18.6.73 | 26.6.73 |
| 4.7.73 | 12.7.73 |
| 20.7.73 | 28.7.73 |
| 5.8.73 | 13.8.73 |
| 21.8.73 | 29.8.73 |
| 6.9.73 | 74.9.73 |
| 22.9.73 | 30.9.73 |
| 8.10.73 | 16.10.73 |
| 24.10.73 | 1.11.73 |
| 9.11.73 | 17.11.73 |
| 25.11.73 | 3.12.73 |

確切航期請閱當月報上廣告

金榮航業有限公司謹啓

地址：香港德輔道中廖創興銀行大廈912號
電話：5.226709 5.234700

**順昌航業有限公司**
中建大廈十八樓
電話H-249096（5綫）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏倉位 全船冷氣設備）
本期：六月五日抵港 八日開行
直透：新加坡・庇能

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
下期：六月廿式日抵港 廿五日開行

大中山 M.S. TAILUNNSHAN 五月廿七日抵港 廿九日開行
直透：曼谷

大龍山 六月五日抵港 七日開行
直透：曼谷

接儎部：H-241261
客務部：H-232352
船員部：H-240512

**VENUS INTERNATIONAL LINES**

總代理：維納斯航業（香港）有限公司
電話：5—435229—0

維斯輪 CAPETAN GIORGIS 泊A11泊即日落貨 五月廿九日開行
維智輪 VENUS ARGOSY 六月十五日到 式十日開

直航：查爾斯頓、紐約、費城、波地摩等。

儎務代理：祥利運輸有限公司船務部
香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話5-432855, 432849, 3-924422
澳門代理處：國興洋行 十月初五街一八一號 電話：六七九五

**Phoenix Container Liners Ltd 鳳凰貨櫃海運公司**

第三旭光丸 五月廿八日落貨
第三旭光丸 六月廿七日落貨

捷航：溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯及西岸各港口。

集運貨儎：落貨前兩日五時截止。
非集運貨儎：落貨前一日五時截止。
收貨站：葵涌式號碼頭 電話：12-225121.

總代理：太平船務
貨務代理：智輝行有限公司
中環百貨公司大廈505室
電話：5-253766, 253950.

**PIL**

「凱城」輪 M.V. "KOTA MENANG"
訂六月一日抵港 即日收貨 四日開行
直放：新加坡、DAR ES SALAAM, ZANZIBAR, MOGADISCIO, ADEN, HODEIDAH & PORT SUDAN.

太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓
電話：五二式六一七四（五綫）

**日本海運 Japan Line**

奧士文納總統輪快 M.S. "PRESIDENT OSMENA"
SAN JUAN P.R. 加勒比海特快航綫
波多黎各 中南美洲幹綫
六月一日落貨 四日開行

直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ORANJESTAD, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, MANZANILLO, MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO, TRINIDAD VIA POS.

貴客付貨請移玉步 歡迎定儎
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室
電話：H-二三八〇九一—八（八綫）

**TOHO LINE 日本東方輪船有限公司**

好格快輪 M.S. "ELKA" 六月二十日抵港 廿一日開行
直透：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA. ALSO ACCEPTING CARGO FOR: BERBERA, MUKALLA. 由亞丁轉
・紅海定期航綫・

高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 五月卅一日抵港 六月式日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹 AMSTERDAM（倫敦由漢堡轉）HAMBURG, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.
・歐洲定期航綫・

貴客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H-二三八〇九一—八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八（八綫）

**日本海運 Japan Line** 貨客佳音

無論是來往美國太平洋西北岸航綫及大西洋沿岸各大港口。日本海運都能爲閣下提供最快捷妥當的貨櫃運輸服務。

美國紐約、西岸標準貨箱航綫

第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU NO3" (VOY4) 貨快箱輪 五月廿八到港 廿八開行
「第三旭光丸」截貨日期五月廿六日下午五時

泰光丸 M.S. "TAIKO MARU" (VOY.5) 貨快箱輪 六月三日到港 三日開行
「泰光丸」截貨日期六月一日下午五時

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" (VOY.25) 貨快箱輪 六月八日到港 八日開行
「興美捷成」截貨日期六月六日下午五時

第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU NO.3" (VOY.5) 貨快箱輪 六月十三到港 十三開行
「第三旭光丸」截貨日期六月十一日下午五時

泰光丸 M.S. "TAIKO MARU" (VOY.6) 貨快箱輪 六月十八日到港 十八日開行
「泰光丸」截貨日期六月十六日下午五時

往：美國東岸 SAVANNAH 紐約、波士頓、費城、波的摩城
往：美國西岸 羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖。

標準貨箱供應
收貨站：九龍倉二十五號倉
如蒙惠顧 請與接儎處接洽 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H-二三八〇九一—八（八綫）

**華石輪** M.V. "WARSAR" 訂六月十四日抵港 十五日開行
直放：SAN DIEGO, LOS ANGELES, TACOMA/SEATTLE & VANCOUVER.
東海航運公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五二三六一七四（五綫）

**福來輪船公司**
總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5
業務處電話：H-253031（八綫）

| | （到） | （開） |
|---|---|---|
| 往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。 | | |
| 大韓怡美利 Hugheverett | 五月卅一日 | 六月一日 |
| 萬利怡美利 Manoloeverett | 六月十一日 | 六月十二日 |
| 往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。 | | |
| 滏利怡美利 Makeverett | 五月卅日 | 五月卅一日 |
| 寶利怡美利 Pabloeverett | 六月三日 | 六月四日 |
| 往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壟、棉蘭、吡能、巴生港。 | | |
| 印尼怡美利 Tamuraeverett | 六月五日 | 六月六日 |
| 發利怡美利 Fernandoeverett | 六月十二日 | 六月十三日 |
| 往：神戶、橫濱。 | | |
| 景星 Star Antares | 六月六日 | 六月七日 |
| 寶星 Star Procyon | 六月十六日 | 六月十七日 |
| 往：喀拉蚩及波斯灣各埠。 | | |
| 曜星 Star Aldebaran | 六月式日 | 六月三日 |
| 祿星 Star Altair | 六月十七日 | 六月十八日 |
| 常備貨箱及板箱舖客服務 往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬。 | | |
| 香港郵 Hongkong Mail | 五月廿九日 | 五月卅一日 |
| 加拿大郵 Canada Mail | 六月九日 | 六月十日 |
| （十五天到西雅圖。十七天到溫哥華） | | |
| 常備貨箱及板箱舖客服務 往：新奧連斯、莫比、侯士頓、加爾士頓。 | | |
| 羅沙 Lasalle | 六月九日 | 六月十一日 |
| 約翰泰來 John Tyler | 六月十七日 | 六月十八日 |

**SANKYO LINE 三協海運株式會社**

星馬綫 直航：星加坡
東方皇星 M.S. ORIENTAL TOPPERS 六月二日抵港 二日開行

由日本抵港卸貨
順明輪 M.S. CRYSTAL UME 五月廿九日抵港
協仁丸 M.S. KYOJIN MARU 六月一日抵港
神南丸 M.S. SHINNAN MARU 六月四日抵港

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-227181-7

**新金鳳快輪** M.V. "JANE PHONIX"（時速十五浬，有冷藏貨櫃貨倉）
五月廿七日由曼谷抵港 廿九日直往：曼谷

請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等暨一切費用及短欠損壞等，統歸各收貨人負責。

貴客付貨 諸請惠臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區廖創興銀行大廈十樓九一二室 電話：五—式二七〇九 五—式三四七〇〇
曼谷代理：五福有限公司

**聯菲輪船公司 UPL**

香港經理運輸部：永華企業有限公司
香港恆生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6.

PHIL. "PRESIDENT QUIRINO" 季里諾總統輪 五月廿五日抵港 廿六日開行
PHIL. "PRESIDENT GARCIA" 加西亞總統輪 六月十日抵港 十一日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. "PRESIDENT OSMENA" 奧士文納總統輪 六月三日抵港
PHIL. "PRESIDENT MAGSAYSAY" 麥賽賽總統輪 五月十六日舊金山開 六月一日抵港

**金東輪** M.V. "GOLDEN EASTERN"
即日收貨 廿六日開行
往：星加坡、椰加達、三寶壟。

付貨請移玉 本公司接洽 椰加達碼頭102至107號貨倉
源源船務有限公司 香港分公司啓
地址：文咸西街六十四號十四樓 電話：H-442005 440539 442330

**SANSHIN LINE INC.**

三信勝利 M.S. "SANSHIN VICTORY"（不經日本）
五月廿九日落貨 三十日啓行
直航：加勒比海各埠

總代理：豐利行有限公司
聯業大廈十五樓 電話：式五〇一四一
九龍分行：邵氏大廈二〇七室 電話：九四六六八八

**海利** "HAI LEE" 船泊A23泊 五月廿六日落貨 廿七日開行 往：曼谷
**海興** "HAI HING" 五月廿八日到港 廿九日開行 往：亞庇、納閩、美里、古晉。

多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：式式六一壹一

**AWPL 澳洲西太平洋輪船公司**

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5
香港於仁行三樓業務部：H-253031（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

| 船名 | 貨箱收貨 | 貨箱截貨 | 散貨截貨 | 到港 | 開行 |
|---|---|---|---|---|---|
| 文倡士 NAXOS | 已開始 | 五月廿九 | 五月廿九 | 五月廿七 | 五月卅 |
| 西圖士 CITOS | 已開始 | 六月十一 | 六月十二 | 六月十日 | 六月12日 |
| 美路士 MILOS | 已開始 | 六月十七 | 六月十八 | 六月十四 | 六月十八 |

收貨站：
①九龍油麻地高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915.
②九龍荃灣楊屋道山腰第24/31號 電話：K-407979.
③香港鰂魚涌濱海街太古糖廠A倉對面倉 電話H-622600.

**barberlines 百保利輪船公司**

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141(10綫)
九龍新蒲崗大廈906室・電話：K-300341

貨箱收貨站：官塘偉業街200號懋利行 電話：K425502, 428095

芬麼 FERNMOOR 五月卅一日落貨 往羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、朗拉、砵倫、及委內瑞拉，六月式日開行。
大家泰 TAGAYTAY 五月卅一日落貨 往紐約、夏灣拿、波士頓、可倫坡、波地摩、溫沙，六月一日開行。
多倫達 TURARDOT 六月式日落貨 往紐約、夏灣拿、波士頓、可倫坡、波地摩、溫沙，四日開行。

WILLINE 香港—波斯灣綫
桃柳士 TOULOUSE 六月廿三開行
往：刁拜、達文、巴連、富威特、哥林沙、卡拉蚩

**N.Z.U.E.**

太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航 新芝島、奧克蘭、威靈頓、列拓頓
收貨站：海運樓及葵涌

STR. COLOMBO 士打哥倫坡 五月廿七日收貨 六月五日截貨
SOOCHOW 蘇州 六月九日收貨 廿一日截貨
HUPEH 湖北 六月九日收貨 十七日截貨（不往新芝）

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

**BUTTERFIELD & SWIRE 太古**
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍海公司

亞澳特快航線
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷（下列各輪已開始收貨）
新疆 SINKIANG 兼往砵當、柏尼 五月廿六日截貨—廿八日開行
安順 ASIAN ENSIGN 六月四日截貨 六月六日開行
貴州 KWEICHOW 兼往砵當、柏尼 六月十四日截貨 十六日開行

太古—大阪、三井聯合航綫 香港—新畿內亞
廣東 五月廿七日開始收貨 卅一日截貨
往：新畿內亞及HONIARA, SANTO, VILA NOUMEA.

京都 "KYOTO" 六月十九至二十日九時 十三至二十四日下午五時 十五日下午四時截貨
直往：基里士多實、京士頓、紐奧良、豪士頓、摩比爾、帕坦等埠

芬德 "PHRONTIS" 在葵涌收貨電話12-235159
五月廿七至三十日九時—午夜 六月一日至二日上午五時截貨
直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠

**LASH Pacific Far East Line, Inc.**
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、溫圖、曼堤貨儎

THOMAS E. CUFFE 加富號 五月廿八日收貨 六月二日截貨 三日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 十日收貨 六月十四日截貨 十六日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 廿四日收貨 六月廿八日截貨 三十日啓行

貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191.
澳門分代理：新興公司
澳門巴素打爾古街71號 電話：2512.

**小山海運株式會社附屬機構**
小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號海康大廈三樓 電話：5-458151.（十綫）

全貨箱服務
第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU NO.3" (VOY.4) 五月廿八日到港 即日往台灣、日本
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY.5) 六月式日到港 即日開往台灣、日本
興美捷成 HEINRICH JESSEN (VOY.25) 六月八日到港 即日開往：台灣、日本

船到前一日截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
接儎處：興和航運貨儎公司
地址：文咸西街72號恆和大廈四樓 電話：H四四八〇式七

**長久輪** M.V. "EVER LASTING" 香港—加勒比海定期航綫
五月卅日落貨 六月一日開行
直放・加勒比海 CRISTOBAL, SAN JUAN, SANTO DOMINGO, KINGSTON, LA GUAIRA, CURACAO, PORT OF SPAIN, MARACAIBO

總代理：大信航業公司敬啓
地址：德輔道中式五九至式六五號嘉華銀行大廈十五樓
電話：H四三一〇五五・四三七二五〇・四三七八九一

**THE SANKO ASIA LINE LTD**
山星丸 M.V. "SANSEI MARU" 五月廿八日落貨 五月廿九日開往 星加坡、巴生港
貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓 於仁大廈三樓 電話：式三七〇一壹

**ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)**
**States Marine Lines**
**Thai Mercantile Marine Limited**

海瑞號 M.V. "SEA DOLPHIN" 六月廿二日抵港 廿四日開行
海安號 M.V. OCEAN ENDURANCE 七月十五日抵港 十七日開行
直航：紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓

快輪 A VESSEL 六月十五日抵港 十七日開行
直航：紐約、紐域、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓。

愛泰號 M/V "ARYA TAJ" 六月九日抵港 十日開行
愛域號 M.V. "WARWICKSHIRE" 七月八日抵港 九日開行
直航 紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、沙灣拿、查爾斯頓、諾克福。

總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司
地址：香港雪廠街式號聖佐治行十八樓
電話：5.225046.
澳門貨務代理：新興公司・巴素打爾古街71號 電話：2512.

# 兩年一度航空盛會 卅屆國際空展展會 昨日在巴黎揭幕

## 參展的國家達二十個，商號達六百八十二家，展出飛機共一百八十架，其中包括劃時代的民航工具和衷及TU一一四四型超音速客機。

(特訊)第三十屆國際航空展覽會昨(廿五)日在巴黎里波捷機場揭幕，揭幕儀式由法國總統龐比杜主持。該展覽會由昨日起一連展出十天，至六月三日始行閉幕。

巴黎國際航空展覽會是當今航空界最負盛名之大事。該展覽會每兩年舉行一次，展示航空及太空工業最新產品和劃時代的民用及軍用航機，將航空界的輝煌成就公諸世人。

今年參予第三十屆巴黎國際航空展覽會的國家達二十個之多，展出的商號達六百八十二家。在展覽期間，世界上六十二個國家將派出高級代表團前往參觀。據法國航空及太空工業部預測，前往參觀的人士預料達一百萬人之衆。

今屆展覽會最引人注目的是由美國及蘇聯太空人聯合操作的太空實驗艙模型。此外，兩種劃時代的民航工具——英法合製之和衷超音速客機及蘇聯製造之TU——一四四型超音速客機同時公開陳列展覽。

據主辦當局透露，今年參加展出的航機共一百八十架。除了和衷及TU——一四四超音速客機時，美國製造的巨型民航機爲數亦不少。軍用飛機方面，最具吸引力的要算是美製海軍F——一四型搶獵戰鬥機及法製幻影G八型戰略轟炸機。(初)

# 日本第二大民航機構 全日空正加緊發展 短程國際包機業務

(特訊)日本第二大航空公司全日空(NIPPON AIRWAYS)正致力發展近距離國際包機業務，以便於今後開闢國際航綫奠定基礎。

全日空一向以經營日本國內綫爲主。近年隨業務迅速擴展，資金器材日益增加，遂決定開闢國際航綫。自年前首次開闢飛行香港不定期包機國際航綫外，隨後又開闢包機航綫擴展至曼谷及馬尼拉。

全日空自開闢包機航綫飛行上述地區後，飛行班次不斷增加。一九七一年全日空經營國際綫包機營業額爲三億五千萬日元，往年業績均按年遞增。

該公司除了在原有之航綫，大事經營包機業務外，還致力開拓新的航路，主要包括星洲、吉隆坡、關島、夏威夷伯力等。

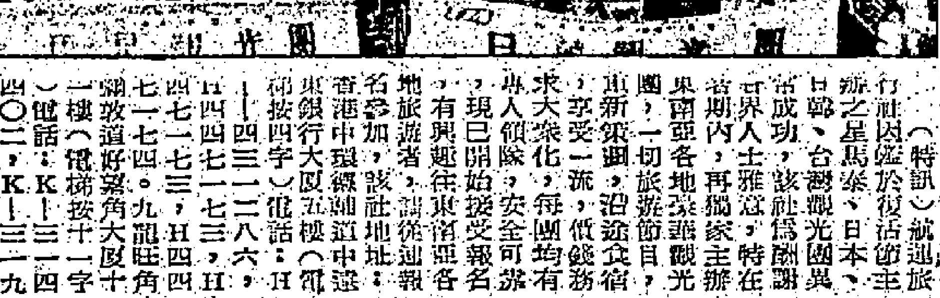
## 時人行踪

香港星家賽馬會除醫柯捷尼先生，於星期四(五月廿四日)乘瑞航前往雅典及土耳其，出席在伊斯坦堡舉行的亞洲賽馬大會，預算在十日後返港。

奧國駐港大使貝瑞力先生，於星期四(五月廿四日)乘瑞航前往維也納渡假一個月。

香港電話有限公司事務處經理羅强先生，於星期四(五月廿四日)偕同其家人，乘瑞航前往孟買及歐洲渡假七週。

雪狀膠工業服務公司總經理梅爾先生，星期四(五月廿四日)乘瑞航前往蘇黎世，然後轉赴漢堡洽商業務兩週。



(圖爲該社觀光團最近出發時攝)

# 航通旅行社 續辦暑期各地觀光團

(特訊)航通旅行社因鑑於復活節主辦之星馬泰、日本、日韓、台灣觀光團異常成功，該社爲酬謝世界人士雅意，特在暑期內，再揭家主辦東南亞各地豪華觀光團，一切旅遊節目，重新策劃，沿途食宿，享受一流，價錢務求大衆化，每團均有專人領隊，安全可靠，現已開始接受報名，有興趣往東南亞各地旅遊者，請從速報名參加，該社地址：香港中環德輔道中遠東銀行大廈五樓(電梯按四字)電話：H一四三一二八六，H四四七一七三，H四四七一七四。九龍旺角彌敦道好景角大廈十一樓(電梯按十一字)電話：K三一三一四四〇二，K三一三一九六五一，K三一六二五二。

# 星加坡馬來西亞酒店 正式易名爲馬哥孛羅

(特訊)半島集團經理高志先生(PETER GAUTSCHI)宣佈，星加坡之馬來西亞酒店經半島集團接管後，於本月二十四日起改名爲馬哥孛羅酒店。由該酒店經理高志堅先生主持命名禮。

爲配合其傳統一流水準，半島集團將耗資港幣五百萬元，重新裝修此宏偉酒店，此豪華酒店擁有三百二十間房間，位於環境優美的烏節道。

馬哥孛羅酒店乃半島集團在本港以外所接管的第一間酒店，相信在其優良管理下可在星加坡酒店業之競爭劇烈下，維持其馬哥孛羅之卓越地位。

星加坡馬哥孛羅酒店外貌

# 國際空運公司擢升 朱志方爲業務經理

國際空運有限公司董事長鄧河宣稱：自六月起，朱志方君已由業務部主任升任業務部經理。

朱君自學校畢業後，即參與空運界服務，五年來對如何改善空運服務及如何爲廠家，出入口商促進貿易不遺餘力。朱君今後將更進一步擴資爲促進空運貿易服務。

# 希爾頓在尼羅河 增海上酒店班期

希爾頓國際公司爲顧客需求起見，特增加航行於尼羅河之其中一艘海上酒店「奧斯理」號之航行班期，而另一艘「伊適斯」號則依照以往一樣時間及次數航行。

「奧斯理」號由本年十二月十九日開始，每星期日，星期三及星期五在埃及之羅枯出發作五日四夜之尼羅河遊覽航行，而「伊適斯」號則和以往一樣，每次作八日，五日及四日之行程。

希爾頓國際公司屬下兩艘「奧斯理」號及「伊適斯」號海下酒店均有房間五十六間，全部冷氣設備，還有電話，收音機，泳池，理髮廳，美容院，醫務所，新聞雜誌商店，藥房，雜物商場及旅遊公司等設備齊全，並有一位駐海上酒店之導遊工作人員隨船講解沿途風光。

# 安樂旅運社主辦 暑假團開始報名

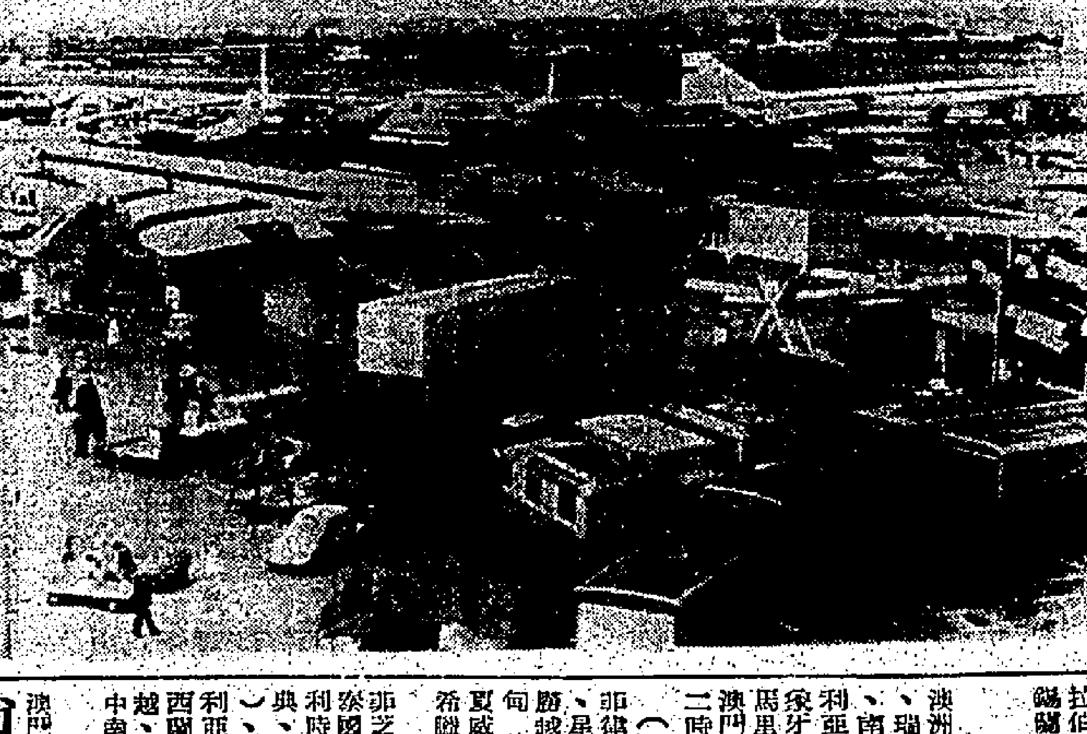
安樂旅運社主辦之五月遊覽團參加團員一百三十人，分批遊覽日本、台灣及泰馬星等地。該社專辦高級遊覽團，編排與衆不同，享受超級豪華，作風穩健，服務妥善，稱譽港九，其續辦之暑假各地遊覽團，開始接受報名，「台灣九天團」，定六月二日，十六日，三十日；七月十四日，廿八日；八月四日，十一日，十八日出發。「日本九州本州團」，定六月廿三日，七月廿一日，八月一日，廿五日出發。「韓日本北海道團」定七月四日，十五日出發。「泰馬星團」定六月廿八日；八月十八日；七月十九日，廿四日，廿六日；八月二日，四日，十六日，廿一日出發。「曼谷海邊四天團」定六月廿九日，八月四日，廿四日出發。該社地址：香港中環德輔道中五一號其昌人壽大廈二〇三室。電話：H二四二九二五，二四六八一五，二二七五〇三。(圖：安樂旅運社五月各地遊覽團出發盛況)

# 北歐航新建酒店 在哥本哈根揭幕

(特訊)北歐航空公司爲適應日益增加旅遊業的遊客需要，發起興建的哥本哈根北歐大酒店本月已開始投入服務。

據旅遊有關方面的統計，目前每年前往哥本哈根旅行的遊客逾一千一百餘萬人，較丹麥的人口總數尤多一倍。因此興建規模較大的酒店，誠爲當務之急。該新建的北歐大酒店(見圖)有客房五百三十四間，床位一，〇三三張，位於市中心區，距離市政廳祇需兩分鐘，至哥本哈根國際機場亦僅二十分鐘，方便得很。

北歐航空公司擁有該酒店部份股權，亦爲發起人之一。主辦有專程公共汽車來往機場至酒店路綫，利便旅客。該廿六層的摩天大廈將可供應哥市最大的會議場，可作由廿五人至三千人集會會所，尤其大的舞廳，足供一千二百的舞會，負責建築該酒店的設計師之一，爲賓·施諾倫，他是主持設計新加坡有名的香格里拉大酒店的設計師。



巴黎國際航空展覽會 第三十屆國際航空展覽會全場盛況，英法合製之和衷超音速客機(左)及蘇聯製造之TU一一四四超音速客機同時展出。(合衆國際社無綫電傳真)

## 截郵時間

(今日空郵)

沙勝越、夏威夷、厄瓜多爾 一時

埃及、以色列、法國、意大利、英國、丹麥、挪威、荷蘭、比利時 二時 四時 五時

美國(東岸)、瑞典、德國、泰國、肯雅、伊朗、澳洲、紐西蘭、日本、加拿大、美國(西岸)、北中南美洲、韓國、巴基斯坦、沙地阿拉伯、沙巴、婆羅乃、錫蘭、西秋里斯、南非 六時

沖繩、關島、印尼、西澳洲、馬來亞、毛里求斯、民主也門、印度、斑格利地、合眾、菲律賓、星加坡 十二時

(平郵)

澳洲、紐西蘭、意大利、瑞士、法國、西班牙、南非、扎伊爾、尼日利亞、加納、喀麥隆、象牙海岸、獅子山國、馬里 五時

澳門 十時半、二時半、六時

(明日空郵)

菲律賓、泰國、意大利、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、台灣、緬甸 十二時

夏威夷、希臘、瑞士、澳洲 二時

菲芝、法國、泰國、巴西、荷蘭 三時 五時

利時、丹麥、挪威、典、英國、美國(東岸)、肯雅、南非、尼日利亞、西德、日本、西南、越南、美國(西岸)、中南美洲 六時

(平郵)

澳門 十二時 四時

尚有航訊刊在八張二頁

## 輪船公司電話

| | |
|---|---|
| 太古 | 二四六一九一 |
| 總統 | 二三〇一七一 |
| 美輪 | 二三七〇七一 |
| 太平洋讚東 | 237191 |
| 怡和 | 二二八〇一一 |
| 鐵行 | 二三二〇一一 |
| 太平 | 二三七〇二六 |
| 昌利 | 二三三四九一 |
| 捷羅 | 二四一一八一 |
| 美邦 | 二二六〇八一 |
| 天祥 | 二三七〇一一 |
| 大阪 | 二四〇一七一 |
| 日本郵船 | 二四八〇八一 |
| 多利可 | 二二六一一一 |
| 邊行 | 二五八〇四一 |
| 東方船務 | 二二八一〇一 |
| 港郵 | 二三一七一 |
| 寶隆洋行 | 二二七一〇一 |
| 福來 | 二二三一八一 |
| 沙咁 | 二二七六六八 |
| 順昌 | 二四九〇九六 |
| 捷成 | 二四九三〇一 |

## 九廣車時刻表

| 由九龍至羅湖 | | | | 英段 由羅湖至九龍 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
| 6.30 | 7.34 | 16.02 | 17.06 | 6.04 | 7.10 | 14.25 | 15.34 |
| 7.32 | 8.44 | 17.12 | 18.22 | 6.38 | 7.46 | 15.33 | 16.41 |
| 8.38 | 9.43 | 17.54 | 18.57 | 7.10 | 8.16 | 16.19 | 17.25 |
| 9.26 | 10.30 | 18.46 | 19.51 | 7.48 | 8.55 | 17.27 | 18.32 |
| 10.34 | 11.38 | 20.00 | 21.03 | 8.58 | 10.05 | 18.33 | 19.40 |
| 11.43 | 12.46 | 21.00 | 22.03 | 10.06 | 11.13 | 19.09 | 20.14 |
| 12.53 | 13.58 | 21.47 | 22.50 | 11.14 | 12.22 | 20.07 | 21.14 |
| 13.45 | 14.49 | 22.30 | 23.32 | 12.02 | 13.09 | 21.19 | 22.54 |
| | | (E) | | | | | |
| 14.55 | 15.54 | 23.00 | 00.05 | 13.12 | 14.24 | | |
| | | (S) | | | | | |

(E)逢星期六、日及公衆假期停開
(S)逢星期六、日及公衆假期開出

| 深圳至廣州 | (中原時間) | 廣州至深圳 | |
|---|---|---|---|
| 深圳開 | 到大沙頭 | 大沙頭開 | 到深圳 |
| 上午11時05分 | 下午1時10分 | 上午7時25分 | 上午9時30 |
| 下午1時05分 | 下午2時50分 | 上午8時20分 | 上午10時05 |
| 下午3時30分 | 下午7時50分 | 上午9時15分 | 下午2時00 |

## 輪船停泊處

| (國籍) | (船名) | (西名) | (公司) | (停泊) |
|---|---|---|---|---|
| 英 | 太寶山 | TAI POO SHAN | 順昌 | A3 |
| 日 | 東榮 | EASTERN HONOUR | 天祥 | B2 |
| 以 | 莎皮 | SAHAR | 新興行 | A泡 |
| 荷 | 士打多利士 | STR.TORRES | 渣華 | A3 |
| 日 | 春日山丸 | KASUGASAN MARU | 大三 | A4 |
| 美 | 太平洋熊 | PACIFIC BEAR | 太平洋 | 海運橋 |
| 英 | 新疆 | SINKIANG | 太古 | 海運橋 |
| 日 | 協愛丸 | KYOA MARU | 中央 | B4 |
| 日 | 海興 | OCEAN PROSPER | 大三 | A15 |
| 丹 | 施利馬士基 | CECILIE MAERSK | 捷成 | 海運橋 |
| 英 | 珊瑚公主 | CORAL PRINCESS | 太古 | 海運橋 |
| 英 | 山西 | SHANSI | 太古 | 海運橋 |
| 美 | 惠明 | WYOMING | 怡和 | A24 |
| 瑞 | 新武士 | SAMOS | 福來 | A25 |
| 日 | 河內丸 | KAWACHI MARU | 日郵 | A33 |
| 丹 | 漢士馬士基 | HANS MAERSK | 捷成 | A5 |
| 英 | 邊連尼士 | BENRINNES | 邊行 | A31 |
| 英 | 新疆 | SINKIANG | 太古 | 海運橋 |
| 美 | 畢茨堡 | PITTSBURG | 海陸 | 躉浦 |
| 日 | 箱根山丸 | HAKONESAN MARU | 大三 | A22 |
| 日 | 威爾斯丸 | WALES MARU | 川崎 | 海運橋 |
| 環 | 神馬 | AZUMA | 寶隆 | A3 |
| 利 | 亦榮 | YEH YUNG | 港郵 | 九龍橋 |
| 日 | 松洋丸 | SHOYO MARU | 永泰 | B15 |
| 中 | 金華 | KING HWA | 東海 | 油蔴地 |

## 入口輪船預告

| (船名) | (西名) | (何處來) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 新疆 | SINKIANG | 澳洲高雄 | 廿六 | 太古 |
| 亞利桑那 | ARIZONA | 曼谷 | 廿六 | 怡和 |
| 加富 | THOMAS E CUFFE | 加州 | 廿六 | 太平洋 |
| 邊柯達 | BENALDER | 歐洲 | 廿六 | 邊行 |
| 海利 | HAI LEE | 日本 | 廿六 | 多利順 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 廿七 | 順昌 |
| 夏威夷丸 | HAWAII MARU | 日本 | 廿七 | 大三 |
| 夏利遜總統 | PRES.HARRISON | 美國 | 廿七 | 總統 |
| 御影山丸 | MIKAGESAN MARU | 日本 | 廿七 | 大三 |
| 依力加 | ISABEL ERICA | 西北太平洋 | 廿七 | 美邦 |
| | FAUSTINA | 台灣 | 廿七 | 國光 |
| 東方愛神 | ORIENTAL VENUS | 西雅圖溫哥華 | 廿七 | 美邦 |
| 美國猛獅 | AMERICAN LYNX | 美國 | 廿七 | 美輪 |
| 伊利洛克士 | EURYLOCHUS | 馬尼拉 | 廿七 | 大西洋 |
| 香港快輪 | H.K.EXPRESS | 歐洲 | 廿七 | 捷成 |
| 麥堅利總統 | PRESMCKINLEY | 美國 | 廿七 | 總統 |
| 海興 | HAI HING | 日本 | 廿七 | 多利順 |
| 美華碧琪 | MARTHA BAKKE | 三藩市 | 廿七 | 鐵行 |
| 德威亞 | TEVERYA | 日本 | 廿七 | 新興行 |
| 季里諾總統 | PRES.QUIRINO | 馬尼拉 | 廿七 | 美邦 |
| 伊賀丸 | IGAHARU MARU | 日本 | 廿七 | 日郵 |
| 蒙大那 | MONTANA | 美國 | 廿七 | 怡和 |
| 新金鳳 | JANE PHOENIX | 曼谷 | 廿七 | 金榮 |
| 東方寶玉 | ORIENTAL JADE | 美國 | 廿七 | 港郵 |
| 山星丸 | SANSEI MARU | 日本 | 廿七 | 天祥 |
| 香港保證 | H.K.SURETY | 台灣 | 廿八 | 港郵 |
| 共邦丸 | KYOHO MARU | 日本 | 廿八 | 大三 |
| 加拿大郵 | CANADA MAIL | 西雅圖 | 廿八 | 福來 |
| 若草丸 | WAKAKUSA MARU | 日本 | 廿八 | 日郵 |
| 銀洲 | NGAN CHAU | 波斯灣 | 廿八 | 太來 |
| 士打福岡 | STRAAT FUKUOKA | 高雄 | 廿八 | 渣華 |
| 安渡 | EEDURANCE | 金邊 | 廿八 | 中太 |
| 三大旺 | STA.CRUZ | 關島 | 廿八 | 偉岸 |
| 三信勝利 | SANSHIN VICTORY | 日本 | 廿八 | 豐利行 |
| 達利怡美利 | MAKEVERETT | 曼谷 | 廿八 | 福來 |
| 菲芝 | FIJI | 日本 | 廿八 | 新茂盛 |
| 順明 | CRYSTAL UME | 日本 | 廿八 | 中央 |
| 菲安東尼 | PHIL.ANTONIO LUNA | 美國 | 廿八 | 大工 |
| 兆星 | LAO | 日本 | 廿八 | 福來 |
| 阿曼蘇力 | AL MANSOURIAH | 日本 | 廿八 | 怡和 |
| 川植 | TRENTON | 美國 | 廿八 | 海陸 |
| 東星 | EASTERN STAR | 日本 | 廿八 | 中央 |
| 第三旭光丸 | KYOKKO MARU | 日本 | 廿八 | 小山 |
| 來利 | CAROLINE | 澳洲 | 廿八 | 天祥 |
| 大西洋 | PREMIER ATLANTIC | 新加坡 | 廿八 | 美邦 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡 | 廿八 | 美邦 |
| 威利吉 | WAALERERK | 歐洲 | 廿八 | 寶隆 |
| 鹿洲 | LUK CHAU | 台灣 | 廿八 | 太來 |
| 慧雲佳人 | LADY VIVIAN | 南非 | 廿八 | 新興行 |
| 利柏 | RAB | 的港 | 廿八 | 興林 |
| 大美士 | THEMIS | 墨西哥灣 | 廿九 | 百保利 |
| 阿利士泰力 | ARISTBNAX | 日本 | 廿九 | 大三 |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE | 星洲 | 廿九 | 鐵行 |
| 彥根丸 | HIKONE MARU | 新加坡 | 廿九 | 日郵 |
| 嘯星 | STAR ALDEBARAN | 日本 | 廿九 | 福來 |
| 香港郵 | HONGKONG MAIL | 西貢 | 廿九 | 福來 |
| 華山 | HWA SHAN | 日本 | 廿九 | 嘉信 |
| 翠羽 | TSUI YUNG | 台灣 | 廿九 | 港郵 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲馬尼拉 | 廿九 | 鐵行 |
| 盧斯托 | ROSTOCK | 日本 | 廿九 | 東亞 |
| 士打法蘭堅 | STRAAT FRANKLIN | 西南非 | 廿九 | 渣華 |
| 碧洋丸 | HEKIYO MARU | 神戶 | 廿九 | 永泰 |
| 賓士德 | BENSTAC | 墨西哥灣 | 廿九 | 百保利 |
| 渣拿模漢 | JALAMOHAN | 三藩市 | 廿九 | 華拿 |
| 福他東京 | FROTATOKYO | 新加坡 | 廿九 | 美邦 |
| 圓洲 | YUEN CHAU | 波斯灣 | 廿九 | 太來 |
| 第十石卷丸 | ISHINOMAKI MARU 10 | 日本 | 廿九 | 東洋 |
| 達利怡美利 | MAKEVERETT | 曼谷 | 廿九 | 福來 |
| 科威特星 | STAR OF KUWAIT | 台灣 | 三十 | 國光 |
| 威沙孟高 | VISHVA MANGAL | 新加坡 | 三十 | 東亞 |
| 馬哥孛羅 | MARCO POLO | 廣島 | 三十 | 怡和 |
| 台寧 | TAI NING | 台灣 | 三十 | 安達 |
| 邦加奧吉 | BUGAA ORKIL | 歐洲 | 三十 | 萬邦 |
| 溫賓薩總統 | PRES.VAN BUREN | 美國 | 三十 | 大西洋 |
| 伊利大尼斯 | EURYSTHENES | 馬尼拉 | 三十 | 大西洋 |
| 新洋蘇伊士 | OCEANIC SUEZ | 台灣 | 三十 | 明仁 |
| 八坂 | YASAKA | 日本 | 三十 | 東洋 |
| 東方寶玉 | ORIENTAL JADE | 美國 | 三十 | 港郵 |
| 赤洲 | CHIK CHAU | 波斯灣 | 三十 | 太來 |
| 施紐士吉 | SINOUTSKERK | 歐洲 | 三十 | 寶隆 |
| 雅亞 | VAR | 歐洲 | 三十 | 沙咁 |
| 大家泰 | TAGAYTAY | 新加坡 | 三十 | 百保利 |
| 芬嶺 | PHRONTIS | 高雄 | 三十 | 太古 |
| 寶利嘉 | BEAUREGARD | 新加坡 | 三十 | 海陸 |
| 碧珠 | WESER DISPATCHER | 關島 | 三十 | 海鐵 |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 日本 | 卅一 | 福來 |
| 芬摩 | FERNMOOR | 新加坡 | 卅一 | 百保利 |
| 阿卡甫爾科丸 | ACAPULCO MARU | 新加坡 | 卅一 | 大三 |
| 高定丸 | KOTEI MARU | 中國 | 卅一 | 泛洋 |
| 長久 | EVER LASTING | 台灣 | 卅一 | 大信 |
| 瑪高 | MARGO | 日本 | 卅一 | 尊林 |
| 聖路易 | ST.LOUIS | 日本 | 卅一 | 海陸 |
| 東雄 | EASTERN ROVER | 澳洲 | 卅一 | 怡和 |
| 山泰丸 | YAMAYASU MARU | 日本 | 卅一 | 海聯 |
| 德爾亞 | DEGANYA | 日本 | 卅一 | 新興行 |
| 東方藝人 | ORIENTAL MUSICIAN | 美國 | 卅一 | 港郵 |
| 美達連娜 | MEDELENA | 歐洲 | 一日 | 沙咁 |
| 東方皇星 | ORIENTAL TOPPERS | 日本 | 一日 | 中央 |
| 渣士尼亞波 | JASTARNIA BOR | 歐洲 | 一日 | 天祥 |
| 亞宜地 | AYUTHIA | 日本 | 一日 | 寶隆 |
| 東方嘉華 | ORIENTAL CARNAVAL | 新加坡 | 一日 | 港郵 |
| 星后 | QUEEN STAR | 釜山 | 一日 | 新興行 |
| 保拿 | BEIRA | 歐洲 | 一日 | 寶隆 |
| 美露士 | MILOS | 澳洲 | 一日 | 福來 |
| 泰馬 | TAIMYR | 歐洲 | 一日 | 寶隆 |
| 日和丸 | NICHIWA MARU | 日本 | 一日 | 東洋 |
| 順發 | FELICITY | 金邊 | 一日 | 順利 |
| 協仁丸 | KYOJIN MARU | 日本 | 一日 | 中央 |
| 士打法蘭堅 | STRAAT FRANKLIN | 西南非 | 一日 | 渣華 |
| 花娜羅光榮 | FARALLON GLORY | 神戶 | 二日 | 永泰 |
| 大家泰 | TAGAYTAY | 新加坡 | 二日 | 百保利 |
| 布連頓來克 | BRINTON LYKES | 美國 | 二日 | 怡和 |
| 邊多倫 | BENDORAN | 英國 | 二日 | 邊行 |
| 露芙克萊 | RUTH LYKES | 墨西哥灣 | 二日 | 怡和 |
| 士打哥倫坡 | STRAAT COLOMBO | 新西蘭馬尼拉 | 二日 | 太古 |
| 西祿士 | CYCLOPS | 英國 | 二日 | 太古 |
| 光榮武士 | GLORY KNIGHT | 日本 | 二日 | 大祥 |
| 麗沙 | LA SALLE | 美國 | 二日 | 福來 |
| 海迪 | HAI SHOENG | 中國 | 二日 | 太平 |
| 安順 | ASIAN ENSIGN | 澳洲高雄 | 二日 | 太古 |
| 麥賽賽總統 | PRES.MAGSAYSAY | 三藩市 | 二日 | 美邦 |
| 卡羅鈴 | CLAUDINE | 日本 | 二日 | 捷成 |
| | STRAIT HALLEY | 日本 | 二日 | 天祥 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 台灣 | 二日 | 捷成 |
| 厚德馬士基 | HULDA MAERSK | 日本 | 二日 | 捷成 |
| 伊利沙伯萊克 | ELIZABETH LYKES | 墨西哥 | 二日 | 怡和 |
| 華盛頓 | WASHINGTON | 美國 | 二日 | 怡和 |
| 多倫達 | TURANDOT | 新加坡 | 二日 | 百保利 |
| 多賓士馬士基 | TOBIAS MAERSK | 馬尼拉 | 二日 | 捷成 |
| 晴海丸 | SEIKAI MARU | 新加坡 | 二日 | 大三 |
| 保拿 | BEIRA | 歐洲 | 二日 | 寶隆 |
| 嘯星 | STAR ALDEBARAN | 日本 | 二日 | 福來 |
| 兆星 | LAO | 日本 | 二日 | 福來 |
| 泰光丸 | TAIKO MARU | 日本 | 三日 | 小山 |
| 美國精兵 | AMERICAN LEGION | 美國 | 三日 | 美輪 |
| 奧士文納總統 | PRES.OSMENA | 三藩市 | 三日 | 美邦 |
| 亞連那 | ARANYA | 歐洲 | 三日 | 寶隆 |
| 西圖士 | CITOS | 澳洲 | 三日 | 福來 |
| 鎌倉丸 | KAMAKURA MARU | 歐洲 | 三日 | 日郵 |
| 加林仙 | NIKOLAY K | 美國 | 三日 | 華林 |
| 香港成功 | H.K.SUCCESS | 台灣 | 三日 | 港郵 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 三日 | 怡和 |
| 第三丸吉丸 | MARUKICHI MARU NO.3 | 日本 | 三日 | 東洋 |
| 東方皇后 | ORIENTAL QUEEN | 高雄 | 三日 | 港郵 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 印尼 | 三日 | 福來 |
| 神南丸 | SHINNAN MARU | 日本 | 四日 | 中央 |

## 出口輪船預告

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 萬壽山丸 | MANJUSAN MARU | 南美 | 廿六 | 大三 |
| 亞利桑那 | ARIZONA | 西雅圖溫哥華 | 廿六 | 怡和 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 紐約 | 廿六 | 捷成 |
| 蒙大那 | MONTANA | 加州 | 廿七 | 怡和 |
| 季里諾總統 | PRES.QUIRINO | 波士頓紐約 | 廿八 | 美邦 |
| 伊利洛克士 | EURYLOCHUS | 紐約 | 廿八 | 大西洋 |
| 美國猛獅 | AMERICAN LYNX | 加州紐約 | 廿八 | 美輪 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU | 美國西岸 | 廿八 | 山下 |
| 川植 | TRENTON | 美國 | 廿八 | 海陸 |
| 麥堅利總統 | PRES.MCKINLEY | 加州 | 廿八 | 總統 |
| 伊賀丸 | IGAHARU MARU | 加勒比海 | 廿八 | 日郵 |
| 三信勝利 | SANSHIN VICTORY | 加勒比海 | 廿九 | 豐利行 |
| 甸那士久 | DINNA SKUU | 布宜諾斯艾利斯 | 廿九 | 大三 |
| 大西洋 | PREMIER ATLANTIC | 溫哥華西雅圖 | 廿九 | 美邦 |
| 楷斯 | CAPETAN GIORGIS | 查里斯頓紐約 | 廿九 | 祥利 |
| | FAUSTINA | 蒙特里爾多倫多 | 三十 | 國光 |
| 福他東京 | GROTATOKYO | 南美 | 三十 | 美邦 |
| 埃打浩 | IDAHO | 加州 | 三十 | 怡和 |
| 翠羽 | TSUI YUNG | 三藩市洛杉磯 | 三十 | 港郵 |
| 台寧 | TAI NING | 洛杉磯溫哥華 | 三十 | 安達 |
| 威沙孟高 | VISHVA MANGAL | 紐約東加拿大 | 卅一 | 東亞 |
| 大家泰 | TAGAYTAY | 紐約蒙特里爾 | 卅一 | 百保利 |
| 碧珠 | WESER DISPATCHER | 美國西岸 | 卅一 | 海鐵 |
| 溫賓薩總統 | PRES.VAN BUREN | 加州 | 卅一 | 總統 |
| 香港成功 | H.K.SUCCESS | 澳洲 | 卅一 | 港郵 |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE | 溫哥華 | 卅一 | 鐵行 |
| 香港郵 | H.K.MAIL | 西雅圖溫哥華 | 卅一 | 福來 |
| 聖路易 | ST.LOUIS | 美國 | 卅一 | 海陸 |
| 伊利大尼斯 | EURYSTHENES | 紐約 | 一日 | 大西洋 |
| 芬摩 | FERNMOOR | 加州委內瑞拉 | 一日 | 百保利 |
| 長久 | EVER LASTING | 加勒比海 | 二日 | 大信 |
| 布連頓來克 | BRINTON LYKES | 墨西哥灣 | 二日 | 怡和 |
| 新洋蘇伊士 | OREANIC SUEZ | 查里斯頓紐約 | 二日 | 明仁 |
| 加富 | THOMAS CUFFE | 加州 | 二日 | 太平洋 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 紐約 | 三日 | 捷成 |
| 麗沙 | LA SALLE | 墨西哥灣 | 三日 | 福來 |
| 多賓士馬士基 | TOBIAS MAERSK | 紐約蒙特里爾 | 三日 | 捷成 |
| 太光丸 | TAIKO MARU | 美國西岸 | 三日 | 山下 |
| 多倫達 | TURANDOT | 紐約波士頓蒙特里爾 | 四日 | 百保利 |
| 奧士文納總統 | PRES.OSMENA | 加勒比海 | 四日 | 泛洋 |
| 力打讓士 | NEDER EEMS | 墨西哥灣 | 四日 | 渣華 |
| 美國精兵 | AMERICAN LEGION | 加州紐約 | 四日 | 美輪 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 威爾斯丸 | WALES MARU | 歐洲漢堡 | 廿六 | 川崎 |
| 東山 | TOYAMA | 漢堡歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| 神馬 | AZUMA | 漢堡歐洲 | 廿七 | 寶隆 |
| 不來梅快輪 | BREMEN EXPRESS | 漢堡歐洲 | 廿七 | 捷成 |
| 邊連尼士 | BENRINNES | 里斯本倫敦漢堡 | 廿七 | 邊行 |
| 伊利洛克士 | EURYLOCHUS | 倫敦漢堡鹿特丹 | 廿八 | 大西洋 |
| 御影山丸 | MIKAGESAN MARU | 地中海 | 廿八 | 大三 |
| 香港快輪 | H.K.EXPRESS | 漢堡歐洲 | 廿八 | 捷成 |
| 威利吉 | WAALEKERK | 地中海 | 廿九 | 寶隆 |
| 盧斯托 | ROSTOCK | 鹿特丹漢堡 | 三十 | 東亞 |
| 邊柯達 | BENALDER | 漢堡歐洲 | 卅一 | 邊行 |
| 利恒 | NURJEHAN | 里斯本 | 卅一 | 太古 |
| 伊利大尼斯 | EURYSTHENES | 倫敦鹿特丹安特衛普 | 一日 | 大西洋 |
| 美達連娜 | MEDELENA | 熱內亞馬賽 | 一日 | 沙咁 |
| 瑪高 | MARGO | 貝魯特泛馬加士達拉塔基亞 | 二日 | 尊林 |
| 雅亞 | VAR | 倫敦漢堡 | 二日 | 沙咁 |
| 高定丸 | KOTEI MARU | 漢堡利物浦 | 二日 | 泛洋 |
| 亞宜地 | AYUTHIA | 漢堡歐洲 | 三日 | 寶隆 |
| 東方皇后 | ORIENTAL QUEEN | 倫敦漢堡 | 四日 | 港郵 |
| 鎌倉丸 | KAMAKURA MARU | 漢堡歐洲 | 四日 | 日郵 |
| 施利來 | SEINE LLOYD | 地中海 | 六日 | 寶隆 |
| 樂那達 | NORLANDA | 地中海 | 六日 | 沙咁 |
| 寶順家 | BUSUANGA | 地中海 | 七日 | 寶隆 |
| 加瑞樂 | GAZZELLA | 意大利 | 七日 | 劉運 |
| 維文路 | VIMINALE | 意大利 | 九日 | 天祥 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 香港保證 | H.K.SURETY | 澳洲 | 廿六 | 港郵 |
| 美華碧琪 | MARTHA BAKKE | 西澳洲 | 廿八 | 鐵行 |
| 新疆 | SINKIANG | 澳洲 | 廿八 | 太古 |
| 山西 | SHANSI | 新西蘭 | 廿八 | 太古 |
| 拿信士 | NAXOS | 澳洲 | 廿九 | 福來 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲 | 一日 | 鐵行 |
| 安順 | ASIAN ENSIGN | 澳洲 | 四日 | 太古 |
| 士打哥倫坡 | STRAAT COLOMBO | 新西蘭 | 四日 | 太古 |
| 東雄 | EASTERN ROVER | 澳洲 | 四日 | 怡和 |
| **印·巴·中東綫** | | | | |
| 箱根山丸 | HAKONESAN MARU | 紅海 | 廿六 | 大三 |
| 渣拿模漢 | JALAMOHAN | 孟買馬德拉斯吉大港仰光 | 廿九 | 華拿 |
| 德威亞 | TEVERYA | 底布吉佐力 | 廿八 | 新興行 |
| 鹿洲 | LUK CHAU | 波斯灣 | 廿九 | 太來 |
| 阿曼蘇力 | AL MANSOURIAH | 波斯灣 | 廿九 | 怡和 |
| 兆星 | LAO | 波斯灣 | 廿九 | 福來 |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 吉大港仰光 | 一日 | 福來 |
| 嘯星 | STAR ALDEBARAN | 波斯灣 | 三日 | 福來 |
| 海雄 | HAI SHEONG | 波斯灣 | 五日 | 太平 |
| 佐賀丸 | SAGA MARU | 紅海 | 八日 | 日郵 |
| 圓洲 | YUEN CHAU | 紅海 | 九日 | 太平 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 吉大港仰光 | 十一 | 福來 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 加城仰光 | 十三 | 福來 |
| 加利羅 | KALEWA | 仰光 | 十五 | 新興行 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 海飛 | HAI FEI | 雅加達三寶壟泗水 | 廿六 | 太平 |
| 東偉 | TONG WEE | 新加坡 | 廿六 | 祺福 |
| 松洋丸 | SHOYO MARU | 新加坡巴生 | 廿六 | 永泰 |
| 漢士馬士基 | HANS MAERSK | 新加坡印尼 | 廿六 | 捷成 |
| 山泰丸 | YAMAYASU MARU | 新加坡 | 廿七 | 海聯 |
| 海盛 | HOI SHING | 山打根斗湖 | 廿七 | 惠南 |
| 多宇治 | TOWUTI | 印尼 | 廿七 | 通裕 |
| 海利 | HAI LEE | 曼谷 | 廿七 | 多利順 |
| 海興 | HA HINN | 沙巴 | 廿八 | 多利順 |
| 永平 | WING PENG | 金邊 | 廿八 | 建華 |
| 順發 | FELICITY | 金邊 | 廿八 | 順利 |
| 山星丸 | SANSEI MARU | 新加坡巴生島 | 廿八 | 天祥 |
| 寶德 | KARANA III | 雅加達泗水 | 廿八 | 亞非 |
| 新和威 | NEW CRONULLA | 雅加達 | 廿八 | 利通 |
| 共邦丸 | KYOHO MARU | 新加坡 | 廿九 | 大三 |
| 菲芝 | FIJI | 新加坡 | 廿九 | 新茂盛 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 廿九 | 順昌 |
| 三大旺 | STA.CRUZ | 馬尼拉納加 | 三十 | 偉岸 |
| 碧洋丸 | HEKIYO MARU | 新加坡巴生 | 三十 | 永泰 |
| 寶運 | BONATRADE | 雅加達泗水 | 三十 | 亞非 |
| 國榮 | GLORIOUS COUNTRY | 西貢 | 三十 | 建華 |
| 大壽丸 | DAIJU MARU | 新加坡 | 卅一 | 東洋 |
| 華山 | HWA SHAN | 新加坡雅加達 | 卅一 | 嘉信 |
| **基隆·日本·釜山綫** | | | | |
| 月星 | MOON STAR | 釜山 | 廿六 | 新興行 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 廿六 | 東海 |
| 架利達 | JURATA | 日本 | 廿六 | 天祥 |
| 卡瓦列羅伏 | KAVALEROVO | 海參威 | 廿六 | 柏利治 |
| 羅莎莉奧 | ROSARIO | 關島 | 廿七 | 偉岸 |
| 大同 | TA TUNG | 高雄 | 廿七 | 東海 |
| 加利沃 | KALEYMO | 日本 | 廿八 | 新興行 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 廿八 | 東海 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 廿八 | 東海 |
| 利通 | JAGUAR | 那霸 | 廿八 | 利通 |
| 明禮 | MING LI | 基隆 | 廿八 | 明仁 |
| 彥根丸 | HIKONE MARU | 日本 | 廿九 | 日郵 |
| 達利怡美利 | MAKEVERETT | 日本釜山 | 廿九 | 福來 |
| 明義 | MING YEE | 基隆 | 三十 | 明仁 |
| 邦加奧吉 | BUNGA ORKID | 橫濱 | 卅一 | 萬邦 |
| 阿卡甫爾科丸 | ACAPULCO MARU | 日本 | 一日 | 大三 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 日本釜山 | 一日 | 福來 |
| 星后 | QUEEN STAR | 釜山 | 二日 | 新興行 |
| 美露士 | MILOS | 基隆高雄 | 三日 | 福來 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 關島 | 四日 | 怡和 |
| **非洲綫** | | | | |
| 夏威夷丸 | HAWAII MARU | 西非 | 廿七 | 大三 |
| 士打福岡 | STRAAT FUKUOKA | 西非 | 三十 | 渣華 |
| 阿利士泰力 | ARISTANAX | 東非 | 卅一 | 大三 |

總統 華盛頓 東城 域多利 國華

老幼咸宜

一直雄踞西片賣座首席

藝高安培斯出品。羅利影片公司發行

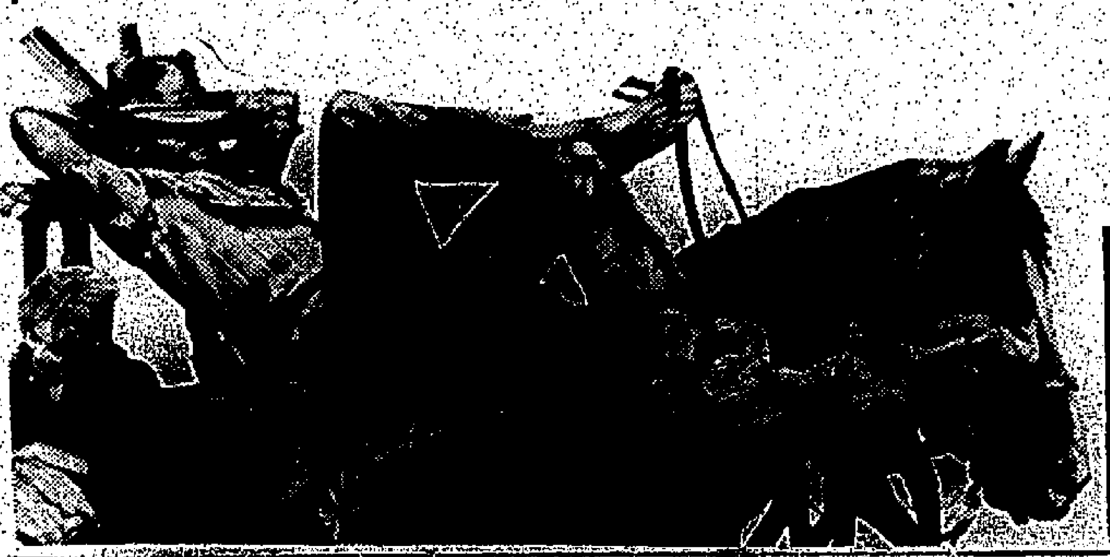
第三週

劇情比上集更有趣！動作比上集更多！

大製片家：約瑟李雲 又一傑作：瘦小子 細佬：泰倫斯希路 大肥佬 阿哥：畢史賓沙 率領老虎甩一班原人馬合作！

笑料之多，多到笑甩下巴！打鬥之妙，妙到拍爛手掌！

單看一場派牌，技巧，已值回票價！再看一場拔鎗，花式，值得雙倍價錢！



"Trinity Is Still My Name"

老虎甩鬚下集

紐約·大華·金冠

歐洲公司驚險緊張士嘉來七彩巨片

英俊巨星 阿倫狄龍 硬派巨星 查里士布朗臣

賊兄弟 FAREWELL FRIEND

今天五場請早！

紐約明天早十點七卡長片 仙境奇緣

金冠今天早場：梧妮。左艷蓉。鳳馬牛

京都·文華

今天五場聯映

琵琶 嘉明 主演

橫來兒手二千萬：陣陣疑雲緊殺機！

今晚兩午夜場：秦祥林 梁思甫 主演 追殺

豪華·快樂·金門

今天五場

金門五場 石破天驚 于洋 歐陽珮珊

聯美千萬金圓宮闈爭艷巨片

今晚午夜場 追殺

樂聲·新聲

驚險緊張反黑巨片

今天五場獻映

拉利 丹 路斯 莎莎嘉絲 杜娜

THE ABDUCTORS

反黑英雄

劇除壞蛋·大快人心·不宜兒童

今晚午夜場先介紹打鬥笑片 鱷魚威喇 譚士 主演

東方·凱聲

第二週映 十二點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

天皇巨星 阿倫狄龍 登峰造極代表作！

PURPLE NOON

海沉屍

全部艷麗七彩

享譽世界驚險緊張殺片！

福星 美宮 新都 樂都

今天仍映 十一點半 正場

七彩俠義激烈打鬥巨片

石破天驚 于洋 薛家燕 歐陽珮珊 田豐 曾江

今晚兩午夜場：追殺

今天五場 黑鬚鬼

江山美人

南華·南洋·銀都

今天續映 大型彩色紀錄片

中國乒乓球代表團訪問美國、加拿大、墨西哥、秘魯

今天獻映 特藝七彩 中文字幕

連環大追殺

中央新聞紀錄電影製片廠拍攝

明珠·倫敦

今天週末 仍映五場

神怪奇情恐怖巨片

性愛流行美丹麥比 神怪離奇好神燈過

魔島血怪

荒島探險 環生象 提防膽備 帶破風

皇后·麗聲·皇都

今天全綫五場

石破天驚

于洋 薛家燕 歐陽珮珊 主演

新橋新招 一新耳目

赤手空拳 獨鬥武林 五高手！

今晚午夜場：追殺 秦祥林 梁思甫 主演

新華·百樂 H-702412 K-941462

今天五場 請早

江湖兒女，桃色疑雲，多奇技，起殺機！

老少咸宜，男女鍾意

新華百樂午夜：古靈精怪女煞星

麗都 麗華 民樂 北河 巨星 太安 英華

狂滿！全綫五場續映

女煞星

新光·普慶·珠江 3 62394 3 849977 5 702959

普慶今天五場續映

南方發行彩色紀錄巨片

中國乒乓球代表團訪問加拿大、美國、墨西哥、秘魯

珠江明天獻映 連環大追殺

新光明天獻映 小英雄大鬧刺客

新舞台·國都·聯邦 K719314 H713619 K862123

今天五場仍映 石破天驚

今天第九五場仍映 七彩色情肉感 愛慾奇譚

今天四場起映 七彩神奇喜劇 鬼馬電視迷

今晚午夜場：追殺

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲

享譽中外不朽鉅片

今天週末全線仍映五場

江山美人 林黛 趙雷

劇中人物，家傳戶曉；流行曲調，朗朗上口

曾參加國際電影展覽獲榮性五項七十榮譽

太平 油麻地 龍華

今天五場 愛慾奇譚

今天五場 石破天驚

今天最後 春上春

明天 鬼馬電視迷

王之獸怪

國際 永華

今天獻映 毒女

今映五場 石破天驚

今晚午夜場 「追殺」

東城·域多利·國華

第三週映日日五場

老幼咸宜

老虎甩鬚下集

人吃人

總統·華盛頓

今天第三週天天五場

老虎甩鬚下集

人吃人

金陵·寶聲

寶聲最後四場 石破天驚

明天四場：世界瘋狂

今晚午夜場 追殺

金陵戲院拆建停業

寶觀 明榮 石塘 月落

今天五場 愛慾奇譚

今天五場 江山美人

今四場 電腦神童

海運·京華

今天四場請早訂座

The Great Waltz ALL NEW

新舞曲大王